

BX5

کتابچه راهنما



BORGWARD



کتابچه راهنمای استفاده از خودروی

BORGWARD BX5

شرکت کیان موتور وارنا

نگارش ۱ - تابستان ۹۷

مشخصات

نام : کتابچه راهنمای استفاده از خودروی BORGWARD BX5

BORGWARD BX5 OWNER`S MANUAL

تعداد صفحات : ۳۲۴ صفحه

سفارش دهنده : شرکت کیان موتور وارنا

ترجمه و تنظیم : شرکت ویژستاران

پیش‌گفتار

مالک محترم خودرو بورگوارد

از این‌که خودروی بورگوارد BX5 را انتخاب کرده‌اید از شما متشکریم.

بورگوارد BX5 مجهز به طیف وسیعی از تجهیزات لوکس و تکنولوژی‌های پیشرفته می‌باشد. به منظور تجربه‌ای رضایت‌بخش از رانندگی، لطفاً این کتابچه راهنما را به دقت مطالعه فرمایید تا با تمام ویژگی‌های بورگوارد BX5 آشنا شوید.

این کتابچه راهنما شامل مواردی مانند عملکردهای خودرو، نکات رانندگی ایمن، سرویس و نگهداری خودرو و اقدامات اضطراری می‌باشد تا از تمام ویژگی‌های ایمنی و آسایش خودرو لذت برده و حداکثر کارایی خودرو حفظ شود.

شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG دائماً در حال توسعه و بهبود مدل‌های بورگوارد BX5 می‌باشد. از این‌رو، لطفاً به یاد داشته باشید که ممکن است بدون اطلاع قبلی ظاهر، تجهیزات و تکنولوژی‌های موجود در خودرو در هر زمانی دستخوش تغییر شوند و بر این اساس، این کتابچه راهنما نیز تغییر کند. اطلاعات و تصاویر مربوط به دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما ممکن است مقداری با شرایطی که در خودرو با آن مواجه می‌شوید متفاوت باشد.

بدون کسب اجازه کتبی از طرف شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG، نباید این کتابچه راهنما را کپی، بازنشر یا ترجمه کرد. به موجب قوانین کپی‌رایت (حقوق مؤلف) تمام حقوق این کتابچه راهنما متعلق به شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG می‌باشد.

BORGWARD GROUP AG



BORGWARD

علامت‌های کتابچه راهنما

جهت خودروی بورگوارد BX5 فقط از قطعات اصلی استفاده کنید.

حتی اگر مسئولین مربوطه استفاده از قطعات غیراصلی را نیز مجاز بدانند، استفاده از این قطعات ممکن است بر ایمنی خودرو تاثیر نامطلوب بگذارد. لذا، شرکت خودروسازی BORGWARD GROUP AG نه تنها مسئولیتی را در این مورد برعهده نمی‌گیرد بلکه جهت تعویض یا نصب قطعات غیراصلی هیچ نوع گارانتی ارائه نمی‌کند.

هیچ‌گونه تغییری نباید در خودرو ایجاد شود. هرگونه تغییر در خودرو ممکن است بر عملکرد، ایمنی و یا عمر قطعات تاثیر گذارد و یا حتی برخلاف قوانین باشد. علاوه بر آن آسیب و یا کاهش عملکرد خودرو به دلیل این تغییرات باعث می‌شود که خودرو شامل گارانتی نشود.

هشدار

این علامت هشدار است. اگر به هشدارها توجه نشود ممکن است صدمات شدید یا حتی مرگ رخ دهد. به منظور جلوگیری از صدمه زدن به خود یا دیگران، هشدارهای مربوطه را رعایت کنید.

احتیاط

این علامت احتیاط است. اگر به این موارد توجه نشود ممکن است به خودرو یا تجهیزات آن آسیب برسد. به منظور جلوگیری یا کاهش آسیب‌های وارد شده به خودرو و تجهیزات آن، موارد مربوطه را رعایت کنید.

نکات

این علامت نکات می‌باشد. به منظور افزایش اطلاعات از خودروی بورگوارد BX5، لطفاً تمام نکات را مطالعه و رعایت کنید.



فهرست تصویری ۵

بخش ۱. دستورالعمل‌های ایمنی ۲۳

بخش ۲. صفحه کیلومتر ۶۲

بخش ۳. ویژگی‌های اصلی خودروی بورگوارد BX5 ۷۵

بخش ۴. عملکردهای مربوط به رانندگی خودروی بورگوارد BX5 ۱۱۵

بخش ۵. سیستم چندرسانه‌ای ۱۷۵

بخش ۶. ویژگی‌های بخش داخلی خودرو ۱۹۹

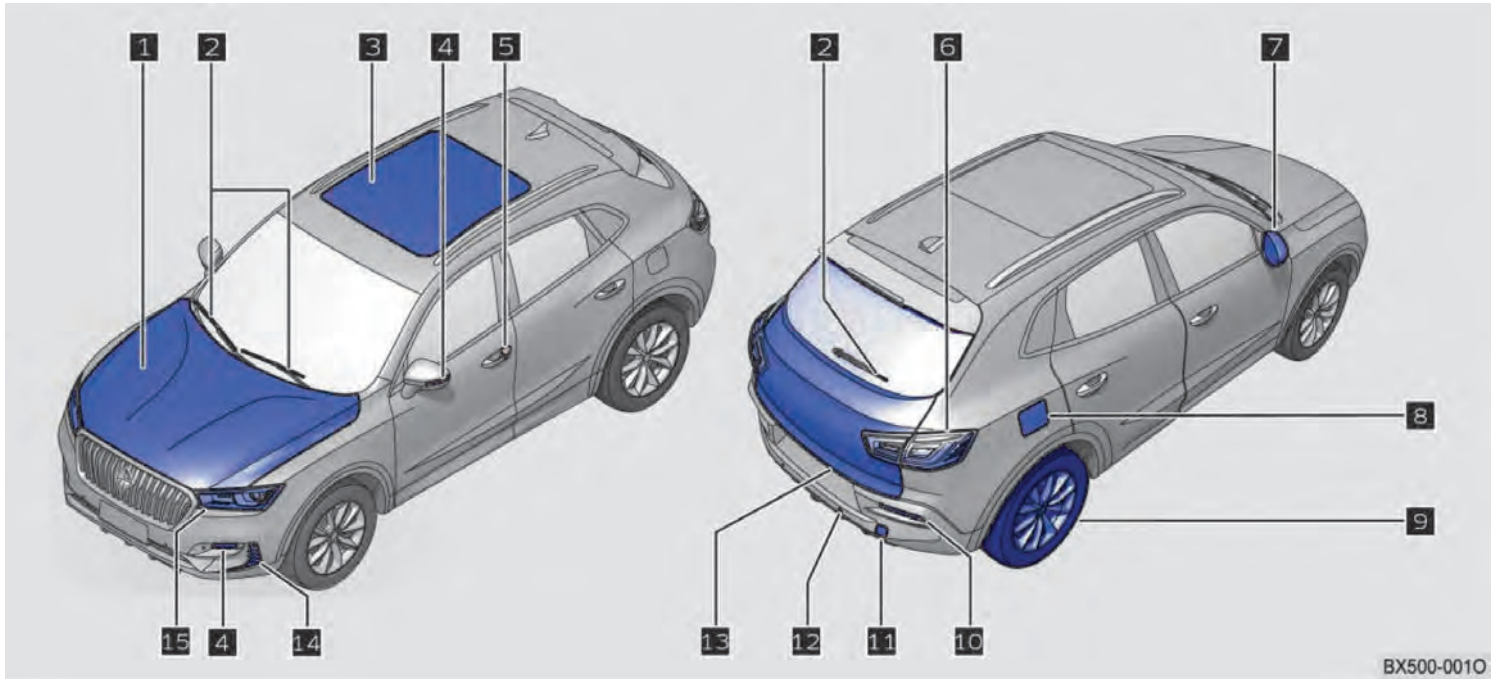
بخش ۷. سرویس و نگهداری ۲۲۸

بخش ۸. عیب‌یابی ۲۷۵

بخش ۹. مشخصات فنی ۳۰۵



مرور کلی خودرو
بخش بیرونی



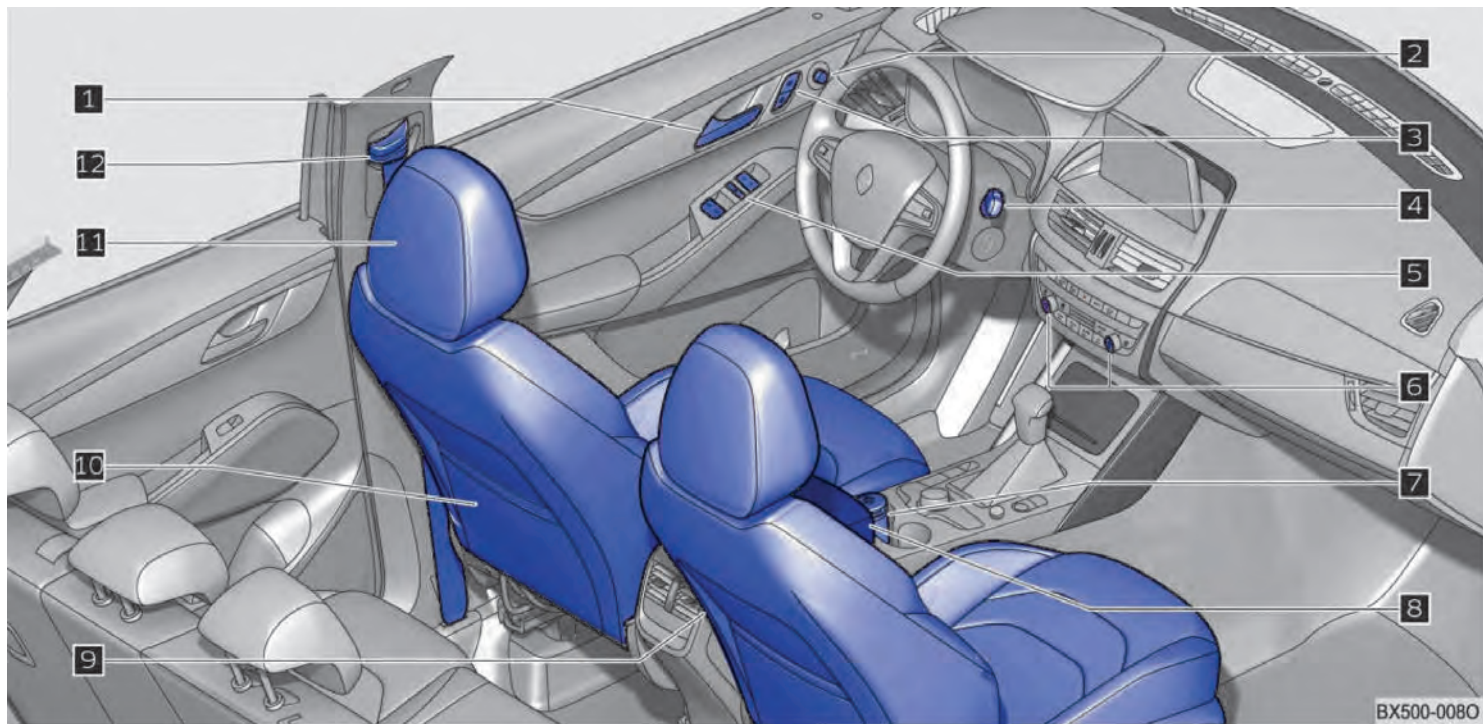
BX500-0010



BORGWARD

۲۴۰	.....	درب موتور	1
۲۵۲	.....	تیغه برف پاک کن	2
۲۳۳	.....	تمیز کردن تیغه برف پاک کن	
۹۸	.....	سانروف پانوراما	3
۱۶۲	.....	چراغ‌های راهنما	4
۸۱	.....	درپوش سوراخ کلید	5
۱۶۱	.....	چراغ‌های عقب	6
۱۱۳	.....	آینه‌های بغل	7
۱۶۹	.....	درب باک سوخت	8
۳۱۶	.....	ظرفیت باک سوخت	
۲۸۱	.....	آسیب‌های مربوط به تایر	9
۲۵۷	.....	سرویس و نگهداری تایر	
۲۶۲	.....	فشار باد تایر	
۱۶۳	.....	چراغ‌های مه‌شکن عقب	10
۲۹۲	.....	قلاب یدک کشی	11
۱۴۰	.....	سیستم کمکی پارک خودرو	12
۸۷	.....	درب پشتی	13
۱۶۳	.....	چراغ‌های رانندگی در روز	14
۱۶۱	.....	چراغ‌های جلو	15





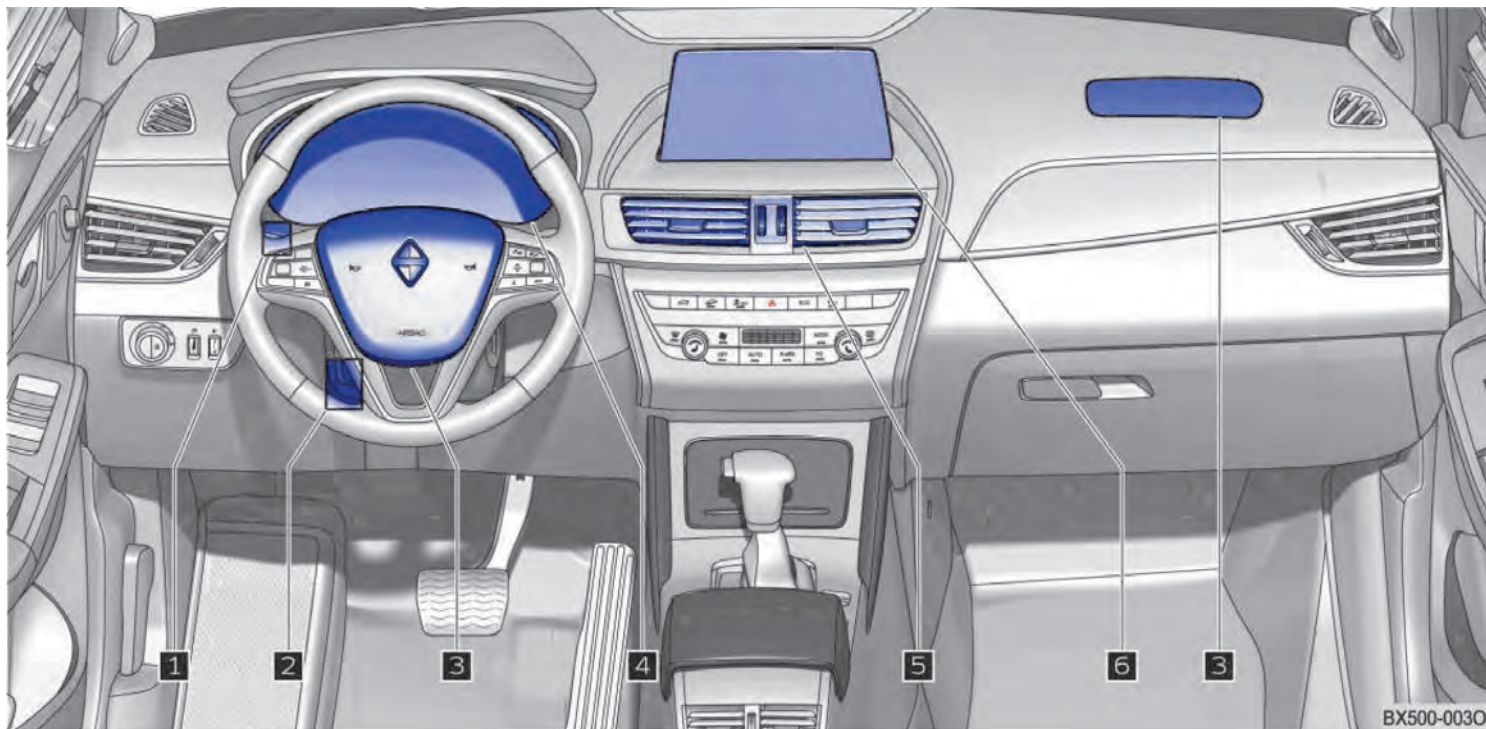
۸۴	..... دستگیره‌های داخلی درب‌ها	1
۱۱۳	..... کلید کنترل آینه‌های بغل	2
۸۳	..... کلید قفل مرکزی	3
۱۶۶	..... کلید ترکیبی (برف پاک‌کن)	4
۹۳	..... کلیدهای شیشه بالا بر برقی	5
۲۰۸	..... دکمه گرمکن صندلی (ردیف عقب)	6
۲۲۰	..... زیرسیگاری	7
۲۱۷	..... محفظه نگهدارنده زیردستی کنسول وسط	8
۱۰۲	..... صندلی‌ها	9
۲۱۷	..... جیب پشت صندلی	10
۱۰۶	..... پشت‌سری صندلی‌ها	11
۳۰	..... کمربندهای ایمنی	12





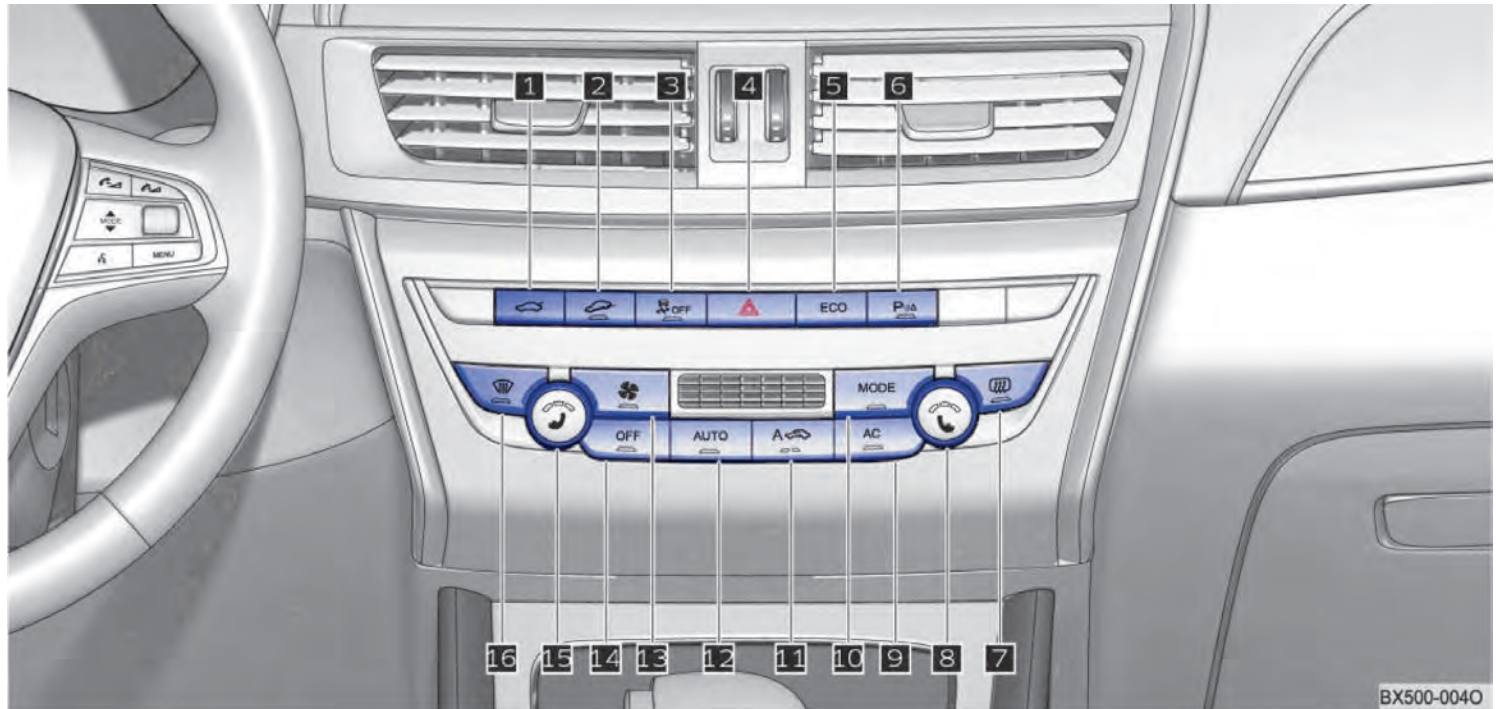
۲۴۰	اهرم بازکن درب موتور	1
۱۶۱	کلید مدور چراغ جلو	2
۱۶۴	کلید تنظیم میزان روشنایی نور پس‌زمینه	3
۱۶۴	کلید تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو	4
۲۵	پدال ترمز	5
۲۵	پدال گاز	6
۲۱۶	جعبه داشبورد	7





۱۶۲	.....	کلید ترکیبی (دسته راهنما)	1
۱۰۹	.....	اهرم تنظیم غربلیک فرمان	2
۴۳	.....	کیسه‌های هوای جلو	3
۶۳	.....	صفحه کیلومتر	4
۲۰۶	.....	دریچه‌های هوا	5
۱۷۷	.....	سیستم چندرسانه‌ای	6





۸۷	..... دکمه درب پشتی برقی	1
۱۳۱	..... دکمه روشن / خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری	2
۱۳۰	..... دکمه روشن / خاموش کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو	3
۲۷۶	..... دکمه چراغ‌های هشدار خطر	4
۱۷۴	..... دکمه روشن / خاموش کردن ECO (اقتصادی)	5
۱۴۰	..... دکمه روشن / خاموش کردن سیستم کمکی پارک	6
۲۰۵	..... دکمه بخارزدایی شیشه عقب	7
۲۰۳	..... کلید تنظیم دمای سمت راست	8
۲۰۶	..... دکمه A/C (روشن کردن کولر)	9
۲۰۳	..... دکمه Mode (تنظیم سیستم تهویه مطبوع)	10
۲۰۵	..... دکمه انتخاب حالت ورود هوای بیرون و چرخش هوای داخل خودرو	11
۲۰۵	..... دکمه Auto (عملکرد اتوماتیک سیستم تهویه مطبوع)	12
۲۰۳	..... دکمه تنظیم سرعت چرخش فن	13
۲۰۶	..... دکمه خاموش کردن سیستم تهویه مطبوع (OFF)	14
۲۰۳	..... کلید تنظیم دمای سمت چپ	15
۲۰۵	..... دکمه بخارزدایی شیشه جلو	16





۲۱۵	درپوش محفظه نگهدارنده کنسول وسط	1
۱۹۰	پورت USB و ورودی AUX	
۲۱۵	محفظه نگهدارنده زیردستی کنسول وسط	
۲۲۶	فندک	
۱۲۱	اهرم تعویض دنده	2
۱۱۷	دکمه استارت	3
۱۳۲	عملکرد توقف خودکار (Auto Hold)	4
۱۲۴	کلید ترمز پارک برقی	5
۱۲۱	صفحه راهنمای موقعیت اهرم تعویض دنده	6



سیستم چندرسانه‌ای (در صورت مجهز بودن)



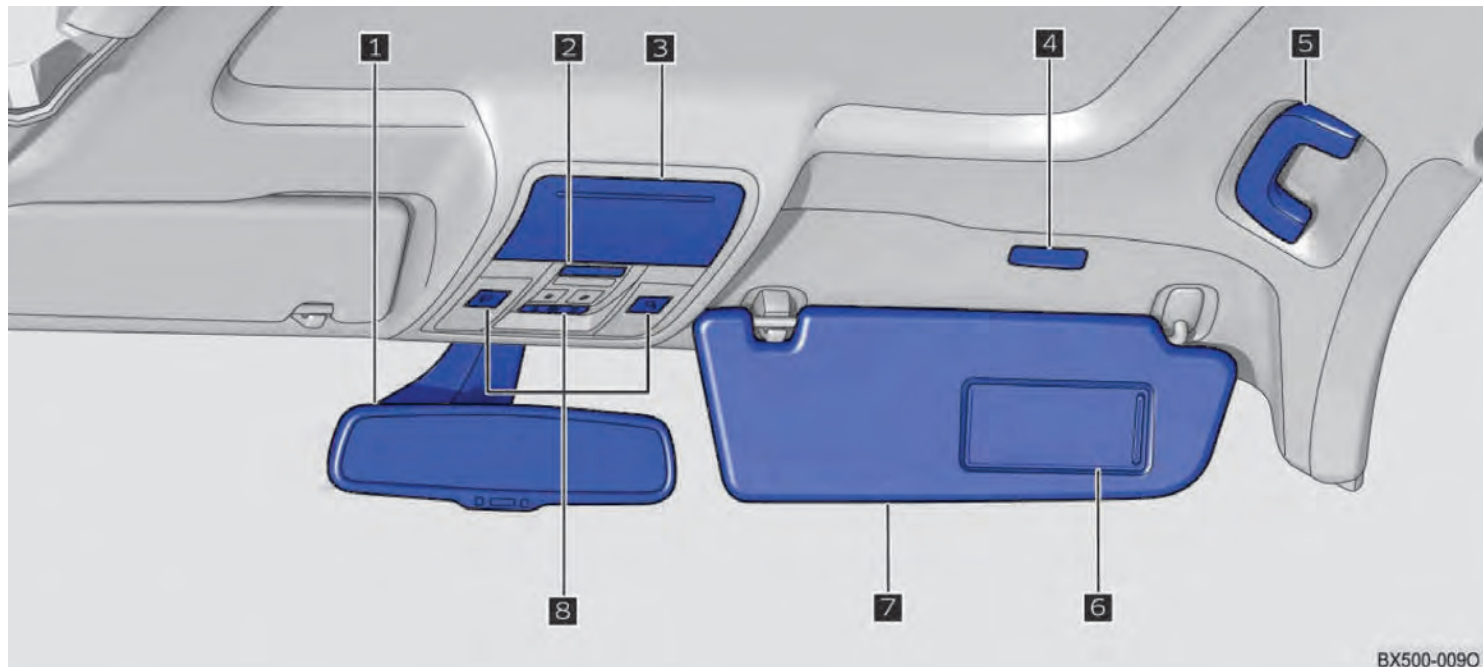
۱۷۹	کلید مدور چندمنظوره	1
۱۸۱	کلید روشن کردن سیستم چندرسانه‌ای	2
۱۷۹	دکمه MEDIA (حالت پخش چندرسانه‌ای)	3
۱۸۰	دکمه SET (تنظیم کردن)	4
۱۸۰	دکمه CAR (منوی خودرو)	5
۱۷۹	دکمه HOME (صفحه اصلی)	6
۱۷۹	دکمه BACK (بازگشت)	7
۱۷۸	دکمه LINK (برقراری اتصال)	8
۱۷۸	دکمه NAVI (مسیریاب)	9
۱۷۸	دکمه RADIO (رادیو)	10





۱۸۴	..... کلید مدور چندمنظوره	1
۱۸۵	..... کلید روشن کردن سیستم چندرسانه‌ای	2
۱۸۴	..... دکمه MEDIA (حالت پخش چندرسانه‌ای)	3
۱۸۴	..... دکمه SET (تنظیم کردن)	4
۱۸۴	..... دکمه CAR (منوی خودرو)	5
۱۸۴	..... دکمه HOME (صفحه اصلی)	6
۱۸۳	..... دکمه BACK (بازگشت)	7
۱۸۳	..... دکمه LINK (برقراری اتصال)	8
۱۸۳	..... دکمه NAVI (مسیریاب)	9
۱۸۳	..... دکمه RADIO (رادیو)	10





۱۱۰	آینه دید عقب	1
	دکمه SOS (در صورت مجهز بودن)	2
۲۱۹	جاعینکی	3
۲۱۱	چراغ پشت آفتابگیر	4
۲۲۱	دستگیره‌های سقفی	5
۲۱۱	آینه آفتابگیر	6
۲۲۵	آفتابگیر	7
۲۰۹	دکمه چراغ سقفی	8



۱. دستورالعمل‌های ایمنی

۴۳	کیسه‌های هوای جلو	۲۴	رانندگی ایمن
۴۵	کیسه‌های هوای جانبی	۲۴	قبل از روشن کردن خودرو
۴۷	کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن)	۲۴	کفپوش‌ها
۴۹	دفع کیسه هوا	۲۵	پدال‌ها
۵۰	صندلی کودک	۲۶	محفظه بار
۵۰	مرور کلی	۲۷	وضعیت صحیح قرارگیری بر روی صندلی
۵۰	انواع صندلی کودک	۳۰	کمربندهای ایمنی
۵۲	نصب صندلی کودک	۳۰	مرور کلی
۶۰	گازهای خروجی	۳۱	شیوه صحیح بستن کمربند ایمنی
۶۰	اقدامات احتیاطی مربوط به گازهای خروجی	۳۴	تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی (فقط کمربندهای ایمنی صندلی‌های ردیف جلو)
۶۱	سیستم هشدار ضد سرقت	۳۵	بستن کمربندهای ایمنی
۶۱	مرور کلی	۳۵	باز کردن کمربندهای ایمنی
۶۱	شرایط فعال شدن هشدار صوتی		جمع کننده خودکار کمربند ایمنی، پیش کشنده کمربند ایمنی، محدود کننده فشار
۶۱	نشانه‌های فعال شدن هشدار صوتی	۳۶	کمربند در تصادفات
۶۱	غیرفعال کردن سیستم هشدار ضد سرقت	۳۷	کمربند دارای عملکرد قفل صندلی کودک
		۳۸	کیسه‌های هوا
		۳۸	مرور کلی



رانندگی ایمن

قبل از روشن کردن خودرو

به منظور حفظ ایمنی راننده و سرنشینان، قبل از روشن کردن خودرو باید بررسی‌های زیر انجام شود:


- مطمئن شوید که چراغ‌های خودرو درست عمل می‌کنند.
- فشار باد تایرها (به صفحه ۲۶۲ مراجعه کنید) و نشانگر سطح سوخت (به صفحه ۳۱۶ مراجعه کنید) را بررسی نمایید.
- اطمینان حاصل کنید که میدان دید پنجره‌ها تمیز است.
- اطمینان حاصل کنید که هیچ مانعی زیر پدال‌ها قرار نگرفته باشد.
- صندلی‌ها، پشت‌سری صندلی‌ها و آینه را متناسب با قد خود تنظیم کنید.
- پشت‌سری‌ها را متناسب با قد سرنشینان تنظیم کنید (به صفحه ۱۰۶ مراجعه کنید).
- از صندلی کودک مناسب استفاده نموده و برای حفظ ایمنی کودک، صندلی کودک را محکم نمایید (به صفحه ۵۰ مراجعه کنید).
- بر روی صندلی در وضعیت صحیح قرار بگیرید و از سرنشینان نیز بخواهید که بر روی صندلی در وضعیت صحیح قرار بگیرند (به صفحه ۲۷ مراجعه کنید).
- کمربند ایمنی را به درستی ببندید و از سرنشینان نیز بخواهید که کمربند ایمنی خود را درست ببندند (به صفحه ۳۱ مراجعه کنید).
- بارهای موجود را محکم ببندید.
- تمام تمرکز خود را معطوف به رانندگی کنید. هر چیزی (مثل صحبت با سرنشینان یا استفاده از تلفن همراه) که باعث پرت شدن حواس راننده شود، ممکن است منجر به وقوع تصادف و صدمات جسمی و یا حتی مرگ گردد.

هشدار 

- بر طبق قوانین راهنمایی و رانندگی و با سرعت مشخص شده برانید و فاصله ایمنی تا خودروی جلویی را رعایت کنید.
- در سفرهای طولانی، حتماً باید به طور منظم استراحت کنید (هر ۲ ساعت یکبار).
- در هنگام رانندگی از مصرف نوشیدنی‌های الکلی و دارو خودداری کنید. مصرف دارو و یا نوشیدنی‌های الکلی بر میزان توانایی راننده اثر گذاشته و ممکن است باعث وقوع تصادف و صدمات جسمی شود.
- هرگز در حال خستگی رانندگی نکنید.
- هرگز جسمی را روی صفحه کیلومتر قرار ندهید، زیرا ممکن است در پیچ‌ها و یا سرعت بالا به بیرون پرتاب شود و منجر به وقوع تصادف گردد.

کفپوش‌ها

هنگام نصب کفپوش باید اطمینان حاصل کنید که کفپوش به درستی در جای خود قرار گرفته است و مانع عملکرد پدال‌ها نمی‌شود. کفپوش‌ها را فقط باید از نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تهیه کنید.

هشدار 

- کفپوش‌ها را به درستی در جای خود قرار دهید تا از حرکت آن و وقوع تصادف جلوگیری شود.
- پس از بیرون آوردن کفپوش و نظافت آن، باید به درستی در جای خود قرار داده شود.



هشدار ⚠

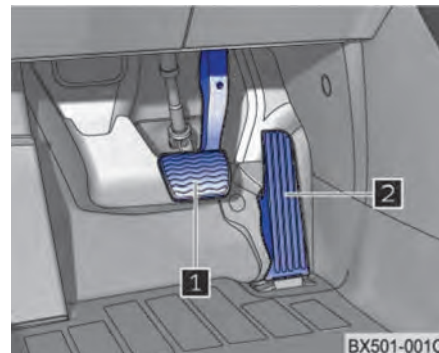
قرار گرفتن اجسام کنار یا زیر پای راننده مانع کنترل پدال‌ها شده و ممکن است منجر به بروز تصادف گردد.

- از امکان فشار دادن کامل پدال‌ها اطمینان حاصل کنید.
- مطمئن شوید که در زمان رانندگی، جسمی کنار یا زیر پای راننده قرار ندارد.
- هرگز کفیپوش جدید را روی کفیپوش‌های قبلی قرار ندهید.

نکات ⓘ

مطمئن شوید که می‌توان بدون وجود هیچ مانعی، پدال‌ها را فشار داد. در صورت نقص در سیستم ترمز، برای متوقف ساختن خودرو باید زمان بیشتری پدال ترمز را فشار دهید. در این صورت زمان فشار دادن پدال ترمز اندکی طولانی‌تر شده و لازم است از نیروی بیشتری برای فشار دادن پدال استفاده شود.

پدال‌ها



1 : پدال ترمز

2 : پدال گاز



⚠ هشدار

- هرگز بیشتر از بار مجاز محور عقب و وزن مجاز خودرو، بار داخل خودرو قرار ندهید (به صفحه ۳۱۲ مراجعه کنید). در صورت افزایش بار، ممکن است سواری خودرو تغییر کرده و منجر به صدمه به خودرو و وقوع تصادف و یا صدمات جسمی شود.
- هرگز زمانی که درب پشتی باز است، خودرو را بدون مراقب ترک نکنید. کودکان می‌توانند به راحتی وارد محفظه بار شده و درب پشتی را از داخل ببندند، که در این صورت کودک در داخل خودرو محبوس شده و خارج شدن وی از خودرو با مشکل مواجه خواهد شد و ممکن است زندگی او به خطر بیافتد.
- هرگز اجازه ندهید کودکان در کنار و یا درون خودرو بازی کنند. قبل از ترک خودرو، از بسته و قفل بودن درب پشتی و تمام درب‌ها اطمینان حاصل کنید.
- هرگز اجازه ندهید در زمان رانندگی افراد در محفظه بار بنشینند.
- تمام وسایل درون خودرو را در جای ایمن و بارها و اجسام سنگین را در محفظه بار قرار دهید.
- وسایل درون خودرو را در جای خود قرار دهید و مطمئن شوید که مانعی برای کیسه‌های هوا نمی‌باشند.

📌 نکات

- مراقب باشید طاقچه عقب پرده‌ای جمع شونده به شیشه عقب سائیده نشود زیرا ممکن است باعث آسیب زدن به سیم‌های گرمکن و آنتن شیشه عقب شود.

محفظه بار

- بارها و اجسام موجود در محفظه بار را محکم ببندید. به منظور حفظ ایمنی راننده و سرنشینان باید به موارد زیر توجه کنید:
- سعی کنید اشیاء سنگین را در قسمت جلوی محفظه بار قرار دهید.
- بارها و اجسام را با قلاب نگهدارنده اجسام محکم کنید (به صفحه ۲۲۳ مراجعه کنید).
- ارتفاع چراغ جلو را تنظیم نمایید (به صفحه ۱۶۴ مراجعه کنید).
- فشار باد تایر را براساس برچسب فشار باد تایر تنظیم نمایید (به صفحه ۲۶۲ مراجعه کنید).

⚠ هشدار

- اجسامی که محکم بسته نشده‌اند، ممکن است در محفظه بار جابه‌جا شوند و مرکز ثقل خودرو را تغییر دهند در نتیجه بر نحوه رانندگی و ایمنی خودرو تاثیر بگذارند.
- در صورت ترمز اضطراری و یا تصادف، اجسامی که در قسمت سرنشین محکم نشده‌اند، ممکن است به هوا پرتاب شده و منجر به صدمات جسمی شود.
- حمل و نقل اشیاء سنگین ممکن است باعث تغییر مرکز ثقل خودرو و حتی وقوع تصادف شود. نحوه رانندگی و سرعت شما باید با توجه به این شرایط خاص تنظیم گردد.
- همیشه در زمان رانندگی، باید محفظه بار بسته باشد.



- فرمان را به نحوی تنظیم کند که اگر بازوها را کمی خم کند بتواند بالاترین قسمت فرمان را نیز در دست بگیرد و همینطور بتواند به راحتی صفحه کیلومتر و منظره بیرون را از شیشه جلو ببیند.
- پشت‌سری به نحوی تنظیم شود که لبه بالایی آن و بالای سر راننده در یک راستا قرار داشته باشند (به صفحه ۱۰۸ مراجعه کنید).
- کمربند ایمنی به‌طور صحیح بسته شود (به صفحه ۳۱ مراجعه کنید).

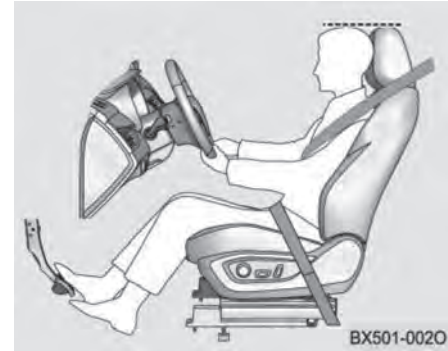
⚠ هشدار

- هرگز هنگام حرکت خودرو، صندلی راننده را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است باعث وقوع تصادف و منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.
- از گذاشتن بالشت بین بدن خود و پشتی صندلی خودداری کنید. در غیراینصورت مانع نشستن صحیح بر روی صندلی شده و محافظت کمربند ایمنی و پشت‌سری کاهش خواهد یافت و در صورت بروز حادثه منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ می‌شود.
- فاصله راننده با غربلیک فرمان نباید بیش از حد نزدیک باشد. در غیراینصورت کیسه هوا، محافظت مؤثری ارائه نخواهد داد و منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ می‌شود.
- هرگز هنگامی که پشتی صندلی خود را تا آخرین درجه عقب کشیده‌اید، رانندگی نکنید. بهترین عملکرد کیسه‌های هوا و کمربندهای ایمنی زمانی است که پشتی صندلی در حالت عمودی قرار گرفته و راننده کمربند خود را بسته است.

وضعیت صحیح قرارگیری بر روی صندلی

وضعیت صحیح قرارگیری راننده بر روی صندلی

میزان خستگی راننده و رانندگی ایمن رابطه مستقیم با وضعیت قرارگیری وی دارد.



- به منظور حفظ ایمنی، توصیه می‌شود که راننده به‌صورت زیر بر روی صندلی بنشیند:
- زاویه قرارگیری پشتی صندلی به نحوی تنظیم شود که راننده به راحتی به تمام کلیدها دسترسی داشته باشد.
- صندلی را در وضعیتی تنظیم کند که بتواند به راحتی پدال‌ها را فشار دهد.



وضعیت صحیح قرارگیری سرنشین جلو بر روی صندلی

به منظور حفظ ایمنی، توصیه می‌شود که سرنشین جلو به صورت زیر بر روی صندلی بنشینند:

- صندلی را به سمت عقب بکشید.
- زاویه پشتی صندلی را به نحوی تنظیم کنید که کمر سرنشین به پشتی صندلی تکیه دهد.
- پشت‌سری را به نحوی تنظیم کنید که لبه بالایی آن و بالای سر سرنشین جلو در یک راستا قرار داشته باشند (به صفحه ۱۰۸ مراجعه کنید).
- هر دو پا باید بر روی کف خودرو قرار گیرد.
- کمربند ایمنی به‌طور صحیح بسته شود (به صفحه ۳۱ مراجعه کنید).

وضعیت صحیح قرارگیری سرنشین صندلی‌های عقب

به منظور حفظ ایمنی توصیه می‌شود که سرنشین صندلی عقب به صورت زیر بر روی صندلی بنشینند:

- صاف بنشینند و کمر خود را به پشتی صندلی تکیه دهد.
- پشت‌سری را به نحوی تنظیم کنید که لبه بالایی آن و بالای سر سرنشین در یک راستا قرار داشته باشند.
- هر دو پا بر روی کف خودرو قرار گیرد.
- کمربند ایمنی به‌طور صحیح بسته شود (به صفحه ۳۱ مراجعه کنید).
- هنگام حضور کودک در خودرو، به منظور محافظت از وی، از صندلی مناسب کودک استفاده شود (به صفحه ۵۰ مراجعه کنید).

⚠ هشدار

قبل از حرکت خودرو، مطمئن شوید که همه مسافران روی صندلی نشسته‌اند. بهترین عملکرد محافظتی کیسه‌های هوا و کمربندهای ایمنی زمانی است که پشتی صندلی در حالت عمودی قرار گرفته و راننده کمربند خود را بسته است.

⚠ هشدار

- فاصله سرنشین جلو با داشبورد نباید بیش از حد نزدیک باشد. در غیراینصورت کیسه هوا، در صورت بروز حادثه محافظت مؤثر را ارائه نخواهد داد و منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ می‌شود.
- هرگز هنگامی که پشتی صندلی خود را تا آخرین درجه عقب کشیده‌اید، رانندگی نکنید. بهترین عملکرد کیسه‌های هوا و کمربندهای ایمنی زمانی است که پشتی صندلی در حالت عمودی قرار گرفته و راننده کمربند خود را بسته است.
- هرگز نگذارید کودک جلوی کیسه هوا و یا بر روی پای سرنشین جلو بنشیند.
- هرگز نگذارید سرنشین جلو جسمی بر روی پای خود قرار دهد.



وضعیت نادرست قرارگیری سرنشینان ممکن است باعث آسیب جدی آن‌ها شود

بهترین عملکرد محافظتی کمربندهای ایمنی زمانی است که از آن‌ها به درستی استفاده شود. وضعیت نادرست قرارگیری روی صندلی باعث کاهش این عملکرد محافظتی می‌شود و خطر میزان صدمات افزایش می‌یابد. راننده باید از ایمنی خود و سرنشینان (خصوصاً کودکان) اطمینان حاصل نماید.

در حین رانندگی، تمامی سرنشینان باید در وضعیت مناسب روی صندلی قرار گیرند (به صفحه ۲۷ مراجعه کنید).

موارد زیر وضعیت‌های قرارگیری خطرناکی هستند که باید از آن‌ها اجتناب کرد. همه موارد خطرناک در اینجا آورده نشده است. این تنها برای یادآوری اهمیت وضعیت قرارگیری است. بنابراین وقتی خودرو در حال حرکت است :

- هرگز در خودرو نایستید.
- هرگز روی صندلی نایستید.
- هرگز بر روی صندلی روی زانو قرار نگیرید.
- هرگز پشتی صندلی خود را تا آخرین حد عقب نبرید.
- هرگز به صفحه کیلومتر تکیه ندهید.

- هرگز روی صندلی عقب دراز نکشید.
- هرگز روی لبه جلوی صندلی‌ها ننشینید.
- هرگز به پهلو ننشینید.
- هرگز به پنجره‌ها تکیه ندهید.
- هرگز پای خود را از پنجره بیرون نبرید.
- هرگز کف ماشین ننشینید.
- هرگز در زمانی که داخل خودرو هستید کمر بند ایمنی خود را باز نکنید.
- هرگز داخل محفظه بار ننمایید.

هشدار

- اگر کیسه‌های هوا به سرنشینی برخورد کند که در وضعیت مناسبی قرار نگرفته باشد، ممکن است زندگی او به خطر بیفتد.
- قبل از شروع به حرکت در وضعیت درست قرار گرفته و این وضعیت را در حین رانندگی حفظ نمایید. هر بار، قبل از حرکت خودرو، از سرنشینان بخواهید در وضعیت درست قرار گرفته و این وضعیت را در حین رانندگی حفظ نمایند (به صفحه ۲۷ مراجعه کنید).



کمربندهای ایمنی

مرور کلی

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، راننده و سرنشینان نیز با همان سرعت در حال حرکت می‌باشند. بنابراین هنگامی که خودرو با مانعی برخورد می‌کند، مقاومت حاصل از مانع باعث توقف ناگهانی خودرو خواهد شد، درحالی که سرعت افراد بدون تغییر باقی می‌ماند. در این حالت راننده و سرنشینان به بدنه خودرو، داشبورد یا سایر قسمت‌ها برخورد می‌کنند مگر آن که کمربند ایمنی خود را بسته باشند.

اگر کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح بسته باشید، بیشتر نیروی حاصل از توقف خودرو به قفسه سینه و لگن وارد می‌شود. این قسمت‌های بدن نسبت به سایر قسمت‌ها مقاوم‌تر می‌باشند. نیروی حاصل از برخورد بر قسمت‌های کوچک‌تر تأثیر نمی‌گذارد زیرا بیشتر قسمت‌های بدن تحت پوشش کمربند ایمنی است. بنابراین صدمات دیگر رخ نمی‌دهد. کمربندهای ایمنی به مقدار زیادی کشیده نمی‌شوند، زیرا در غیراینصورت به راحتی به بدنه داخلی خودرو برخورد می‌کردید.

ن بستن کمربند ایمنی



هنگام وقوع تصادف، سرنشینی که کمربند ایمنی خود را بسته باشد به غربیلک فرمان، داشبورد، شیشه جلو یا سایر قسمت‌های خودرو برخورد می‌کند یا ممکن است از خودرو به بیرون پرتاب شود. حین ترمزگیری اضطراری یا تصادف در سرعت‌های بالا امکان استفاده از دستان خود برای محافظت از بدن‌تان بسیار کم است.

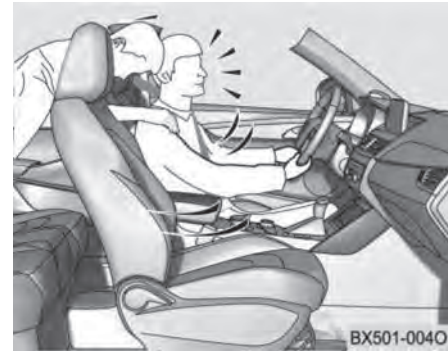


شیوه صحیح بستن کمربند ایمنی

قبل از حرکت خودرو، باید اطمینان حاصل کنید که تمام سرنشینان، کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح بسته باشند. در غیراینصورت، کمربندهای ایمنی محافظت مناسبی ارائه نخواهند داد و احتمال بروز صدمات جسمی حین وقوع تصادف افزایش می‌یابد.

⚠ هشدار

- هر کمربند ایمنی فقط برای استفاده یک سرنشین می‌باشد.
- هرگز هنگامی که کودکی در آغوش دارید رانندگی نکنید و یا از یک کمربند ایمنی استفاده نکنید.
- کمربند ایمنی روی پا را بیش از حد بالا نبندید و اجازه ندهید که کمربند ایمنی شل باشد. در غیراینصورت حین وقوع تصادف، بدن شما از زیر کمربند ایمنی سُر می‌خورد و منجر به صدمات جسمی می‌شود.
- هرگز کمربند روی شانه را از زیر آرنج رد نکنید.
- هرگز پشتی صندلی را بیش از حد به قسمت عقب خم نکنید. در غیراینصورت کمربند ایمنی حداکثر قابلیت محافظت خود را از دست خواهد داد.
- هرگز در هنگام رانندگی کمربند ایمنی خود را باز نکنید.
- برای محافظت مناسب از نوزاد یا کودکانی که سن کافی برای استفاده از کمربند ایمنی ندارند، باید از صندلی کودک استفاده شود.
- زبانه کمربند ایمنی را در داخل قفل قرار دهید؛ در غیراینصورت محافظت کمربند ایمنی کم شده و خطر آسیب افزایش می‌یابد.



اگر سرنشینان عقب کمربند ایمنی خود را نبسته باشند، در ترمزگیری اضطراری و یا تصادف کنترل خود را از دست داده و با سرنشینان جلو برخورد کرده و در موارد شدید ممکن است از خودرو به بیرون پرتاب شوند.



بستن کمربند ایمنی برای زنان باردار



BX501-0060

بستن کمربند ایمنی بهترین روش برای محافظت از زنان باردار و جنین آن‌ها است. نحوه بستن کمربند ایمنی برای زنان باردار نیز مشابه سایر افراد می‌باشد. با این حال، وی باید توجه بیشتری به کمربند روی پا داشته باشد و آن را در پایین‌ترین وضعیت حفظ کند تا از ایجاد فشار بر روی شکم جلوگیری شود.



BX501-0050

- کمربند ایمنی و پشت‌سری صندلی را به‌طور صحیح تنظیم کنید.
- کمربند روی شانه را بکشید تا به‌صورت آریب از روی شانه شما عبور کند. اما نگذارید با گردن شما تماس داشته باشد یا از روی شانه بیافتد.
- کمربند روی پا را در پایین‌ترین قسمت استخوان لگن تنظیم کنید.
- زبانه کمربند ایمنی را داخل قفل قرار دهید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود.
- یکبار کمربند ایمنی را بکشید تا قفل بودن آن را بررسی کنید.



احتیاط !

- اگر کمربند ایمنی کاملاً درست بسته نشود، در حین ترمزگیری اضطراری یا تصادف، ممکن است به شکم زن باردار برخورد کرده و به وی و جنین او آسیب برساند و حتی باعث مرگ آن‌ها شود. بهتر است برای سوار شدن در خودرو با پزشک خود مشورت کنید.
- نحوه بستن کمربند ایمنی برای زنان باردار مشابه به سایر افراد است.
 - کمربند ایمنی هنگامی می‌تواند بهترین محافظت را ارائه کند که پشتی صندلی در حالت عمودی بوده و زن باردار کمربند ایمنی خود را بسته باشد.
 - کمربند ایمنی باید کاملاً صاف باشد و از روی قسمت بالایی بدن رد شود.
 - کمربند ایمنی روی پا باید تا حد ممکن زیر شکم زن باردار قرار گیرد.
 - کمربند ایمنی روی شانه باید از روی شانه‌ها رد شود و بدون گذشتن از روی شکم روی قفسه سینه قرار گیرد.

نکات i

افراد معلول یا بیماران دارای شرایط خاص نیز باید کمربند ایمنی را ببندند. برای کسب اطلاعات بیشتر، با پزشک مشورت شود.

هشدار ⚠

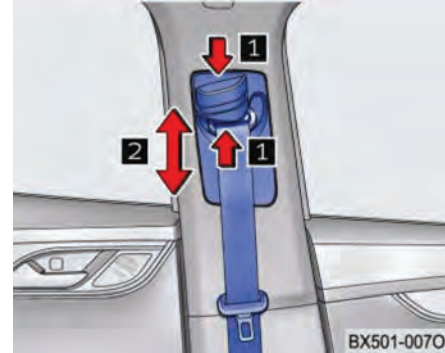
- هرگز از کمربند ایمنی تاب خورده استفاده نکنید.
- هرگز بعد از بستن کمربند ایمنی، آن را با دست نکشید.
- هرگز کمربند ایمنی را روی اجسام سخت یا شکننده (نظیر عینک، روان‌نویس یا کلید) نبندید.
- هرگز با گیره، حلقه‌های ثابت کننده و یا اجسامی شبیه به آن، اندازه کمربند را تغییر ندهید.
- هرگز کمربند ایمنی را از آرنج و یا مستقیماً از روی گردن خود رد نکنید. کمربند روی شانه باید از وسط شانه‌های شما عبور کند.
- کمربند ایمنی را روی شکم خود نبندید. کمربند روی پا باید از روی استخوان لگن شما رد شده، کاملاً صاف بوده و روی استخوان لگن شما قرار گیرد.



احتیاط !

- هرگز هنگام حرکت خودرو، ارتفاع کمربند ایمنی را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است صدمات شدید یا حتی مرگ رخ دهد.
- کمربندهای ایمنی ردیف جلو را می‌توان با تنظیم کننده ارتفاع تنظیم نمود.

تنظیم ارتفاع کمربند ایمنی (فقط کمربندهای ایمنی صندلی‌های ردیف جلو)



- دکمه ضامن تنظیم‌کننده ارتفاع را فشار داده و نگه دارید **1**.
- تنظیم‌کننده ارتفاع را به سمت بالا و پایین حرکت دهید **2** تا کمربند ایمنی را در وضعیت مناسبی که مورد نظر شما می‌باشد تنظیم کنید.
- دکمه ضامن تنظیم‌کننده ارتفاع را رها کنید و یکبار کمربند ایمنی را بکشید تا قفل بودن آن را بررسی کنید.

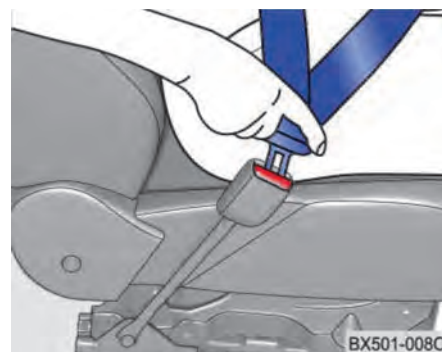


باز کردن کمربند ایمنی



- دکمه قرمز آزاد کردن روی قفل را فشار دهید تا زبانه به صورت خودکار از قفل بیرون بزند.
- زبانه را گرفته و به آرامی آن را به سمت عقب بکشید تا بتواند بدون ایجاد هیچ آسیبی، به صورت عادی جمع شود.

بستن کمربند ایمنی



- زبانه کمربند ایمنی را داخل قفل قرار دهید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود.
- یکبار کمربند ایمنی را بکشید تا قفل بودن آن را بررسی کنید.

جمع‌کننده خودکار کمر بند ایمنی، پیش‌کشنده کمر بند ایمنی، محدودکننده فشار کمر بند در تصادفات

جمع‌کننده خودکار کمر بند ایمنی

کمر بند ایمنی به جمع‌کننده خودکار مجهز شده است. دکمه آزاد کردن کمر بند را فشار داده و زبانه را به آرامی نگه داشته و آن را بکشید تا کمر بند ایمنی باز شود. زمانی که کمر بند را سریع بکشید یا در هنگام افزایش سرعت ناگهانی یا ترمزگیری شدید، کمر بند ایمنی قفل می‌شود.

پیش‌کشنده کمر بند ایمنی

اگر کمر بند ایمنی به پیش‌کشنده مجهز شده باشد، در زمان وقوع تصادف و برخورد از جلو، کنار و یا عقب، پیش‌کشنده فعال خواهد شد و همراه با کیسه‌های هوا عمل خواهد کرد.

هنگام فعال شدن پیش‌کشنده دود سفیدی ایجاد می‌شود. این حالت طبیعی بوده و بیانگر آتش‌سوزی خودرو نمی‌باشد.

محدودکننده فشار کمر بند در تصادفات

در صورت وقوع تصادفات، محدودکننده فشار، فشار کمر بند روی بدن فرد را کاهش می‌دهد.

احتیاط !

- در صورت وقوع تصادف شدید، حتی اگر آسیبی در کمر بند ایمنی مشاهده نشود، باید وضعیت آن بررسی شده و در صورت لزوم تعویض گردد.
- بدون اجازه کمر بند ایمنی را نصب، جدا، دستکاری، پیاده‌سازی یا دفع نکنید. برای تعمیرات کمر بند با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

دستورالعمل استفاده از پیش‌کشنده

جمع‌کننده کمر بند ایمنی بخشی از این نوع کمر بند ایمنی است. هر نوع تعمیر و نگهداری و یا اقدام بر روی جمع‌کننده کمر بند ایمنی حتی برای تعمیر اجزای دیگر کمر بند باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود، زیرا تعمیر و نگهداری توسط افراد غیرمتخصص ممکن است باعث آسیب رسیدن به کمر بند شود. در این صورت در زمان وقوع تصادفات، کمر بند به‌طور عادی عمل نخواهد کرد. برای اطمینان از محافظت کامل جمع‌کننده کمر بند ایمنی و برای حفظ محیط، در مورد اجزای پیاده شده برطبق قوانین ملی و منطقه‌ای مربوطه عمل کنید. نمایندگی‌های مجاز بورگوارد با این قوانین آشنا بوده و اطلاعات لازم را در اختیار شما قرار خواهند داد.

هشدار ⚠

- اگر جمع‌کننده کمر بند ایمنی توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تعمیر نشده باشد و یا به‌طور صحیح مورد استفاده قرار نگیرد، ممکن است در زمان وقوع تصادف فعال نشده و یا درست عمل نکند که در این صورت ممکن است خطر آسیب جسمی و یا مرگ سرنشینان افزایش یابد.
- هرگز خودتان اقدام به تعمیر، تغییر یا پیاده‌سازی و نصب کمر بند ایمنی و یا جمع‌کننده کمر بند نکنید.
 - سرویس کمر بند ایمنی و جمع‌کننده کمر بند از جمله پیاده‌سازی و نصب قطعات سیستم جمع‌کننده جهت تعمیر سایر قطعات مربوطه، باید حتماً توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود.
 - جمع‌کننده کمر بند ایمنی تنها یک بار فعال خواهد شد. در صورت فعال شدن جمع‌کننده، پس از وقوع تصادف باید آن را تعویض نمود.



کمربند ایمنی دارای عملکرد قفل صندلی کودک

از کمربند ایمنی دارای عملکرد قفل صندلی کودک برای ثابت کردن صندلی کودک استفاده می‌شود. وقتی مکانیزم قفل کمربند ایمنی فعال شود، این عملکرد باعث می‌شود که از کشیده شدن کمربند ایمنی جلوگیری شود (به صفحه ۵۰ مراجعه کنید).

وقتی که کمربند ایمنی کاملاً کشیده شود، عملکرد قفل صندلی کودک فعال شده و کمربند ایمنی قفل خواهد شد. از آن پس کمربند ایمنی به جای کشیده شدن، فقط می‌تواند جمع شود و در این هنگام صدای کلیک نشان می‌دهد که عملکرد قفل صندلی کودک فعال شده است.

نحوه فعال کردن: ابتدا کمربند را از میان صندلی کودک رد کرده و سپس آن را براساس مشخصات فنی صندلی کودک داخل قفل مربوطه نمایید؛ سپس کمربند را به‌طور کامل بکشید تا قفل صندلی کودک فعال شود، در این حالت کمربند ایمنی به راحتی جمع می‌شود.

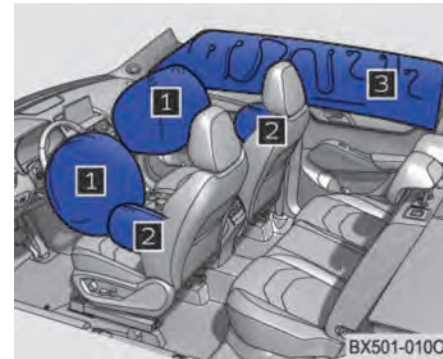
نحوه غیرفعال کردن: دکمه قفل را فشار دهید تا کمربند آزاد و شروع به جمع شدن نماید و به جای اصلی خود برگردد. در این حالت عملکرد قفل صندلی کودک غیرفعال خواهد شد.



کیسه‌های هوا

مرور کلی

هنگام وقوع تصادف شدید، سیستم کیسه هوا نمی‌تواند جایگزین کمربند ایمنی شود. این سیستم فقط هنگامی می‌تواند بهترین محافظت را ارائه دهد که کمربند ایمنی را بسته و به‌طور صحیح بر روی صندلی نشسته باشید.



1 : کیسه‌های هوای جلو

2 : کیسه‌های هوای جانبی

3 : کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن)

سیستم کیسه هوای داخل خودرو یک سیستم محافظت تکمیلی (SRS) می‌باشد. این سیستم به‌صورت سیستم ایمنی کمکی برای کمربند ایمنی عمل می‌کند. کمربند ایمنی باید همراه با کیسه‌های هوا استفاده شود. در صورت نبستن کمربند ایمنی، عملکرد کیسه هوا به‌شدت کاهش خواهد یافت.

هنگامی که خودرو با مانعی برخورد می‌کند، کیسه‌های هوای جلو یا جانبی سمت راننده و سرنشینان بلافاصله باز خواهند شد تا صدمات جسمی حاصل از برخورد را کاهش دهند.

هنگامی که خودرو با مانعی برخورد می‌کند، کیسه‌های هوا سریعاً و در کسری از ثانیه باز خواهند شد. بنابراین راننده و سرنشینان برای جلوگیری از هرگونه صدمات جسمی باید به‌طور صحیح بر روی صندلی بنشینند و کمربند ایمنی خود را ببندند.

⚠ هشدار

- راننده و سرنشینان باید کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح ببندند. کیسه‌های هوا همراه با کمربندهای ایمنی استفاده می‌شوند.
- کیسه‌های هوا هنگام باز شدن، نیروی بسیار زیادی ایجاد خواهند کرد. اگر کسی به کیسه‌های هوا بسیار نزدیک باشد ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.
- برای محافظت مناسب از نوزاد یا کودکانی که سن کافی برای استفاده از کمربند ایمنی ندارند، باید از صندلی کودک استفاده شود.
- به منظور افزایش حداکثری کارایی کیسه‌های هوا، باید سرنشینان کمربندهای ایمنی را به‌طور صحیح بسته و وضعیت مناسب نشستن روی صندلی را حفظ کنند، اگر برای محافظت، تنها به کیسه‌های هوا اکتفا شود، در صورت وقوع تصادف، این امر بسیار خطرناک خواهد بود.



شرایطی که ممکن است کیسه هوا باز شود (به غیر از تصادف)



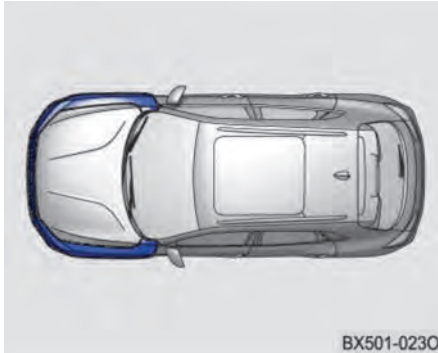
- خودرو داخل چاله بیافتد یا ضربه‌ای به شاسی وارد شود.
- خودرو به اجسام دارای ارتفاع بیشتر نسبت به سطح جاده مانند جدول یا سرعت‌گیر و سکوها برخورد کند.

هشدار ⚠

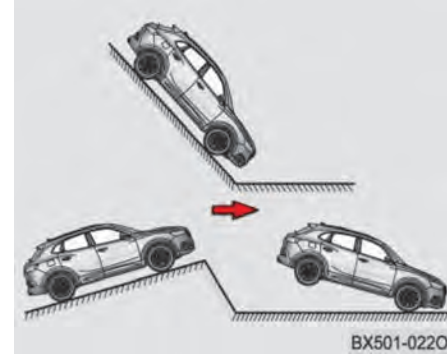
- برای جلوگیری از سوختگی، پس از باز شدن کیسه هوا هرگز به آن یا قطعات نزدیک به آن دست نزنید.
- اگر پس از باز شدن کیسه هوا احساس کردید که نفس کشیدن برای شما مشکل شده است، درب‌ها یا شیشه‌ها را باز کنید. تا زمانی که از ایمنی خود اطمینان حاصل نکرده‌اید، خودرو را ترک نکنید. هرگونه ضایعات کیسه هوا را از بدن خود پاک کنید تا از التهاب و سوختگی پوست جلوگیری شود.
- اگر قسمت‌های اطراف کیسه هوا آسیب دیده است (مانند غربلیک فرمان یا داشبورد)، لطفاً برای تعمیر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
- هرگونه اقدام بر روی کیسه هوا یا پیاده‌سازی یا نصب قطعات آن به دلیل تعمیر قطعات دیگر (مانند پیاده‌سازی غربلیک فرمان) فقط باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود.
- هرگز بر روی محل قرارگیری کیسه هوا ضربه نزنید یا نیروی بیش از حد بر روی آن اعمال نکنید. در غیراینصورت ممکن است کیسه هوا دچار نقص عملکرد شود.
- هرگز صندلی‌های جلو را پیاده‌سازی نکنید.

مراجعه به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد

- هرکدام از کیسه‌های هوا باز شود.

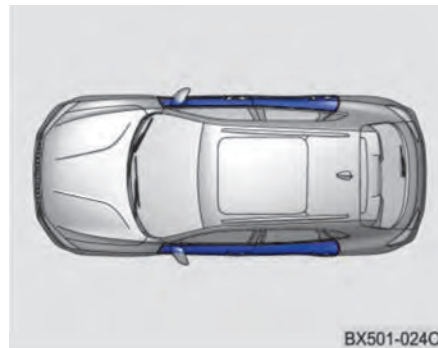
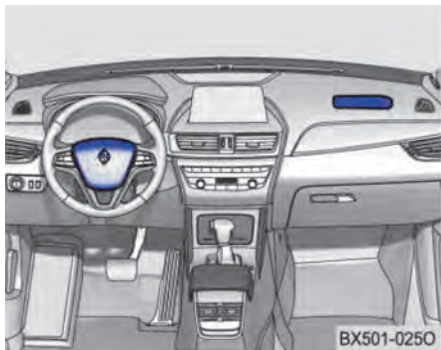


- قسمت جلوی خودرو آسیب دیده یا تصادفی رخ داده است که کیسه‌های هوای جلو باز نشده‌اند.



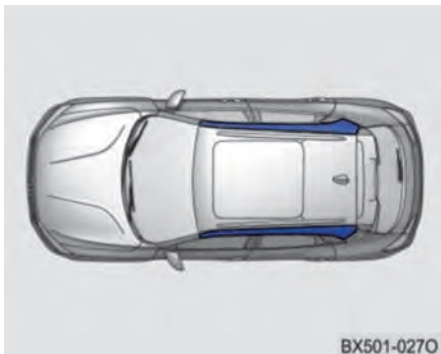
- هنگام حرکت در سرازیری، جلوی خودرو به زمین برخورد کند.
- هنگام حرکت بر روی سربالایی و پرش از آن، جلوی خودرو به زمین برخورد کند.



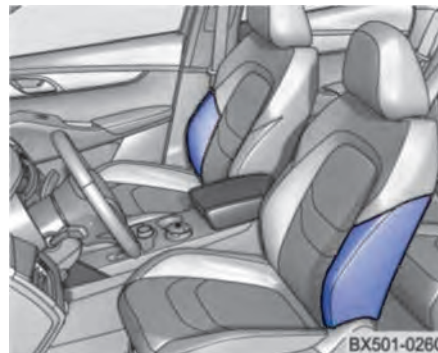


- وجود هرگونه خراشیدگی یا ترک خوردگی بر روی غربیلک فرمان یا داشبورد سمت سرنشین
- قسمت‌های اطراف درب‌ها آسیب دیده یا تصادفی رخ داده که نیروی کافی برای باز کردن کیسه هوای جانبی یا پرده‌ای را نداشته است.





- وجود هرگونه خراشیدگی یا ترک خوردگی بر روی قسمت‌هایی از ستون جلو، ستون عقب یا سقف که کیسه‌های هوای پرده‌ای قرار دارند.

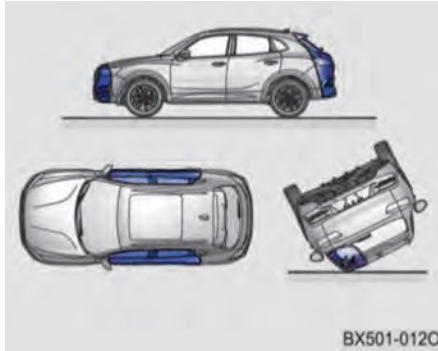


- وجود هرگونه خراشیدگی یا ترک خوردگی بر روی قسمتی از صندلی که کیسه‌های هوای جانبی قرار دارند.

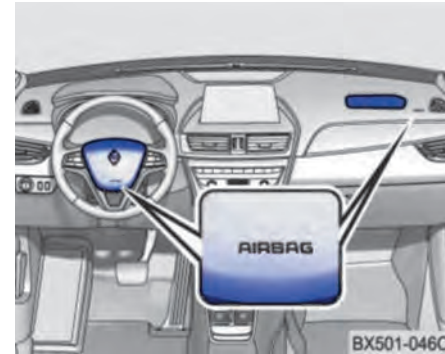


کیسه‌های هوای جلو

کیسه‌های هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشوند:



- پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت OFF
- برخورد از جلو با سرعت و شدت کم
- برخورد از کنار
- برخورد از عقب
- واژگونی خودرو
- سایر موقعیت‌ها



کیسه هوای راننده روی غربیلک فرمان قرار دارد. کیسه هوای سرنشین روی محافظه داشبورد قرار دارد که کلمه "AIRBAG" روی محل کیسه‌های هوای سرنشین درج شده است. کیسه‌های هوای جلو از سر و قفسه سینه راننده و سرنشین جلو در برابر برخورد با سایر قطعات داخل خودرو محافظت می‌کنند.



اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت، باز شدن کیسه‌های هوای جلو ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.



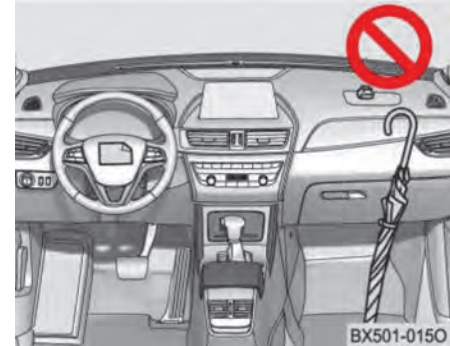
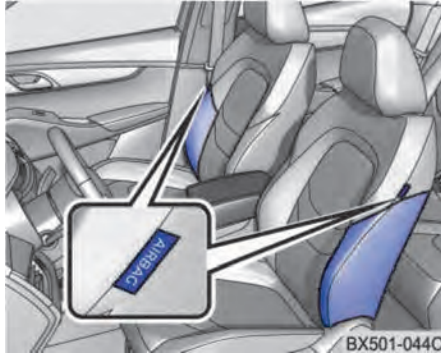
- هرگز نگذارید کودک جلوی کیسه هوا یا بر روی پای سرنشین جلو بنشیند.
- هرگز نگذارید سرنشین جلو جسمی بر روی پای خود قرار دهد.



- هرگز بر روی لبه صندلی ننشینید یا به داشبورد تکیه ندهید.



کیسه‌های هوای جانبی



کیسه‌های هوای جانبی داخل پشتی صندلی راننده و سرنشین جلو قرار دارند. بر روی پشتی صندلی، دکمه "AIRBAG" درج شده است. کیسه‌های هوای جانبی به محافظت از بدن سرنشین جلو کمک می‌کند.

- هرگز جسمی بر روی داشبورد، غربلیک فرمان یا کنسول وسط قرار ندهید.
- هرگز داشبورد و قطعات کیسه هوا را با مواد شوینده حاوی حلال تمیز نکنید.

احتیاط !

هرگز کیسه‌های هوای جانبی را با لوازمی مانند روکش صندلی نپوشانید؛ در غیراینصورت ممکن است به‌طور عادی باز نشوند و منجر به صدمات شدید جسمی و یا حتی مرگ شوند.



اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت، باز شدن کیسه‌های هوای جانبی ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.



- هرگز به درب جلو، ستون جلو یا ستون وسط تکیه ندهید.

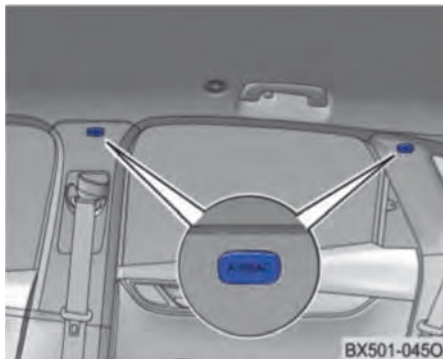
کیسه‌های هوای جلو ممکن است در شرایط زیر باز نشوند:



- پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت OFF
- برخورد از کنار با سرعت و شدت کم
- برخورد از جلو
- برخورد از عقب
- سایر موقعیت‌ها



کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن)

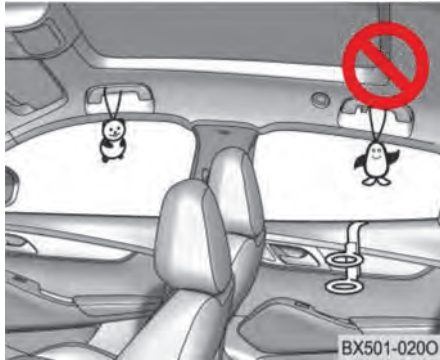


کیسه‌های هوای پرده‌ای بر روی قسمت بالایی درب‌ها قرار دارند که کلمه "Airbag" بر روی آن درج شده است. کیسه‌های هوای پرده‌ای از برخورد سر و گردن سرنشینان با قسمت‌های کناری خودرو جلوگیری می‌کند.



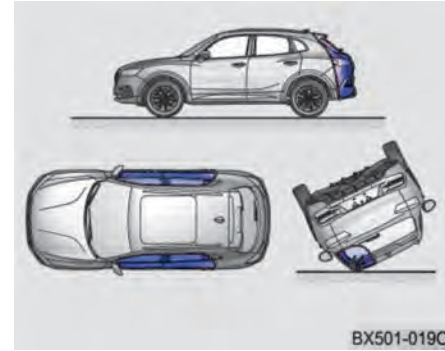
- هرگز بر روی صندلی جلو و به سمت درب بر روی زانو قرار نگیرید یا دست خود را از خودرو بیرون نبرید.

اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت، باز شدن کیسه‌های هوای پرده‌ای ممکن است منجر به صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود:



- هرگز جسمی بر روی درب‌ها، شیشه جلو، شیشه درب‌ها، ستون‌های جلو و عقب، سقف و دستگیره‌های سقف آویزان نکنید.

کیسه‌های هوای پرده‌ای (در صورت مجهز بودن) ممکن است در شرایط زیر باز نشوند:



- پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت OFF
- برخورد از کنار با سرعت و شدت کم
- برخورد از عقب
- واژگونی خودرو
- سایر موقعیت‌ها



دفع کیسه هوا

هنگام دفع قطعات خودرو یا کیسه هوا، قوانین و مقررات ایمنی را رعایت کنید. نمایندگی‌های مجاز بورگوارد با مقررات مربوطه آشنا می‌باشند و می‌توانند به شما مشاوره ارائه دهند.

اگر خودروی شما مجهز به سیستم کیسه هوا می‌باشد، باید ۱۰ سال پس از ساخت، آن‌ها را تعویض کنید. لطفاً برای تعویض کیسه هوا به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

باز شدن غیرمنتظره کیسه هوا هنگام اسقاط خودرو بسیار خطرناک می‌باشد. بنابراین قبل از اسقاط خودرو، کیسه‌های هوا باید توسط متخصص آموزش دیده باز شوند.



صندلی کودک

مرور کلی

هنگامی که کودکان داخل خودرو حضور دارند باید بر روی صندلی‌های عقب بنشینند و به‌طور صحیح از کمربندهای ایمنی و صندلی کودک استفاده کنند تا احتمال بروز صدمات جسمی در ترمزگیری اضطراری یا تصادف کاهش یابد. از آنجایی که نوزادان و کودکان، جثه نابالغی دارند، فقط هنگامی می‌توان به بهترین روش از آن‌ها محافظت کرد که از صندلی متناسب با اندازه، وزن و جسم آن‌ها استفاده شود. در بسیاری کشورها، صندلی‌های کودک باید مطابق با استانداردهای ایمنی باشند. در صورت داشتن هرگونه سؤال، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید.

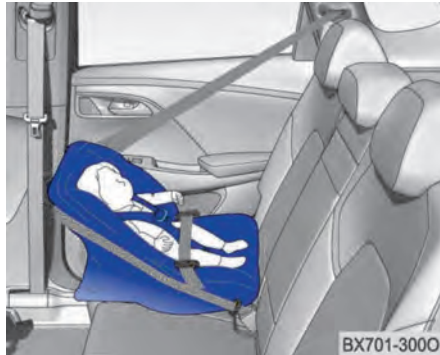
هشدار ⚠

صندلی کودک باید مطابق با استانداردهای ایمنی باشد. نمایندگی‌های مجاز بورگوارد هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال آسیب دیدن یا تصادف حاصل از استفاده نادرست از صندلی کودک را به عهده نخواهد داشت.

انواع صندلی کودک

کودکان کمتر از ۱۲ سال یا با قد کمتر از ۱۵۰ سانتی‌متر باید از صندلی کودک استفاده کنند. براساس اندازه، وزن و جسم کودک، صندلی‌های کودک به انواع زیر طبقه‌بندی می‌شوند:

صندلی کودک روبه عقب (صندلی نوزاد)



توصیه می‌شود که کودکان کوچکتر از ۱۸ ماه و کمتر از ۱۳ کیلوگرم از صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد) استفاده کنند که می‌توان آن را به حالت خوابیده تنظیم کرد.



صندلی نوجوان



برای کودکان بزرگتر از ۷ سال و بین ۱۸ کیلوگرم و کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر بهتر است از صندلی نوجوان استفاده شود.

صندلی کودک رو به جلو (قابل تغییر)



برای کودکان کوچکتر از ۴ سال و بین ۱۰ کیلوگرم و ۱۸ کیلوگرم بهتر است از صندلی‌های کودک رو به جلو (قابل تغییر) استفاده شود.

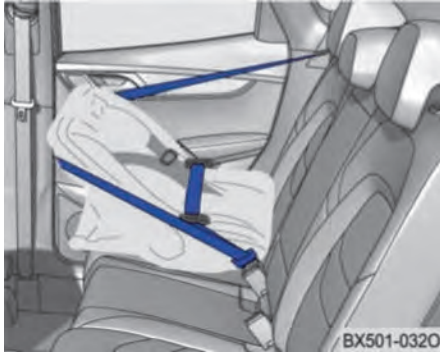


نصب صندلی کودک

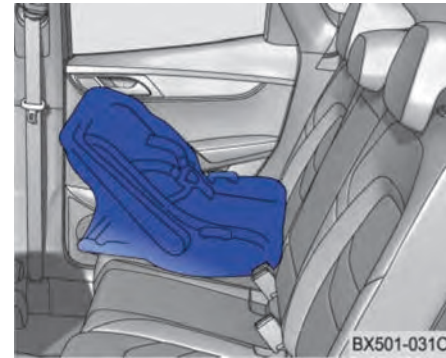
نمایندگی‌های مجاز بورگوارد، توصیه اکید بر استفاده از صندلی کودک دارند. صندلی کودک برای نوزادان باید کاملاً مطابق با دستورالعمل‌های شرکت سازنده نصب شود.

برای کسب جزئیات بیشتر درخصوص نصب صندلی کودک، به دفترچه راهنمای ارائه شده همراه با آن مراجعه کنید. این کتابچه راهنما فقط دستورالعمل‌های کلی نصب صندلی کودک را ارائه می‌دهد.

نصب صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد)



۲. کمربند ایمنی را دور صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد) چرخانده و زیانه آن را داخل قفل قرار دهید.



۱. صندلی کودک رو به عقب (صندلی نوزاد) را بر روی صندلی‌های عقب خودرو قرار دهید.



نصب صندلی کودک رو به جلو



۱. صندلی کودک رو به جلو (قابل تغییر) را بر روی صندلی‌های عقب خودرو قرار دهید.

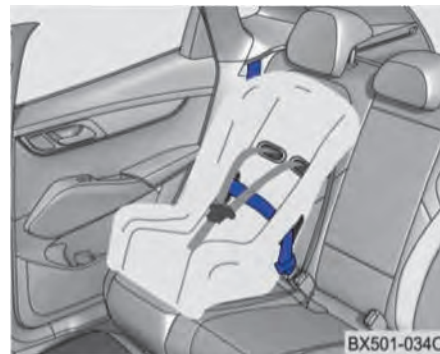
هشدار 


هرگز نگذارید صندلی کودک و صندلی جلوی خودرو با هم برخورد داشته باشند. در غیراینصورت کودک و سرنشین صندلی جلو حین ترمزگیری اضطراری یا تصادف به شدت آسیب خواهند دید یا کشته خواهند شد.

نصب صندلی نوجوان



۱. صندلی نوجوان باید به سمت جلو و بر روی صندلی‌های عقب خودرو قرار گیرد.



۲. کمربند ایمنی را از بین صندلی کودک رو به جلو (قابل تغییر) عبور داده و زبانه آن را داخل قفل قرار دهید.



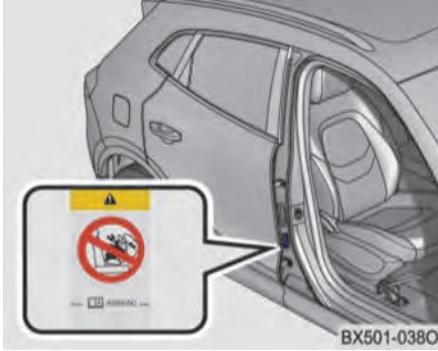
هشدار

- صندلی کودک باید روی صندلی‌های ردیف عقب نصب شود.
- اگر وضعیت قرارگیری صندلی راننده مانع از نصب صحیح صندلی کودک می‌شود، صندلی کودک را بر روی صندلی عقب سمت راست نصب کنید.
- پس از قرار دادن زبانه داخل قفل اطمینان حاصل کنید که کمربند ایمنی قفل شده باشد و تاب نخورده باشد.
- اگر صندلی کودک کارآیی لازم را نداشته باشد، از ایمنی فرد (خصوصاً کودک) محافظت نخواهد کرد. برای تعویض آن هر چه سریعتر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید.

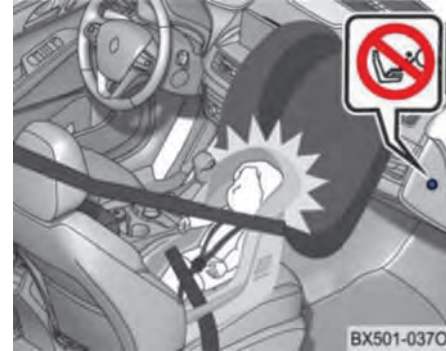


۲. کودک را داخل صندلی نوجوان قرار دهید. کمربند ایمنی را از روی صندلی نوجوان عبور داده و زبانه آن را داخل قفل قرار دهید.
- اطمینان حاصل کنید که کمربند روی شانه به‌طور صحیح بر روی شانه و کمربند روی پا تا حد امکان در پایین‌ترین قسمت استخوان لگن کودک قرار داشته باشد.

برچسب هشدار صندلی کودک



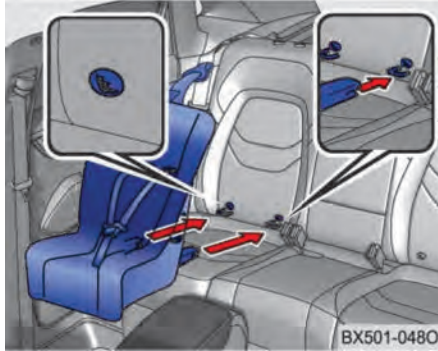
برچسب هشدار ی پایین ستون وسط سمت سرنشین جلو چسبیده است. این برچسب هشدار به راننده یادآوری می‌کند که هرگز صندلی کودک را بر روی صندلی سرنشین جلو نصب نکند. در غیراینصورت، کیسه هوا هنگام باز شدن، ضربه محکمی به عقب صندلی کودک وارد می‌کند و منجر به صدمات شدید یا مرگ کودک می‌شود.



برچسب هشدار ی بر روی داشبورد سمت سرنشین جلو چسبیده است. این برچسب هشدار به راننده یادآوری می‌کند که هرگز صندلی کودک رو به عقب را بر روی صندلی جلوی خودرو نصب نکند. در غیراینصورت، کیسه هوا هنگام باز شدن، ضربه محکمی به عقب صندلی کودک وارد می‌کند و منجر به صدمات شدید یا مرگ کودک می‌شود.



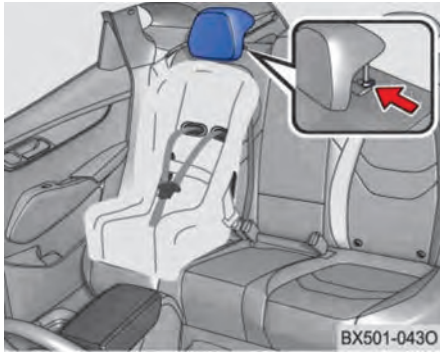
نقاط اتصال صندلی کودک ISOFIX



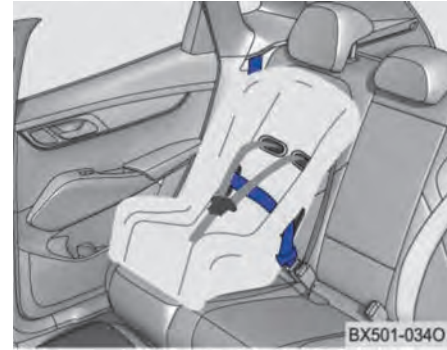
هشدار ⚠

- لطفاً دستورالعمل‌های نصب و هشدارهای مربوط به صندلی کودک را رعایت کنید.
- هر صندلی کودک فقط برای استفاده یک کودک می‌باشد.
- کمربند ایمنی و صندلی کودک باید براساس اندازه، وزن و جسم کودک از وی محافظت کنند تا هنگام تصادف محافظت مؤثری ارائه دهند.
- در آغوش گرفتن کودک نباید جایگزین استفاده از صندلی کودک شود. هنگام تصادف ممکن است کودک به شیشه جلو برخورد کند یا بین فرد و داشبورد قرار گیرد.

۱. صندلی کودک دارای ISOFIX را به نقطه اتصال صندلی کودک ISOFIX محکم کنید.

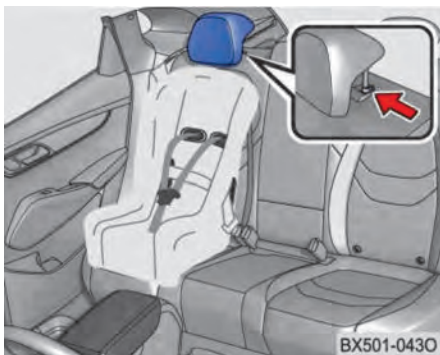


۳. دکمه آزادکن پشت‌سری را فشار داده و نگه دارید و همزمان پشت‌سری را به سمت بالا بکشید تا جدا شود.



۲. کمربند ایمنی را از بین صندلی کودک ISOFIX رد کرده و زبانه را داخل قفل نمایید.

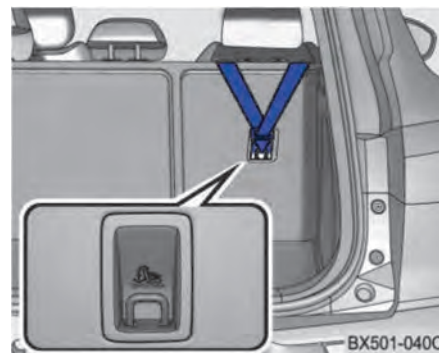




۵. دکمه آزادکن پشت‌سری صندلی را فشار داده و نگاه‌دارید و همزمان پشت‌سری را به سمت بالا بکشید تا در جای اصلی خود نصب شود.

هشدار ⚠

هرگز نگذارید داخل نقطه اتصال، طناب یا جسم دیگری قرار گیرد.



۴. قلاب را به نقطه اتصال صندلی عقب ببندید، و کمربند بالایی را محکم کرده و از ایمنی آن مطمئن شوید.



گازهای خروجی

اقدامات احتیاطی مربوط به گازهای خروجی

گازهای خروجی شامل مونواکسید کربن (CO) بی‌رنگ، بی‌بو و خطرناک می‌باشند. لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت ممکن است گاز خروجی وارد خودرو شده و باعث مسمومیت حاصل از استنشاق مونواکسید کربن و وقوع حادثه یا مرگ شود.

هنگام رانندگی

- درب پشتی را ببندید.
- اگر بوی گاز خروجی را احساس کردید، حتی اگر درب پشتی بسته بود، بلافاصله شیشه‌ها را باز کنید و هرچه سریع‌تر برای بررسی خودرو با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

هنگام پارک خودرو

- اگر خودرو در مکانی سرپوشیده با تهویه نامناسب (مانند پارکینگ) پارک شده است، لطفاً موتور را خاموش کنید.
- هرگز برای مدت طولانی موتور را روشن نگه ندارید. اگر موتور باید روشن بماند، خودرو را در مکانی باز پارک کنید و اطمینان حاصل کنید که گاز خروجی وارد خودرو نمی‌شود.

- هرگز خودرو را هنگام بارش برف یا در مکانی که برف زیادی جمع شده است روشن نگه ندارید. اگر هنگام روشن بودن موتور، اطراف خودرو برف جمع شود، ممکن است گاز خروجی وارد خودرو شود.

لوله خروجی آگزوز

به‌طور منظم سیستم آگزوز را بررسی کنید. در صورت مشاهده سوراخ‌ها یا ترک‌های کوچک و اتصالات آسیب دیده به دلیل زنگ‌زدگی یا صدای غیرعادی، برای بررسی و سرویس سیستم با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.





سیستم هشدار ضدسرقت فقط هنگامی فعال می‌شود که تمام درب‌ها، درب پشتی و درب موتور قفل شده باشند و چراغ راهنما تنها پس از قفل شدن خودرو یا سوئیچ هوشمند یکبار چشمک بزند. اگر در صورت بسته بودن تمام درب‌ها، همچنان سیستم هشدار ضدسرقت فعال نمی‌باشد، برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید تا به دلیل نقص عملکرد این سیستم، از دزدیده شدن خودرو و اموال داخل آن جلوگیری شود.

شرایط فعال شدن هشدار صوتی:

- هرکدام از درب‌ها، درب پشتی یا درب موتور باز شوند.

نشانه‌های فعال شدن هشدار صوتی:

- تمام چراغ‌های راهنما چشمک زده و بوق به‌صدا درمی‌آید.
- به منظور غیرفعال کردن سیستم هشدار ضدسرقت، اقدامات زیر را انجام دهید:
- دکمه UNLOCK  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید تا سیستم هشدار ضدسرقت غیرفعال شود. در این حالت درب‌های خودرو باز خواهند شد.
- دکمه LOCK  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید تا سیستم هشدار ضدسرقت مجدداً فعال شود. در این حالت درب‌های خودرو قفل خواهند شد.

سیستم هشدار ضد سرقت

مرور کلی

خودروی شما مجهز به یونیت کنترل بدنه (مجهز به هشدار ضدسرقت) و سیستم ایموبیلایزر می‌باشد. به منظور اطمینان از حداکثر ایمنی و عملکرد آسان، توصیه می‌شود که به منظور شناخت کامل و استفاده از این سیستم، این بخش را به دقت مطالعه کنید.

احتیاط !

هنگام باز کردن قفل خودرو با سوئیچ هوشمند در زمانی که سیستم هشدار ضدسرقت فعال است، چراغ‌های راهنما دوبار چشمک زده و درب‌ها باز خواهند شد؛ با این وجود، اگر درب‌ها و درب پشتی باز نشوند و یا شیشه‌ها ظرف ۳۰ ثانیه کمی پایین آورده نشوند، درب‌های خودرو مجدداً قفل شده و سیستم هشدار ضدسرقت به‌طور خودکار فعال خواهد شد.

- با فشار دادن دکمه UNLOCK  و یا دکمه LOCK  روی سوئیچ هوشمند، سیگنال‌های رادیویی کدگذاری شده به گیرنده خودرو فرستاده می‌شود:
- فشردن دکمه LOCK، سیستم هشدار ضدسرقت را فعال می‌کند.
 - فشردن دکمه UNLOCK، سیستم هشدار ضدسرقت را غیرفعال می‌کند.



۲. صفحه کیلومتر

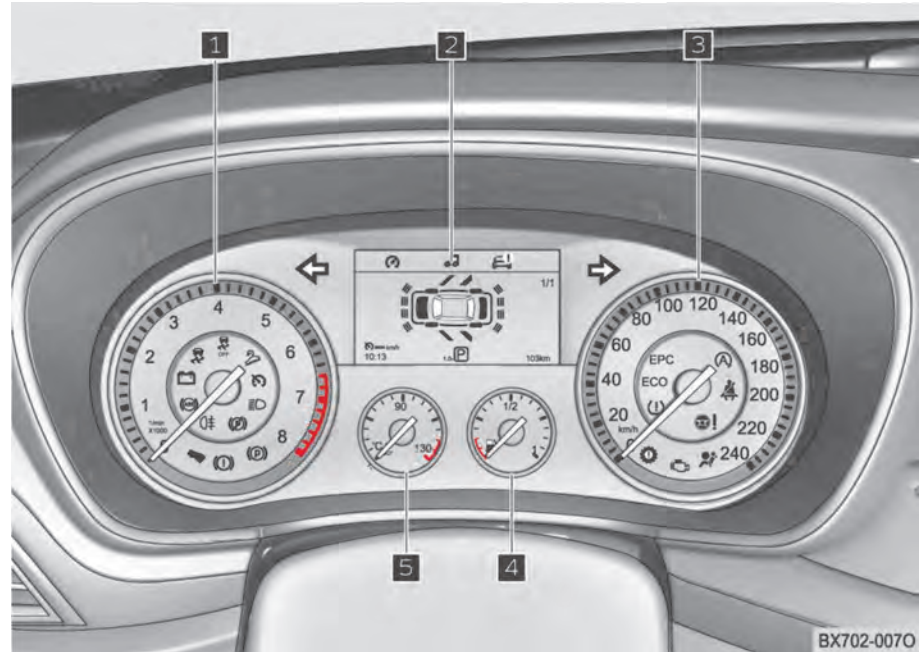
۶۳	..... صفحه کیلومتر
۶۳	..... دور سنج موتور
۶۴	..... دور سنج موتور
۶۴	..... نشانگر دمای آب موتور
۶۵	..... نشانگر سطح سوخت
۶۶	..... سرعت سنج
۶۶	..... نمایشگر دیجیتالی
۶۷	..... اطلاعات مربوط به رانندگی
۶۸	..... تنظیم کروز کنترل
۶۸	..... سیستم چندرسانه‌ای
۶۸	..... اطلاعات مربوط به خودرو
۶۹	..... نشانگرها و چراغ‌های هشدار



صفحه کیلومتر

دورسنج موتور

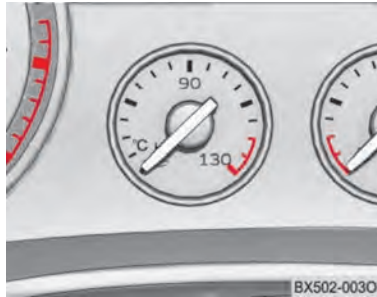
- 1 : نمایشگر دیجیتالی
- 2 : سرعت سنج
- 3 : نشانگر سطح سوخت
- 4 : نشانگر دمای آب موتور



دورسنج موتور



نشانگر دمای آب موتور



این نشانگر دمای مایع خنک کننده موتور را نشان می‌دهد. پس از حرکت کردن خودرو برای مدت کوتاه، موتور به دمای عملکرد عادی می‌رسد و عقربه آمپر باید اطراف ۹۰ درجه سانتی‌گراد قرار گیرد.

اگر عقربه به دمای ۱۳۰ درجه سانتی‌گراد برسد یا از آن عبور کند، نشانگر هشدار بالا بودن دمای آب/ کم بودن سطح مایع خنک‌کننده روشن می‌شود (به صفحه ۷۱ مراجعه کنید). روشن شدن این نشانگر بیان‌کننده این است که دمای مایع خنک‌کننده بسیار زیاد است یا سطح مایع خنک‌کننده بسیار کم می‌باشد که هر دو حالت باعث آسیب دیدن شدید موتور می‌شوند.

در این هنگام هرچه سریعتر خودرو را متوقف ساخته، موتور را خاموش کنید و سطح مایع خنک‌کننده را بررسی کنید (به صفحه ۲۴۸ مراجعه کنید). اگر میزان مایع خنک‌کننده در حد متعادل بود، ممکن است دلیل داغ شدن بیش از حد سیستم خنک‌کننده، معیوب بودن فن الکتریکی باشد. برای تعمیر آن با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید.

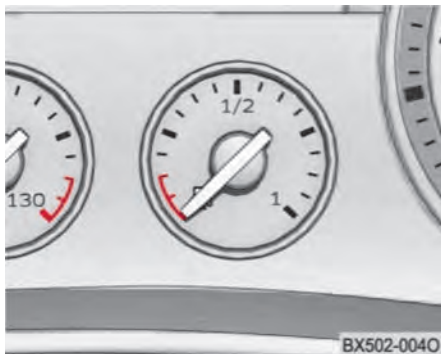
دورسنج به صورت لحظه‌ای دور موتور (میزان نشان داده شده $\times 1000$) را نشان می‌دهد. میزان نشان داده شده بر حسب دور در دقیقه (r/min) می‌باشد. قسمت قرمز رنگ سمت راست آمپر، نشان‌دهنده حداکثر مجاز دور موتور در دمای عملکرد موتور می‌باشد. قبل از رسیدن نشانگر آمپر به این منطقه، باید افزایش دنده صورت گیرد و یا پدال گاز رها شود.

⚠ احتیاط

هرگز دور موتور را برای مدت طولانی در قسمت قرمز رنگ نگه ندارید. در غیراینصورت باعث آسیب دیدن شدید موتور می‌شود.



نشانگر سطح سوخت



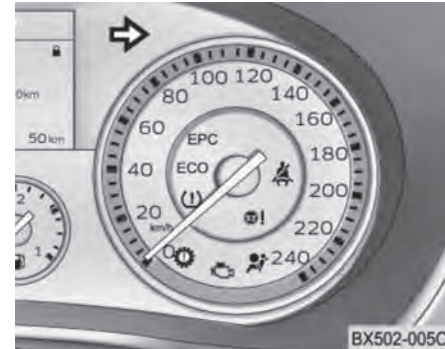
نشانگر سطح سوخت، میزان باقی مانده سوخت در باک سوخت را نشان می‌دهد. هنگام ترمزگیری، افزایش سرعت، دور زدن یا رانندگی بر روی شیب، سوخت درون باک تکان می‌خورد و بر دقت نشانگر سطح سوخت تأثیر می‌گذارد. بنابراین میزان سوخت باید هنگامی بررسی شود که خودرو بر روی جاده هموار قرار داشته باشد. هنگامی که عقربه نشانگر سطح سوخت در قسمت قرمز رنگ قرار داشته باشد، بیانگر کم بودن سطح سوخت می‌باشد و نشانگر هشدار کم بودن سطح سوخت روشن می‌شود. در این حالت، هرچه سریع‌تر باید سوخت‌گیری انجام شود.

هشدار

- هرگز تا زمانی که بخارها کاملاً تمام نشده است، درب موتور را باز نکنید، زیرا در این زمان دمای محفظه موتور بسیار بالا است.
- مراقب باشید دست، لباس و ابزار با فن الکتریکی و تسمه دینام موتور تماس پیدا نکند زیرا ممکن است باعث گیر کردن انگشتان و یا لباس شده و منجر به وقوع صدمات جسمی گردد.
- هنگامی که موتور و رادیاتور داغ می‌باشند، درب رادیاتور را باز نکنید. در غیراینصورت، مایع خنک‌کننده و بخار داغ با فشار به بیرون پاشیده شده و منجر به وقوع صدمات جسمی می‌شوند.



سرعت سنج



سرعت سنج سرعت فعلی خودرو را نشان می‌دهد. سرعت خودرو بر حسب کیلومتر بر ساعت (km/h) نمایش داده می‌شود.

⚠ احتیاط

اندازه تایرهای خودرو بر سرعت سنج تأثیر می‌گذارد. لطفاً از تایرهای اصلی بورگوارد BX5 (یا تایرهایی با اندازه مشابه) استفاده کنید. در غیراینصورت سرعت سنج در نشان دادن صحیح سرعت دچار مشکل خواهد شد.

نمایشگر دیجیتالی



اطلاعات نشان داده شده بر روی نمایشگر دیجیتالی شامل اطلاعات مربوط به رانندگی، اطلاعات مربوط به سیستم چندرسانه‌ای و اطلاعات مربوط به خودرو می‌باشد. می‌توان با فشردن دکمه **MENU** روی غربلیک فرمان، در هر لحظه بین اطلاعات مربوط به رانندگی، اطلاعات مربوط به سیستم چندرسانه‌ای و اطلاعات مربوط به خودرو تغییر وضعیت داد. با حرکت دادن کلید **MODE** به سمت بالا و پایین می‌توان اطلاعات مختلف را مشاهده نمود.

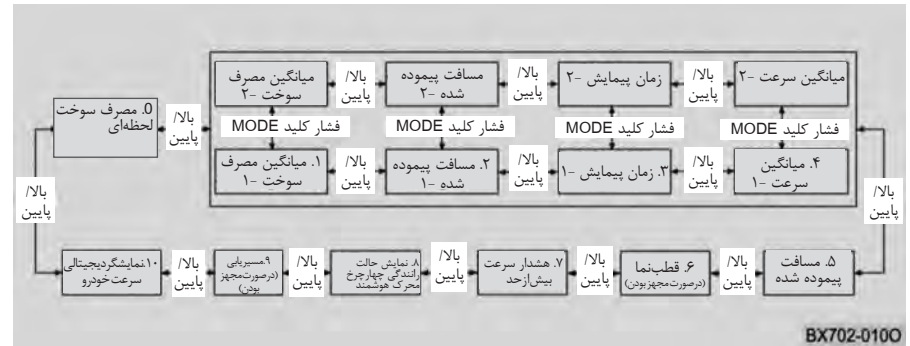


میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده، مدت زمان حرکت و میانگین سرعت بر روی نمایشگر نشان داده خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن دکمه **MODE** برای ۲ ثانیه، می‌توان بین حالت‌های ۱- و ۲- حرکت کرد. (مثلاً تغییر وضعیت از میانگین مصرف سوخت ۱- به میانگین مصرف سوخت ۲-).

میانگین مصرف سوخت، مسافت پیموده شده، مدت زمان حرکت و میانگین سرعت بر روی نمایشگر نشان داده خواهد شد. با فشردن و نگه‌داشتن دکمه **MODE** برای زمان طولانی‌تر می‌توان مندرجات نشان داده شده روی نمایشگر را تغییر داد.

اطلاعات مربوط به رانندگی

کلید **MODE** را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا بین اطلاعات مختلف مربوط به رانندگی تغییر وضعیت دهید.



تنظیم کروز کنترل

دکمه **MODE** را فشار داده و رها کنید تا وارد حالت تنظیم شوید (اگر طی ۳ ثانیه عملی انجام ندهید، به طور خودکار از حالت تنظیم خارج خواهید شد) هر بار که دکمه **MODE** را به سمت بالا بچرخانید، سرعت تنظیم شده، ۵ کیلومتر بر ساعت افزایش خواهد یافت.

نکات 

محدوده تنظیم کروز کنترل، از حداقل ۳۰ کیلومتر بر ساعت تا حداکثر سرعت ۲۴۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.

سیستم چندرسانه‌ای

دکمه **MODE** را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا موج رادیو AM/FM را تنظیم کنید یا قطعه موسیقی بعدی یا قبلی پخش شود.

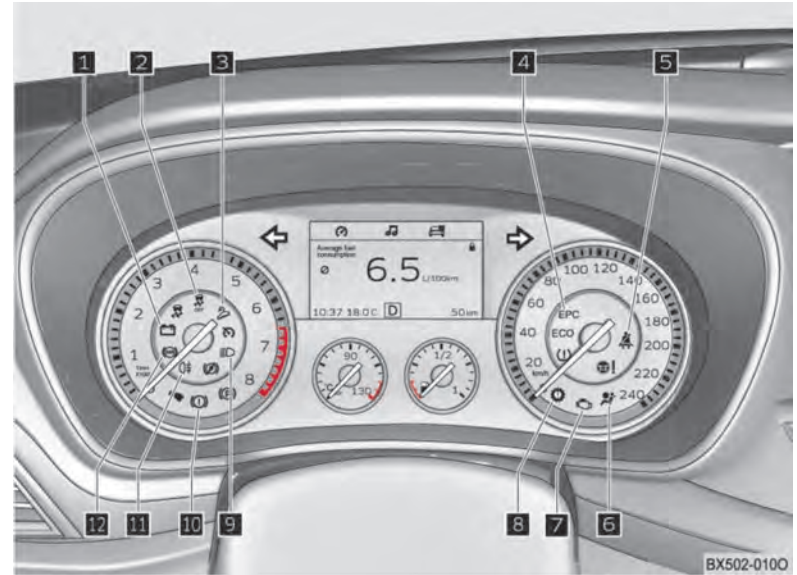
اطلاعات مربوط به خودرو

پس از روشن شدن هرکدام از نشانگرها یا چراغ‌های هشدار، پیغام یا اطلاعات هشدار، پیغام مربوط به آن نشانگر یا چراغ هشدار بر روی نوار اطلاعات نشان داده خواهد شد. دکمه **MODE** را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا شرح آن اطلاعات یا پیغام‌ها را مشاهده کنید.

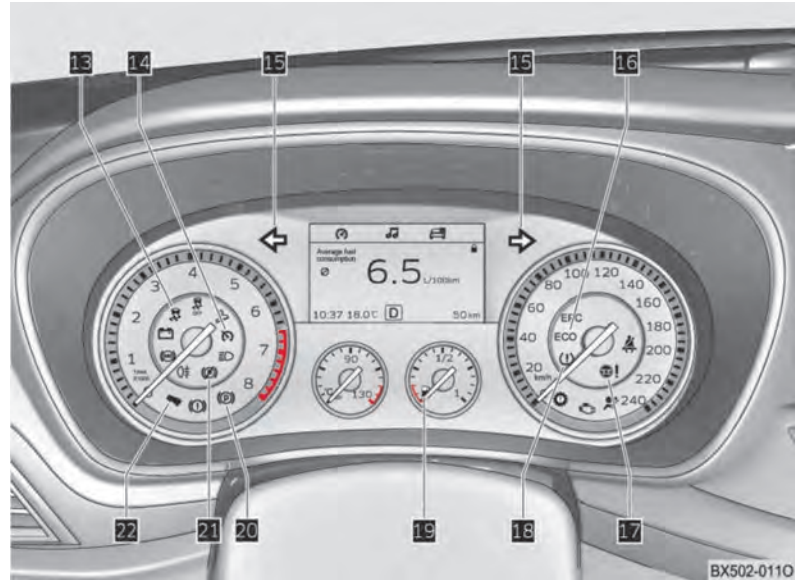




نشانگرها و چراغ‌های هشدار

- 1 نشانگر خالی شدن شارژ/ شارژ شدن باتری
- 2 نشانگر خاموش بودن ESC (ESC OFF)
- 3 نشانگر سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری
- 4 نشانگر EPC
- 5 نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی راننده
- نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی سرنشین جلو
- 6 نشانگر نقص کیسه هوا
- 7 نشانگر MIL (چراغ چک)
- 8 نشانگر نقص گیربکس
- نشانگر بالا بودن دمای روغن گیربکس
- 9 نشانگر چراغ نور بالا
- 10 نشانگر نقص سیستم ترمز
- نشانگر کم بودن سطح روغن ترمز
- 11 نشانگر چراغ مه‌شکن عقب
- 12 نشانگر نقص ABS



- 13: نشانگر بروز نقص در سیستم ESC
- 14: نشانگر بروز کنترل
- 15: نشانگر چراغ راهنمای سمت چپ و راست
- 16: نشانگر حالت ECO (اقتصادی)
- 17: نشانگر بروز نقص در سیستم فرمان برقی EPS ۱- (زرد)
- 18: نشانگر بروز نقص در سیستم فرمان برقی EPS ۲- (قرمز)
- 19: نشانگر هشدار فشار باد تایر /
نقص سیستم تشخیص فشار باد تایر
- 20: نشانگر هشدار کم بودن سطح سوخت
- 21: نشانگر ترمز پارک / عملکرد EPB
- 22: نشانگر بروز نقص در سیستم پارک برقی EPB
- 23: نشانگر فعال بودن ترمز




اگر در هنگام حرکت، نشانگر هشدار  روشن است، آزاد بودن پارک برقی را بررسی نمایید. در صورتی که ترمز پارک برقی آزاد است ولی هنوز نشانگر هشدار  روشن است نشان دهنده این است که ترمز پارک برقی دچار نقص شده است. توصیه می‌شود که خودرو را به مکانی امن منتقل نموده و هر چه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نشانگر نقص سیستم ترمز یا نشانگر کم بودن سطح روغن ترمز  (قرمز رنگ) هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار گیرد، سیستم به بررسی خودکار می‌پردازد و نشانگر  چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش خواهد شد. اگر نشانگر  خاموش نشد یا هنگام حرکت روشن شد نشان‌دهنده این است که سطح روغن ترمز کم می‌باشد یا سیستم ترمز دچار نقص گردیده است. در این حالت خودرو را در مکانی امن متوقف ساخته و روغن ترمز اضافه کنید (به صفحه ۲۵۰ مراجعه کنید) و یا با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

هشدار

اگر سیستم ترمز دچار نقص شده باشد، عملکرد ترمزگیری به شدت کاهش یافته یا کاملاً غیرفعال خواهد شد. در این حالت نباید به رانندگی ادامه دهید. در غیراینصورت ممکن است تصادف شدید رخ دهد.

نشانگر خالی شدن شارژ / شارژ شدن باتری (قرمز رنگ)

اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود، نشان‌دهنده این است که سیستم شارژ باتری دچار نقص گردیده است. خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و موتور را خاموش کنید و با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

احتیاط

هنگام روشن شدن چراغ هشدار سیستم شارژ باتری، قبل از یافتن و رفع منشأ بروز نقص، لطفاً موتور یا تجهیزات برقی را روشن نکنید تا از تخلیه شارژ باتری جلوگیری شود.

نشانگر کم بودن سطح مایع خنک‌کننده / بالا بودن دمای آب

اگر هنگام حرکت پیغام "کم بودن سطح مایع خنک‌کننده / بالا بودن دمای آب" (High Engine Coolant Temperature/Low Coolant Level) روی نمایشگر به نمایش درآید، نشان دهنده این است که دمای مایع خنک‌کننده بسیار زیاد است و یا سطح مایع خنک‌کننده کم شده است. در این حالت خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و هر چه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

احتیاط

هرگز هنگامی که پیغام "کم بودن سطح مایع خنک‌کننده / بالا بودن دمای آب" روی نمایشگر به نمایش درآید، به رانندگی ادامه ندهید؛ در غیراینصورت ممکن است موتور آسیب ببیند.

نشانگر ترمز پارک / عملکرد EPB

در زمان ترمز پارک برقی نشانگر هشدار EPB  روشن خواهد شد.



هشدار 

اگر نشانگر هشدار روشن است، هرچه سریع‌تر برای بررسی سیستم کیسه هوا با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید. در غیراینصورت، سیستم در صورت وقوع تصادف عمل نخواهد کرد و ممکن است ایمنی سرنشینان به خطر افتد.

نشانگر نقص EPS-۲ 

اگر نشانگر هشدار روشن باشد و پیغام "نقص در سیستم EPS" (EPS System Failure) روی نمایشگر دیجیتال ظاهر شود، نشان دهنده این است که سیستم EPS دچار نقص شده است. برای بررسی سریع آن با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نشانگر نقص EPS-۱ 

اگر نشانگر هشدار روشن باشد و پیغام "نقص در سیستم EPS" (EPS System Failure) روی نمایشگر دیجیتال ظاهر شود، نشان دهنده این است که سیستم EPS دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای بررسی آن با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نشانگر چراغ مه‌شکن عقب 

وقتی که چراغ مه‌شکن عقب روشن است، نشانگر روشن می‌شود.

نشانگر عملکرد نقص ESC 

اگر نشانگر روشن باشد، نشان دهنده این است که سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای بررسی آن با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نشانگر خاموش بودن ESC (ESC OFF) 

اگر نشانگر روشن باشد، نشان دهنده این است که سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو با استفاده از دکمه روشن/خاموش ESC خاموش شده است.

نشانگر بسته نبودن کمربند ایمنی راننده یا سرنشین جلو (قرمز رنگ) 

اگر کمربند ایمنی راننده یا سرنشین جلو بسته نشده باشد، نشانگر به‌طور مداوم چشمک خواهد زد و در همین حال پیغام "لطفاً کمربند را ببندید" (Please Wear Seatbelt) روی صفحه به نمایش درخواهد آمد. وقتی که سرعت خودرو بیش از ۲۵ کیلومتر بر ساعت باشد، بوق هشدار به‌طور مداوم به صدا درمی‌آید تا به راننده/سرنشین جلو یادآوری نماید که باید کمربند ایمنی را ببندند. اگر در هنگام حرکت با وجود آنکه کمربند ایمنی بسته شده است، نشانگر هشدار هنوز روشن باشد، نشان دهنده این است که سیستم کمربند ایمنی دچار نقص شده است. توصیه می‌گردد که خودرو را پارک نموده و هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



نشانگر نقص کیسه هوا 

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار گیرد، سیستم به بررسی خودکار می‌پردازد و نشانگر هشدار برای چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش خواهد شد. اگر نشانگر هشدار خاموش نشد یا هنگام حرکت روشن و روی صفحه نمایش پیغام "نقص در سیستم کیسه هوا" (Airbag System Failure) ظاهر شد، نشان دهنده این است که سیستم کیسه هوا دچار نقص شده است. توصیه می‌شود که خودرو را متوقف کرده و هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



در این حالت، خودرو را در مکانی امن متوقف کرده تا تایر زاپاس را نصب کنید (به صفحه ۲۸۲ مراجعه کنید) و برای تعمیر به نمایندگی‌های مجاز بورگواردر مراجعه نمایید.


نشانگر نقص ABS

وقتی دکمه استارت در وضعیت ON قرار گیرد، سیستم به بررسی خودکار می‌پردازد و نشانگر  برای چند ثانیه روشن شده و سپس خاموش خواهد شد. اگر نشانگر  خاموش نشد یا هنگام حرکت روشن شد، نشان‌دهنده این است که سیستم ABS دچار نقص شده است. در این حالت پیام "نقص ABS" (ABS Fault) روی نمایشگر دیجیتال نشان داده خواهد شد. اگر ABS دچار نقص شده باشد، با وجود این که خودرو همچنان قابلیت ترمزگیری معمولی را دارد، باید با احتیاط رانندگی کنید و از ترمزگیری اضطراری خودداری کنید. در این حالت با نمایندگی‌های مجاز بورگواردر تماس بگیرید.

هشدار

اگر نشانگر نقص ABS و نشانگر نقص سیستم ترمز به‌طور همزمان روشن شده‌اند، خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگواردر تماس بگیرید.


نشانگر هشدار کم بودن سطح سوخت

اگر نشانگر  روشن است و پیام "باک سوخت را پر کنید" (Please Refuel) روی نمایشگر دیجیتال ظاهر شده است، نشان‌دهنده این است که میزان سطح سوخت در باک سوخت کافی نیست. هرچه سریع‌تر باک سوخت را پر کنید.


نشانگر EPC

روشن شدن نشانگر EPC نشان‌دهنده این است که موتور دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگواردر تماس بگیرید.


نشانگر MIL (چراغ چک)

اگر هنگام حرکت نشانگر  روشن شود، نشان‌دهنده این است که موتور دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای تعمیر با نمایندگی‌های مجاز بورگواردر تماس بگیرید.


نشانگر نقص گیربکس / نشانگر بالا بودن دمای روغن گیربکس

اگر هنگام حرکت، نشانگر  روشن شود و همزمان پیام "نقص سیستم گیربکس / بالا بودن دمای روغن گیربکس" (Transmission System Dailure/ High Transmission Oil Temperature) روی نمایشگر دیجیتال ظاهر شود، نشان‌دهنده این است که سیستم گیربکس اتوماتیک دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای تعمیر با نمایندگی‌های مجاز بورگواردر تماس بگیرید.

نشانگر نقص EPB

اگر نشانگر  روشن باشد، نشان‌دهنده این است که سیستم ترمز پارک دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای بررسی با نمایندگی‌های مجاز بورگواردر تماس بگیرید.

نشانگر هشدار فشار باد تایر / نقص سیستم تشخیص فشار باد تایر

اگر هنگام حرکت، نشانگر  روشن شود و پیام "فشار کم تایر / نقص در سیستم فشار باد تایر" (Tire Pressure System Failure/Low Tire Pressure) روی نمایشگر دیجیتال ظاهر شود (نشانگر تایر مربوطه شروع به چشم‌زدن می‌کند)، نشان‌دهنده این است که فشار باد تایر غیرعادی است.



نشانگر کروز کنترل

هنگامیکه کروز کنترل فعال شود، نشانگر نیز روشن خواهد شد.

نشانگر سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری

هنگامی که سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری فعال شود، نشانگر نیز روشن خواهد شد و نشان دهنده این است که سیستم در حالت عادی عمل می‌کند. اگر پیغام "تقص HDC" (HDC Failure) روی نمایشگر دیجیتال نشان داده شود، نشان دهنده این است که سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری دچار نقص شده است. هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نشانگر چراغ نور بالا

هنگامی که چراغ نور بالا روشن شود، نشانگر نیز روشن خواهد شد.

هشدار

هنگام حرکت خودرو در سربالایی یا سرازیری، به دلیل تکان خوردن سوخت، این نشانگر روشن خواهد شد.

نشانگر چراغ راهنمای سمت چپ و راست

دسته راهنما را به سمت بالا و پایین حرکت دهید تا نشانگر چراغ راهنمای سمت مربوطه چشمک بزند. اگر چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) روشن شوند، این نشانگرها همزمان چشمک خواهند زد.

احتیاط

اگر نشانگرهای چراغ راهنما سریع‌تر از حالت معمول چشمک بزند، نشان دهنده این است که چراغ راهنمای سمت مربوطه دچار نقص گردیده است و باید هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نشانگر حالت ECO (اقتصادی)

روشن شدن نشانگر ، نشان دهنده این است که خودرو در حالت رانندگی اقتصادی می‌باشد.

نشانگر فعال بودن ترمز

اگر نشانگر روشن شود، به راننده یادآوری می‌کند که پدال ترمز فشار داده شده است.



۳. ویژگی‌های اصلی خودروی بورگوارد BX5

۱۰۰	کلید پرده سانروف	۷۶	اطلاعات مربوط به سوئیچ هوشمند
۱۰۱	عملکرد برگشت پذیری سانروف	۷۶	سوئیچ هوشمند
۱۰۱	عملکرد کنترل با تاخیر سانروف و پرده سانروف	۷۷	باز و بسته کردن قفل درب‌ها
۱۰۱	راه‌اندازی مجدد سانروف	۷۷	سوئیچ هوشمند
۱۰۲	صندلی‌ها	۸۱	سوئیچ مکانیکی
۱۰۲	صندلی‌های جلو	۸۳	سیستم قفل مرکزی
۱۰۵	صندلی‌های عقب	۸۵	قفل ایمنی کودک
۱۰۶	پشت‌سری صندلی‌ها	۸۶	قفل کردن اضطراری درب‌ها
۱۰۹	غریبک فرمان	۸۷	درب پشتی
۱۰۹	تنظیمات غریبک فرمان	۹۳	شیشه بالابرهای برقی
۱۰۹	بوق	۹۳	کلید شیشه بالابرها
۱۱۰	آینه‌ها	۹۶	بستن/ باز کردن با یک حرکت (در صورت مجهز بودن)
۱۱۰	آینه دید عقب داخل	۹۷	عملکرد برگشت‌پذیری شیشه درب‌ها
۱۱۳	آینه‌های بغل	۹۸	سانروف پانوراما (در صورت مجهز بودن)
		۹۸	مرور کلی
		۹۸	کلید سانروف پانوراما
		۹۹	بستن با یک حرکت (در صورت مجهز بودن)



هشدار ⚠️

- هرگز کودکان یا افراد معلول را داخل خودرو تنها نگذارید. در مواقع اضطراری کودکان و افراد معلول ممکن است برای خروج از خودرو بدون کمک با مشکل مواجه شوند که این امر ممکن است منجر به صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.
- هرگز در هنگام حرکت، موتور را خاموش نکنید. در غیراینصورت غربیلک فرمان قفل شده و ممکن است منجر به صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.
- هرگز سوئیچ هوشمند را داخل خودرو نگذارید. استفاده نادرست از سوئیچ هوشمند (مانند بازی کردن کودکان با آن) می‌تواند باعث وقوع تصادف و صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.

احتیاط !

- هرگز از سوئیچ هوشمند برای ضربه زدن به سایر اجسام استفاده نکنید.
- هرگز سوئیچ هوشمند را به مدت طولانی در معرض دمای زیاد قرار ندهید (برای مثال بر روی داشبورد و در معرض تابش مستقیم نور خورشید).
- هرگز سوئیچ هوشمند را در آب نیندازید یا با دستگاه اولتراسونیک نشویید.
- هرگز سوئیچ هوشمند را در مجاورت تجهیزات منتشرکننده امواج الکترومغناطیس قرار ندهید (مانند تلفن همراه).
- هرگز داخل هواپیما دکمه‌های سوئیچ هوشمند را فشار ندهید زیرا امواج رادیویی منتشر شده از آن با تجهیزات هواپیما تداخل ایجاد می‌کند.

اطلاعات مربوط به سوئیچ هوشمند**سوئیچ هوشمند****1** : سوئیچ هوشمند**2** : بارکد

سوئیچ مکانیکی داخل سوئیچ هوشمند می‌باشد. در صورت کار نکردن سوئیچ هوشمند، می‌توان از سوئیچ مکانیکی برای باز کردن درب‌ها استفاده کرد. در زمان تحویل خودرو یک بارکد همراه سوئیچ هوشمند داده خواهد شد که می‌توان آن را برای تطبیق با کلید مکانیکی استفاده نمود. در صورت گم شدن سوئیچ هوشمند، هرچه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید تا از سرقت خودرو جلوگیری شود.




باز و بسته کردن قفل درب‌ها

سوئیچ هوشمند

قفل کردن درب‌ها



هنگامی که موتور خاموش بوده و تمام درب‌ها، درب موتور و درب پشتی بسته شده‌اند، دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید. در این صورت چراغ‌های راهنما یکبار چشمک می‌زنند. در این حالت، تمام درب‌ها و درب باک سوخت قفل می‌شود. اگر جمع شدن خودکار آینه‌های بغل تنظیم شده باشد (در صورت مجهز بودن)، وقتی موتور خاموش شود، آینه‌های بغل به‌طور خودکار جمع خواهند شد.

1: دکمه قفل کردن درب‌ها

2: دکمه باز کردن قفل درب پشتی

3: دکمه باز کردن قفل درب‌ها

4: دکمه پیدا کردن محل قرارگیری خودرو

⚠ احتیاط


- اگر درب‌های خودرو بسته نشده باشد، نمی‌توان از سوئیچ هوشمند برای قفل کردن درب‌ها استفاده نمود.



BORGWARD

باز کردن قفل درب‌ها




هنگامی که تمام درب‌ها قفل شده است، دکمه  روی سوئیچ هوشمند را یکبار فشار دهید. در این صورت چراغ‌های راهنما دو بار چشمک زده و سپس درب‌ها و درب باک سوخت باز می‌شود. اگر جمع شدن خودکار آینه‌های بغل تنظیم شده باشد (در صورت مجهز بودن)، آینه‌های بغل به‌طور خودکار باز خواهند شد. پس از باز شدن قفل تمام درب‌ها، طی ۳۰ ثانیه یکی از درب‌ها یا درب پشتی را باز کنید و یا یکی از شیشه‌ها را کمی پایین آورید. در غیراینصورت تمام درب‌ها به‌طور خودکار قفل خواهند شد.

باز و بسته کردن قفل درب پشتی

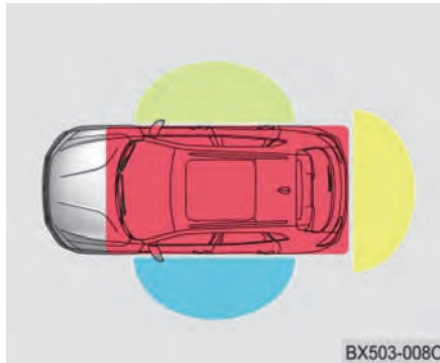


دکمه باز و بسته کردن قفل درب پشتی: دکمه  روی سوئیچ هوشمند را یکبار فشار دهید و آن را نگه دارید تا عمل کند. در این حال چراغ‌های راهنما دوبار چشمک زده و ۳ بوق هشدار شنیده شده و سپس درب پشتی باز می‌شود. اگر یکبار دیگر دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید، چراغ‌های راهنما دو بار چشمک زده و بعد از ۳ بوق هشدار، درب پشتی بسته می‌شود.

باز و بسته کردن قفل درب پشتی به صورت دستی: دکمه  روی پنل A/C را فشار دهید. در این حال چراغ‌های راهنما دوبار چشمک زده و درب پشتی باز می‌شود.




محدوده عملکرد (محدوده‌ای که سوئیچ هوشمند شناسایی می‌شود)



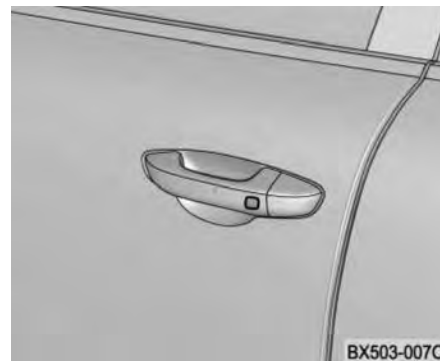
- : محدوده داخل خودرو
- : محدوده بیرون سمت راننده
- : محدوده بیرون سمت سرنشین جلو
- : محدوده بیرون سمت محفظه بار

دکمه پیدا کردن محل قرارگیری خودرو



اگر هشدار خودرو از قبل فعال شده است، دکمه  را در فاصله کمتر از ۱۵ متر (در فضای باز) نگه دارید. در این حالت چراغ‌های راهنما ۳ بار چشمک می‌زده تا محل قرارگیری خودرو مشخص شود. چراغ‌های مه‌شکن عقب و چراغ‌های نور بالا برای ۳۰ ثانیه روشن شده و سپس به صورت خودکار خاموش خواهد شد.

سیستم ورود بدون سوئیچ



وقتی که سوئیچ هوشمند در محدوده قابل شناسایی باشد، دکمه روی دستگیره را فشار دهید تا درب‌ها باز شوند.

تعویض باتری

اگر سوئیچ هوشمند نمی‌تواند قفل درب‌های خودرو را باز و بسته کند یا در محدوده عملکردی مشخص شده کار نمی‌کند:

- بررسی کنید انتقال دهنده امواج رادیویی (مانند ایستگاه رادیویی یا فرودگاه) در محدوده اطراف وجود نداشته باشد زیرا باعث اختلال در عملکرد عادی سوئیچ هوشمند می‌شود.
- ممکن است شارژ باتری سوئیچ هوشمند خالی شده باشد. باتری را بررسی کنید.



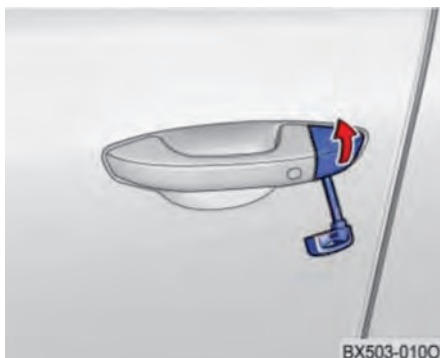
هنگامی که توان باتری سوئیچ هوشمند کافی نباشد، پیغام "کم بودن توان باتری سوئیچ هوشمند" (key battery power is low) بر روی نمایشگر دیجیتالی نشان داده می‌شود تا تعویض باتری را به راننده یادآوری کند. هنگام تعویض باتری ممکن است به سوئیچ هوشمند آسیب برسد. بنابراین برای تعویض باتری به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.



سوئیچ مکانیکی

بیرون آوردن سوئیچ مکانیکی

هنگامی که شارژ باتری سوئیچ هوشمند خالی شده است یا سوئیچ هوشمند کار نمی‌کند، می‌توان از سوئیچ مکانیکی برای باز کردن درب‌ها استفاده کرد.



۱. درپوش روی سوراخ کلید را جدا کنید، برای این کار سوئیچ مکانیکی را در شکاف پایین درپوش به آرامی فشار دهید تا درپوش جدا شود.

⚠ احتیاط

برای جلوگیری از آسیب به سوراخ کلید، به جز در موارد اضطراری درپوش روی سوراخ کلید را جدا نکنید.

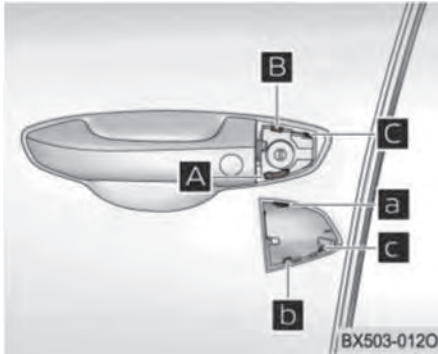


دکمه آزاد کردن روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید تا سوئیچ مکانیکی در جهت نشان داده شده بیرون بیاید. برای قراردادن سوئیچ مکانیکی در جای خود، آن را در خلاف جهت نشان داده شده وارد سوئیچ هوشمند کنید.

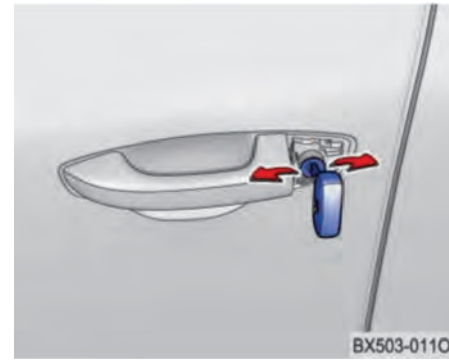
📌 نکات

برای جلوگیری از گم شدن سوئیچ مکانیکی، پس از استفاده، آن را سر جای خود برگردانید.





۳. نقاط a, b و c بر روی درپوش سوراخ کلید را با نقاط A, B و C مغزی سوئیچ در یک راستا قرار دهید.



۲. سوئیچ مکانیکی را داخل سوراخ کلید نموده و آن را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا تمامی درب‌ها و درب‌باک سوخت قفل شود. اگر کلید را خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید، درب‌ها و درب‌باک سوخت باز خواهند شد.



سیستم قفل مرکزی

کلید قفل مرکزی




از کلید قفل مرکزی برای باز و بسته کردن قفل تمام درب‌ها می‌توان استفاده کرد.

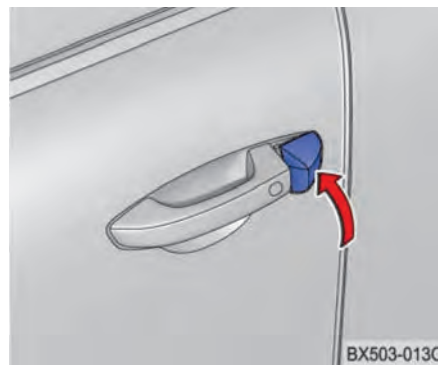


باز کردن قفل درب‌ها:

کلید  را فشار دهید تا قفل تمام درب‌ها باز شود.

قفل کردن درب‌ها:

زمانی که تمام درب‌ها بسته باشد، با فشردن دکمه  تمام درب‌ها قفل می‌شوند. در صورتیکه درب سمت راننده باز باشد، با فشردن دکمه  درب‌ها قفل نخواهند شد. تمام درب‌ها را ببندید و سپس دکمه  را فشار دهید تا تمامی درب‌ها قفل شوند.



۴. ابتدا قسمت پایینی و سپس قسمت بالایی درپوش سوراخ کلید را فشار دهید تا در جای خود محکم شود و صدای بسته شدن آن شنیده شود. در این حالت درپوش روی سوراخ کلید دوباره با موفقیت در جای خود قرار می‌گیرد.



باز کردن درب‌ها



هر درب مجهز به دستگیره‌های داخلی می‌باشد. هنگامی که درب‌ها قفل نباشد، با استفاده از دستگیره داخل خودرو می‌توان درب را باز نمود. هنگامی که درب‌ها قفل باشد، دستگیره را دوبار بکشید تا بتوانید درب‌ها را باز کنید.

عملکرد قفل خودکار

در صورت بروز هرکدام از شرایط زیر، درب‌های خودرو به‌طور خودکار قفل خواهد شد:

- خودرو در حالت ضدسرقت باشد و طی ۳۰ ثانیه پس از دریافت فرمان باز شدن قفل درب‌ها از سوئیچ هوشمند، هیچ‌کدام از درب‌ها باز نشود.
- هنگام حرکت با سرعت بیش از ۱۵ کیلومتر بر ساعت، تمام درب‌ها بسته باشد.

عملکرد باز شدن قفل خودکار

اگر هنگام حرکت خودرو، برخورد یا تصادفی رخ دهد، قفل تمام درب‌ها به‌طور خودکار باز می‌شود.

حالت محافظت گرمایی از موتور عملگر قفل درب‌ها

اگر در ۱۰ ثانیه درب‌ها بیش از ۱۰ بار به‌طور مداوم باز و بسته شوند، موتور عملگر قفل درب‌ها برای محافظت از سیستم خود دیگر عمل نخواهد کرد. در این حالت باید کمی صبر کنید تا موتور از حالت محافظت خارج شود. بعد از ۱۰ ثانیه دوباره قفل درب‌ها عمل خواهد کرد.



- لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید تا هنگام حرکت خودرو از باز شدن تصادفی درب‌ها و بروز صدمات جسمی و حتی مرگ جلوگیری شود.
- از بسته بودن صحیح تمام درب‌ها اطمینان حاصل کنید.
 - کمربند ایمنی خود را ببندید.
 - تمام درب‌ها را قفل کنید.
 - دستگیره داخلی درب‌ها را نکشید.
 - در صورت نشستن کودکان بر روی صندلی‌های عقب خودرو، قفل ایمنی کودک باید فعال شود.

قفل ایمنی کودک

اگر قفل ایمنی کودک فعال شده باشد، درب عقب سمت مربوطه را نمی‌توان از داخل باز کرد تا از باز کردن تصادفی درب عقب توسط کودکان جلوگیری شود.



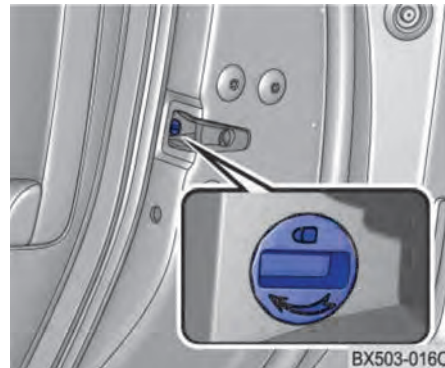
سوئیچ مکانیکی را داخل سوراخ قفل ایمنی کودک قرار دهید و به سمت چپ و راست بچرخانید.

- 1**: قفل ایمنی کودک غیرفعال می‌شود.
2: قفل ایمنی کودک فعال می‌شود.



قفل کردن اضطراری درب‌ها

وقتی که سیستم قفل مرکزی دچار نقص شده باشد (مانند ایراد در منبع برق)، باید هر یک از درب‌ها جداگانه قفل شوند.



قفل اضطراری روی بدنه قفل درب سمت سرنشین (بعد از بازکردن درب قابل مشاهده است) قرار دارد.

- درب سمت راننده را قفل کنید (به صفحه ۸۱ مراجعه کنید).
- درب سمت سرنشین را باز کنید.
- سوئیچ مکانیکی را بیرون آورید (به صفحه ۸۱ مراجعه کنید).

- سوئیچ مکانیکی را داخل سوراخ کلید نموده و آن را در جهت نشان داده شده بچرخانید تا قفل باز یا بسته شود.
- سوئیچ مکانیکی را درآورده و درب را کامل ببندید.
- بررسی نمایید که درب قفل شده است یا خیر.

بعد از بستن درب‌ها، درب‌ها از سمت خارج باز نخواهند شد. فقط با کشیدن دستگیره داخلی خودرو درب‌ها باز می‌شوند. اگر قفل ایمنی کودک روی درب عقب فعال شده باشد، درب مربوط فقط با کشیدن دستگیره از سمت خارج خودرو باز خواهد شد.




⚠ هشدار

- از باز یا بسته بودن درب‌ها مطمئن شوید؛ اطمینان حاصل کنید که مانعی سد راه بسته یا باز شدن درب‌ها نخواهد شد، در غیراینصورت ممکن است به شما یا سایر سرنشینان آسیب جدی وارد شود.
- خودرو را تا حد امکان دور از مکان پر تردد پارک نموده و سپس بررسی‌های مربوطه را انجام دهید.



استفاده از دکمه درب پشتی برقی (در صورت مجهز بودن)
باز کردن یا بستن



دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید تا درب پشتی باز یا بسته شود. وقتی که درب پشتی در حال باز یا بسته شدن است، اگر دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید حرکت درب پشتی بلافاصله متوقف می‌شود و اگر دوباره دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید، درب پشتی در خلاف جهت قبل حرکت خواهد کرد.

درب پشتی

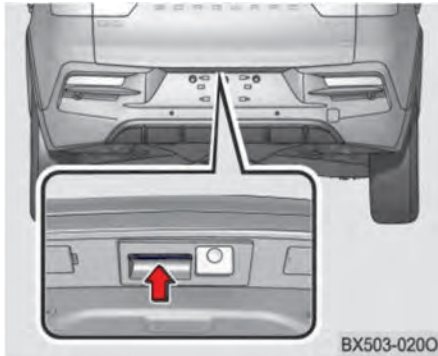
باز کردن و بستن درب پشتی

هشدار 

- هرگز در هنگام حرکت، درب پشتی را باز نکنید. درغیراینصورت ممکن است درب پشتی به سمت بالا و پایین نوسان پیدا کند یا اجسام موجود در محفظه بار به بیرون پرتاب شده و منجر به وقوع تصادف شوند.
- هرگز هنگامی که موتور روشن است درب پشتی را باز نکنید؛ در غیراینصورت ممکن است گاز خروجی وارد خودرو شده و منجر به صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.
- از نشستن افراد در محفظه بار جلوگیری کنید. در صورت محبوس شدن کودک در محفظه بار، گرم‌زدگی یا خفگی جان وی را به خطر می‌اندازد.
- از باز و بسته کردن درب پشتی توسط کودکان جلوگیری کنید. در غیراینصورت، ممکن است باز و بسته کردن ناگهانی درب پشتی باعث صدمه زدن به دستان، سر یا گردن کودک و یا حتی مرگ شود.
- قبل از باز کردن درب پشتی، ابتدا باید اجسام روی آن (مانند برف یا یخ) پاک شود، درغیراینصورت ممکن است درب پشتی به محض باز شدن، دوباره بسته شده و منجر به صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود



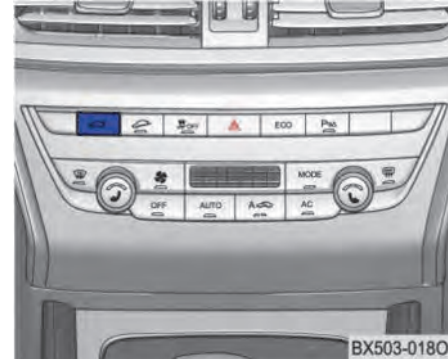
BORGWARD






اگر سوئیچ هوشمند در محدوده شناسایی قرار داشته باشد، فشار دادن دستگیره روی درب پشتی باعث باز شدن درب پشتی می‌شود.

⚠ احتیاط

اگر درب پشتی در زمان باز یا بسته شدن خودکار دچار مشکل شده و یا قفل گردد، خلاف جهت قبل حرکت خواهد کرد.



دکمه  درب پشتی برقی را فشار دهید تا درب پشتی باز یا بسته شود. وقتی درب پشتی در حال باز یا بسته شدن است، اگر دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید حرکت درب پشتی بلافاصله متوقف شده و اگر دوباره دکمه  روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید، درب پشتی در خلاف جهت قبل حرکت خواهد کرد.

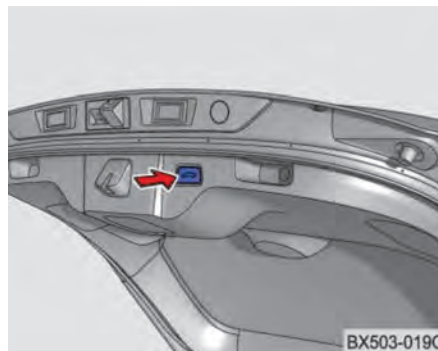


تعیین میزان باز شدن درب پشتی برقی

زمانی که در پشتی باز است، درب پشتی را به صورت دستی تا وضعیت مورد نظر حرکت دهید. دکمه باز و بسته کردن را برای چند ثانیه نگه‌دارید تا صدای بوق شنیده شود. این صدا نشان می‌دهد که تنظیم میزان باز شدن درب پشتی درست انجام شده است. دفعات بعد درب پشتی به میزان تعیین شده باز خواهد شد.

حالت محافظ گرمایی از درب پشتی برقی

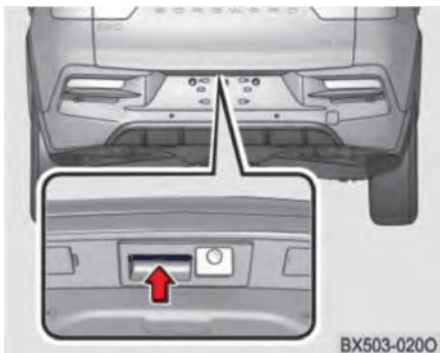
وقتی که درب پشتی برقی چندین بار به‌طور مداوم عمل کند (باز یا بسته شود)، فنر درب پشتی در حالت محافظت گرمایی قرار گرفته و هیچ‌کاری صورت نمی‌گیرد. در این حالت باید کمی صبر کنید. بعد از ۱ دقیقه دوباره درب پشتی فعال خواهد شد.



زمانی که درب پشتی باز است، با فشردن دکمه درب پشتی برقی، درب بسته می‌شود.



باز و بسته کردن درب پشتی به‌طور دستی (در صورت مجهز بودن)
باز کردن



دستگیره روی درب پشتی را به سمت بالا بکشید تا بتوانید درب پشتی را به‌طور دستی باز کنید.



دکمه  روی پنل A/C را فشار دهید تا درب پشتی باز شود.



باز کردن اضطراری قفل درب پشتی

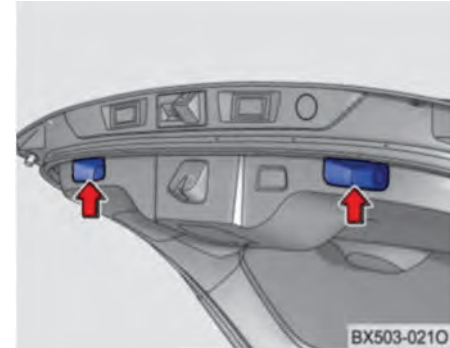
هنگامی که نمی‌توان درب پشتی را با استفاده از سوئیچ هوشمند، دکمه باز و بسته کردن درب پشتی یا دستگیره باز و بسته کردن دستی درب پشتی، باز و بسته کرد، می‌توان از دستگیره باز کردن اضطراری درب پشتی که بر روی قسمت داخلی درب پشتی قرار دارد، استفاده کرد.

نکات

در صورت نیاز به استفاده از این عملکرد، صندلی‌های عقب را خم کرده و با نشستن بر روی آن‌ها این اقدام را انجام دهید.

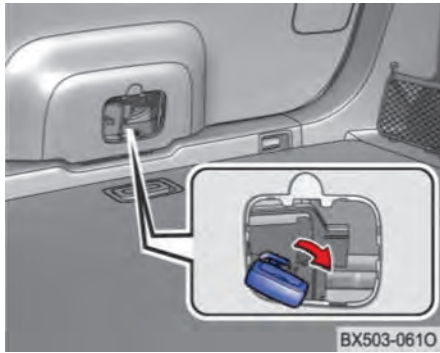


۱. درپوش خروج اضطراری را باز کنید.

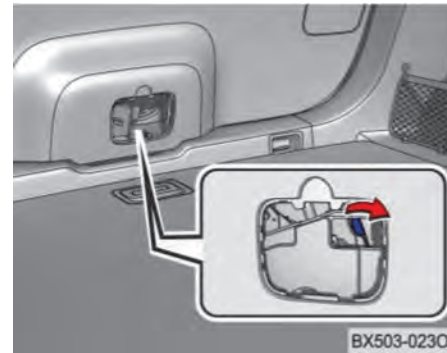


فرورفتگی (دستگیره)‌های موجود بر روی درب پشتی را گرفته و آن را به سمت پایین حرکت دهید تا بتوانید درب پشتی را ببندید.





۳. سوئیچ مکانیکی را بیرون آورده و آن را داخل سوراخ نمایید (به صفحه ۸۱ مراجعه کنید)؛ آن را در جهت نشان داده شده بچرخانید تا درب پشتی باز شود (در صورت مجهز بودن).



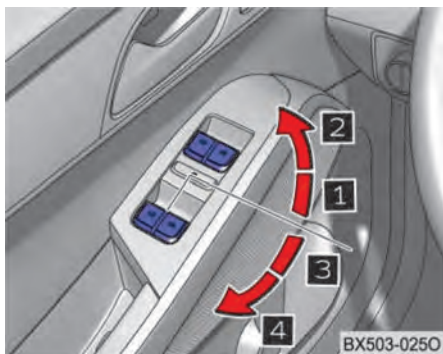
۲. دکمه باز کردن اضطراری قفل درب پشتی را در جهت نشان داده شده فشار دهید تا درب پشتی باز شود (در صورت مجهز بودن).



شیشه بالابرهای برقی

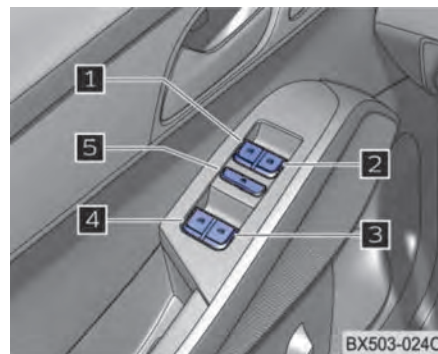
کلید شیشه بالابرها

کلید شیشه بالابر برقی درب راننده



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

- 1 : کلید شیشه بالابر برقی را به سمت بالا بکشید و هنگامی که شیشه درب راننده به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.
- 2 : عملکرد بستن با یک حرکت : کلید شیشه بالابر برقی را به سمت بالا کشیده و سریعاً رها کنید تا شیشه درب راننده به‌طور خودکار بسته شود. اگر طی این عملکرد، دوباره کلید شیشه بالابر را بکشید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



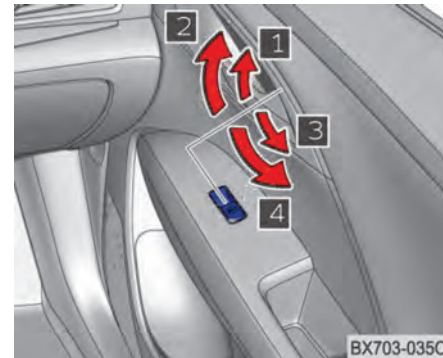
- 1 : کلید شیشه بالابر برقی درب راننده
- 2 : کلید شیشه بالابر برقی درب سرنشین جلو
- 3 : کلید شیشه بالابر برقی درب عقب سمت راست
- 4 : کلید شیشه بالابر برقی درب عقب سمت چپ
- 5 : کلید قفل شیشه بالابر برقی



3: کلید شیشه بالابر برقی را فشار دهید و هنگامی که شیشه درب راننده به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.

4: عملکرد باز کردن با یک حرکت: کلید شیشه بالابر برقی را فشار داده و سریعاً آن را رها کنید تا شیشه درب راننده به‌طور خودکار باز شود. اگر طی این عملکرد، دوباره کلید را فشار دهید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

شیشه بالابر برقی درب سرنشین جلو



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

1: کلید شیشه بالابر برقی را به سمت بالا بکشید و هنگامی که شیشه درب سرنشین جلو به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.

2: عملکرد بستن با یک حرکت: کلید شیشه بالابر برقی را به سمت بالا کشیده و سریعاً رها کنید تا شیشه درب سرنشین جلو به‌طور خودکار بسته شود. اگر طی این عملکرد، کلید شیشه بالابر را دوباره بکشید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

3: شیشه بالابر برقی را فشار دهید و هنگامی که شیشه درب سرنشین جلو به وضعیت موردنظر رسید آن را رها کنید.

4: عملکرد باز کردن با یک حرکت: کلید شیشه بالابر برقی فشار داده و سریعاً آن را رها کنید تا شیشه درب سرنشین جلو به‌طور خودکار باز شود. اگر طی این عملکرد، شیشه بالابر را دوباره فشار دهید، شیشه درب در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

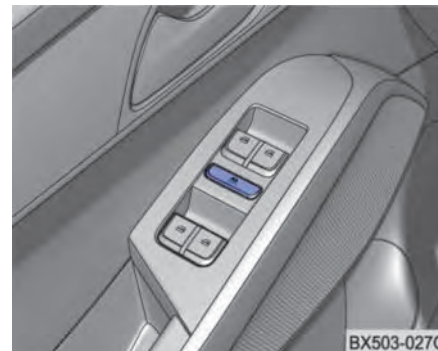


هشدار ⚠️

برای جلوگیری از باز و بسته شدن ناگهانی شیشه درب‌ها، هرگز اجازه ندهید کودکان از سوئیچ هوشمند استفاده کنند، در غیراینصورت منجر به آسیب‌های جسمی جدی خواهد شد.

احتیاط !

حتی اگر دکمه استارت در وضعیت OFF قرار داشته باشد، تا زمانی که درب راننده یا درب سرنشین جلو بسته باشد، برای مدت کوتاهی می‌توان با استفاده از شیشه بالابرهای برقی، شیشه درب‌ها را باز و بسته کرد.

کلید قفل شیشه بالابرهای برقی

در صورتیکه کلید قفل شیشه بالابرهای برقی فعال نباشد، سرنشینان می‌توانند عملکرد باز کردن/ بستن شیشه درب‌ها را با استفاده از کلیدهای روی درب سرنشین کنترل نمایند. اگر کلید قفل شیشه بالابر برقی فعال باشد، شیشه پنجره سرنشین تنها با استفاده از کلیدهای روی درب سمت راننده قابل کنترل هستند.









بستن و بازکردن با یک حرکت (در صورت مجهز بودن)
باز کردن شیشه درب‌ها



بستن شیشه درب‌ها



هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه  قفل کردن درب‌ها روی سوئیچ هوشمند را فشار داده و نگه دارید تا شیشه تمام درب‌ها به‌طور همزمان بسته شوند. اگر هنگام باز شدن شیشه‌ها، دکمه  را رها کنید، حرکت شیشه‌ها متوقف خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن مجدد دکمه ، حرکت شیشه‌ها ادامه خواهد یافت.

هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه  باز کردن قفل درب‌ها روی سوئیچ هوشمند را فشار داده و نگه دارید تا شیشه تمام درب‌ها به‌طور همزمان باز شوند. اگر هنگام باز شدن شیشه‌ها، دکمه  را رها کنید، حرکت شیشه‌ها متوقف خواهد شد. با فشردن و نگه داشتن مجدد دکمه ، حرکت شیشه‌ها ادامه خواهد یافت.



عملکرد برگشت‌پذیری

عملکرد برگشت‌پذیری شیشه درب‌ها

شیشه‌های درب‌های سمت راننده و سرنشینان دارای عملکرد برگشت‌پذیری می‌باشند (در صورت مجهز بودن). اگر کلید شیشه بالابر برقی به عملکرد برگشت‌پذیری مجهز شده باشد، در صورتیکه هنگام بسته شدن با جسمی برخورد کند حرکت شیشه متوقف شده و کمی به سمت پایین حرکت خواهد کرد.

هنگامی که شیشه درب نزدیک به بسته شدن کامل است، عملکرد برگشت‌پذیری غیرفعال خواهد شد. در این حالت نباید قسمتی از بدن سرنشین یا اجسام دیگر بین شیشه و قاب آن قرار گیرد.

عملکرد شروع مجدد باز/ بسته شدن شیشه‌ها با یک حرکت

هنگامی که خودرو به‌طور تصادفی خاموش می‌شود، عملکرد باز و بسته شدن خودکار شیشه‌ها با یک حرکت غیرفعال خواهد شد و باید مجدداً فعال شود.

کلید شیشه بالابر برقی را به سمت بالا کشیده تا شیشه کاملاً بالا بیاید و در همان موقعیت کشیدن کلید، به مدت ۵ ثانیه صبر نمایید. سپس کلید را فشار داده تا شیشه درب پایین بیاید و مجدداً در همین حالت ۵ ثانیه صبر نمایید. در این صورت عملکرد باز/ بسته شدن شیشه‌ها با یک حرکت فعال خواهد شد.



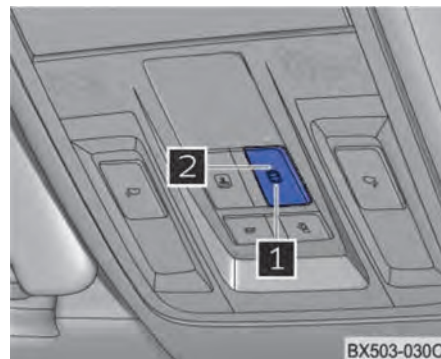
سانروف پانوراما (در صورت مجهز بودن)

مرور کلی

کلید سانروف پانوراما به دو بخش تقسیم می‌شود. قسمت سمت چپ کلید، سانروف را می‌بندد و قسمت سمت راست آن باعث می‌شود که سانروف تا حداکثر حرکت لولایی خود باز شود.

کلید سانروف پانوراما

حرکت لولایی سانروف

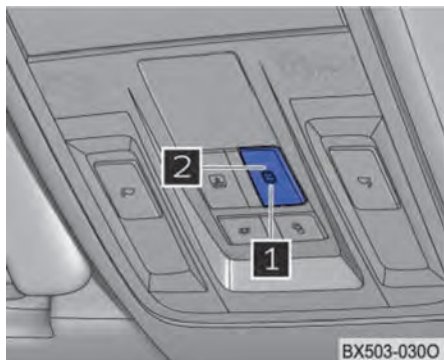


هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

1: قسمت سمت راست کلید سانروف را کمی فشار دهید که سانروف تا حداکثر حرکت لولایی خود باز شود.

2: قسمت سمت چپ کلید سانروف را کمی فشار دهید تا سانروف کاملاً بسته شود.

باز و بسته کردن کشویی سانروف



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:


1: قسمت سمت راست کلید سانروف را کمی فشار دهید که سانروف تا حداکثر حرکت لولایی خود باز شود. مجدداً آن را فشار دهید تا در حداکثر وضعیت ممکن به صورت کشویی باز شود. اگر هنگام حرکت سانروف، این دکمه را مجدداً کمی فشار دهید، سانروف در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



بستن با یک حرکت (در صورت مجهز بودن)



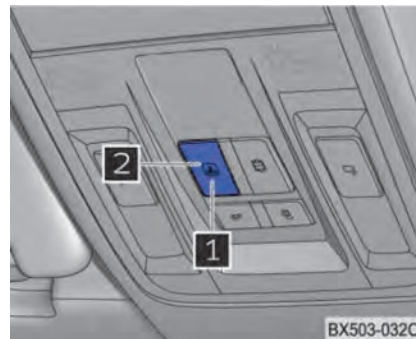
2: قسمت سمت چپ کلید سانروف را فشار دهید تا سانروف کاملاً بسته شود. اگر هنگام حرکت سانروف، این دکمه را مجدداً فشار دهید، سانروف در همان وضعیت متوقف خواهد شد.

هنگامی که تمام درب‌ها بسته شده‌اند، دکمه قفل کردن درب‌ها  روی سوئیچ هوشمند را فشار داده و نگه دارید تا سانروف بسته شود.



کلید پرده سانروف

2: قسمت سمت چپ کلید پرده سانروف را کمی فشار دهید تا پرده به‌طور کامل بسته شود. اگر هنگام حرکت کردن پرده، کلید را رها کنید، پرده در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد:

1: قسمت سمت راست کلید پرده سانروف را کمی فشار دهید تا پرده تا حد اکثر وضعیت ممکن باز شود. اگر هنگام حرکت کردن پرده، کلید را مجدد فشار دهید، پرده در همان وضعیت متوقف خواهد شد.



عملکرد کنترل با تأخیر سانروف و پرده سانروف

تا ۱۰ دقیقه پس از قرار گرفتن دکمه استارت در وضعیت OFF، یونیت کنترل بدنه (BCM) سانروف را فعال نگه خواهد داشت. در این حالت، کلید سانروف و پرده و همچنین این عملکرد فعال خواهند بود.

⚠ احتیاط

هرگز از دستان یا سایر قسمت‌های بدن برای فعال کردن عملکرد برگشت‌پذیری استفاده نکنید. در غیراینصورت ممکن است صدمات جسمی رخ دهد. هنگامی که سانروف نزدیک به بسته شدن کامل است، موانع را تشخیص نمی‌دهد. در این حالت، عملکرد برگشت‌پذیری فعال نمی‌شود.

راه‌اندازی مجدد سانروف به‌طور دستی

در شرایط خاص، باید راه‌اندازی مجدد سانروف به‌طور دستی انجام شود.

مراحل انجام این کار به شرح زیر است:

۱. سانروف و پرده آن را کامل ببندید. قسمت سمت چپ کلید سانروف و کلید پرده سانروف را فشار داده و ۸ ثانیه نگه دارید. در این حالت سانروف و پرده حرکت کرده و متوقف خواهد شد. سپس کلیدها را رها کنید.
۲. قسمت سمت چپ کلید سانروف و کلید پرده سانروف را مجدداً فشار داده و ۵ ثانیه نگه دارید. در این حالت سانروف و پرده آن باز و بسته شده و سپس متوقف خواهد شد. اکنون مراحل راه‌اندازی مجدد به‌طور دستی به اتمام رسیده است. کلیدها را رها کنید.

عملکرد برگشت‌پذیری

عملکرد برگشت‌پذیری سانروف

سانروف به عملکرد برگشت‌پذیری مجهز شده است.

عملکرد برگشت‌پذیری، از گیر کردن اجسام بزرگ حین بسته شدن سانروف جلوگیری می‌کند.

هنگامی که حرکت سانروف با مشکل مواجه شود یا هنگام بسته شدن با جسمی برخورد کند، حرکت سانروف متوقف شده و کاملاً باز خواهد شد.

هنگامی که سانروف نزدیک به بسته شدن کامل است، عملکرد برگشت‌پذیری غیرفعال خواهد شد. در این حالت نباید قسمتی از بدن سرنشین یا اجسام دیگر بین شیشه سانروف قرار گیرد.

عملکرد برگشت‌پذیری پرده سانروف

پرده سانروف به عملکرد برگشت‌پذیری مجهز شده است. عملکرد برگشت‌پذیری از گیر کردن اجسام بزرگ حین بسته شدن پرده سانروف جلوگیری نموده و باعث می‌شود پرده به‌طور خودکار باز شود.

هنگامی که پرده سانروف نزدیک به بسته شدن کامل است، عملکرد برگشت‌پذیری به‌طور خودکار غیرفعال خواهد شد. در این حالت نباید قسمتی از بدن سرنشین یا اجسام دیگر به پرده سانروف گیر کنند.



صندلی‌ها

صندلی‌های جلو

تنظیم برقی صندلی (در صورت مجهز بودن)



BX503-0370

تنظیم زاویه پشتی صندلی: استفاده از کلید پشتی صندلی باعث می‌شود پشتی تا رسیدن به وضعیت مورد نظر حرکت کند.



BX503-0360

تنظیم وضعیت قرارگیری صندلی: استفاده از کلید صندلی باعث می‌شود صندلی تا رسیدن به وضعیت مورد نظر حرکت کند.





تنظیم گودی کمر صندلی: استفاده از کلید تنظیم گودی کمر صندلی باعث می‌شود تا میزان گودی کمر صندلی برای وضعیت مورد نظر تنظیم شود.



تنظیم ارتفاع صندلی: استفاده از کلید صندلی باعث می‌شود که صندلی تا رسیدن به ارتفاع مورد نظر حرکت کند.

تنظیم دستی صندلی (در صورت مجهز بودن)



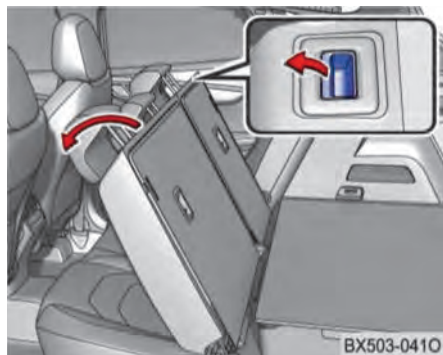
تنظیم وضعیت قرارگیری صندلی : اهرم صندلی را به سمت بالا کشیده، صندلی را در وضعیت مورد نظر تنظیم کنید و سپس اهرم آزاد کننده صندلی را رها کنید تا در جای خود قفل شود.



تنظیم زاویه پشتی صندلی: اهرم صندلی را به سمت بالا کشیده، پشتی صندلی را در وضعیت مورد نظر تنظیم نموده و سپس اهرم آزاد کننده صندلی را رها کنید تا در جای خود قفل شود.



صندلی‌های عقب عملکرد خم شدن صندلی‌های عقب



دستگیره پشتی صندلی ردیف عقب را در جهت نشان داده شده فشار دهید تا پشتی صندلی ردیف عقب خم شده و فضای محفظه بار افزایش یابد.
دستگیره پشتی صندلی ردیف عقب را بکشید و پشتی صندلی را به وضعیت اصلی برگردانید تا بتوانید از صندلی‌های ردیف عقب استفاده کنید. پشتی صندلی را به آرامی به سمت عقب و جلو حرکت دهید تا در جای خود قفل شود.

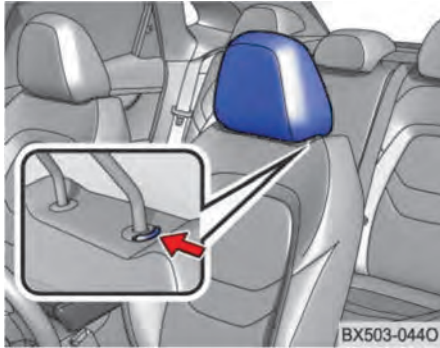


تنظیم ارتفاع صندلی سمت راننده : استفاده از کلید صندلی باعث می‌شود که صندلی تا رسیدن به ارتفاع مورد نظر حرکت کند.



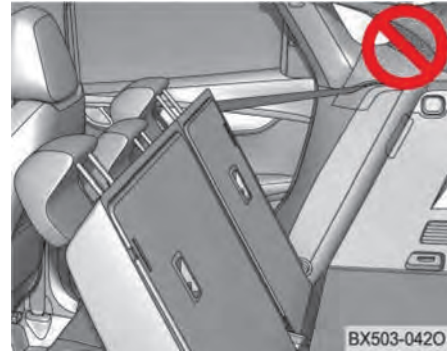
پشت‌سری‌های صندلی‌ها

به منظور حفظ ایمنی و آرامش، لطفاً قبل از حرکت، پشت‌سری‌های صندلی‌ها را تنظیم کنید. تمام صندلی‌ها مجهز به پشت‌سری می‌باشند.



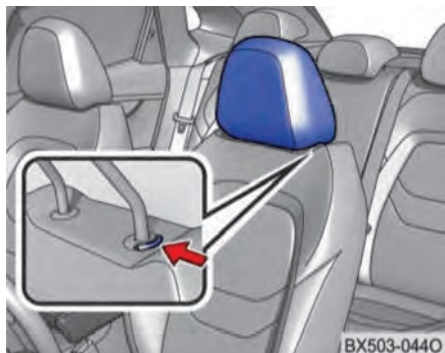
جدا کردن پشت‌سری صندلی: دکمه آزادکن پشت‌سری صندلی را فشار داده و نگاه‌دارید و همزمان پشت‌سری را به سمت بالا بکشید تا جدا شود.

احتیاط !



- پس از خم شدن صندلی‌های عقب، اطمینان حاصل کنید که کمربندهای ایمنی عقب باز باشند. در غیراینصورت کمربندهای ایمنی یا قفل آن‌ها آسیب خواهند دید.
- پشتی صندلی‌های عقب سمت چپ و راست به‌طور جداگانه خم می‌شوند. هنگامی که فقط یکی از صندلی‌های عقب خم شده است، همچنان می‌توان از صندلی دیگر استفاده کرد.





حرکت به سمت پایین : دکمه آزادکن پشت‌سری صندلی و سپس پشت‌سری صندلی را فشار دهید تا به وضعیت موردنظر حرکت کند. سپس دکمه آزادکن را رها کنید.

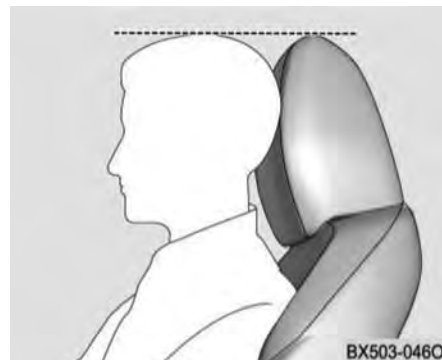
احتیاط !

پس از تنظیم پشت‌سری صندلی، اطمینان حاصل کنید که در وضعیت مناسب قفل شده است تا به‌طور صحیح از سر و گردن سرنشین محافظت کند.



حرکت به سمت بالا : دو سمت پشت‌سری صندلی را گرفته و به سمت بالا بکشید تا در وضعیت موردنظر تنظیم شود.

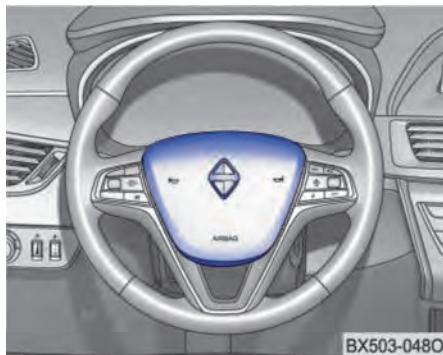
تنظیم صحیح ارتفاع پشت‌سری صندلی



- پس از تنظیم پشت‌سری صندلی، اطمینان حاصل کنید که لبه بالایی آن با بالای سر شما در یک راستا قرار داشته باشد.
- لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به صدمات شدید یا حتی مرگ شود.
- از تنظیم پشت‌سری در وضعیت صحیح اطمینان حاصل کنید.
 - پس از جدا کردن پشت‌سری، رانندگی نکنید.



بوق



قسمتی که روی غربیلک فرمان دارای نشان بوق می‌باشد را فشار دهید تا بوق به صدا درآید.

بوق را به‌طور منظم بررسی کنید تا از عملکرد مناسب آن اطمینان حاصل کنید.

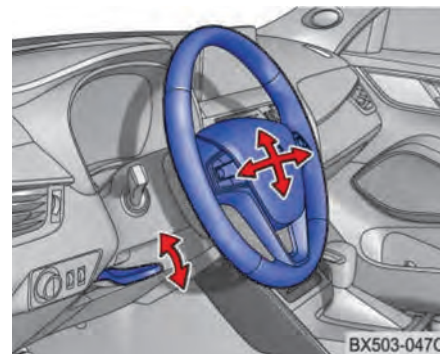
⚠ احتیاط

هنگام رانندگی هرگز غربیلک فرمان را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.

غربیلک فرمان

تنظیمات غربیلک فرمان

قبل از شروع به حرکت، می‌توان وضعیت قرارگیری غربیلک فرمان را تنظیم کرد تا راننده بتواند با آسایش بیشتری رانندگی کند. علاوه بر این، دید واضح و کامل از نشانگرهای هشدار، اطلاعات صفحه کیلومتر و شیشه جلو داشته باشد.



۱. اهرم تنظیم را به سمت پایین فشار دهید.

۲. غربیلک فرمان را در جهت‌های نشان داده شده حرکت دهید تا آن را در وضعیت مناسب تنظیم کنید.

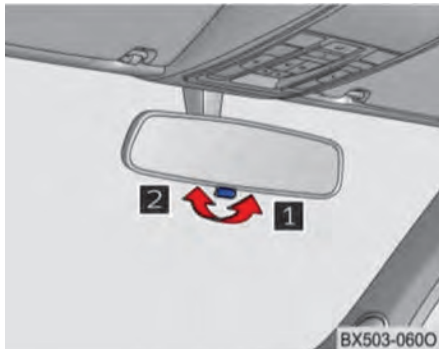
۳. پس از انجام تنظیمات، اهرم تنظیم را به سمت بالا بکشید تا غربیلک فرمان در جای خود قفل شود.



آینه‌ها

آینه دید عقب داخل

ضد انعکاس نور خودکار برای آینه دید عقب داخل (در صورت مجهز بودن) می‌توان از کلید لبه پایینی آینه دید عقب داخل برای فعال و غیرفعال کردن حالت ضد انعکاس نور استفاده کرد تا انعکاس نور حاصل از چراغ جلوی خودروهای عقبی کاهش یابد.



- 1: دکمه AUTO را فشار دهید تا عملکرد حالت ضد انعکاس نور فعال شده و چراغ آن سبز شود.
- 2: دکمه AUTO را فشار دهید تا عملکرد حالت ضد انعکاس نور غیرفعال شده و چراغ آن خاموش می‌شود.



قبل از شروع به حرکت، آینه دید عقب داخل را در وضعیت مناسب تنظیم کنید تا اطمینان حاصل شود که راننده، بهترین میدان دید را دارد. برای تنظیم آینه دید عقب داخل لازم است که آن را به‌طور دستی تنظیم کرد.



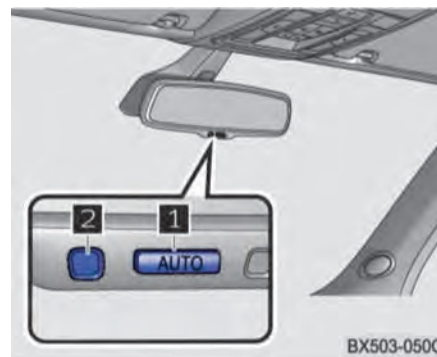
⚠ هشدار

در صورت شکستن آینه دید عقب داخل مجهز به عملکرد ضد انعکاس نور خودکار، الکتروولت بیرون آمده باعث حساسیت پوست، چشم‌ها و سیستم تنفسی خواهد شد. اگر تصادفاً به الکتروولت دست زدید، بلافاصله دستان خود را با آب بشویید. در صورت لزوم به دکتر مراجعه کنید.

! احتیاط

- فاصله اجسام نشان داده شده در آینه دید عقب داخل ممکن است با فاصله واقعی اجسام متفاوت باشند. هنگام رانندگی احتیاط کنید.
- الکتروولت بیرون آمده از آینه دید عقب داخل شکسته شده و مجهز به عملکرد ضد انعکاس نور خودکار به سطوح قطعات پلاستیکی آسیب خواهد زد. هرچه سریع‌تر با پارچه تمیز باید این سطوح را پاک کرد.

ضد انعکاس نور خودکار برای آینه دید عقب داخل (در صورت مجهز بودن) هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و چراغ دکمه AUTO روشن است (سبز رنگ)، عملکرد ضد انعکاس نور خودکار فعال است و به صورت خودکار مانع انعکاس نور چراغ خودروهای عقبی می‌شود.



فعال کردن عملکرد ضد انعکاس نور
دکمه **1** را فشار دهید تا چراغ نشانگر **2** روشن شود.

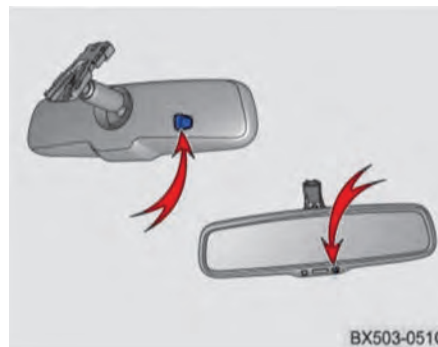


هشدار ⚠

- هرگز هنگام حرکت خودرو، آینه دید عقب داخل را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.
- هرگز اجسامی با ارتفاع بیش از پشتی صندلی داخل خودرو قرار ندهید. این اجسام باعث مسدود شدن دید آینه داخل شده و منجر به وقوع تصادف می‌شود.

جلوگیری از نقص عملکرد سنسور

هنگامی که عملکرد ضد انعکاس نور خودکار فعال است، انعکاس نور چراغ جلوی خودروی عقب کاهش می‌یابد.



هرگز به سنسور آینه دید عقب داخل دست نزنید یا آن را نپوشانید تا از عملکرد مناسب آن اطمینان حاصل شود.

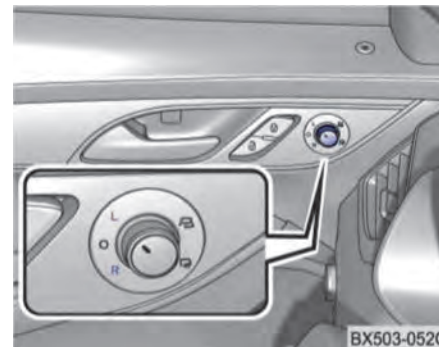


۲. کلید کنترل آینه‌های بغل را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا زاویه عمودی آینه بغل موردنظر تنظیم شود. کلید کنترل آینه‌های بغل را به سمت چپ و راست حرکت دهید تا زاویه افقی آینه بغل موردنظر تنظیم شود.
۳. پس از انجام تنظیمات، کلید تنظیم را در وضعیت **O** قرار دهید.

⚠ هشدار

- قبل از حرکت خودرو، آینه‌های بغل باید براساس وضعیت راننده به‌طور مناسب تنظیم شوند. تا اطمینان حاصل شود که راننده می‌تواند محدوده پشت خودرو را مشاهده کند.
- هنگامی که خودرو در حال حرکت است هرگز آینه‌های بغل را تنظیم نکنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.
- فاصله اجسام نشان داده شده در آینه‌های بغل ممکن است با فاصله واقعی اجسام متفاوت باشند. هنگام رانندگی احتیاط کنید.

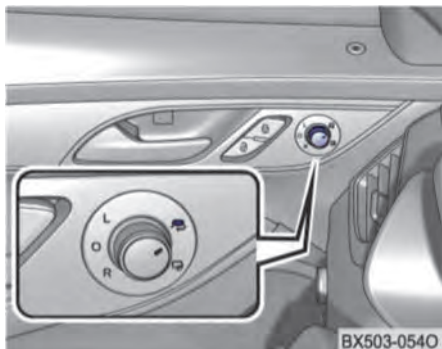
آینه‌های بغل تنظیم آینه‌های بغل برقی





- هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، می‌توان با کلید کنترل آینه‌های بغل، زاویه آن‌ها را تنظیم کرد.
۱. کلید کنترل آینه‌های بغل را به طرف **L** (آینه بغل سمت چپ) یا **R** (آینه بغل سمت راست) بچرخانید.



جمع شدن آینه‌های بغل

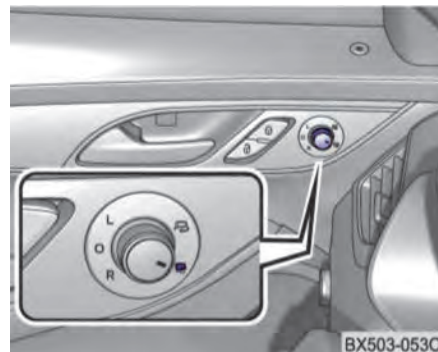




می‌توان از کلید کنترل آینه‌های بغل برای جمع کردن آینه‌های بغل استفاده کرد. کلید کنترل آینه‌های بغل را در وضعیت  قرار دهید. در این حالت آینه‌های بغل هر دو طرف به‌طور همزمان جمع خواهند شد. کلید کنترل آینه‌های بغل را از وضعیت  خارج کنید تا هر دو آینه بغل به‌طور همزمان باز شوند.

هشدار 

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، آینه‌های بغل را جمع نکنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به صدمات جسمی یا حتی مرگ شود.

گرمکن آینه‌های بغل (در صورت مجهز بودن)



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد می‌توان از گرمکن آینه‌های بغل استفاده کرد. کلید کنترل آینه‌های بغل را در وضعیت  قرار دهید. در این حالت گرمکن هر دو آینه بغل به‌طور همزمان روشن می‌شود. کلید کنترل آینه‌های بغل را از وضعیت  خارج کنید تا گرمکن هر دو آینه بغل به‌طور همزمان خاموش شود.

هشدار 

هنگامی که گرمکن آینه‌های بغل روشن است، به سطح آینه بغل دست نزنید تا از سوختگی جلوگیری شود.



۴. عملکردهای مربوط به رانندگی خودروی بورگوارد BX5

سیستم الکترونیکی دیفرانسیل (EDS) ۱۲۹	مشخصات فنی مربوط به رانندگی ۱۱۷
سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) ۱۳۰	دکمه استارت ۱۱۷
دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو	سیستم ضدسرقت (ایموبلایزر) ۱۱۸
در سرازیری (در صورت مجهز بودن) ۱۳۱	روشن و خاموش کردن موتور ۱۱۹
سیستم کمکی کنترل شروع به حرکت در سربالایی (HAC) ۱۳۲	روشن کردن موتور ۱۱۹
عملکرد حفظ خودکار وضعیت خودرو (AUTO HOLD) ۱۳۲	خاموش کردن موتور ۱۲۰
چهارچرخ محرک (AWD) (در صورت مجهز بودن) ۱۳۴	گیربکس اتوماتیک ۱۲۱
مرور کلی ۱۳۴	وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده ۱۲۱
سیستم فرمان ۱۳۶	دکمه قفل اهرم تعویض دنده ۱۲۲
سیستم فرمان برقی (EPS) ۱۳۶	ترمزگیری، توقف و پارک کردن خودرو ۱۲۴
کروز کنترل (در صورت مجهز بودن) ۱۳۷	ترمز پارک برقی ۱۲۴
مرور کلی ۱۳۷	پارک کردن ۱۲۵
فعال کردن سیستم کروز کنترل ۱۳۷	ترمز ۱۲۶
غیرفعال کردن سیستم کروز کنترل ۱۳۸	سیستم کمکی ترمزگیری ۱۲۸
کاهش سرعت کروز کنترل ۱۳۸	سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) ۱۲۸
افزایش سرعت کروز کنترل ۱۳۹	سیستم ترمز ضدقفل (ABS) ۱۲۸
شروع به کار مجدد سیستم کروز کنترل ۱۳۹	سیستم الکترونیکی توزیع نیروی ترمزگیری (EBD) ۱۲۹
سیستم کمکی پارک خودرو (در صورت مجهز بودن) ۱۴۰	سیستم کمکی ترمزگیری (BAS) ۱۲۹
دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو ۱۴۰	سیستم کنترل کشش خودرو (ASR) ۱۲۹
فعال و غیرفعال کردن سیستم کمکی پارک خودرو ۱۴۱	

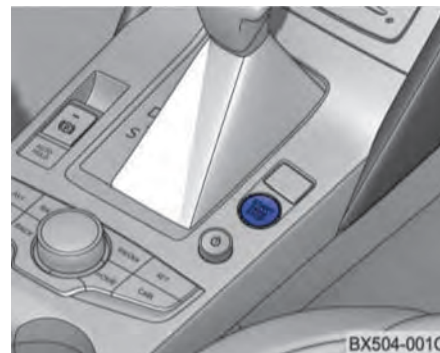


۱۶۳	چراغ‌های گردش ثابت	۱۴۲	تمیز کردن سنسورهای فاصله‌سنج حرکت دنده عقب
۱۶۳	چراغ‌های رانندگی در روز	۱۴۳	دوربین دنده عقب (در صورت مجهز بودن)
۱۶۴	کلید تنظیم میزان روشنایی نور پس‌زمینه	۱۴۳	دوربین کمکی پارک خودرو
۱۶۴	تنظیم‌کننده ارتفاع نور چراغ جلو	۱۴۴	فعال و غیرفعال کردن دوربین دنده عقب
۱۶۶	سیستم شیشه‌شوی	۱۴۸	سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو (در صورت مجهز بودن)
۱۶۶	دسته برف‌پاک‌کن	۱۴۸	فعال و غیرفعال کردن سیستم
۱۶۷	سنسور تشخیص باران	۱۵۰	عملکرد سیستم کمکی پارک خودرو
۱۶۷	شیشه‌شوی جلو	۱۵۹	سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS، در صورت مجهز بودن)
۱۶۸	کلید مدور تنظیم سرعت حرکت برف‌پاک‌کن	۱۵۹	مرور کلی
۱۶۹	درپوش باک سوخت	۱۶۰	هشدار بالا بودن دمای تایر
۱۶۹	اقدامات اولیه برای سوخت‌گیری	۱۶۰	هشدار فشار نامناسب باد تایر
۱۶۹	باز کردن درپوش باک سوخت	۱۶۱	چراغ‌های جلو
۱۷۰	بستن درپوش باک سوخت	۱۶۱	عملکرد خاموش شدن با تأخیر چراغ‌های جلو (روشن کردن مسیر پیش رو)
۱۷۲	نکات مهم درباره رانندگی در زمستان	۱۶۱	کلید مدور چراغ جلو
۱۷۲	نکات مهم درباره رانندگی در زمستان	۱۶۲	دسته راهنما
۱۷۲	رانندن خودرو	۱۶۲	چراغ موقعیت پارک
۱۷۲	رانندگی	۱۶۳	چراغ‌های نور پایین و نور بالا
۱۷۳	زنجیر چرخ	۱۶۳	چراغ‌های عقب
۱۷۴	دکمه فعال و غیرفعال کردن حالت ECO (اقتصادی)		
۱۷۴	فعال کردن حالت ECO (اقتصادی)		



مشخصات فنی مربوط به رانندگی

دکمه استارت



هنگامی که سوئیچ هوشمند داخل خودرو بوده، پدال ترمز فشار داده نشده و اهرم تعویض دنده در وضعیت P قرار داشته باشد، با فشردن دکمه استارت می‌توان آن را به ترتیب در وضعیت‌های زیر قرار داد :

۱. هنگامی که دکمه استارت فشار داده نشده باشد: دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد (نور پس‌زمینه دکمه، سفید رنگ می‌باشد).

۲. هنگامی که دکمه استارت یکبار فشار داده می‌شود: وضعیت ACC فعال می‌شود (نور پس‌زمینه دکمه، نارنجی رنگ می‌شود) و بعضی از تجهیزات مانند سیستم چندرسانه‌ای و فن‌دک آماده استفاده می‌باشند.

۳. هنگامی که دکمه استارت ۲ بار فشار داده می‌شود: وضعیت ON فعال می‌شود (نور پس‌زمینه دکمه، نارنجی رنگ می‌شود) و نشانگرها و چراغ‌های هشدار صفحه کیلومتر روشن شده و تمام تجهیزات برقی آماده استفاده می‌شوند.

۴. هنگامی که دکمه استارت ۳ بار فشار داده می‌شود: وضعیت OFF می‌شود (نور پس‌زمینه دکمه، سفید رنگ می‌شود).

هنگامی که اهرم تعویض دنده در وضعیت P یا N قرار داشته باشد، پدال ترمز را فشار دهید (نور پس‌زمینه دکمه، سبز رنگ می‌شود)، وضعیت START فعال شده و موتور روشن می‌شود.

دکمه استارت می‌تواند دنده را در وضعیت‌های مختلف قرار داده و موتور را خاموش و روشن کند. اطمینان حاصل کنید که سوئیچ هوشمند در محدوده شناسایی قرار دارد (به صفحه ۷۹ مراجعه کنید).



سیستم ضدسرقت (ایموبلایزر)

از سیستم ضدسرقت برای جلوگیری از سرقت خودرو استفاده می‌شود. سوئیچ هوشمند سیگنال رادیویی کدگذاری شده‌ای را به خودرو می‌فرستد که توسط کنترل‌کننده خودرو دریافت می‌شود. اگر کد شناسایی سوئیچ هوشمند توسط خودرو شناسایی شود، می‌توان موتور را روشن کرد. اگر کد شناسایی سوئیچ هوشمند توسط خودرو شناسایی نشود، نمی‌توان موتور را روشن کرد.

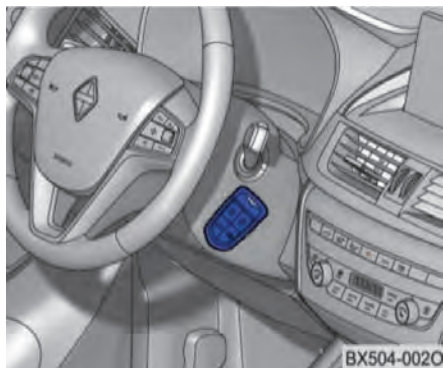
هشدار

- هنگامی که خودرو در حال حرکت است هرگز دکمه استارت را فشار ندهید تا از قفل شدن ناگهانی غریبک فرمان جلوگیری شود زیرا ممکن است منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ شود.
- هرگز اجسامی را اطراف صندلی راننده قرار ندهید تا از جابه‌جا شدن آن‌ها در هنگام حرکت خودرو جلوگیری شود زیرا ممکن است بر عملکرد عادی خودرو اثر گذاشته و منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ شود.
- قبل از ترک خودرو، اطمینان حاصل کنید که موتور خاموش است زیرا ممکن است در اثر حرکت ناگهانی خودرو سانحه رخ دهد.



روشن کردن موتور در حالت اضطراری

هنگامی که خودرو در محدوده‌ای باشد که سیگنال‌های آن در تداخل با امواج قوی قرار داشته باشند و یا باتری سوئیچ هوشمند خالی شده باشد، اگر دکمه استارت را فشار دهید، پیغام "سوئیچ تشخیص داده نمی‌شود" (Key is Not Detected) بر روی نمایشگر دیجیتالی نشان داده خواهد شد. در این حالت می‌توان با استفاده از عملکرد حالت اضطراری، موتور را روشن نمود.



- پدال ترمز را فشار دهید.
- اهرم تعویض دنده را در وضعیت P یا N قرار دهید.
- سوئیچ هوشمند را در محدوده نزدیک غربلیک فرمان قرار دهید.
- دکمه استارت را یکبار فشار دهید تا موتور روشن شود.

روشن و خاموش کردن موتور

روشن کردن موتور

در دماهای پایین‌تر (برای مثال فصل زمستان) زمان مورد نیاز برای روشن شدن موتور ممکن است بیشتر باشد زیرا استارت برای روشن شدن موتور به زمان بیشتری نیاز دارد. بنابراین قبل از روشن کردن موتور باید تمام تجهیزات برقی غیرضروری خاموش شوند. اگر موتور طی ۱۰ ثانیه روشن نشد، ۱۵ الی ۲۰ ثانیه صبر کنید و سپس اقدام به روشن کردن موتور کنید. اگر موتور بعد از چند بار استارت روشن نشد هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید.

روشن کردن موتور با دکمه استارت :

- سوئیچ هوشمند را در محدوده نزدیک غربلیک فرمان قرار دهید (به صفحه ۷۹ مراجعه کنید).
- پدال ترمز را فشار دهید.
- اهرم تعویض دنده را در وضعیت P یا N قرار دهید.
- دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود.



خاموش کردن موتور

می‌توان به روش زیر موتور را خاموش نمود :

- خودرو را پارک کنید (به صفحه ۱۲۵ مراجعه کنید).
- دکمه استارت را فشار دهید تا موتور خاموش شود.

احتیاط !

- پس از خاموش شدن موتور، ممکن است فن موتور برای مدتی همچنان کار کند.
- در صورتی که موتور خاموش است ولی اهرم تعویض دنده در حالت P قرار ندارد، فقط خودرو در حالت ACC قرار می‌گیرد بدون آنکه بتوان خودرو را قفل نمود. اهرم تعویض دنده را در حالت P قرار داده و دکمه استارت را دو بار فشار دهید تا خودرو خاموش شود؛ بعد از انجام این کار، خودرو به صورت عادی قفل خواهد شد.

هشدار ⚠

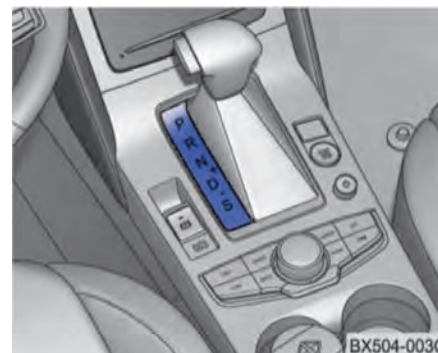
- هرگز خودرو را در مکان سرپوشیده یا فاقد تهویه مناسب، روشن نکنید. گازهای سمی موجود در دود آگزوز، بدون بو و بی‌رنگ می‌باشند که می‌توانند باعث بیهوشی و یا حتی مرگ شوند.
- هنگامی که موتور روشن است، خودرو را ترک نکنید.



گیربکس اتوماتیک

وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده

نمایشگر دیجیتال روی صفحه کیلومتر وضعیت قرارگیری اهرم دنده را نشان می‌دهد.



P - حالت پارک خودرو

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، غربلیک فرمان قفل خواهد شد. فقط زمانی می‌توانیم به حالت پارک تغییر وضعیت دهیم که خودرو متوقف باشد.

وقتی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، پدال ترمز را فشار دهید و دکمه قفل روی اهرم تعویض دنده را نگه‌دارید (به صفحه ۱۲۲ مراجعه کنید).

در این حالت می‌توان اهرم تعویض دنده را در حالت R قرار داد یا از حالت P به حالت دیگر تغییر داد.

R - دنده عقب

وقتی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، هنگامی که خودرو متوقف شود و موتور درجا کار کند می‌توان از دنده عقب استفاده کرد.

وقتی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، پدال ترمز را فشار دهید و دکمه قفل روی اهرم تعویض دنده را نگه‌دارید (به صفحه ۱۲۲ مراجعه کنید). در این حالت می‌توان اهرم تعویض دنده را در حالت R قرار داد و چرخ‌های حرکت دنده عقب به‌طور خودکار روشن خواهند شد.

N - وضعیت خلاص

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، گیربکس در وضعیت خلاص خواهد بود.

D - دنده حرکت رو به جلو

هنگامی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار گیرد، گیربکس به‌طور خودکار نسبت دنده مناسب را انتخاب می‌کند.

وقتی که اهرم تعویض دنده در این وضعیت قرار دارد، آن را به سمت راست کشیده تا وارد حالت عملکرد دستی اهرم تعویض دنده شوید.

S - وضعیت اسپرت

در مقایسه با وضعیت استاندارد، در این وضعیت افزایش دنده به‌طور خودکار با تأخیر انجام می‌شود و کاهش دنده نیز سریع‌تر صورت می‌گیرد تا از توان موتور به‌طور کامل استفاده شود. زمان تغییر دنده بستگی به بار خودرو، سبک رانندگی فرد و سرعت خودرو دارد.



دکمه قفل اهرم تعویض دنده



باز کردن قفل اهرم تعویض دنده به روش زیر انجام می‌شود:

۱. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
۲. پدال ترمز را فشار دهید.
۳. دکمه قفل اهرم تعویض دنده را فشار داده و نگاه دارید تا اهرم در وضعیت دیگری قرار گیرد.

هشدار ⚠

• هرگز هنگام حرکت خودرو، اهرم تعویض دنده را در وضعیت R یا P قرار ندهید. زیرا ممکن است منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.


احتیاط !

وقتی که دمای روغن گیربکس زیاد باشد، پیغام "دمای زیاد روغن گیربکس" (High Transmission Fluid Temperature) روی صفحه نمایشگر نشان داده شده و چراغ هشدار روشن می‌شود. هرچه سریع‌تر خودرو را پارک کرده و با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

نکات i

اگر هنگام حرکت خودرو، اهرم تعویض دنده به‌طور اشتباه در وضعیت N قرار گرفت، پدال گاز را رها کنید و صبر کنید تا موتور درجا کار کند و سپس اهرم تعویض دنده را در وضعیت D قرار دهید.



هشدار 

هنگام دنده معکوس ممکن است چرخ‌های محرک بر روی جاده‌های لغزنده سُر بخورند و خطر کشیده شدن خودرو به اطراف وجود دارد.

قفل خودکار اهرم تعویض دنده

وقتی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، اهرم تعویض دنده در وضعیت P قفل می‌شود. به منظور تغییر اهرم تعویض دنده به وضعیت‌های دیگر، راننده باید پدال ترمز و دکمه قفل اهرم تعویض دنده را به‌طور همزمان فشار دهد. هنگامی که اهرم تعویض دنده در وضعیت N قرار داشته و سرعت خودرو کمتر از ۵ کیلومتر بر ساعت باشد، اگر پدال ترمز ظرف ۲ ثانیه فشار داده نشود، مکانیزم قفل خودکار اهرم تعویض فعال خواهد شد.

دکمه قفل اهرم تعویض دنده

عملکرد دکمه قفل اهرم تعویض دنده باعث می‌شود که اهرم تعویض دنده به‌طور اشتباه در وضعیت دیگری قرار نگیرد.

دنده معکوس

دنده معکوس برای شتابگیری استفاده می‌شود. هنگامی که پدال گاز تا انتها فشار داده شود، براساس سرعت خودرو و دور موتور، گیربکس اتوماتیک، عمل کاهش دنده صورت گرفته و به محض رسیدن دور موتور به حداکثر میزان تعیین شده، افزایش دنده صورت می‌گیرد.

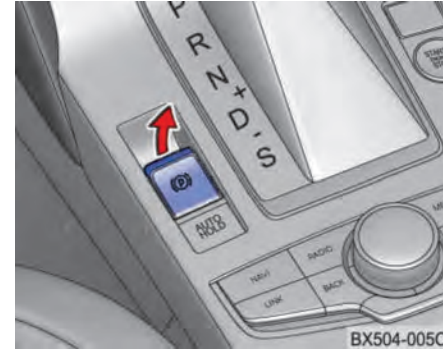
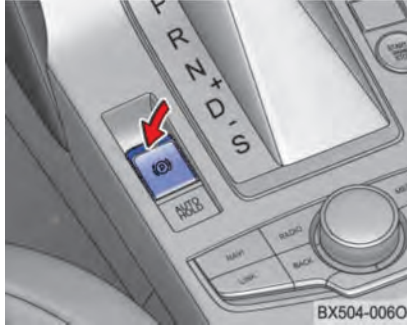


ترمزگیری، توقف و پارک کردن خودرو

ترمز پارک برقی

فعال کردن ترمز پارک برقی

آزاد کردن ترمز پارک برقی



پدال ترمز و کلید ترمز پارک برقی را فشار دهید تا ترمز پارک برقی آزاد شود.

پس از آزاد شدن ترمز:

- چراغ نشانگر کلید ترمز پارک برقی خاموش می‌شود.
- نشانگر ترمز EPB به‌طور دستی  در صفحه کیلومتر خاموش می‌شود.

کلید ترمز پارک برقی را فشار دهید تا ترمز پارک برقی فعال شود.

پس از فعال شدن ترمز:

- چراغ نشانگر کلید ترمز پارک برقی روشن می‌شود.
- نشانگر ترمز به‌طور دستی EPB  در صفحه کیلومتر روشن می‌شود.



پارک کردن

برای پارک کردن خودرو به شرح زیر عمل کنید:

۱. خودرو را در محل مناسبی پارک کنید.
۲. پدال ترمز را فشار داده و نگاه دارید تا موتور خاموش شود.
۳. ترمز پارک برقی را فعال کنید.
۴. اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید (در صورت مجهز بودن به گیربکس اتوماتیک)
۵. موتور را خاموش کرده و پدال ترمز را رها کنید.
۶. سوئیچ هوشمند را با خود برداشته و خودرو را ترک کنید.

⚠ احتیاط

هنگامی که خودرو پارک و پدال ترمز رها شده است، اگر قبل از آنکه اهرم تعویض دنده در وضعیت P قرار گیرد، ترمز پارک برقی فعال نشود، ممکن است خودرو برای چند سانتی‌متر به عقب یا جلو حرکت کند.
در این صورت نیاز است که نیروی بیشتری صرف کنید تا اهرم تعویض دنده در وضعیت P قرار گیرد. این امر با صدای غیرعادی همراه است.

آزاد کردن اتوماتیک :

اگر راننده کمربند ایمنی خود را بسته و اهرم تعویض دنده در وضعیت D یا R قرار داشته باشد. هنگامی که پدال گاز فشرده شود، ترمز پارک برقی به صورت خودکار آزاد خواهد شد.

⚠ هشدار

پس از پارک خودرو، اطمینان حاصل کنید که اهرم تعویض دنده در وضعیت P قرار دارد. برای جلوگیری از حرکت ناگهانی خودرو و امکان وقوع تصادف، ترمز پارک برقی را فعال کنید.

⚠ احتیاط

بعد از فعال‌سازی / آزاد کردن ترمز پارک برقی، در صورتی که چراغ نشانگر روشن / خاموش نشده است، هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



ترمز**لنت ترمز نو**

لطفاً توجه داشته باشید که لنت‌های ترمز نو در ۴۰۰ کیلومتر پیمایش اولیه، حداکثر کارایی خود را ندارند و باید آب‌بندی شوند. در این شرایط باید با فشردن بیشتر پدال ترمز، نیروی بیشتری برای ترمزگیری اعمال شود.

ساییدگی

با لنت‌های ترمز سائیده شده، ترمزگیری خودرو به‌طور موثر صورت نمی‌گیرد. ساییدگی لنت ترمز به شدت به زمانبندی سرویس خودرو و نحوه رانندگی بستگی دارد. رانندگی در شهر، رانندگی در مسافت‌های کوتاه و رانندگی در حالت اسپرت سائیدگی لنت‌های ترمز را افزایش می‌دهد.

رطوبت و نمک

پس از رانندگی در مناطق آب گرفته، باران یا شستشوی خودرو با آب شدن یخ در زمستان، ممکن است به دلیل خیس شدن ترمزها، عملکرد ترمزگیری کاهش یابد. در این حالت، پدال ترمز را کمی فشار دهید تا به دلیل اصطکاک ترمزها گرم شده و رطوبت از بین رفته و میزان ترمزگیری دوباره به حالت قبل باز گردد. رانندگی در جاده‌های حاوی نمک، ممکن است بر میزان ترمزگیری تاثیر گذارد. در این حالت چندین بار پدال ترمز را کمی فشار دهید تا لایه‌های نمک بر روی دیسک و لنت‌های ترمز از بین بروند.

زنگ‌زدگی

اگر خودرو برای مدت طولانی پارک شده باشد یا بدون ترمزگیری فواصل کوتاهی را طی کرده باشد، زنگ‌زدگی دیسک ترمز و یا کثیف شدن لنت ترمز رخ می‌دهد. هنگامی که از سیستم ترمز به میزان کم استفاده شده و سطح لنت و دیسک کثیف شده باشد، توصیه می‌شود در سرعت زیاد، ترمزگیری انجام شود تا سطح دیسک و لنت ترمز تمیز شوند.

نقص در سیستم ترمز

اگر نیروی موردنیاز برای فشار دادن پدال ترمز بدون دلیل خاصی افزایش یافت، ممکن است یکی از مدارهای سیستم ترمز دبل دچار نقص شده باشد. در این حالت هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید. در این حالت باید سرعت خودرو کاهش یابد، زیرا فاصله ترمزگیری و نیروی موردنیاز برای فشردن پدال ترمز افزایش می‌یابد.

کم بودن سطح روغن ترمز

اگر سطح روغن ترمز پایین است، روغن ترمز اضافه کنید (به صفحه ۲۵۰ مراجعه کنید). اگر پس از اضافه کردن روغن ترمز و بررسی مجدد سطح روغن ترمز، هنوز سطح آن پایین است، سیستم ترمز دچار نقص شده است. در این حالت هرچه سریع‌تر برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

بوستر ترمز

بوستر ترمز باعث نرم شدن پدال ترمز می‌شود. به دلیل وجود خلاء، بوستر ترمز بدون توجه به روشن یا خاموش بودن موتور عمل خواهد کرد.



احتیاط !

- فشار هوا در مناطق مرتفع کمتر است؛ از این رو، به دلیل فشار کمتر روی بوسترهای ترمز، توان ترمزگیری بوستر ترمز کاهش یافته و زمان مورد نیاز تا متوقف شدن خودرو افزایش می‌یابد. این امری طبیعی است. بنابراین در مناطق مرتفع نیاز به نیروی بیشتری برای ترمزگیری است. در صورت نیاز به ترمزگیری، به جای آنکه چندبار با شدت روی پدال ترمز ضربه بزنید، پای خود را روی پدال ترمز قرار دهید و نیروی پدال ترمز را کنترل نمایید.

نکات !

- در موارد غیر ضروری، به‌طور مکرر روی پدال ترمز ضربه نزنید. در غیراینصورت ترمزها بیش از حد داغ شده و فاصله ترمزگیری بیشتر شده و ساییدگی افزایش می‌یابد.
- اگر قاب دور گلگیر جلو یا سایر تجهیزات مشابه نصب شده است، اطمینان حاصل کنید که تهویه چرخ‌های جلو مناسب باشد. در غیراینصورت، ترمز بیش از حد داغ شده و ممکن است باعث آسیب رسیدن به خودرو، وقوع تصادف و یا صدمات جسمی شود.

هشدار ⚠

- هرگز در جاده‌های یخ زده/ برفی با دنده خلاص راندگی نکنید. در زمان ترمزگیری به دلیل اصطکاک کم این جاده‌ها، فاصله ترمزگیری به میزان زیادی افزایش می‌یابد. علاوه بر آن، هرچه سرعت بیشتر باشد، فاصله ترمزگیری نیز افزایش می‌یابد. برای جلوگیری از وقوع تصادف و یا صدمات جسمی، هنگام راندگی در جاده‌های یخ‌زده/ برفی، سرعت خودرو را کنترل نموده و فاصله ایمنی از خودروی جلویی و کناری را رعایت نمایید.
- به‌طور مکرر پدال ترمز را فشار ندهید. ترمزگیری مکرر ممکن است باعث گرم شدن بیش از حد ترمزها و افزایش فاصله ترمزگیری شود. ترمزگیری باید به صورت متناوب انجام شود.
- خاموش کردن موتور در هنگام راندگی ممکن است باعث سرخوردن خودرو شود؛ زیرا در این هنگام بوستر ترمز هیچ نیرویی ندارد و بنابراین فاصله ترمزگیری تا حد زیادی افزایش می‌یابد.
- هرگز هنگام راندگی بیش از حد به سایر خودروها نزدیک نشوید و از ترمزگیری اضطراری اجتناب کنید، زیرا ممکن است باعث وقوع تصادف و حتی صدمات جسمی شود.


احتیاط !

- هنگام راندگی در مناطق کوهستانی، بیشتر از ترمز استفاده می‌شود و فاصله توقف ترمزگیری افزایش می‌یابد. تمام این عوامل باعث کاهش کارایی ترمزگیری می‌شود. هنگام راندگی در سرازیری با دنده خلاص راندگی نکنید و از ترمزگیری مکرر اجتناب نمایید. علاوه بر آن برای کاهش سفت شدن و همینطور دمای ترمزها، سعی کنید از دنده پایین‌تر (دنده سنگین) استفاده کنید تا سرعت خودرو از طریق ترمز موتوری کنترل شود.



سیستم کمکی ترمزگیری

سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC)

سیستم ESC باعث کاهش خطر سُر خوردن و بهبود پایداری خودرو هنگام ترمزگیری در بعضی از شرایط می‌شود. ESC قادر به تشخیص محدودیت‌های دینامیک رانندگی می‌باشد (برای مثال هنگامی که خودرو دچار بیش‌فرمانی یا کم‌فرمانی (از دست رفتن کنترل خودرو سر پیچ) می‌شود یا چرخ‌های محرک خودرو سُر می‌خورند). این سیستم با مداخله در ترمزگیری یا کاهش گشتاور موتور باعث افزایش پایداری خودرو می‌شود. وقتی ESC فعال می‌شود، چراغ نشانگر  روی صفحه کیلومتر چشمک می‌زند.

ESC محدودیت‌هایی دارد و نمی‌تواند تحت تمام شرایط به راننده کمک کند (برای مثال هنگامی که مشخصه‌های جاده به‌طور ناگهانی تغییر می‌کند). اگر قسمتی از جاده خشک با آب، گل یا برف پوشیده شده باشد، ESC نمی‌تواند عملکردی همانند جاده خشک داشته باشد. هنگام وقوع هیدروپلنینگ (کاهش چسبندگی با جاده خیس)، ESC نمی‌تواند به راننده در کنترل خودرو در سر پیچ کمک کند. به دلیل آن‌که چسبندگی خودرو با جاده کاهش یافته است، ESC نمی‌تواند به وسیله ترمزگیری، خودرو را سر پیچ کنترل کند. برخلاف عملکرد در سرعت کم، ESC همیشه پاسخگوی شرایط سخت رانندگی مانند زمانی که خودرو به پیچ تندی می‌رسد (خصوصاً در جاده‌های پرپیچ و خم) نمی‌باشد.

سیستم ترمز ضدقفل (ABS)

از ABS برای جلوگیری از قفل شدن چرخ‌ها هنگام ترمزگیری استفاده می‌شود و می‌تواند در حفظ کنترل خودرو به راننده کمک کند. در نتیجه، خطر سُر خوردن خودرو کاهش یافته و باعث توقف کامل خودرو می‌شود.

- پدال ترمز را فشار داده و نگه دارید. پدال ترمز را رها نکنید و یا نیروی اعمال شده به پدال ترمز را کاهش ندهید.
 - هرگز به‌طور متناوب پدال ترمز را فشار ندهید و یا نیروی اعمال شده به پدال ترمز را کاهش ندهید.
 - با فشردن پدال ترمز، سرعت خودرو کاهش می‌یابد.
 - هنگامی که پدال ترمز رها شود یا نیروی اعمال شده به آن کاهش یابد، ABS به‌طور خودکار غیرفعال می‌شود.
- ABS با تشخیص فشار اعمال شده بر روی پدال ترمز، عمل می‌کند. تحت هیچ شرایطی برای کاهش فاصله ترمزگیری به ABS وابسته نباشید. فاصله ترمزگیری در جاده‌های شنی و ناهموار یا جاده‌های لغزنده پوشیده از باران و برف، حتی بیشتر هم می‌شود.



سیستم الکترونیکی دیفرانسیل (EDS)

سیستم الکترونیکی دیفرانسیل به طور مؤثر می‌تواند باعث جلوگیری از سُر خوردن چرخ‌های محرک در اثر کاهش چسبندگی شود. EDS هنگامی عمل می‌کند که موتور روشن باشد. در شرایط سخت راندگی، EDS باعث شروع به حرکت، افزایش سرعت و حرکت بهتر در سربالایی می‌شود.

EDS از سنسورهای سرعت چرخ سیستم ABS برای تشخیص سرعت چرخ‌های محرک استفاده می‌کند. هنگامی که سرعت خودرو به ۸۰ کیلومتر بر ساعت افزایش پیدا می‌کند، EDS می‌تواند اختلاف چرخش چرخ‌های محرک را (تا حدود ۱۰۰ دور در دقیقه) از بین ببرد و با اعمال نیروی ترمزگیری به چرخ‌ها که سُر می‌خورد، نیروی محرک بیشتری به چرخ دیگر ارائه دهد.

برای جلوگیری از داغ شدن بیش از حد دیسک‌های ترمز هنگامی که دمای آن‌ها بسیار زیاد شود، EDS به طور خودکار غیرفعال می‌شود و خودرو بدون عملکرد EDS نیز می‌تواند به حرکت عادی ادامه دهد. بنابراین، اطلاعات غیرفعال شدن EDS به راننده اطلاع داده نمی‌شود.

با کاهش دمای دیسک‌های ترمز، EDS به طور خودکار مجدداً فعال می‌شود.

سیستم الکترونیکی توزیع نیروی ترمزگیری (EBD)

بسته به شرایط جاده، سرعت، بار و سایر عوامل دیگر توزیع خودکار نیروی ترمزگیری برای هر چرخ خودرو متفاوت است. بنابراین در سرعت‌های بالا، برای به حداکثر رساندن نیروی توقف و کنترل خودرو، نیروی ترمز تنظیم می‌گردد.

سیستم کمکی ترمزگیری (BAS)

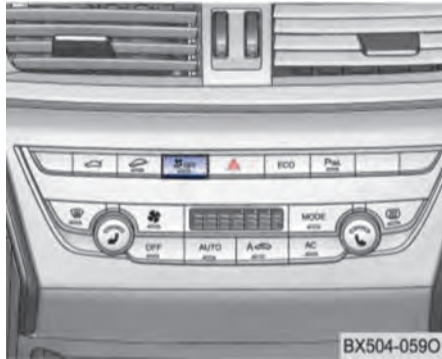
در هنگام راندگی، BAS پدال ترمز را بررسی می‌نماید. در کل، BAS در سیستم عادی ترمزگیری دخالتی نداشته و راننده آزادانه می‌تواند از نیروی ترمزگیری استفاده نماید. هنگامی که راننده در سرعت‌های بسیار بالا یا با فشار زیاد، پدال ترمز را به صورت ناگهانی فشار دهد، BAS میزان نیاز به ترمز اضطراری را بررسی می‌نماید. در این حالت، میزان نیروی وارد شده بر ترمز به حداکثر می‌رسد تا زمانی که خطر رفع شود.

سیستم کنترل کشش خودرو (TCS)

وقتی که چرخ‌های خودرو سر می‌خورد، TCS نیروی محرکه موتور را کاهش می‌دهد. این امر به کنترل مجدد شروع به حرکت، افزایش سرعت و راندگی در سربالایی کمک می‌کند.



سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) روشن و خاموش کردن سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) عملکرد کاهش گشتاور موتور



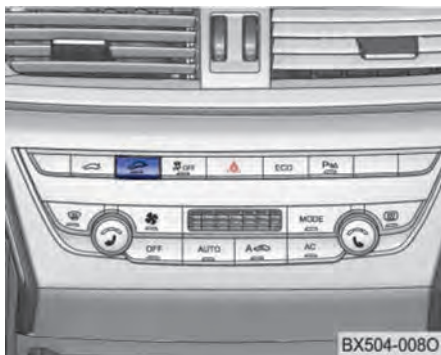
دکمه روشن/ خاموش کردن ESC OFF را فشار دهید تا میزان کاهش گشتاور موتور متوقف شود، در این زمان، نشانگر ESC OFF روی صفحه کیلومتر روشن شده و پیغام "TCS خاموش است" (TCS OFF) روی نمایشگر دیجیتال نشان داده خواهد شد. دکمه روشن/ خاموش کردن ESC OFF را مجدداً فشار دهید تا کاهش گشتاور موتور شروع شود؛ در این زمان نشانگر ESC OFF روی صفحه کیلومتر خاموش شده و پیغام "TCS فعال است" (TCS Activated) روی نمایشگر دیجیتال نشان داده خواهد شد.


هشدار ⚠️

- سیستم‌های ABS، EDS و TCS نیز محدودیت‌های خود را دارند، مخصوصاً هنگامی که بر روی جاده‌های خیس و لغزنده رانندگی می‌کنید. حتی هنگامی که سیستم فعال است، باید سرعت خودرو را براساس شرایط جاده و ترافیک تنظیم کنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که رانندگی با سرعت‌های بالا، احتمال وقوع تصادف را افزایش می‌دهد، مخصوصاً هنگام رانندگی در جاده‌های خیس یا پرپیچ و خم، حتی اگر خودرو مجهز به سیستم‌های کمکی ترمزگیری ABS، EDS و TCS نیز باشد، احتمال وقوع تصادف به‌طور کامل از بین نمی‌رود.
- هنگام رانندگی بر روی جاده‌های خیس و لغزنده (مانند جاده‌های پوشیده از یخ و برف)، هنگام فشردن پدال گاز احتیاط کنید. اگرچه خودرو مجهز به سیستم کنترل کشش می‌باشد، اما احتمال سُر خوردن چرخ‌های محرک همچنان وجود دارد که باعث تحت تأثیر قرار گرفتن پایداری خودرو و وقوع تصادف می‌شود.



دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کنترل حرکت خودرو در سرازیری (HDC) (در صورت مجهز بودن)



فعال‌سازی : دکمه روشن/ خاموش HDC  را فشار دهید. چراغ نشانگر روشن شده و چراغ نشانگر HDC  در صفحه کیلومتر نیز روشن خواهد شد. HDC سیستم کنترل کمکی حرکت خودرو در سرازیری است. پس از فعال شدن عملکرد HDC، اگر سرعت خودرو کمتر از ۳۰ کیلومتر بر ساعت و شیب جاده بیش از ۸ درجه باشد، عملکرد HDC به‌طور خودکار فعال شده تا سرعت ایمنی را حفظ کند. با فشار دادن پدال گاز یا پدال ترمز می‌توان سرعت خودرو را تغییر داد.

هشدار

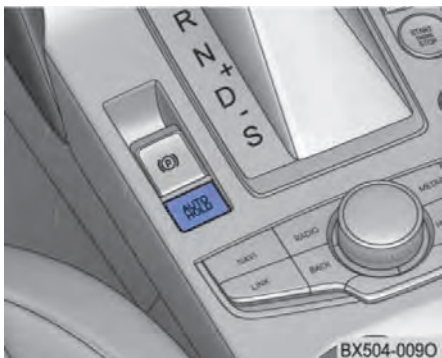
سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) محدودیت‌های خود را دارد. بنابراین باید نحوه رانندگی خود را براساس شرایط ترافیک تنظیم کنید.

- سیستم ESC هنگام چرخاندن غریبک فرمان، پایداری خودرو را کنترل می‌کند. سیستم ESC فقط هنگامی عمل می‌کند که موتور روشن باشد. در شرایط خاص زیر، ESC باید خاموش شود:
- هنگام رانندگی با زنجیر چرخ.
 - هنگام رانندگی در برف زیاد.
 - هنگام گیر کردن خودرو (برای مثال گیر کردن خودرو در جاده‌های گلی). در این حالت برای بیرون آوردن خودرو به حرکات رو به جلو و عقب نیاز است. به غیر از شرایط فوق، ESC باید روشن باشد.

سیستم ترمز ضدقفل (ABS)، سیستم کمکی ترمزگیری (BAS)، سیستم الکترونیکی توزیع نیروی ترمزگیری (EBD) و سیستم کنترل کشش (TCS)، زیرمجموعه سیستم الکترونیکی کنترل پایداری خودرو (ESC) می‌باشند.



سیستم توقف خودکار (AUTO HOLD)



هنگامی که سیستم توقف خودکار فعال است، چراغ نشانگر روی دکمه آن روشن می‌باشد.

اگر هنگامی که موتور روشن است، نیاز به توقف‌های مکرر یا طولانی مدت باشد؛ برای مثال هنگامی که خودرو بر روی جاده شیب‌دار و پشت چراغ قرمز متوقف می‌شود یا در ترافیک سنگین قرار دارد، سیستم توقف خودکار به راننده کمک می‌کند.

هنگامی که خودرو متوقف شده است، این سیستم می‌تواند به‌طور خودکار از حرکت خودرو جلوگیری کند، بنابراین دیگر نیازی به نگهداشتن پدال ترمز نمی‌باشد.

هنگامی که سیستم تشخیص می‌دهد خودرو متوقف شده است، سیستم توقف خودکار فعال شده و خودرو را در همان حالت نگه می‌دارد و می‌توان پدال ترمز را رها کرد. اگر راننده پدال گاز را فشار دهد، سیستم توقف خودکار، ترمز را آزاد می‌کند و خودرو به حرکت درخواهد آمد.

غیرفعال کردن سیستم: این دکمه را مجدداً فشار دهید تا چراغ نشانگر روی آن خاموش شود.

سیستم کمکی کنترل شروع به حرکت در سربالایی (HAC)

هنگامی که خودرو در سربالایی با شیب تند یا شیب لغزنده شروع به حرکت می‌کند، اگر راننده پای خود را از روی پدال ترمز بردارد، خودرو به سمت عقب حرکت می‌کند. بنابراین شروع به حرکت با مشکل مواجه می‌شود. برای جلوگیری از وقوع این حالت، سیستم کمکی کنترل شروع به حرکت در سربالایی به‌طور موقت (حداکثر ۲ ثانیه) ترمز هر چهار چرخ را فعال می‌کند تا از حرکت رو به عقب خودرو جلوگیری شود.

شرایط فعال شدن سیستم HAC

۱. دکمه استارت در وضعیت ON قرار داشته و موتور روشن باشد؛

۲. سیستم توقف خودکار غیرفعال باشد؛

۳. شیب سربالایی بیش از ۶ درجه باشد؛

۴. وضعیت قرارگیری اهرم تعویض دنده در شرایط زیر قرار داشته باشد

• سربالایی: وضعیت D؛

• سرازیری: وضعیت R؛

۵. ترمز پارک برقی آزاد باشد.

۶. درب راننده و کمربند ایمنی راننده بسته شده باشند.

در صورت فراهم شدن شرایط فوق، تنها در صورتی که خودرو متوقف شده و راننده پای خود را از روی پدال ترمز بردارد، سیستم HAC فعال خواهد شد.



اگر در هنگام توقف خودرو، یکی از شرایط ذکر شده تغییر کند، سیستم توقف خودکار غیرفعال شده و چراغ نشانگر روی دکمه خاموش می‌شود. سیستم توقف خودکار به‌طور اتوماتیک باعث توقف ایمن خودرو خواهد شد.

فعال و غیرفعال کردن دستی سیستم توقف خودکار

دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید. اگر سیستم توقف خودکار فعال شود، چراغ نشانگر روی دکمه نیز روشن خواهد شد. دکمه **AUTO HOLD** را دوباره فشار دهید. اگر سیستم توقف خودکار غیرفعال شود، چراغ نشانگر روی دکمه نیز خاموش خواهد شد.

فعال و غیرفعال کردن خودکار سیستم توقف خودکار

دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید. پس از آن که موتور دوباره روشن شود، سیستم توقف خودکار، به‌طور خودکار فعال می‌شود. اگر سیستم توقف خودکار فعال نشده باشد، پس از قرارگیری دکمه استارت در وضعیت ON، این سیستم در حالت غیرفعال باقی خواهد ماند.

۱. فعال کردن سیستم توقف خودکار:

هنگامی که تمام شرایط زیر فراهم شود، سیستم توقف خودکار در حالت آماده به کار خواهد بود.

- دکمه استارت در وضعیت ON قرار داشته باشد.
- اهرم تعویض دنده در هر حالتی قرار داشته باشد.
- وضعیت خودرو: پدال ترمز را فشار دهید تا خودرو متوقف شود و سپس پدال ترمز را رها کنید.
- وضعیت پارک خودرو: ترمز پارک برقی آزاد باشد.

● وضعیت راننده: درب راننده و کمربند ایمنی راننده بسته شده باشند.

۲. شرایطی که سیستم توقف خودکار نمی‌تواند فعال شود:

اگر دکمه **AUTO HOLD** فشار داده شود در صورت وجود هرکدام از شرایط زیر، سیستم توقف خودکار نمی‌تواند فعال شود:

● درب راننده باز باشد؛

● کمربند ایمنی راننده بسته نشده باشد؛

● موتور روشن نباشد.

۳. غیرفعال شدن خودکار سیستم توقف خودکار - فعال شدن EPB (ترمز پارک برقی):

هنگامی که یکی از شرایط زیر رخ دهد، سیستم توقف خودکار غیرفعال شده و EPB فعال خواهد شد.

● درب راننده یا کمربند ایمنی راننده باز شود؛

● موتور خاموش شود؛

● سیستم توقف خودکار بیش از ۳ دقیقه فعال شده باشد؛

● سیستم توقف خودکار دچار نقص شده باشد (EPB نقص نداشته باشد).

۴. زمانی که راننده پدال گاز را فشار ندهد، سیستم توقف خودکار به‌طور خودکار غیرفعال می‌شود.

۵. غیرفعال کردن سیستم توقف خودکار: دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید.

اگر قبل از خاموش کردن موتور، سیستم توقف خودکار فعال نشده است، برای فعال

کردن آن دکمه **AUTO HOLD** را فشار دهید. اگر پدال ترمز را فشار ندهید، EPB

فعال خواهد شد (اگر پدال ترمز را فشار دهید، EPB فعال نخواهد شد).



سیستم چهارچرخ محرک (AWD) (در صورت مجهز بودن)

مرور کلی

سیستم چهارچرخ محرک (AWD) کاملاً به صورت خودکار عمل می‌کند. بنابراین نیازی نیست که راننده برای فعال‌سازی این سیستم کاری انجام دهد. همیشه این سیستم به صورت خودکار توان موتور را بین ۴ چرخ توزیع می‌کند.

تایرهای زمستانی

توصیه می‌شود هنگام زمستان از تایرهای زمستانی یا تایرهای فصل استفاده شود زیرا می‌توانند عملکرد ترمز را بهبود ببخشند.

در صورتی که زنجیر چرخ استفاده می‌کنید هشدارهای لازم را در نظر بگیرید (به صفحه ۱۷۳ مراجعه کنید)

تعویض تایر

در صورت مجهز بودن خودرو به سیستم AWD جهت تعویض تایرهایی با مقاومت مشابه سایر تایرهای خودرو استفاده کنید و از به کارگیری تایرهای با پهنای متفاوت اجتناب کنید (به صفحه ۲۵۷ مراجعه کنید).

⚠ هشدار

هنگام رانندگی در جاده‌های برفی و خیس، سرعت خودرو را کنترل نمایید. در غیراینصورت، ممکن است خودرو از کنترل خارج شده و این امر موجب وقوع تصادف، صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.

- با توجه به شرایط آب و هوا، جاده و ترافیک، سرعت خودرو را کنترل نمایید. علیرغم اینکه خودرو مجهز به سیستم ایمن AWD است، اما خود را به خطر نیاندازید.
- خودروی مجهز به AWD حتی در زمستان بهترین شتابگیری را دارد. عملکرد کلی خودروی دارای AWD در زمان ترمزگیری همانند عملکرد دیفرانسیل جلو (FWD) می‌باشد.
- در زمان رانندگی روی جاده خیس، چرخ‌های جلو ممکن است سر بخورد. در سرعت‌های خیلی بالا، ممکن است چرخ‌های جلو با جاده اصطکاک پیدا نکنند. در این حالت سیستم AWD نمی‌تواند به‌طور ناگهانی RPM موتور را افزایش دهد و راننده را از خطر سر خوردن آگاه سازد.



احتیاط !

- اگر بار خودرو بیش از حد باشد و یا تایرها برای مدت طولانی سر بخورند، ممکن است سیستم AWD بیش از حد داغ شد و در حالت محافظتی قرار گیرد. در این حالت سیستم خودرو به دیفرانسیل جلو (FWD) تغییر می‌کند. خودرو را در مکان ایمنی پارک نموده و موتور را خاموش کنید. سیستم AWD بعد از خنک شدن به عملکرد عادی خود باز می‌گردد. وقتی دما بیش از حد کم شود، سیستم AWD وارد حالت محافظت در برابر دمای کم شده و در این حالت نیز سیستم AWD به دیفرانسیل جلو (FWD) تغییر خواهد کرد. خودرو را در مکانی گرم‌تر پارک نموده و موتور را خاموش نمایید. پس از بالا رفتن دما، سیستم AWD دوباره به عملکرد عادی خود بازمی‌گردد.
- در زمان غیرفعال شدن AWD پیغام "نقص سیستم انتقال گشتاور" (AWD Torque Transfer Device Fault) روی نمایشگر دیجیتال صفحه کیلومتر نشان داده می‌شود و سیستم خودرو به حالت دیفرانسیل جلو (FWD) تغییر می‌کند. در این صورت سرعت خودرو را کم کرده و جهت تعمیر به نزدیک‌ترین نمایندگی مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

نکات i

در صورت بکسل کردن خودروی دارای AWD، به‌خاطر داشته باشید که محور جلو را بلند کرده و موتور را خاموش نمایید. سرعت برای بکسل کردن باید کمتر از ۵ کیلومتر بر ساعت بوده و مسافت بکسل کردن کمتر از ۵۰ کیلومتر باشد.



احتیاط !

هنگامی که موتور روشن است، نباید غربیلک فرمان را تا آخر چرخانده و آن را بیش از ۱۵ ثانیه در این حال نگاه داشت. در غیراینصورت ممکن است سیستم فرمان آسیب ببیند.

سیستم فرمان**سیستم فرمان برقی (EPS)**

سیستم EPS به طور خودکار توان را براساس سرعت خودرو، گشتاور فرمان و وضعیت غربیلک فرمان تنظیم می کند. این سیستم تنها هنگامی فعال می شود که موتور روشن باشد (به جز برای بکسل کردن). زمانی که برق فرمان ضعیف شده و یا قطع شود، غربیلک فرمان را باید با نیروی بیشتری چرخاند.

هشدار ⚠

- اگر EPS غیرفعال شود، نیاز است غربیلک فرمان با نیروی بیشتری چرخانده شود. که این امر راندن خودرو را سخت خواهد کرد.
- این سیستم تنها هنگامی فعال می شود که موتور روشن باشد (به جز برای بکسل کردن).
 - هرگز موتور را خاموش نکنید و از حرکت کردن خودرو با موتور خاموش جلوگیری کنید.
 - در هنگام حرکت هرگز دکمه EPS را خاموش نکنید. در غیراینصورت قفل غربیلک فرمان فعال شده و کنترل مسیر حرکت خودرو امکان پذیر نیست.



کروز کنترل (در صورت مجهز بودن)

مرور کلی

کروز کنترل را می‌توان برای سرعت ۳۵ کیلومتر بر ساعت و بیشتر تنظیم کرد. پس از تعیین سرعت مورد نظر، تا زمانی که راننده پدال گاز را فشار ندهد، خودرو با سرعت تعیین شده حرکت خواهد کرد.



۱. دکمه کروز کنترل **1** را فشار دهید تا آماده تنظیم شود.
۲. سرعت خودرو نباید کمتر از ۳۵ کیلومتر بر ساعت شود.
۳. کلید مدور **2** را به سمت +SET یا به سمت -SET بچرخانید تا کروز کنترل فعال شده و نشانگر پیمایش روی نمایشگر دیجیتالی روشن شود.

هشدار

- هنگام رانندگی در ترافیک سنگین، جاده‌های شیب‌دار، جاده‌های پرپیچ و خم و جاده‌های لغزنده از کروز کنترل استفاده نکنید تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.
- هنگامی که کروز کنترل فعال است، فاصله مناسب تا خودروی جلویی را رعایت کنید. کروز کنترل تنها سیستم کمکی برای راننده محسوب می‌شود. برای جلوگیری از وقوع تصادف، با دقت رانندگی نمایید.



کاهش سرعت کروز کنترل



هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، کلید مدور را به سمت "SET/-" (به پایین) بچرخانید. با هر بار چرخاندن کلید مدور، سرعت تعیین شده برای کروز کنترل یک کیلومتر بر ساعت کاهش می‌یابد. حداقل سرعت کروز کنترل، ۳۵ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.

غیرفعال کردن سیستم کروز کنترل



هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، دکمه کروز کنترل را فشار دهید تا سیستم غیرفعال شده و نشانگر سبزرنگ کروز کنترل  بر روی نمایشگر دیجیتالی خاموش شود. سرعت پیمایش از حافظه سیستم پاک می‌شود و دفعه بعدی که کروز کنترل فعال می‌شود، سرعت پیمایش باید بازایی شود.



شروع به کار مجدد سیستم کروز کنترل



اگر به هر دلیلی (مانند ترمزگیری یا فشار دادن کلید مدور **2**) کروز کنترل به طور موقت غیرفعال شد، دکمه کروز کنترل **1** را برای شروع به کار مجدد کروز کنترل فشار دهید تا سرعت خودرو در سرعت تنظیم شده قرار گیرد.

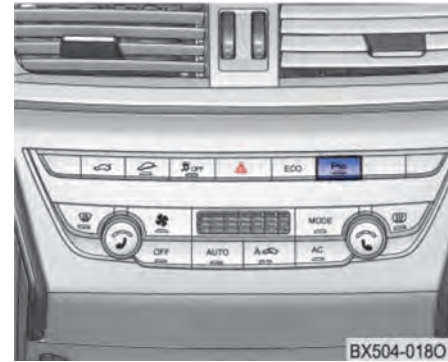
افزایش سرعت کروز کنترل



هنگامی که سیستم کروز کنترل فعال است، کلید مدور را به سمت SET/+ (به بالا) بچرخانید. با هر بار چرخاندن کلید مدور، سرعت تعیین شده برای کروز کنترل یک کیلومتر بر ساعت افزایش می‌یابد. حداکثر سرعت کروز کنترل، ۱۶۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد.



سیستم کمکی پارک خودرو (در صورت مجهز بودن) دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو



دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود. سپس زمانی که سرعت خودرو بیش از ۱۰ کیلومتر بر ساعت است، دکمه روشن/خاموش کردن **PA** سیستم کمکی پارک خودرو را فشار دهید.

محدوده تشخیص سنسور فاصله سنج دنده عقب

سنسورهای فاصله سنج دنده عقب بر روی سپرهای عقب و جلو قرار دارند. اگر این سنسورها مانعی را تشخیص دهند، بوق هشدار به صدا درخواهد آمد تا راننده آگاه شود. محدوده تشخیص سنسورها براساس جدول زیر می باشد:

سنسور کناری	سنسور جلو	۰/۶۵ متر
سنسور وسط	سنسور عقب	۱/۲ متر
سنسور کناری		۰/۶۵ متر
سنسور وسط		۱/۶۰ متر

هرچه خودرو به مانع نزدیک تر شود، فاصله بین بوقها کوتاه تر می شود. هنگامی که فاصله بین خودرو و مانع به ۰/۳ متر برسد، بوق هشدار به صورت ممتد درخواهد آمد. در این حالت، به سمت جلو یا عقب حرکت نکنید.



۳. وقتی که سرعت خودرو از ۱۵-۱۲ کیلومتر بر ساعت تجاوز نماید (بسته به مدل خودرو متفاوت است) سیستم کمکی پارک خودرو غیرفعال خواهد شد.

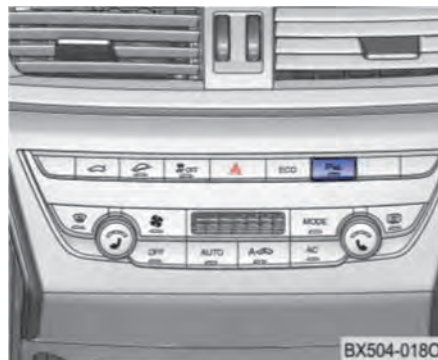
خطوط نشانگر فاصله خودرو از موانع

با کمک خطوط نشانگر فاصله خودرو از موانع که به رنگ سبز، زرد و قرمز هستند می‌توان فاصله جلو و عقب خودرو با موانع را تخمین زد، هرچه خودرو به موانع نزدیک‌تر باشد خطوط کمتری نشان داده می‌شود. هنگامی که فقط یک خط نشان داده شود، خودرو به محدوده برخورد وارد می‌شود. در این حالت، به سمت جلو یا عقب حرکت نکنید.

⚠ هشدار

- سیستم کمکی پارک خودرو نمی‌تواند جایگزین تصمیم‌گیری راننده در تمام شرایط محیطی باشد. هنگام پارک خودرو، راننده باید تمرکز خود را حفظ کند.
- نقاط کوری وجود دارند که توسط سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب تشخیص داده نمی‌شود. در صورت حضور کودک یا حیوانات اطراف خودرو بسیار احتیاط کنید، زیرا تحت هیچ شرایطی توسط سنسور فاصله‌سنج دنده عقب تشخیص داده نمی‌شوند.

فعال و غیرفعال کردن سیستم کمکی پارک خودرو



فعال کردن

۱. دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود.
۲. هنگامی که سرعت خودرو بیش از ۱۰-۱۲ کیلومتر بر ساعت است دکمه روشن و خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو **P** را فشار دهید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید (بسته به مدل خودرو متفاوت است)

غیرفعال کردن

۱. دکمه روشن/خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو **P** که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید.
۲. بعد از آنکه خودرو مسافتی حدود ۱۰ کیلومتر را در وضعیت دنده عقب حرکت کرد سیستم کمکی پارک خودرو به صورت خودکار غیرفعال خواهد شد.



تمیز کردن سنسورهای فاصله‌سنج حرکت دنده عقب



هنگام تمیز کردن خودرو، از پارچه یا آب کم‌فشار برای پاک کردن برف یا گل روی سنسور فاصله‌سنج دنده عقب استفاده کنید.

⚠ احتیاط

آب پرفشار یا اعمال نیروی زیاد بر سنسور فاصله‌سنج باعث آسیب دیدن آن می‌شود. هرگز به صورت مستقیم بر روی سنسور فاصله‌سنج نیرو اعمال نکنید. در غیراینصورت ممکن است سنسور فاصله‌سنج به‌طور صحیح کار نکند.

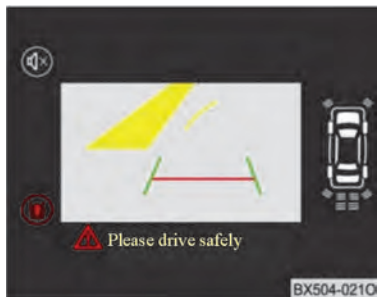
لطفاً در شرایط زیر احتیاط کنید، زیرا در این شرایط با نزدیک شدن به مانع، بوق هشدار به‌صدا درخواهد آمد:

- سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند سیم‌های برق، فنس‌ها، طناب‌ها و سایر اجسام باریک را تشخیص دهد.
- سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند سنگ‌ها و سایر اجسام کوتاه را تشخیص دهد.
- سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند اجسامی که بالاتر از سپر قرار دارند را تشخیص دهد.
- سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نمی‌تواند برف، پارچه، اسفنج و سایر اجسامی که می‌توانند امواج اولتراسونیک جذب کنند را تشخیص دهد.
- اگر سنسور فاصله‌سنج دنده عقب یخ زده باشد، نمی‌تواند هیچ جسمی را تشخیص دهد.
- اگر سطح سنسور فاصله‌سنج دنده عقب با گرد و خاک، برف یا گل پوشیده شده باشد، نمی‌تواند هیچ جسمی را تشخیص دهد.
- سنسور فاصله‌سنج دنده عقب نزدیک‌ترین جسم به خودرو را حس کند.
- هنگام حرکت دنده عقب در شرایط زیر، ممکن است سنسور فاصله‌سنج دنده عقب اطلاعات نادرست ارائه دهد:
 - هنگامی که خودرو بر روی شیب حرکت می‌کند.
 - هنگامی که سر و صدای اطراف خودرو بسیار زیاد باشد. مانند بوق خودروهای دیگر، صدای موتورسیکلت‌ها، ترمز خودروهای سنگین یا سایر صداهای شدیدی که امواج اولتراسونیک تولید می‌کنند.
 - هنگامی که خودرو نزدیک خودروی دیگری با آنتن یا رادیو فرکانس بالا قرار دارد.
 - هنگام رانندگی در برف، گل یا باران.



دوربین دنده عقب (در صورت مجهز بودن)

دوربین کمکی پارک خودرو

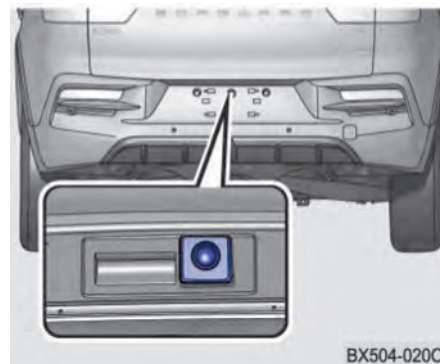


نحوه استفاده از سیستم کمکی پارک خودرو در فضای باز و پارکینگ‌ها، عملکردهای سیستم، خطوط راهنما و صاف را توضیح می‌دهد. هنگام استفاده از این عملکرد، نور خورشید و شرایط جوی باید در وضعیت مناسبی باشد.

تمیز کردن دوربین دنده عقب

از تمیز بودن دوربین اطمینان حاصل کنید تا محدوده پشت خودرو، بر روی صفحه نمایش به‌طور واضح نشان داده شود.

- دوربین را با تمیزکننده شیشه بورگوارد مرطوب و با پارچه خشک پاک کنید.
- برف را با برس کوچک پاک کنید.
- بهتر است که برف و یخ را با اسپری یخ‌زدا پاک کنید.




دوربین کمکی پارک خودرو بر روی درب پشتی (سمت راست دستگیره) نصب شده است تا راننده، شرایط مسیر پشت خودرو را در صفحه نمایش به‌طور واضح ببیند. این حالت باعث می‌شود که به راننده در حرکت دنده عقب کمک کند و از برخورد و آسیب دیدن خودرو جلوگیری شود.



تنظیمات صفحه نمایش

می‌توانید رنگ، نسبت کنتراست (وضوح صفحه نمایش)، روشنایی و سایر تنظیمات صفحه نمایش را تغییر دهید.



۱. دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید.
۳. روی گزینه تنظیمات دوربین در بخش تنظیمات سیستم کمکی پارک خودرو کلیک کنید.
۴. نوار افقی را می‌توان با انگشت خود به دو سمت بکشید تا براساس آن، اندازه صفحه نمایش نیز تغییر کند. برای هر یک از تنظیمات، یک نوار افقی برای تنظیم مقادیر مورد نظر وجود دارد.
۵. روی دکمه حالت پیش‌فرض کلیک کنید تا تنظیمات به حالت پیش‌فرض درآید.
۶. دکمه  را فشار دهید تا از این منو خارج شوید.

شرایط نامناسب برای استفاده از دوربین دنده عقب:

- دوربین حرکت دنده عقب نتواند تصویر واضحی ارائه دهد (برای مثال هنگامی که میدان دید واضح نباشد یا دوربین کثیف باشد)؛
- میدان دید به دلیل تابش مستقیم نور خورشید واضح نباشد؛
- بار زیادی داخل خودرو قرار داشته باشد؛
- راننده با عملکردهای این سیستم آشنا نباشد؛
- میزان روشنایی محیط بسیار زیاد یا بسیار کم باشد.

فعال و غیرفعال کردن دوربین دنده عقب

فعال کردن

۱. دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید.

غیرفعال کردن

اهرم تعویض دنده را از وضعیت R خارج کنید تا سیستم فاصله‌سنج دنده عقب خاموش و دوربین دنده عقب غیرفعال شود.

حالت پارک خودرو

- حالت ۱: برای پارک خودرو در پارکینگ‌ها استفاده می‌شود (پارک عمود).
- حالت ۲: برای پارک خودرو در کنار جاده استفاده می‌شود (پارک دوبل).

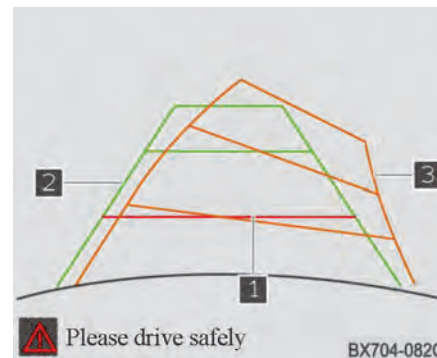


حالت ۱: برای پارک عمود

۱. پارک کردن خودرو در پارکینگ در حالت ۱ با استفاده از سیستم کمکی پارک خودرو خودرو را در جلوی فضای پارک خودرو قرار دهید.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید.
۳. هنگام حرکت دنده عقب، میزان و سمت چرخش غربلیک فرمان را مطابق با خط راهنمای 3 تنظیم کنید تا خودرو را در منطقه موردنظر پارک کنید.
۴. به خط راهنمای سبز رنگ 2 دقت کنید تا خودرو را موازی با خودروهای کناری پارک کنید.
۵. به خط راهنمای قرمز رنگ 1 دقت کنید تا از فاصله ایمن پشت خودرو اطمینان حاصل کنید.
۶. از دکمه 4 برای تغییر حالت‌های پارک کردن استفاده کنید.

خطوط راهنمای صفحه نمایش

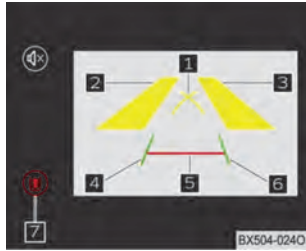
خطوط راهنمای نشان داده شده بر روی صفحه نمایش همراه با تصویر دوربین عقب برای کمک به راننده در حرکت و پارک کردن خودرو می‌باشد. پس از رسیدن به فاصله معین، خطوط راهنما بر روی خودرو یا اجسام نشان داده شده قرار می‌گیرند. اگر درب پشتی باز باشد تمام خطوط راهنما خاموش خواهند شد. تمام پارامترهای خطوط راهنما براساس حرکت خودرو بر روی سطح هموار می‌باشند.



تصویر صفحه نمایش، محدوده پشت خودرو را نشان می‌دهد و تقریباً مشابه با میدان دید آینه دید عقب داخل می‌باشد. دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید تا دوربین دنده عقب فعال شود. صفحه نمایش، تصویر دوربین عقب را نشان خواهد داد.



حالت ۲: برای پارک دوبل



تصویر صفحه نمایش، محدوده پشت خودرو را نشان می‌دهد و تقریباً مشابه با میدان دید آینه دید عقب داخل می‌باشد. دکمه استارت را فشار دهید تا موتور روشن شود. اهرم تعویض دنده را در وضعیت دنده عقب قرار دهید تا دوربین دنده عقب فعال شود. سپس صفحه نمایش، تصویر دوربین عقب را نشان خواهد داد.

توضیح خط راهنما	رنگ
خط ثابت: محدوده ۴۰ سانتی‌متری سپر عقب را نشان می‌دهد.	قرمز 1
خط ثابت: با فرض حرکت مستقیم خودرو، محدوده‌ای که خودرو می‌تواند حرکت کند را نشان می‌دهد. هر دو سمت چپ و راست حدود ۲۰ سانتی‌متر عریض‌تر می‌شوند. بیشترین عرضی که خط سبز نشان می‌دهد ۲ متر بیشتر از سپر عقب می‌باشد.	سبز 2
خط متحرک: خط زرد رنگ براساس چرخش غربیلک فرمان در جهت حرکت دنده عقب حرکت می‌کند و میزان چرخش غربیلک فرمان را می‌توان با آن تنظیم کرد. بیشترین عرضی که خط زرد نشان می‌دهد ۳ متر بیشتر از سپر عقب می‌باشد.	زرد 3



اگر راننده چراغ‌های راهنما را روشن کند، خطوط راهنمای سمت چپ 2 و 4 و سمت راست 3 و 5 خاموش شده و با تصویر دوربین کناری سمت چراغ راهنمای روشن شده جایگزین می‌شود. دفعه بعدی که می‌خواهید خودرو را پارک کنید، خطوط و صفحات راهنمای هر دو سمت روشن خواهند شد. اگر درب پشتی باز شود، تمام خطوط و صفحات راهنما خاموش خواهند شد. تمام پارامترهای خطوط راهنما براساس حرکت خودرو در سطح هموار می‌باشند.

رنگ	توضیح خط راهنما
قرمز 6	خط ثابت: محدوده ۴۰ سانتی‌متری بین پشت خودرو و سپر عقب را نشان می‌دهد.
خطوط زردرنگ 4 و 5	خط ثابت: خطوط منحنی نشان داده شده، خطوط چرخش می‌باشند. وقتی که خطوط منحنی با لبه جاده یا لبه جای پارک تماس پیدا کردند، غربیلک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید.
خطوط زردرنگ 2 و 3	خط ثابت: محدوده دو طرف محل پارک خودرو را تنظیم می‌کند. هنگامی که چراغ‌های راهنما روشن می‌شود، صفحات راهنما دیگر موردنیاز نمی‌باشند و خاموش خواهند شد و با تصویر دوربین کناری سمت چراغ راهنمای روشن شده جایگزین می‌شوند.

پارک کردن خودرو در حالت ۲ با استفاده از سیستم کمکی پارک خودرو

۱. خودرو را در وضعیتی متوقف کنید که موازی با کنار جاده باشد.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید.
۳. حالت ۲ را انتخاب کنید.
۴. خودرو را به سمت عقب حرکت دهید و جهت حرکت را طوری تنظیم کنید که محدوده زردرنگ 2 یا 3 نشان داده شده بر روی صفحه نمایش، هر دو سمت جای پارک را پوشش دهد. اطمینان حاصل کنید که مانعی در جای پارک وجود نداشته باشد.
۵. پس از متوقف شدن خودرو، غربیلک فرمان را در جهت جای پارک بچرخانید.
۶. به سمت عقب حرکت کنید خطوط نشانگر 4 و 5 تا با لبه جای پارک در یک راستا قرار گیرد.
۷. خودرو را متوقف کنید.
۸. پس از متوقف شدن خودرو، غربیلک فرمان را در جهت مخالف جای پارک بچرخانید.
۹. به سمت عقب حرکت کنید تا خودرو موازی با کنار جاده قرار گیرد.
۱۰. قبل از اقدام به پارک کردن، از دکمه 7 برای انتخاب حالت پارک استفاده کنید.

خطوط راهنمای صفحه نمایش

خطوط راهنما توسط سیستم بر روی تصویر دوربین عقب قرار می‌گیرند تا به راننده در کنترل خودرو کمک کنند. پس از رسیدن به فاصله معین، خطوط راهنما بر روی خودرو یا اجسام نشان داده شده قرار می‌گیرند.



۳. هنگامی که سرعت خودرو کمتر از ۱۵ کیلومتر بر ساعت است، آیکن سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو بر روی صفحه نمایش را فشار دهید.

۳ حالت برای غیرفعال کردن این سیستم وجود دارد:

۱. دکمه روشن و خاموش شدن سیستم کمکی پارک خودرو **PWA** که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید تا سنسورهای فاصله‌سنج دنده عقب و سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو غیرفعال شوند.
 ۲. آیکن **⊕** در قسمت پایین سمت چپ صفحه نمایش را فشار دهید تا این سیستم غیرفعال شود (فقط هنگامی که سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو فعال و سنسور فاصله‌سنج دنده عقب غیرفعال باشند).
 ۳. هنگامی که سرعت خودرو بیش از ۱۵ کیلومتر بر ساعت شود و اهرم دنده در موقعیت R قرار نداشته باشد، این سیستم بطور خودکار غیرفعال می‌شود.
- جدول نحوه فعال و غیرفعال کردن سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو:

غیرفعال کردن	فعال کردن
۳، ۱	۱
۳، ۱	۲
۳، ۲	۳

سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو (در صورت مجهز بودن)

فعال و غیرفعال کردن سیستم

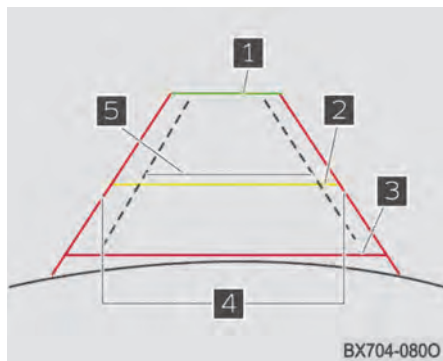


۳ حالت برای فعال کردن این سیستم وجود دارد:

۱. دکمه روشن و خاموش شدن سیستم کمکی پارک خودرو **PWA** که بر روی پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد را فشار دهید تا سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه هنگام پارک خودرو فعال شوند.
۲. اهرم تعویض دنده را در وضعیت R قرار دهید تا این سیستم به‌طور خودکار فعال شود.




خطوط راهنمای ثابت با چرخش غربیلک فرمان تغییری نمی‌کنند و شامل خطوط قرمز، زرد و سبزرنگ می‌باشند که شرح آن‌ها به صورت زیر است:



- 1: این خط هشدار ایمنی نشان‌دهنده فاصله ۲ متری با سپر عقب خودرو است.
- 2: این خط هشدار ایمنی نشان‌دهنده فاصله ۱ متری با سپر عقب خودرو است.
- 3: این خط هشدار ایمنی نشان‌دهنده فاصله ۴۰ سانتی‌متری با سپر عقب خودرو است.
- 4: عرض بدنه خودرو + ۲۰ سانتی‌متر تفاوت عرض هر سمت.
- 5: عرض بدنه خودرو.

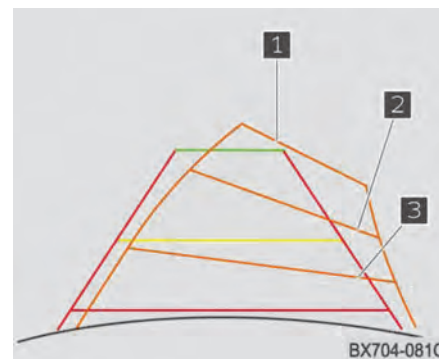
تنظیمات نمایش خطوط راهنما

خطوط راهنمای ثابت و متحرک می‌توانند در ۴ حالت زیر نشان داده شوند که با دکمه تنظیم  در سمت چپ صفحه نمایش می‌توان هر یک از این ۴ حالت را انتخاب نمود.

۱. نمایش خطوط راهنمای متحرک نمایش تصویر ۳۶۰ درجه همراه با تصویر دارای خطوط ثابت و متحرک؛
۲. فقط نمایش خطوط راهنمای متحرک نمایش تصویر ۳۶۰ درجه؛
۳. نمایش خطوط راهنمای ثابت و متحرک؛
۴. عدم نمایش خطوط راهنمای متحرک؛



خطوط راهنمای متحرک با چرخش غربیلک فرمان تغییر می‌کنند. خطوط راهنمای متحرک نارنجی رنگ می‌باشند و شرح آن‌ها به صورت زیر است:




- 1: این خط هشدار ایمنی با توجه به میزان چرخش غربیلک فرمان فاصله ۳ متری با خودرو را نشان می‌دهد.
- 2: این خط هشدار ایمنی با توجه به میزان چرخش غربیلک فرمان فاصله ۲ متری با خودرو را نشان می‌دهد.
- 3: این خط هشدار ایمنی با توجه به میزان چرخش غربیلک فرمان فاصله ۱ متری با خودرو را نشان می‌دهد.

عملکرد سیستم کمکی پارک خودرو

برای پارک خودرو، دکمه روشن/ خاموش کردن سیستم کمکی پارک خودرو را فشار دهید. با لمس آیکون حالت تصویر ۳۶۰ درجه در صفحه نمایشگر، می‌توان جای پارک موردنظر را انتخاب کرد و سیستم، مسیر پارک خودرو در جای پارک نشان می‌دهد. مسیر نشان داده شده بر روی تصویر ۳۶۰ درجه قرار می‌گیرد تا راننده را برای کنترل خودرو به سمت جای پارک راهنمایی کند. راننده با توجه به خطوط نشانگر روی صفحه، می‌تواند خودرو را در جای موردنظر پارک کند.

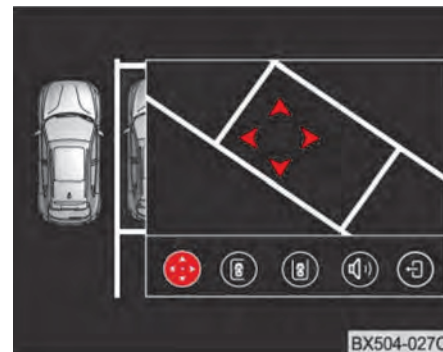
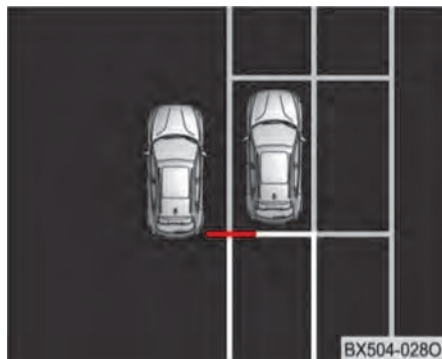
۲ حالت پارک خودرو وجود دارد:

پارک دوبل 


پارک عمود 

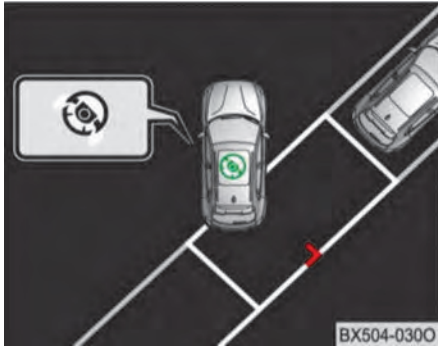


پارک دوبل



۲. آیکن خودرو را با خط راهنمای قرمز رنگ تنظیم و با جلوی جای پارک در یک راستا قرار دهید. سپس به آرامی غربیلک فرمان را بچرخانید تا آیکن غربیلک فرمان نشان داده شود.

۱. خودرو را حرکت دهید تا خط راهنمای زرد رنگ با محدوده جای پارک در یک راستا قرار گیرد. بعد از همراستا شدن خطوط زرد  و خودرو، حالت پارک را انتخاب کنید.



۴. با دنده عقب حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.

۳. غربلیک فرمان را در جهت نشان داده شده بچرخانید تا آیکن غربلیک فرمان به رنگ سبز درآید.





۶. به سمت عقب حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ دیگر بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.



۵. غربلیک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید تا آیکن آن به رنگ سبز درآید.



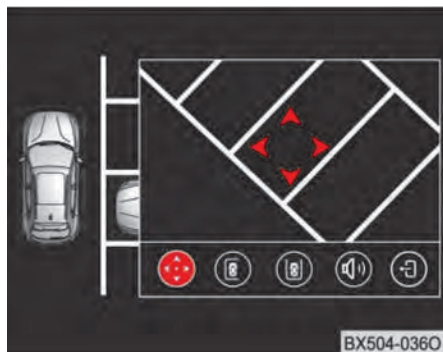
۸. به سمت جلو حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.




۷. غربیلک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید تا آیکن آن به رنگ سبز درآید.

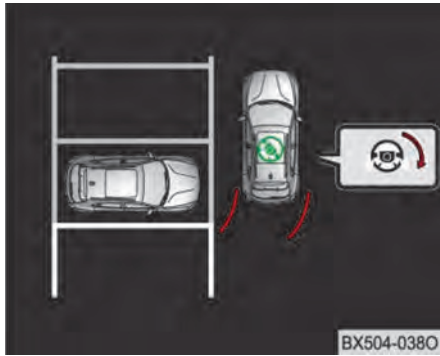


پارک عمود

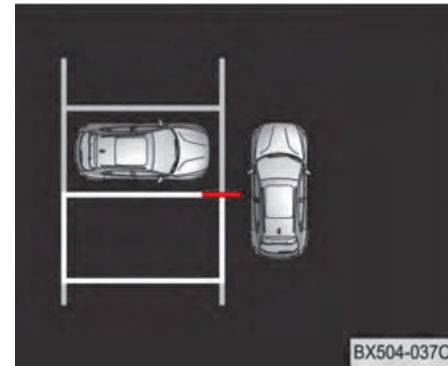


۹. با قرار گرفتن خودرو در وسط جای پارک، عملکرد سیستم کمکی پارک خودرو به اتمام می‌رسد.

۱. خودرو را حرکت دهید تا خط راهنمای زرد رنگ با محدوده جای پارک در یک راستا قرار گیرد. بعد از هم‌راستا شدن خط راهنما با محدوده، حالت پارک  را انتخاب کنید.



۳. غربیلک فرمان را در جهت نشان داده شده بچرخانید تا آیکن غربیلک فرمان به رنگ سبز درآید.



۲. آیکن خودرو را با خط راهنمای قرمز رنگ تنظیم و با جلوی جای پارک در یک راستا قرار دهید. سپس به آرامی غربیلک فرمان را بچرخانید تا آیکن غربیلک فرمان نشان داده شود.

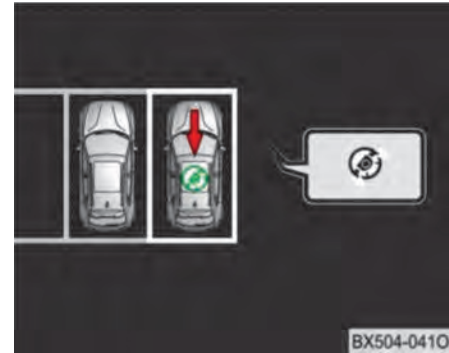




۵. غربیلک فرمان را در جهت مخالف بچرخانید تا آیکن آن به رنگ سبز درآید.



۴. به سمت جلو حرکت کنید تا آیکن قرمز رنگ دیگر بر روی لبه جای پارک قرار گیرد.



۶. با دنده عقب حرکت کنید تا خودرو در جای پارک قرار گرفته و عملکرد سیستم کمکی پارک خودرو به اتمام برسد.



! احتیاط

- این سیستم فشار دقیق باد تایر را مشخص نمی‌کند، عملکرد اصلی این سیستم نظارت بر فشار و دمای تایر است؛ اگر مقادیر موارد گفته شده، بیشتر یا کمتر از میزان تعیین شده شود، سیستم به راننده اطلاع خواهد داد.
- TPMS نمی‌تواند جایگزین تعمیر و نگهداری عادی تایرها شود و راننده باید به صورت مداوم از فشار باد مناسب تایر اطمینان حاصل کند.
- اگر وسیله انتقال امواج رادیویی (مانند هدست وایرلس یا هدست بلوتوث) داخل یا نزدیک خودرو استفاده شود، ممکن است عملکرد سیستم تشخیص فشار باد تایر با مشکل مواجه شود.
- پس از جابه‌جایی یا تعویض تایرها، برای کالیبره کردن مجدد سنسورهای تشخیص فشار باد تایر به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.
- به دلیل آنکه تایر زاپاس مجهز به سنسور تشخیص فشار باد تایر نمی‌باشد، پس از تعویض تایر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS، در صورت مجهز بودن)

مرور کلی

سیستم تشخیص فشار باد تایر TPMS، با استفاده از سنسورهای نصب شده در درون تایر، وضعیت تایر را در همان لحظه تشخیص می‌دهد.

TPMS، راننده را از کم بودن فشار باد تایر، پر باد بودن تایر، نشت سریع هوا از تایر، دمای زیاد تایر، نقص در سیستم مطلع خواهد نمود.


TPMS قادر به تشخیص وضعیت تایر در همان لحظه بوده و پارامترهای مربوط به تایر را به صورت صوتی و تصویری نشان می‌دهد. این سیستم باعث بهبود ایمنی شده و سایدگی تایر و مصرف بی‌دلیل سوخت به دلیل کم یا زیاد بودن فشار باد تایر را کاهش می‌دهد.




عملکرد سیستم تشخیص فشار باد تایر (TPMS) به صورت زیر می باشد.

۱. به راننده اطلاع می دهد که تایرها دچار نقص شده اند تا از وقوع تصادف شدید جلوگیری شود.
۲. آسیب های وارد شده به تایر را کاهش داده و طول عمر تایر را افزایش می دهد. اطلاعات نشان می دهند که هنگامی که فشار باد تایر از میزان استاندارد ۱۰ درصد کمتر شود، طول عمر تایر ۱۵ درصد کاهش می یابد.
۳. در صورت کم بودن فشار باد تایر، مصرف سوخت تا ۳/۳ درصد افزایش می یابد.
۴. در صورت زیاد بودن فشار باد تایر، اثر ضربه گیری تایر کاهش خواهد یافت، در نتیجه بار موجود بر روی سیستم تعلیق خودرو افزایش می یابد. در طولانی مدت این موضوع باعث آسیب دیدن شاسی و سیستم تعلیق خودرو خواهد شد. در صورت یکسان نبودن فشار باد تایرها، ترمزها به خوبی عمل نمی کنند و استهلاک سیستم تعلیق افزایش خواهد یافت.

هشدار بالا بودن دمای تایر

هنگامی که دمای هر کدام از تایرها به ۷۰ درجه سانتی گراد می رسد به راننده اطلاع داده می شود، نمایشگر دیجیتالی، اطلاعات مربوطه را نشان داده و همزمان بوق هشدار به صدا در خواهد آمد و نشانگر نقص TPMS  روشن خواهد شد.

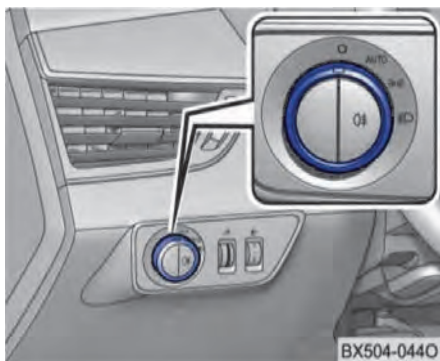
هشدار فشار نامناسب باد تایر

هنگامی که تشخیص داده شود فشار باد هر کدام از تایرها بیش از ۱۲۵ درصد یا کمتر از ۷۵ درصد میزان استاندارد است، نمایشگر دیجیتالی، اطلاعات مربوطه را نشان داده و همزمان بوق هشدار به صدا در خواهد آمد و نشانگر نقص TPMS  روشن خواهد شد.



چراغ‌های جلو

کلید مدور چراغ جلو



عملکرد خاموش شدن با تأخیر چراغ‌های جلو (روشن کردن مسیر پیش‌رو) فعال کردن عملکرد "روشن کردن مسیر پیش‌رو" (Follow me home) : طی ۳۰ ثانیه پس از قرار گرفتن دکمه استارت در وضعیت OFF، اگر تشخیص داده شود که درب راننده باز شده است، عملکرد روشن کردن مسیر پیش‌رو فعال شده و چراغ‌های نورپایین روشن خواهند شد.

فعال کردن دستی عملکرد "روشن کردن مسیر پیش‌رو" (Follow me home): طی ۳۰ ثانیه پس از قرار گرفتن دکمه استارت در وضعیت OFF، اگر راننده کلید مدور تنظیم نور را به سمت بالا یا پایین بچرخانید، عملکرد روشن کردن مسیر پیش‌رو فعال شده و چراغ‌های نورپایین روشن خواهند شد.

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، کلید مدور چراغ جلو را در وضعیت‌های مختلف قرار دهید تا چراغ‌های جلو در حالت‌های مختلف قرار گیرند:
OFF : قرار دادن کلید مدور در این وضعیت باعث خاموش شدن چراغ‌های جلو می‌شود.

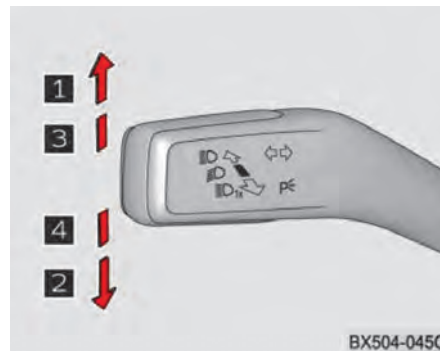
AUTO : کلید مدور را در این وضعیت قرار دهید تا چراغ نشانگر روی کلید مدور روشن شود و در صورت تاریک بودن محیط، چراغ نورپایین به‌طور خودکار روشن شود.

EDGE : کلید مدور را در این وضعیت قرار دهید تا چراغ‌های موقعیت پارک خودرو روشن شوند.

LED : کلید مدور را در این وضعیت قرار دهید تا چراغ‌های نورپایین روشن شوند.



دسته راهنما



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، دسته راهنما را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا چراغ راهنمای سمت مورد نظر روشن شوند.

1 روشن کردن چراغ راهنمای سمت راست.

2 روشن کردن چراغ راهنمای سمت چپ.

3 اگر دسته راهنما یکبار به سمت بالا حرکت داده شود، چراغ راهنمای سمت راست ۳ بار چشمک می‌زند. نگاه داشتن دسته راهنما در این وضعیت باعث می‌شود که چراغ راهنمای سمت راست به‌طور ممتد چشمک بزند تا زمانی که دسته راهنما رها شود.

4 اگر دسته راهنما یکبار به سمت پایین حرکت داده شود، چراغ راهنمای سمت چپ ۳ بار چشمک می‌زند. نگاه داشتن دسته راهنما در این وضعیت باعث می‌شود که چراغ راهنمای سمت چپ به‌طور ممتد چشمک بزند تا زمانی که دسته راهنما آزاد شود.

نکات

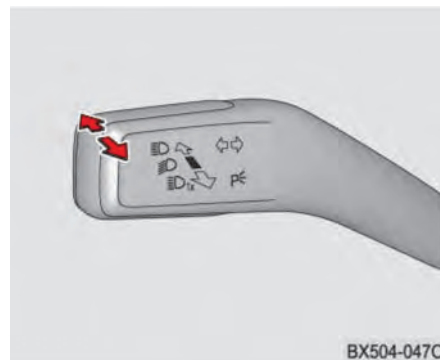
هنگامی که یکی از چراغ‌های راهنما روشن شده باشد، فشار دادن دکمه چراغ هشدار (فلاشر) باعث می‌شود که چراغ‌های راهنمای سمت چپ و راست به‌طور همزمان چشمک بزنند. دکمه چراغ هشدار (فلاشر) را مجدداً فشار دهید تا وضعیت عملکرد چراغ‌های راهنما به حالت اصلی برگردد. اگر هنگامی که چراغ هشدار روشن است، چراغ‌های راهنما روشن شوند این چراغ‌ها به‌طور عادی عمل خواهند کرد و چراغ هشدار (فلاشر) خاموش خواهد شد. چراغ‌های راهنما را خاموش کنید تا وضعیت عملکرد چراغ هشدار (فلاشر) به حالت اصلی برگردد.

چراغ موقعیت پارک

وقتی که دکمه استارت از وضعیت ON به وضعیت OFF تغییر کند، با حرکت دادن دسته راهنما به سمت بالا یا پایین چراغ موقعیت پارک همان سمت روشن می‌شود.



چراغ‌های نورپایین و نوربالا



چراغ سبقت (علامت دادن با نوربالا)
 هنگام سبقت‌گیری، دسته راهنما را به سمت جلو (خودتان) فشار دهید تا چراغ سبقت (چراغ نوربالا) و نشانگر **HD** بر روی صفحه کیلومتر روشن شود؛ با رها کردن دسته راهنما، این چراغ خاموش خواهد شد.

چراغ‌های عقب

هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و کلید مدور چراغ جلو را در وضعیت **PK** قرار دهید، دکمه چراغ مه‌شکن عقب **HD** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ‌های مه‌شکن عقب روشن شوند. دکمه چراغ مه‌شکن عقب **HD** را مجدداً فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه و چراغ‌های مه‌شکن عقب خاموش شوند.

چراغ‌های گردش در پیچ (در صورت مجهز بودن)

هنگامی که چراغ‌های جلو روشن می‌باشند، چراغ‌های گردش براساس سرعت خودرو و زاویه غربیلک فرمان به‌طور خودکار روشن خواهند شد تا روشنایی سر پیچ بهبود یابد. هنگامی که کلید مدور چراغ جلو در وضعیت **HD** قرار داشته باشد و زاویه غربیلک فرمان بیش از میزان مشخص شده باشد، چراغ‌های کمکی به‌طور خودکار روشن خواهند شد. هنگامی که اهرم تعویض دنده در وضعیت P قرار دارد، چراغ‌های کمکی هر دو سمت به‌طور همزمان روشن خواهند شد.

چراغ‌های رانندگی در روز

چراغ‌های رانندگی در روز کمک می‌کند تا سایر رانندگان، خودروی شما را به وضوح تشخیص بدهند. این چراغ‌ها به محض روشن شدن موتور، به‌طور خودکار روشن خواهند شد. این چراغ‌ها برای رانندگی در شب مورد استفاده قرار نمی‌گیرند.

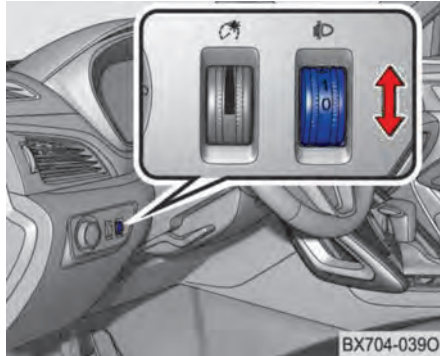
هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، دسته راهنما را به سمت جلو یا عقب فشار دهید تا چراغ نوربالا روشن یا خاموش شود.

چراغ‌های نوربالا

هنگامی که کلید مدور چراغ جلو در وضعیت **HD** قرار دارد، دسته راهنما را به سمت عقب بکشید تا وضعیت چراغ‌های جلو از نورپایین به نوربالا تغییر کند و نشانگر آبی‌رنگ **HD** بر روی صفحه کیلومتر روشن شود. برای خاموش کردن چراغ نوربالا، دسته راهنما را به سمت جلو (خودتان) فشار دهید.

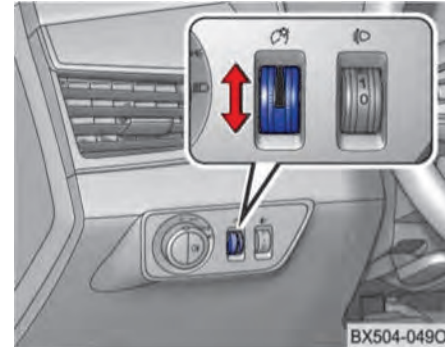


تنظیم‌کننده ارتفاع نور چراغ جلو



ارتفاع نور چراغ جلو تحت تأثیر تعداد سرنشینان و میزان بار موجود در خودرو می‌باشد. ارتفاع نور چراغ جلو را تنظیم کنید تا از میزان نور مناسب جلوی خودرو و مختل نشدن دید راننده خودروی مسیر روبه‌رو اطمینان حاصل شود. شرایط زیر فقط جنبه اطلاع‌رسانی دارد. برای مثال کلید تنظیم‌کننده ارتفاع نور چراغ جلو را بچرخانید تا چراغ‌های جلو در وضعیت مناسبی قرار گیرند.

کلید تنظیم میزان روشنایی نور پس‌زمینه



هنگامی که کلید مدور در وضعیت **DO** یا **DO** قرار داشته باشد، چراغ‌های پس‌زمینه دکمه‌ها روشن می‌شوند:

- حرکت دادن کلید مدور تنظیم نور به سمت بالا باعث می‌شود نور چراغ‌های پس‌زمینه دکمه‌ها بیشتر شود.
- حرکت دادن کلید مدور تنظیم نور به سمت پایین باعث می‌شود نور چراغ‌های پس‌زمینه دکمه‌ها کمتر شود.



وضعیت کلید تنظیم‌کننده	تعداد سرنشینان و میزان بار موجود داخل خودرو	
	میزان بار	تعداد سرنشینان
۰	بدون بار	راننده
۰	بدون بار	راننده + سرنشین جلو
۱	بدون بار	حضور تمام سرنشینان
۲	بار کامل (میزان بار مجاز محور عقب بیشتر از حداکثر بار مجاز نمی‌باشد).	حضور تمام سرنشینان
۳	بار کامل (میزان بار مجاز محور عقب بیشتر از حداکثر بار مجاز نمی‌باشد).	راننده



سیستم شیشه‌شوی

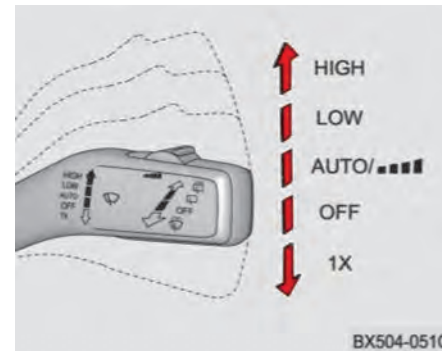
دسته برف پاک‌کن

AUTO : (نوع پیشرفته): دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت AUTO قرار گیرد (در صورت مجهز بودن به سنسور تشخیص باران). هنگامی که سیستم، بارش باران را تشخیص دهد، برف‌پاک‌کن‌های جلو براساس شدت بارندگی حرکت خواهند کرد (حرکت مداوم، آهسته یا سریع).

|||| : (نوع معمولی): دسته برف پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در این وضعیت قرار گرفته و برف پاک‌کن به‌طور متناوب حرکت کند.

LOW : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت LOW قرار گیرد و برف‌پاک‌کن جلو با سرعت کم حرکت کند.

HIGH : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت HIGH قرار گیرد و برف‌پاک‌کن جلو با سرعت زیاد حرکت کند.



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ACC یا ON قرار دارد، دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا یا پایین حرکت دهید تا عملکرد موردنظر را انتخاب کنید.

1X : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت پایین فشار دهید تا برف‌پاک‌کن‌های جلو یکبار با سرعت کم حرکت کنند. در صورتی که دسته برف پاک‌کن در این وضعیت بماند، برف پاک‌کن‌های جلو به جای اول خود بازگشته و متوقف می‌شوند.

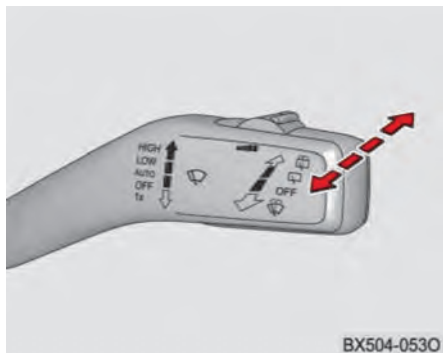
OFF : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا حرکت دهید تا در وضعیت OFF قرار گیرد و حرکت برف‌پاک‌کن متوقف شود.

⚠ احتیاط

- هرگز بر روی شیشه خشک، برف‌پاک‌کن را فعال نکنید.
- در صورت فعال کردن برف‌پاک‌کن‌ها در روزهای سرد و گرم، اطمینان حاصل کنید که تیغه‌های برف‌پاک‌کن یخ زده باشند یا به شیشه نچسبیده باشند.
- در فصل زمستان، باید برف جمع شده بر روی بازوها و تیغه‌های برف‌پاک‌کن (تمام محدوده حرکتی برف پاک‌کن) را پاک کنید.
- هنگام ورود به کارواش، دسته برف‌پاک‌کن را در وضعیت **AUTO** قرار ندهید زیرا در این شرایط برف‌پاک‌کن باید خاموش باشد.



شیشه‌شوی جلو



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ACC یا ON قرار دارد، دسته برف‌پاک‌کن را به سمت جلو یا عقب حرکت دهید تا عملکرد موردنظر را انتخاب کنید.

☑️ : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت جلو (خودتان) فشار دهید تا نازل شیشه‌شوی جلو، مایع شیشه‌شوی را اسپری کند.

☑️ : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت بالا بکشید تا در وضعیت OFF قرار گیرد و حرکت برف‌پاک‌کن متوقف شود.

☑️ : دسته برف‌پاک‌کن را به سمت عقب بکشید تا شیشه‌شوی عقب فعال شود.

☑️ : دسته برف‌پاک‌کن را دو بار به سمت عقب بکشید تا نازل شیشه‌شوی عقب، مایع شیشه‌شوی را اسپری کند.

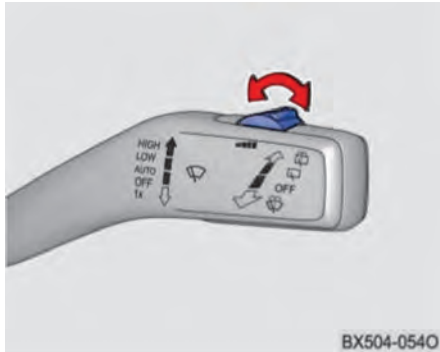
سنسور تشخیص باران



سنسور تشخیص باران بر روی شیشه جلو و نزدیک آینه دید عقب داخل قرار دارد. هنگامی که سنسور با گل، روغن یا گرد و خاک پوشیده شده باشد، حتی اگر دسته برف‌پاک‌کن در وضعیت **AUTO** قرار داشته باشد، سنسور نمی‌تواند به‌طور عادی کار کند.



کلید مدور تنظیم سرعت حرکت برف پاک‌کن



احتیاط !

- هرگز بر روی شیشه خشک، برف پاک‌کن را فعال نکنید.
- در صورت فعال کردن برف پاک‌کن‌ها در روزهای سرد و گرم، اطمینان حاصل کنید که تیغه‌های برف پاک‌کن یخ زده باشند یا به شیشه نچسبیده باشند.
- باید برف جمع شده بر روی بازوها و تیغه‌های برف پاک‌کن (تمام محدوده حرکتی برف پاک‌کن) را پاک کنید.


سرعت حرکت برف پاک‌کن را می‌توان با کلید مدور تنظیم سرعت حرکت برف پاک‌کن (مناسب برای **AUTO** و **III**) تنظیم کرد.

۴ سطح تنظیم سرعت حرکت برف پاک‌کن وجود دارد. چرخاندن کلید مدور تا انتها به سمت راست باعث انتخاب بالاترین سطح (سطح ۴) و چرخاندن آن تا انتها به سمت چپ باعث انتخاب پایین‌ترین سطح (سطح ۱) سرعت حرکت برف پاک‌کن می‌شود و سطح ۲ و ۳ سرعت متوسط حرکت برف پاک‌کن محسوب می‌شوند. سرعت حرکت برف پاک‌کن را براساس شرایط رانندگی، می‌توان با این کلید مدور تنظیم کرد.

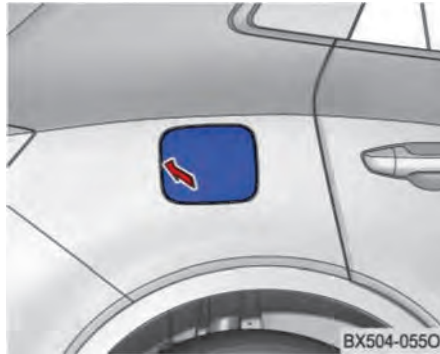


درپوش باک سوخت

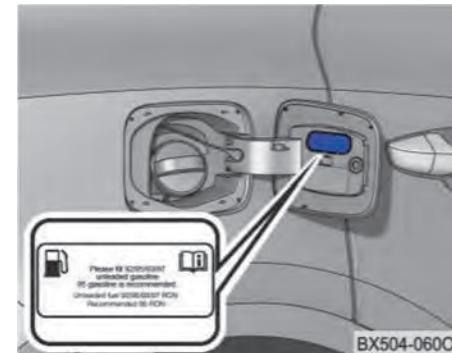
اقدامات اولیه برای سوخت‌گیری

- درپوش باک سوخت عقب خودرو سمت راست قرار دارد.
- اگر درب‌های خودرو قفل است، دکمه باز کردن قفل درب‌ها  بر روی سوئیچ هوشمند را فشار دهید تا درب باک سوخت نیز باز شده و به درپوش باک سوخت دسترسی پیدا کنید.
- اطمینان حاصل کنید که تمام درب‌ها و شیشه‌ها بسته باشند و دکمه استارت در وضعیت OFF قرار داشته باشد.
- بر روی برچسب داخل درپوش باک سوخت، نوع سوخت مناسب خودرو درج شده است (به صفحه ۳۱۶ مراجعه کنید).

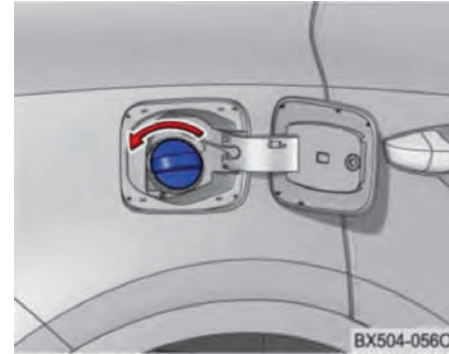
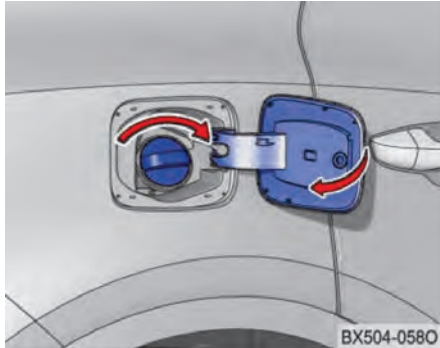
باز کردن درپوش باک سوخت



۱. لبه جلویی درب باک سوخت را فشار دهید تا باز شود.



بستن درپوش باک سوخت



۱. پس از سوخت‌گیری، درپوش باک سوخت را در ورودی باک سوخت قرار داده و در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود.
۲. سپس درب باک سوخت را ببندید.

۲. درپوش باک سوخت را به آرامی در جهت خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید. قبل از آن که درپوش کاملاً باز شود، آن را چند ثانیه در این حالت نگه دارید و سپس بیرون بیاورید.

هشدار ⚠️

- به منظور حفظ ایمنی، قبل از سوخت‌گیری باید سیستم تهویه هوا خاموش شود.
- در زمان سوخت‌گیری و یا زمانی که ظرف سوخت قابل حملی را جابه‌جا می‌کنید، از استعمال دخانیات در پمپ بنزین خودداری نموده و در صورت انفجار از شعله‌های آتش دور شوید.
- تمام قوانین و مقررات مربوط به پر کردن ظرف سوخت قابل حمل و انتقال آن به خودرو را رعایت نمایید.



هشدار

- توصیه می‌شود که به منظور حفظ ایمنی، از جابه‌جا کردن ظرف سوخت قابل حمل با خودرو اجتناب نمایید. در صورت وقوع تصادف، ممکن است ظرف سوخت آسیب دیده و سوخت نشت پیدا کرده و منجر به آتش‌سوزی گردد.
- در صورتی که به دلیل خاصی مجبورید که ظرف سوخت قابل حملی را جابه‌جا نمایید قوانین زیر را در نظر بگیرید:
- هرگز ظرف سوخت را داخل خودرو پر نکنید. سوخت‌گیری در این حالت ممکن است باعث ایجاد الکتریسیته ساکن شود که می‌تواند موجب آتش‌گرفتن بخار سوخت و نهایتاً انفجار گردد.
- نازل پمپ سوخت باید کاملاً داخل دهانه ظرف سوخت قابل حمل قرار گیرد.
- در هنگام پر کردن ظرف سوخت قابل حمل فلزی، نازل پمپ باید با بدنه داخلی ظرف سوخت تماس داشته باشد تا از ایجاد الکتریسیته ساکن جلوگیری شود.
- از پاشش سوخت به خودرو یا نزدیک محفظه بار جلوگیری کنید. بخار سوخت می‌تواند موجب انفجار و یا حوادث ناگواری شود.

احتیاط

- سوخت پاشیده شده به خودرو را هرچه سریع‌تر پاک کنید.
- در صورتی که مخزن سوخت خالی شده، موتور را روشن نگذارید. تامین نامنظم سوخت ممکن است باعث احتراق ناقص در موتور شده و سوخت ناقص وارد محفظه اگزوز شده و در نتیجه به مبدل کاتالیزور آسیب وارد نماید.



نکات مهم درباره رانندگی در زمستان

نکات مهم درباره رانندگی در زمستان

در فصل زمستان، قبل از روشن کردن خودرو، تمام آماده‌سازی‌ها و بررسی‌های ضروری را انجام دهید. اطمینان حاصل کنید که در مناسب‌ترین حالت مطابق با شرایط جوی فصل زمستان رانندگی کنید.

۱. از روان‌کننده مناسب استفاده کنید.

• روغن موتور (به صفحه ۳۱۶ مراجعه کنید)

• مایع خنک‌کننده موتور (به صفحه ۳۱۶ مراجعه کنید)

• مایع شیشه‌شوی (به صفحه ۳۱۶ مراجعه کنید)

۲. اطمینان حاصل کنید که عملکرد باتری خودرو در شرایط مناسبی قرار دارد.

۳. در صورت لزوم، ۴ تایر برفی یا زنجیرچرخ بر روی چرخ‌های جلو نصب کنید.

اطمینان حاصل کنید که نوع و برند تمام تایرها مطابق با مشخصات فنی خودرو باشد و اندازه زنجیرچرخ باید مطابق با اندازه تایرها باشد.

رانندن خودرو

براساس شرایط رانندگی، اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. هرگز شیشه درب‌ها و یا برف پاک‌کن یخ‌زده را با اعمال نیرو حرکت ندهید. ابتدا

کمی آب گرم روی قطعات یخ‌زده بریزید تا یخ آن‌ها آب شود. سپس بلافاصله آب

را پاک کنید تا از یخ‌زدن مجدد آب جلوگیری شود.

۲. برای اطمینان از عملکرد مناسب فن سیستم تهویه مطبوع، برف جمع شده بر

روی دریچه ورودی هوای جلوی شیشه را پاک کنید.

۳. یخ و برف جمع شده روی درب موتور، سقف خودرو، شاسی، ترمز و دور تایرها

را پاک کنید.

۴. قبل از ورود به خودرو، گل یا برف را از روی کفش خود پاک کنید.

رانندگی

سرعت خودرو را به آرامی افزایش دهید، فاصله ایمن با خودروی جلو را حفظ کنید

و براساس شرایط جاده سرعت خودرو را کاهش دهید.



هشدار

رانندگی با تایرهای برفی

هنگام رانندگی با تایرهای برفی، لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید تا احتمال وقوع تصادف کاهش یابد. در غیراینصورت ممکن است کنترل خودرو از دست راننده خارج شده و منجر به بروز صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.

- برای تمام چرخ‌ها، تایر برفی استفاده کنید.
- فقط از تایرهای مشخص شده مطابق با خودروی خود استفاده کنید.
- فشار باد تایر را در حد توصیه شده حفظ کنید.
- سرعت خودرو را در حد مجاز یا حد مجاز رانندگی با تایرهای برفی حفظ کنید.

رانندگی با زنجیر چرخ

هنگام رانندگی با زنجیر چرخ، لطفاً اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید تا احتمال وقوع تصادف کاهش یابد. در غیراینصورت ممکن است کنترل خودرو از دست راننده خارج شده و منجر به بروز صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.

- هرگز از سرعت مجاز رانندگی با زنجیر چرخ فراتر نروید.
- در جاده‌های ناهموار رانندگی نکنید.
- افزایش سرعت ناگهانی، چرخش ناگهانی یا ترمزگیری اضطراری انجام ندهید.
- قبل از ورود به سر پیچ سرعت خودرو را کاهش دهید تا از کنترل خودرو اطمینان حاصل کنید.
- سیستم AWD باعث افزایش عملکرد ایمنی نمی‌شود. هنگام رانندگی با سرعت زیاد در جاده‌های برفی یا خیس و لغزنده، ممکن است خودرو از کنترل خارج شده و منجر به وقوع تصادف شود.

زنجیر چرخ

انتخاب زنجیر چرخ

زنجیر چرخ با ابعاد صحیح نصب کنید. ابعاد زنجیر چرخ باید براساس اندازه تایرها انتخاب شود.

نصب یا جدا کردن زنجیر چرخ

باید قبل از رانندگی در جاده بدون برف، زنجیر چرخ جدا شود. رانندگی با زنجیر چرخ در چنین جاده‌هایی ممکن است شدیداً باعث تداخل در عملکرد رانندگی شده و باعث ساییدگی شدید و حتی آسیب دیدن تایرها شود.

هنگام نصب یا جدا کردن زنجیر چرخ، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

۱. نصب و جدا کردن زنجیر چرخ را در مکانی امن انجام دهید.
۲. زنجیر چرخ را براساس دستورالعمل‌های ارائه شده همراه با زنجیر چرخ نصب کنید.
۳. زنجیر چرخ را فقط بر روی چرخ‌های جلو نصب کنید.
۴. پس از آنکه خودرو ۰/۵ الی ۱/۰ کیلومتر حرکت کرد، زنجیرهای چرخ را مجدداً محکم کنید.

در صورت لزوم استفاده از زنجیر چرخ، خودروهای AWD نیز از این قاعده مستثنی نیستند. زنجیر چرخ را نصب کرده و سایر قوانین رانندگی مربوطه را رعایت کنید.



دکمه فعال و غیرفعال کردن حالت ECO (اقتصادی)

فعال کردن حالت ECO



حالت ECO با کنترل کردن پارامترهای موتور و گیربکس، باعث کاهش مصرف سوخت خواهد شد. در این حالت، براساس نحوه رانندگی و شرایط جاده، مصرف سوخت کاهش می‌یابد.

• هنگامی که حالت ECO (اقتصادی) فعال می‌شود:

• ممکن است عملکرد و کارایی خودرو کاهش یابد.



۵. سیستم چندرسانه‌ای

۱۸۴	..... دکمه MEDIA (حالت پخش)	۱۷۷	..... کنترل پنل سیستم چندرسانه‌ای (در صورت مجهز بودن)
۱۸۴	..... دکمه HOME (صفحه اصلی)	۱۷۸	..... دکمه NAVI (مسیریاب)
۱۸۴	..... دکمه CAR (منوی خودرو)	۱۷۸	..... دکمه LINK (برقراری اتصال)
۱۸۵	..... کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم	۱۷۸	..... دکمه RADIO (راديو)
۱۸۶	..... دکمه‌های میانبر روی غربیلک فرمان	۱۷۹	..... دکمه BACK (بازگشت)
۱۸۷	..... دکمه انتخاب حالت (MODE)	۱۷۹	..... کلید مدور چندمنظوره
۱۸۷	..... کلید مدور (به سمت بالا و پایین)	۱۷۹	..... دکمه MEDIA (حالت پخش)
۱۸۷	..... دکمه فعال کردن / غیرفعال کردن حالت قطع صدا	۱۷۹	..... دکمه HOME (صفحه اصلی)
۱۸۷	..... دکمه کاهش صدا + پاسخ تماس تلفنی	۱۸۰	..... دکمه SET (تنظیم)
۱۸۷	..... دکمه افزایش صدا + قطع کردن تماس تلفنی	۱۸۰	..... دکمه CAR (منوی خودرو)
۱۸۷	..... دکمه MENU (منو)	۱۸۱	..... کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم
۱۸۸	..... عملکرد رادیو	۱۸۲	..... کنترل پنل سیستم چندرسانه‌ای (در صورت مجهز بودن)
۱۸۸	..... فهرست شبکه‌های رادیویی	۱۸۳	..... دکمه TEL (تماس)
۱۸۸	..... ذخیره کردن شبکه‌های رادیویی	۱۸۳	..... دکمه LINK (برقراری اتصال)
۱۸۸	..... جست‌وجوی شبکه‌های رادیویی	۱۸۳	..... دکمه RADIO (راديو)
۱۸۸	..... تنظیم شبکه‌های رادیویی	۱۸۳	..... دکمه BACK (بازگشت)
۱۸۹	..... پیش نمایش شبکه‌های رادیویی	۱۸۴	..... کلید مدور چندمنظوره

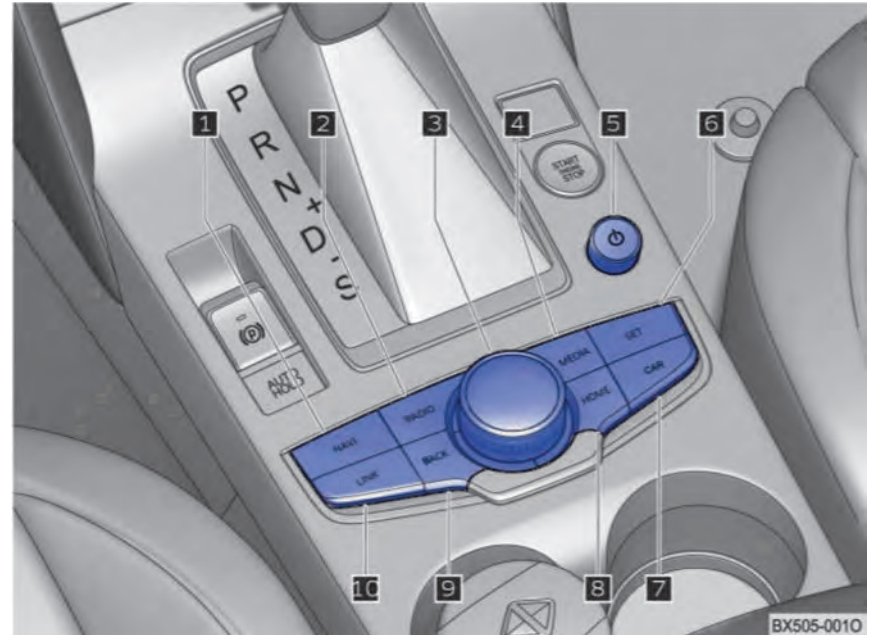


۱۹۴	برقراری تماس تلفنی از طریق بلوتوث	۱۸۹	تنظیمات صدا
۱۹۵	تنظیمات بلوتوث	۱۹۰	پورت USB و AUX
۱۹۶	پخش موزیک از طریق بلوتوث	۱۹۰	پورت USB و ورودی AUX
۱۹۷	نمایش تلفن همراه	۱۹۱	USB
۱۹۸	شبکه WIFI (در صورت مجهز بودن)	۱۹۲	عملکرد AUX
۱۹۸	جستجوی شبکه WIFI	۱۹۳	بلوتوث
		۱۹۳	همگامسازی بلوتوث



کنترل پنل سیستم چندرسانه‌ای (در صورت مجهز بودن)

- 1: دکمه NAVI (مسیریاب)
- 2: دکمه RADIO (رادیو)
- 3: کلید مدور چندمنظوره
- 4: دکمه MEDIA (حالت پخش)
- 5: کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم
- 6: دکمه SET (تنظیم)
- 7: دکمه CAR (منوی خودرو)
- 8: دکمه HOME (صفحه اصلی)
- 9: دکمه BACK (بازگشت)
- 10: دکمه LINK (برقراری اتصال)



دکمه NAVI (مسیریاب)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر مسیریابی غیرفعال است، دکمه NAVI را فشار دهید تا به‌طور مستقیم وارد حالت مسیریابی شوید و موقعیت (لوکیشن) فعلی خودرو مشخص شود.
۲. اگر مسیریابی در پس‌زمینه فعال است، دکمه NAVI را فشار دهید تا مسیریابی بر روی صفحه نمایش قرار گیرد.
۳. هنگامی که مسیریابی فعال است اما صفحه نمایش، نقشه را نشان نمی‌دهد، دکمه NAVI را فشار دهید تا وضعیت خودرو در نقشه نشان داده شود.
۴. هنگامی که مسیریابی فعال است و صفحه نمایش، نقشه را نشان می‌دهد (اما موقعیت (لوکیشن) خودرو در نقشه نشان داده نمی‌شود) دکمه NAVI را فشار دهید تا موقعیت (لوکیشن) خودرو در نقشه نشان داده شود.

دکمه LINK (برقراری اتصال)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر سیستم در حالت اتصال به گوشی تلفن همراه قرار ندارد، دکمه NAVI را فشار دهید تا به‌طور مستقیم وارد حالت اتصال به گوشی تلفن همراه شوید. اگر برای اولین بار است که اتصال برقرار می‌شود، ابتدا یک منوی فرعی نشان داده می‌شود و اگر قبلاً اتصال انجام شده است، صفحه‌ای که آخرین بار حالت اتصال به گوشی تلفن همراه در آن قرار داشته است نشان داده می‌شود.

دکمه RADIO (راديو)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر در حالت‌های دیگری به غیر از حالت رادیو قرار دارید، دکمه RADIO را فشار دهید تا به‌طور مستقیم وارد حالت رادیو شوید. (اگر رادیو آخرین بار در حالت AM قرار داشته باشد به همان حالت شروع به کار خواهد کرد و اگر رادیو آخرین بار در حالت FM قرار داشته باشد به همان حالت شروع به کار خواهد کرد. شبکه رادیویی که آخرین بار در حالت AM/FM در حال پخش بود، مجدداً پخش خواهد شد.)
۲. اگر سیستم در حالت رادیو است، دکمه RADIO را فشار دهید تا بین موج AM و FM تغییر وضعیت دهید. (شبکه رادیویی که آخرین بار در حالت AM/FM در حال پخش بود، مجدداً پخش خواهد شد)
۳. اگر رادیو در پس‌زمینه فعال است، دکمه RADIO را فشار دهید تا رادیو بر روی صفحه نمایش قرار گیرد، اما موج رادیو تغییر نمی‌کند.

⚠ احتیاط

اگر تماس تلفنی برقرار شده باشد یا فهرست شبکه‌های رادیو در حال به‌روزرسانی باشد، فشار دادن دکمه RADIO تأثیری نداشته و عملکرد فعلی ادامه می‌یابد.



دکمه MEDIA (حالت پخش)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. دکمه **MEDIA** را فشار دهید تا دستگاه چندرسانه‌ای بعدی انتخاب شود (ترتیب انتخاب: AUX، USB، پخش موسیقی از طریق بلوتوث). هنگام انتخاب دستگاه چندرسانه‌ای تغییری در قطعه در حال پخش انجام نخواهد شد.
۲. دکمه **MEDIA** را فشار دهید و اگر پخش فایل در حالت بی‌صدا قرار دارد، این دکمه را مجدداً فشار دهید تا از حالت بی‌صدا خارج شود. فایل صوتی تغییر نخواهد کرد.

۳. دکمه **MEDIA** را فشار دهید تا دستگاه چندرسانه‌ای بر روی صفحه نمایش نشان داده شود (به ترتیب AUX، USB، پخش موسیقی از طریق بلوتوث می‌باشد و اولین مورد با فایل صوتی انتخاب خواهد شد).

دکمه HOME (صفحه اصلی) (در صورت مجهز بودن)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. دکمه **HOME** را فشار دهید تا به منوی اصلی (صفحه اصلی) برگردید.
۲. دکمه **HOME** را در حالت جابجایی بین صفحات فشار دهید تا صفحه‌ای که بر روی آن قرار دارید به صورت تمام صفحه درآید و به منوی اصلی وارد شوید.

دکمه BACK (بازگشت)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. دکمه **BACK** را فشار دهید تا به منوی یا صفحه قبل از صفحه فعلی برگردید. فشار دادن دکمه **BACK** در صفحه اصلی تأثیری نخواهد داشت.
۲. هنگام فرآیند فرمان صوتی، فشار دادن دکمه **BACK** باعث می‌شود تشخیص صوتی متوقف شده و سیستم به وضعیت قبلی برگردد.
۳. هنگامی که پیغام هشدار نشان داده می‌شود، دکمه **BACK** را فشار دهید تا پنجره پیغام هشدار بسته شود.

کلید مدور چندمنظوره

۱. کلید مدور چندمنظوره را بچرخانید تا بین آیتم‌های مختلف منوها حرکت کنید.
۲. با فشار دادن سمت چپ کلید، نشانگر به سمت چپ حرکت می‌کند و می‌توان روی نقشه به سمت چپ حرکت کرد.
- با فشار دادن سمت راست کلید، نشانگر به سمت راست حرکت می‌کند و می‌توان روی نقشه به سمت راست حرکت کرد.
- با فشار دادن سمت بالا/پایین کلید، نشانگر به سمت بالا/پایین حرکت می‌کند و می‌توان روی نقشه به سمت بالا و پایین حرکت کرد.
- با فشار دادن پخش پایینی می‌توان گزینه انتخابی را تایید نمود.



دکمه SET (تنظیم)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:
 ۱. دکمه SET را فشار دهید تا وارد صفحه تنظیمات شوید.

احتیاط !

در زمانی که تماس برقرار شده و یا پیغامی روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود تا زمانی که عملکرد در حال اجرا است، فشار دادن دکمه SET تاثیری نخواهد داشت.

دکمه CAR (منوی خودرو)

دکمه CAR را فشار دهید تا منوی خودرو فعال شود.



! احتیاط

- میزان پخش صدا را در وضعیت مناسبی قرار دهید تا از شنیدن علامت‌های ترافیکی (مانند بوق، آژیر هشدار) اطمینان حاصل کنید.
- از کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم چندرسانه‌ای فقط برای تنظیم صدای این سیستم می‌توان استفاده کرد (به غیر از هنگامی که تماس تلفنی برقرار شده است) صدای سیستم مسیریابی و هشدارها را نمی‌توان با این کلید تنظیم کرد.
- از این کلید مدور برای تنظیم صدای تماس تلفنی نیز می‌توان استفاده کرد، بدون آنکه در میزان صدای پخش موسیقی تغییری ایجاد شود.

کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم

روشن و خاموش کردن سیستم چندرسانه‌ای

این کلید را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد و سیستم چندرسانه‌ای روشن است، با فشار دادن کلید مدور، سیستم خاموش می‌شود (بدون نمایش زمان).
 ۲. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و سیستم روشن است، با فشار دادن کلید مدور سیستم در حالت بی‌صدا قرار می‌گیرد.
 ۳. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد و سیستم چندرسانه‌ای خاموش است، با فشار دادن کلید مدور، سیستم روشن می‌شود.
 ۴. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و سیستم چندرسانه‌ای خاموش است، با فشار دادن کلید مدور، سیستم روشن می‌شود.
- با فشار دادن و نگهداری طولانی دکمه، عملکردهای زیر فعال می‌شود:
۱. کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم را فشار داده و بیش از ۸ ثانیه نگه‌دارید تا سیستم چندرسانه‌ای خاموش و روشن (ری استارت) شود.

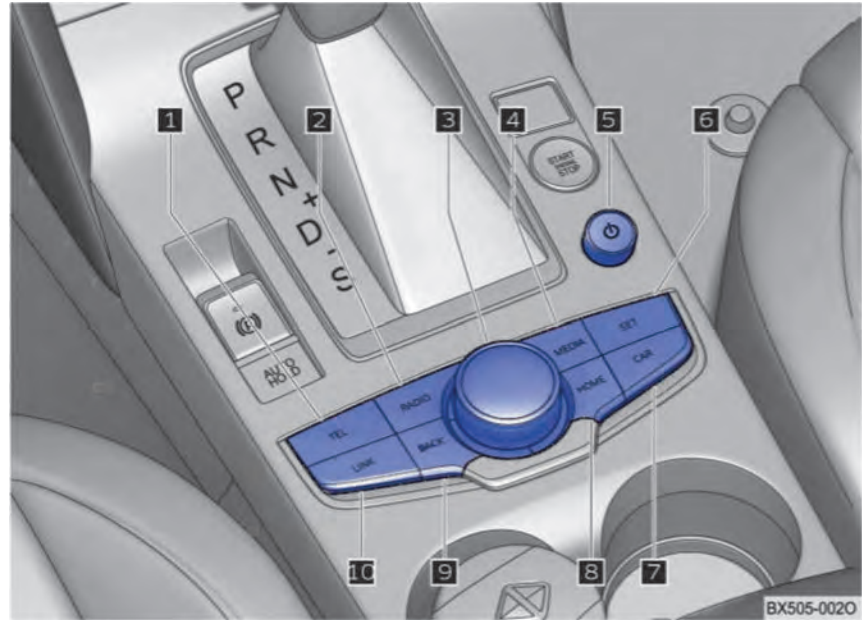
تنظیم صدا

- کلید مدور را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدا زیاد شود. کلید مدور را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدا کم شود.
- محدوده میزان پخش صدا از ۰ (حداقل) تا ۳۲ (حداکثر) می‌باشد.



کنترل پنل سیستم چندرسانه‌ای (در صورت مجهز بودن)

- 1 : دکمه TEL (تماس)
- 2 : دکمه RADIO (رادیو)
- 3 : کلید مدور چندمنظوره
- 4 : دکمه MEDIA (حالت پخش)
- 5 : کلید روشن و خاموش کردن سیستم
- 6 : دکمه SET (تنظیم)
- 7 : دکمه CAR (منوی خودرو)
- 8 : دکمه HOME (صفحه اصلی)
- 9 : دکمه BACK (بازگشت)
- 10 : دکمه LINK (برقراری اتصال)



احتیاط !

اگر تماس تلفنی برقرار شده باشد یا فهرست شبکه‌های رادیو در حال به‌روزرسانی باشد، فشار دادن دکمه **RADIO** تأثیری نداشته و عملکرد فعلی ادامه می‌یابد.

دکمه BACK (بازگشت)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. دکمه **BACK** را فشار دهید تا به منو یا صفحه قبل از صفحه فعلی برگردید. فشار دادن دکمه **BACK** در صفحه اصلی تأثیری نخواهد داشت.
۲. هنگام فرآیند فرمان صوتی، فشار دادن دکمه **BACK** باعث می‌شود تشخیص صوتی متوقف شده و سیستم به وضعیت قبلی برگردد.
۳. هنگامی که پیغام هشدار نشان داده می‌شود، دکمه **BACK** را فشار دهید تا پنجره پیغام هشدار بسته شود.

دکمه TEL

دکمه **TEL** را فشار داده تا منوی تماس فعال گردد.

دکمه LINK (برقراری اتصال)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر سیستم در حالت اتصال به گوشی تلفن همراه قرار ندارد، دکمه **LINK** را فشار دهید تا به‌طور مستقیم وارد حالت اتصال به گوشی تلفن همراه شوید. اگر برای اولین بار است که اتصال برقرار می‌شود، ابتدا یک منوی فرعی نشان داده می‌شود و اگر قبلاً اتصال انجام شده است، صفحه‌ای که آخرین بار حالت اتصال به گوشی تلفن همراه در آن قرار داشته است نشان داده می‌شود.

دکمه RADIO (رادیو)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. اگر در حالت‌های دیگری به غیر از حالت رادیو قرار دارید، دکمه **RADIO** را فشار دهید تا به‌طور مستقیم وارد حالت رادیو شوید. (اگر رادیو آخرین بار در حالت AM قرار داشته باشد به همان حالت شروع به کار خواهد کرد و اگر رادیو آخرین بار در حالت FM قرار داشته باشد به همان حالت شروع به کار خواهد کرد. شبکه رادیویی که آخرین بار در حالت AM/FM در حال پخش بود، مجدداً پخش خواهد شد.)
۲. اگر سیستم در حالت رادیو است، دکمه **RADIO** را فشار دهید تا بین موج AM و FM تغییر وضعیت دهید (شبکه رادیویی که آخرین بار در حالت AM/FM در حال پخش بود، مجدداً پخش خواهد شد).
۳. اگر رادیو در پس‌زمینه فعال است، دکمه **RADIO** را فشار دهید تا رادیو بر روی صفحه نمایش قرار گیرد، اما موج رادیو تغییر نمی‌کند.



کلید مدور چندمنظوره

با فشار سمت چپ کلید، نشانگر به سمت چپ حرکت می‌کند و می‌توان روی نقشه به سمت چپ حرکت کرد.

با فشار سما راست کلید، نشانگر به سمت راست حرکت می‌کند و می‌توان روی نقشه به سمت راست حرکت کرد.

با فشار سمت بالا/ پایین کلید، نشانگر به سمت بالا/ پایین حرکت می‌کند و می‌توان روی نقشه به سمت بالا و پایین حرکت کرد.

با فشار دادن بخش پایینی کلید می‌توان گزینه انتخابی را تایید نمود.

دکمه MEDIA (حالت پخش)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شود:

۱. دکمه **MEDIA** را فشار دهید تا دستگاه چندرسانه‌ای بعدی انتخاب شود (ترتیب انتخاب: AUX، USB، پخش موسیقی از طریق بلوتوث). هنگام انتخاب دستگاه چندرسانه‌ای تغییری در قطعه در حال پخش انجام نخواهد شد.

۲. دکمه **MEDIA** را فشار دهید و اگر پخش فایل در حالت بی‌صدا قرار دارد، این دکمه را مجدداً فشار دهید تا از حالت بی‌صدا خارج شود. فایل صوتی تغییر نخواهد کرد.

۳. دکمه **MEDIA** را فشار دهید تا دستگاه چندرسانه‌ای بر روی صفحه نمایش نشان داده شود (به ترتیب AUX، USB، پخش موسیقی از طریق بلوتوث می‌باشد و اولین مورد با فایل صوتی انتخاب خواهد شد).

دکمه HOME (صفحه اصلی)(در صورت مجهز بودن)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. دکمه **HOME** را فشار دهید تا به منوی اصلی (صفحه اصلی **HOME**) برگردید.

۲. دکمه **HOME** را در حالت جابجایی بین صفحات فشار دهید تا صفحه‌ای که بر روی آن قرار دارید به‌صورت تمام صفحه درآید و به منوی اصلی وارد شوید.

دکمه **SET** را فشار دهید تا منوی تنظیمات فعال شود.

دکمه CAR (منوی خودرو)

دکمه **CAR** را فشار دهید تا منوی خودرو فعال شود.



! احتیاط

- میزان پخش صدا را در وضعیت مناسبی قرار دهید تا از شنیدن علامت‌های ترافیکی (مانند بوق، آژیر هشدار) اطمینان حاصل کنید.
- از کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم چندرسانه‌ای فقط برای تنظیم صدای این سیستم می‌توان استفاده کرد (به غیر از هنگامی که تماس تلفنی برقرار شده است) صدای سیستم مسیریابی و هشدارها را نمی‌توان با این کلید تنظیم کرد.
- از این کلید مدور برای تنظیم صدای تماس تلفنی نیز می‌توان استفاده کرد، بدون آنکه در میزان صدای پخش موسیقی تغییری ایجاد شود.

کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم

روشن و خاموش کردن سیستم چندرسانه‌ای

این کلید را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد و سیستم چندرسانه‌ای روشن است، با فشار دادن کلید مدور، سیستم خاموش می‌شود (بدون نمایش زمان).
 ۲. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و سیستم روشن است، با فشار دادن کلید مدور سیستم در حالت بی‌صدا قرار می‌گیرد.
 ۳. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد و سیستم چندرسانه‌ای خاموش است، با فشار دادن کلید مدور، سیستم روشن می‌شود.
 ۴. هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد و سیستم چندرسانه‌ای خاموش است، با فشار دادن کلید مدور، سیستم روشن می‌شود.
- با فشار دادن و نگهداری طولانی دکمه، عملکردهای زیر فعال می‌شود:
۱. کلید مدور روشن و خاموش کردن سیستم را فشار داده و بیش از ۸ ثانیه نگه‌دارید تا سیستم چندرسانه‌ای خاموش و روشن (ری استارت) شود.

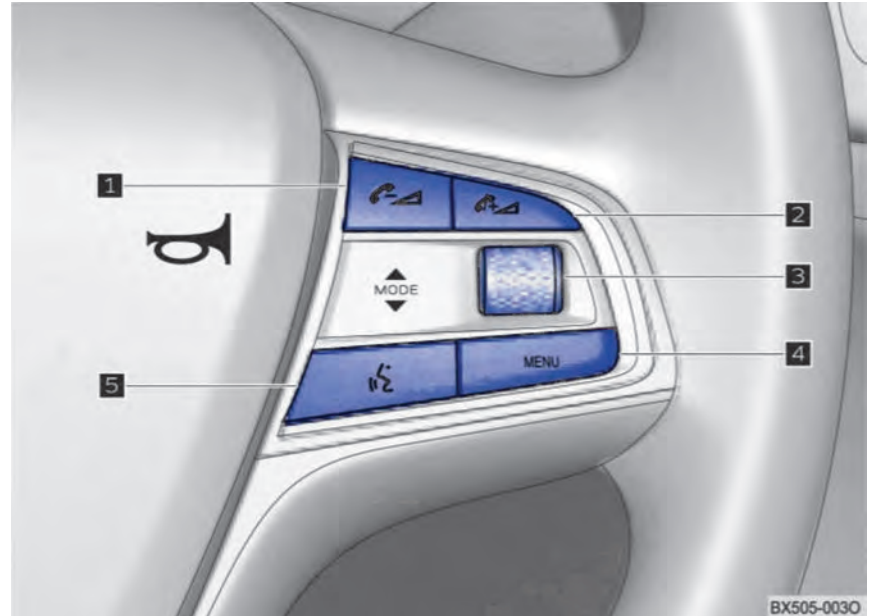
تنظیم صدا

- کلید مدور را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدا زیاد شود. کلید مدور را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا صدا کم شود.
- محدوده میزان پخش صدا از ۰ (حداقل) تا ۳۱ (حداکثر) می‌باشد.



دکمه‌های میانبر روی غربلیک فرمان

- 1: دکمه جهت سمت چپ + پاسخ تماس تلفنی
- 2: دکمه جهت سمت راست + قطع کردن تماس تلفنی
- 3: کلید مدور انتخاب حالت (MODE)
- 4: دکمه منو (MENU)
- 5: دکمه فعال / غیرفعال کردن حالت قطع صدا



دکمه انتخاب حالت (MODE)

این دکمه را فشار داده تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. دکمه انتخاب حالت **MODE** را فشار دهید تا حالت پخش به ترتیب تغییر کند. ترتیب تغییر حالت به صورت پخش FM، AM، USB، پخش موسیقی از طریق بلوتوث می‌باشد.
۲. دکمه انتخاب حالت **MODE** را فشار دهید، در صورتی که عملکرد فعلی در حالت بی‌صدا قرار دارد، دکمه را دوباره فشار دهید تا از حالت بی‌صدا خارج شود، حالت پخش تغییر نمی‌کند.
۳. اگر هنگامی که دکمه انتخاب حالت را فشار می‌دهید، هیچ عملکردی فعال نباشد، سیستم به‌طور مستقیم وارد حالت پخش رادیو خواهد شد.

کلید مدور (به سمت بالا و پایین)

هنگامی که نمایشگر دیجیتالی در حالت پخش موسیقی قرار دارد، کلید مدور را به سمت بالا حرکت دهید تا قطعه موسیقی قبلی انتخاب شود. کلید مدور را به سمت پایین حرکت دهید تا قطعه موسیقی بعدی انتخاب شود.

دکمه فعال / غیرفعال کردن حالت قطع صدا

این دکمه را فشار دهید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

- دکمه **🔇** را فشار دهید تا حالت قطع صدا فعال / غیرفعال شود.
- این دکمه را فشار داده و نگاه دارید تا عملکردهای زیر فعال شوند:
- دکمه **🔇** را فشار داده و نگاه دارید تا حالت قطع صدا فعال / غیرفعال شود.

دکمه کاهش صدا + پاسخ تماس تلفنی

این دکمه را فشار دهید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. هنگامی که تماسی دریافت می‌کنید، دکمه **📞** را فشار دهید تا به تماس پاسخ دهید.
۲. هنگامی که موسیقی / سیستم چندرسانه‌ای در حال پخش است، دکمه **📞** را فشار دهید تا صدا کم شود.

دکمه افزایش صدا + قطع کردن تماس تلفنی

این دکمه را فشار دهید تا عملکردهای زیر فعال شوند:

۱. هنگامی که تماسی دریافت می‌کنید دکمه **📞** را فشار دهید تا تماس قطع شود.

دکمه منو (MENU)

دکمه **MENU** را فشار دهید تا بتواند از بین اطلاعات نمایش داده شده روی صفحه کیلومتر انتخاب کنید.



عملکرد رادیو

فهرست شبکه‌های رادیویی

۱. فهرست شبکه‌های رادیویی قابلیت به‌روزرسانی خودکار دارند. همچنین می‌توان جست‌وجوی خودکار در تمام محدوده فرکانسی انجام داد و سپس تمام شبکه‌های رادیویی قابل قبول در فهرست ذخیره خواهند شد.
۲. کاربر می‌تواند لیست تمام شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست را مشاهده کرده و انتخاب کند.
۳. شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست را می‌توان حذف کرد.
۴. شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست براساس تعداد انتخاب‌های قبلی مرتب می‌شوند و سه شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی در بالای فهرست قرار خواهند گرفت.
۵. ترتیب شبکه‌های رادیویی موجود در فهرست به‌صورت زیر می‌باشد:
 - a. سه شبکه رادیویی با بیشترین انتخاب توسط کاربر (شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی بالاتر قرار می‌گیرد)؛
 - b. شبکه‌های رادیویی که توسط کاربر به‌طور دستی ذخیره شده‌اند (در بین این شبکه‌ها، شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی بالاتر قرار می‌گیرد)؛
 - c. شبکه‌های رادیویی که به‌طور خودکار جست‌وجو و یافت شده‌اند (در بین این شبکه‌ها، شبکه رادیویی با بیشترین تعداد انتخاب قبلی بالاتر قرار می‌گیرد)؛
 هنگام به‌روزرسانی خودکار فهرست، فقط قسمت c به‌روزرسانی خواهد شد و قسمت‌های a و b بدون تغییر باقی خواهند ماند.

۶. ترتیب ذخیره شبکه‌های رادیویی براساس تعداد انتخاب و پخش آن‌ها می‌باشد. به این‌صورت که اگر شبکه رادیویی موجود در فهرست به‌طور خودکار به‌روزرسانی شود و توسط کاربر به‌طور دستی ذخیره شود، آن شبکه رادیویی از قسمت c به قسمت b وارد خواهد شد. اگر شبکه‌های رادیویی قسمت‌های b و c توسط کاربر به‌طور مداوم انتخاب شوند، به‌طور خودکار در بالای فهرست قرار خواهند گرفت.

ذخیره کردن شبکه‌های رادیویی

در حالت رادیو، کاربر می‌تواند به‌طور دستی، شبکه رادیویی در حال پخش را ذخیره کند.

جست‌وجوی شبکه‌های رادیویی

در حالت رادیو، کاربر می‌تواند با استفاده از گزینه‌های SEEK+ / SEEK-، شبکه رادیویی قبلی یا بعدی را جست‌وجو کرده و پس از یافتن شبکه رادیویی قبلی یا بعدی، بلافاصله شبکه یافت شده پخش می‌شود و جست‌وجو متوقف خواهد شد.

تنظیم شبکه‌های رادیویی

در حالت پخش رادیو، کاربر می‌تواند براساس مقادیر مشخص شده، تنظیمات رادیو را انجام دهد.



پیش‌نمایش شبکه‌های رادیویی

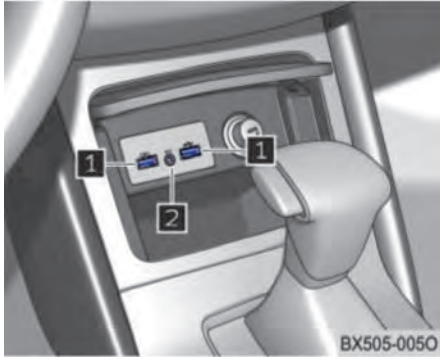
در حالت پخش رادیو، دکمه "پیش‌نمایش شبکه‌های رادیویی" (Broadcast Preview) را انتخاب کنید تا عملکرد اسکن شروع شود. سیستم تمام شبکه‌های رادیویی را اسکن خواهد کرد و هر شبکه رادیویی اسکن شده برای ۱۰ ثانیه پخش شده و سپس شبکه رادیویی بعدی اسکن خواهد شد. این دکمه را مجدداً فشار دهید تا اسکن کردن لغو شده و آخرین شبکه رادیویی جست‌وجو شده، پخش شود. هنگامی که عملکرد اسکن کردن شروع شود، کلمه "Scan" بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد. برای توقف اسکن، دکمه "پیش‌نمایش شبکه‌های رادیویی" (Broadcast Preview) را مجدداً فشار دهید.

تنظیمات صدا

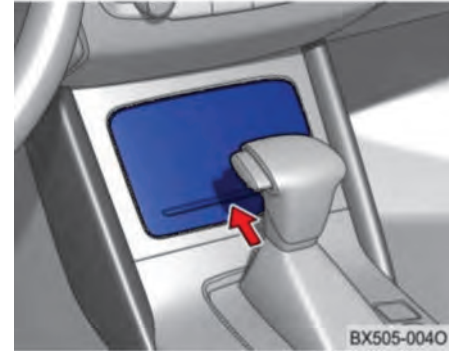
تنظیمات صدا را می‌توان تغییر داد که شامل تنظیمات میزان صدا، بالانس صدا و غیره می‌باشد.



پورت USB و AUX پورت USB و ورودی AUX



- 1: از پورت USB سمت چپ برای شارژ کردن و از پورت USB سمت راست برای انتقال اطلاعات استفاده نمایید.
- 2: پورت AUX برای اتصال دستگاه صوتی خارجی می‌باشد.



درپوش جلوی کنسول وسط را به سمت فشار دهید تا باز شود.



اگر اسم قطعه در حال پخش یا قطعه‌های موجود در فهرست طولانی‌تر از محدودده صفحه نمایش باشد، با حرکت کردن اسم قطعه می‌توان عنوان کامل را مشاهده کرد.

⚠ احتیاط

در حالت پخش فایل صوتی، می‌توان فهرست پخش را براساس اسم قطعه، خواننده و آلبوم مرتب‌سازی کرد.

پخش فایل‌های تصویری

فرمت‌های تصویری پشتیبانی شده: MPEG، XVID، VC-1s3GP، ASF، DAT، H.264، AVI، WMV، MP4، MOV، MKV، M4V، DIVX

فرمت‌های کدگذاری شده تصویری: 1-mpeg، 2-mpeg، 4-mpeg، H.263، XVID، wmv9، H264، mpeg-4، vc-1، DivX-HD، H264، DivX

اطلاعاتی نظیر اسم فایل، شماره ردیف فایل و مدت زمان پخش بر روی صفحه نمایش نشان داده شده و حروف پشتیبانی نشده موجود در اسم فایل یا پوشه با فاصله نشان داده خواهند شد. اگر اسم فایل طولانی‌تر از محدوده صفحه نمایش باشد، با حرکت کردن اسم قطعه می‌توان آن را کامل مشاهده کرد.

USB

مرور کلی

هنگامی که دستگاه USB متصل می‌شود، علامت USB بر روی نوار وضعیت روشن می‌شود. سپس پنجره انتخاب برای پخش فایل‌های صوتی، تصویری و نمایش عکس نشان داده خواهد شد.

⚠ احتیاط

این عملکرد به کاربر فقط این امکان را می‌دهد که فایل‌های صوتی، تصویری و عکس موجود در دستگاه را مشاهده کند. سایر فایل‌هایی که توسط سیستم چندرسانه‌ای پشتیبانی نمی‌شوند، نشان داده نخواهند شد.

عملکرد پخش فایل صوتی

فرمت‌های صوتی پشتیبانی شده: AAC، AC3، FLAC، OGG، WAV، WMA، MP3، MPEG-2/2.5 (Audiolayer1,2,3)، MPEG-1، 9.2 و 10، Wma9.1، AAC Part7، LPCM، PCM، Vorbis، AAC، 3-ac، flac، AAC Part3

اطلاعاتی نظیر اسم موزیک، آلبوم، خواننده و مسیر ذخیره‌سازی قطعه روی صفحه نمایش نشان داده می‌شود و حروف پشتیبانی نشده موجود در اطلاعات به صورت فاصله نمایان شده و به جای آن عکس آلبوم بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.



عملکرد AUX

پس از اتصال پورت AUX، حالت پخش فایل صوتی از طریق AUX به‌طور خودکار شروع شده و پیغام "فایل صوتی از طریق AUX در حال پخش است" (AUX audio is playing) بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد (رابط بخش UE/UI). هنگام پخش فایل صوتی از طریق AUX، عملکردهایی نظیر انتخاب قطعه موسیقی، جلو و عقب زدن فایل فقط از طریق خود دستگاه پخش‌کننده قابل انجام است.

هشدار ⚠️

هنگام رانندگی هرگز فایل تصویری مشاهده نکنید. در غیراینصورت ممکن است منجر به وقوع تصادف، بروز صدمات جسمی و مرگ شود.

احتیاط !

- در حالت پخش فایل تصویری، نسبت عرض و طول در سه حالت به‌صورت پیش‌فرض، 16:9 و 4:3 قابل تنظیم است.
- در حالت پخش فایل صوتی، می‌توان بین پخش تمام‌صفحه و پنجره‌ای تغییر حالت داد و هنگامی که در حالت پخش تمام‌صفحه قرار دارید، تصویر کشیده نشده و مقیاس بدون تغییر باقی می‌ماند.
- در حالت پخش فایل تصویری، می‌توان زیرنویس را روشن و خاموش و یا انتخاب کرد.

نمایش عکس‌ها

فرمت‌های پشتیبانی شده فایل‌های عکس: GIF، PNG، JPEG، BMP.

احتیاط !

زمان نمایش هر عکس به ۵ حالت قابل تنظیم است که شامل ۱ ثانیه، ۳ ثانیه، ۵ ثانیه، ۱۰ ثانیه و ۱۵ ثانیه است. حالت پیش‌فرض بر روی ۵ ثانیه قرار دارد.



۲. سه حالت بین بلوتوث خودرو و گوشی تلفن همراه برقرار است: همگام‌سازی نشده، همگام‌سازی شده و متصل.

همگام‌سازی نشده: نشان‌دهنده این است که بلوتوث خودرو یا گوشی تلفن همراه جست‌وجو شده است اما همگام یا متصل نشده است.

همگام‌سازی شده: نشان‌دهنده این است که بلوتوث خودرو یا گوشی تلفن همراه قبلاً همگام‌سازی یا متصل شده است اما حالا متصل نمی‌باشد. بلوتوث خودرو می‌تواند با ۱۰ گوشی تلفن همراه همگام‌سازی شود. هنگامی که تعداد گوشی‌های تلفن همراه جست‌وجو شده به حداکثر تعداد مجاز برسد، سیستم قبل از اضافه کردن دستگاه جدید به‌طور خودکار، دستگاهی که از زمان اتصال آن زمان بیشتری می‌گذرد را حذف خواهد کرد و گوشی‌های تلفن همراه همگام شده جدید نشان داده خواهند شد.

متصل: نشان‌دهنده این است که بلوتوث خودرو به آن گوشی تلفن همراه متصل شده است.

۳. اگر گوشی تلفن همراه قبلاً متصل شده باشد، دفعه بعدی به‌طور خودکار متصل می‌شود.

• اگر گوشی تلفن همراه متصل شده از محدوده بلوتوث خارج شود، اتصال آن به‌طور خودکار قطع خواهد شد و اگر دوباره به محدوده بلوتوث برگردد به‌طور خودکار متصل خواهد شد. پس از متصل شدن، علامت بلوتوث بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهد شد.

قطع اتصال

اتصال گوشی تلفن همراه می‌تواند قطع شود. اگر اتصال به‌طور دستی و توسط کاربر قطع شود، مجدداً به‌طور خودکار متصل نخواهد شد (اما هنگامی که بلوتوث خودرو دوباره روشن شود، گوشی تلفن همراه به‌طور خودکار متصل خواهد شد). قبل از قطع اتصال گوشی تلفن همراه، سیستم برای تأیید قطع اتصال، کاربر را مطلع خواهد کرد.

بلوتوث

همگام‌سازی بلوتوث

جست‌وجو

بلوتوث خودرو می‌تواند گوشی‌های تلفن همراه را جست‌وجو کرده و همچنین گوشی‌های تلفن همراه نیز می‌توانند بلوتوث خودرو را جست‌وجو کنند. نتیجه جست‌وجو به‌صورت فهرست نشان داده می‌شود تا کاربر بتواند به‌راحتی دستگاه موردنظر خود را انتخاب کند. فهرست نهایی جست‌وجو شده نشان‌دهنده این خواهد بود که دستگاه یا گوشی تلفن همراه همگام شده است یا خیر.

نتیجه جست‌وجو به‌صورت زیر نشان داده می‌شود:

۱. دستگاه بلوتوثی که در حال حاضر متصل است؛

۲. دستگاه‌های بلوتوثی که قبلاً متصل شده‌اند و قابل جست‌وجو می‌باشند (اگر چندین دستگاه وجود داشته باشد، براساس حرف اول اسم آن‌ها مرتب‌سازی می‌شوند)؛

۳. دستگاه‌های بلوتوثی که قابل جست‌وجو می‌باشند اما قبلاً متصل نشده‌اند (اگر چندین دستگاه وجود داشته باشد، براساس حرف اول اسم آن‌ها مرتب‌سازی می‌شوند)؛

۴. دستگاه‌های بلوتوثی که قبلاً متصل شده‌اند اما قابل جست‌وجو نمی‌باشند (براساس زمان آخرین اتصال مرتب‌سازی می‌شوند).

اتصال

۱. گوشی تلفن همراه می‌تواند به بلوتوث خودرو متصل شود و برعکس؛



برقراری تماس تلفنی از طریق بلوتوث تماس گرفتن

۱. شماره تلفن را وارد کنید (قبل از وارد کردن شماره جدید دکمه حذف را فشار دهید تا شماره تلفنی که قبلاً وارد شده است پاک شود). و سپس دکمه برقراری تماس تلفنی را فشار دهید تا تماس برقرار شود.
۲. کاربر می‌تواند از فهرست مخاطبین، مخاطبی را انتخاب و با آن تماس تلفنی برقرار کند.
۳. کاربر می‌تواند با استفاده از فرمان صوتی تماس تلفنی برقرار کند. برای انجام این کار نیاز است که کاربر، شماره تماس یا اسم موجود در فهرست مخاطبین را بگوید.
۴. هنگام برقرار کردن تماس تلفنی، تمام دکمه‌ها خاکستری رنگ شده و از دسترس خارج می‌شوند، به غیر از دکمه‌های قطع تماس و حالت حریم خصوصی که رنگی باقی می‌مانند. پس از قطع تماس تلفنی، صفحه نمایش به صفحه قبل از شماره‌گیری برمی‌گردد.
۵. صدای تماس تلفنی باید به‌طور جداگانه کنترل شود.

پاسخگویی به تماس دریافتی

۱. اگر فهرست مخاطبین به سیستم انتقال داده شود، اسم و شماره تماس‌گیرنده نشان داده خواهد شد. اگر انتقال داده نشده باشد، فقط شماره تماس‌گیرنده نشان داده خواهد شد.
۲. مشخصات و شماره تماس‌گیرنده نشان داده خواهد شد.

۳. در صفحه مشخصات تماس‌گیرنده و قبل از پاسخگویی به تماس تلفنی، کاربر می‌تواند دکمه حریم خصوصی را فشار دهد و اسپیکرها، صدای خروجی تماس تلفنی را خاموش کند و با گوشی تلفن همراه به صحبت ادامه دهد.

قطع تماس دریافتی

کاربر می‌تواند تماس دریافتی را قطع کند. در این حالت، سیستم چندرسانه‌ای پس از قطع تماس به صفحه قبلی برمی‌گردد.

حالت حریم خصوصی

هنگام دریافت تماس تلفنی از طریق بلوتوث، کاربر می‌تواند دکمه حریم خصوصی را فشار دهد تا فقط با گوشی تلفن همراه به تماس تلفنی پاسخ دهد و صدای تماس تلفنی از اسپیکر پخش نشود. این دکمه را مجدداً فشار دهید تا حالت حریم خصوصی لغو شده و پخش صدا از اسپیکرها صورت گیرد.

عملکرد حالت بی‌صدا

طی تماس تلفنی، دکمه حالت بی‌صدا را فشار دهید تا صدای میکروفن سیستم صوتی قطع شود. در این حالت، شما صدای تماس‌گیرنده را می‌شنوید اما او صدای شما را نمی‌شنود.



فهرست مخاطبین

۱. اگر انتقال خودکار فعال شده باشد فهرست مخاطبین گوشی تلفن همراه از طریق بلوتوث به خودرو انتقال می‌یابد و اگر انتقال خودکار فعال نشده باشد، می‌توان فهرست مخاطبین را به‌طور دستی انتقال داد.
۲. شماره‌های موجود در فهرست مخاطبین را می‌توان به‌صورت تکی و یا به‌صورت کلی حذف کرد.
۳. می‌توان در فهرست مخاطبین، اسم و شماره موردنظر را جست‌وجو کرد. همچنین می‌توان با ترکیبی از حروف و اعداد، جست‌وجو را انجام داد و موارد مطابق با عبارت جست‌وجو شده، نشان داده خواهد شد.
۴. می‌توان به‌طور مستقیم با شماره‌های موجود در فهرست مخاطبین تماس گرفت.

سابقه تماس‌ها

۱. رایانه خودرو می‌تواند از طریق بلوتوث، سابقه تماس‌ها را از گوشی تلفن همراه منتقل کند. انتقال و هماهنگ‌سازی به‌طور هم‌زمان انجام می‌شود.
۲. تماس‌های گرفته شده یا دریافت شده پس از اتصال بلوتوث نیز ثبت خواهند شد.
۳. سه حالت برای سابقه تماس‌ها وجود دارد: تماس‌های از دست رفته، تماس‌های دریافت شده و تماس‌های گرفته شده. تمام سابقه‌ها از طریق بلوتوث با گوشی تلفن همراه یکسان‌سازی می‌شوند و تاریخ و مدت زمان تمام تماس‌ها نشان داده خواهد شد.

۴. سابقه تماس‌ها را به‌راحتی می‌توان حذف کرد. تمام شماره‌ها را می‌توان از سابقه تماس‌ها حذف کرد.
۵. می‌توان به‌طور مستقیم با شماره‌های موجود در قسمت سابقه تماس‌ها، تماس گرفت.

تنظیمات بلوتوث

روشن و خاموش کردن بلوتوث

بلوتوث را به‌صورت دستی روشن و خاموش کنید. اگر هنگامی که گوشی تلفن همراه متصل است، بلوتوث توسط کاربر خاموش شود، به کاربر اطلاع داده خواهد شد که گوشی تلفن همراه اقدام به اتصال می‌کند.

تغییر اسم بلوتوث

۱. اسم بلوتوث را می‌توان تغییر داد.
۲. تنظیمات پیش‌فرض اسم بلوتوث به‌صورت تصادفی می‌باشد.

انتقال فهرست مخاطبین به‌طور خودکار

انتقال خودکار فهرست مخاطبین از گوشی تلفن همراه را می‌توان در حالت خودکار تنظیم کرد و پس از هر بار اتصال با گوشی تلفن همراه، انتقال انجام می‌شود.

رمز عبور بلوتوث

رمز عبور همگام‌سازی بلوتوث توسط کاربر قابل تغییر است.



پروفایل‌ها

۱. این عملکرد برای تنظیم زنگ تلفن و اعلان پیامک مورد استفاده قرار می‌گیرد.
۲. هنگامی که هماهنگ شدن زنگ تلفن همراه در دسترس نمی‌باشد، پروفایل پیش‌فرض خودرو فعال خواهد شد. پروفایل‌های پیش‌فرض عبارتند از: استاندارد، بی‌صدا و شخصی‌سازی. هر قطعه‌ای را می‌توان به‌عنوان زنگ تلفن انتخاب کرد.
۳. هنگام تنظیم زنگ تلفن، می‌توان قطعه موردنظر را پخش کرد.

صدای بلوتوث

صدای بلوتوث را به‌طور جداگانه می‌توان کنترل کرد زیرا مستقل از کنترل صدای سیستم چندرسانه‌ای می‌باشد. صدای بلوتوث شامل دو قسمت می‌باشد: صدای زنگ تلفن و صدای تماس تلفنی و هر دو قابل تنظیم می‌باشند.

حالت "مزاحم نشوید" (Do Not Disturb)

در این حالت، سیستم صوتی زنگ تلفن را پخش نمی‌کند اما تماس‌های دریافتی بر روی صفحه نمایش نشان داده خواهند شد.

پخش موزیک از طریق بلوتوث

۱. می‌توان از سیستم صوتی خودرو برای پخش قطعه‌های موسیقی موجود در گوشی تلفن همراه استفاده کرد، اما بعضی از گوشی‌های تلفن همراه باید در حالت پخش موسیقی باشند تا این عملکرد در دسترس قرار گیرد.
۲. عملکردهایی نظیر پخش قطعه بعدی یا قبلی یا توقف پخش را می‌توان به وسیله صفحه نمایش کنترل کرد.



نمایش تلفن همراه



می‌توان صفحه تلفن همراه را بر روی صفحه نمایش منتقل کرد و عملکردهای تلفن همراه مانند عملکردهای صوتی، تصویری، مسیریابی و غیره را بر روی صفحه نمایش خودرو انجام داد. در این حالت صفحه نمایش به دو بخش تقسیم می‌شود؛ بخشی مربوط به صفحه تلفن همراه و بخشی مربوط به سایر عملکردها.

شبکه WI-FI (در صورت مجهز بودن)

جستجوی شبکه WI-FI

سیستم چندرسانه‌ای می‌تواند نقطه اتصال (هات‌اسپات) های WI-FI را جست‌وجو کرده و توسط کاربر، فعال و غیرفعال شود.

۱. پس از فعال کردن WI-FI، سیستم به‌طور خودکار نقاط اتصال (هات‌اسپات) های موجود را جست‌وجو خواهد کرد و نتیجه را نشان خواهد داد.

۲. بعد از اتصال به شبکه، می‌توان به اینترنت دسترسی پیدا نمود.

۳. اسم SSID مربوط به WI-FI نشان داده خواهد شد و نشان می‌دهد که دارای رمز است یا خیر.

سیستم چندرسانه‌ای می‌تواند با استفاده از یونیت (سیم کارت) 2G/4G (در صورت مجهز بودن) و حساب کاربری فعال از ارائه دهنده (اپراتور) اینترنت 2G/4G، به‌صورت محلی (داخلی) به عنوان هات‌اسپات (سیستم ارائه اینترنت از طریق WI-FI) عمل کند (در صورت مجهز بودن).

۱. هات‌اسپات WI-FI توسط کاربر قابل فعال و غیرفعال شدن است.

۲. پس از روشن شدن WI-FI برای اولین بار، راهنمای موجود، مراحل تنظیمات هات‌اسپات WI-FI، حالت کدگذاری (بدون کدگذاری/WPA2/WPA/WPS/WEP)، تنظیمات رمز عبور و تغییر رمز عبور را ارائه می‌دهد. هر زمانی که کاربر بخواهد می‌تواند این پنجره تنظیمات را فعال (باز) کند.

۳. تنظیمات کاربر را می‌توان ذخیره کرد و هنگام جست‌وجوی هات‌اسپات WI-FI این تنظیمات اعمال خواهد شد. نیازی به استفاده مجدد از پنجره تنظیمات نمی‌باشد زیرا فقط شبکه WI-FI انتخاب می‌شود.



۶. ویژگی‌های بخش داخلی خودرو

۲۱۵	محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط	۲۰۰	سیستم تهویه مطبوع
۲۱۶	محفظه داشبورد	۲۰۰	مرور کلی
۲۱۷	محفظه نگهدارنده زیردستی کنسول وسط	۲۰۲	کنترل دمای دوگانه
۲۱۷	جیب پشت صندلی	۲۰۶	دریچه‌های هوا
۲۱۸	محفظه‌های نگهدارنده روی درب	۲۰۸	دکمه گرمکن صندلی (در صورت مجهز بودن)
۲۱۹	جاعینکی	۲۰۸	گرمکن صندلی‌های ردیف جلو (در صورت مجهز بودن)
۲۱۹	جالیوانی‌های کنسول وسط	۲۰۹	چراغ‌های داخل خودرو
۲۲۰	زیرسیگاری	۲۰۹	مرور کلی
۲۲۱	رخت‌آویز	۲۱۰	دکمه چراغ سقفی عقب
۲۲۲	محفظه بار	۲۱۱	چراغ پشت آفتابگیر (در صورت مجهز بودن)
۲۲۵	سایر ویژگی‌های بخش داخلی خودرو	۲۱۲	چراغ محفظه داشبورد
۲۲۵	آفتاب‌گیر	۲۱۲	چراغ‌های تزئینی (در صورت مجهز بودن)
۲۲۵	منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت	۲۱۳	چراغ کوچک داخلی عقب خودرو
۲۲۶	فندک	۲۱۳	چراغ استقبال آینه‌های بغل (در صورت مجهز بودن)
۲۲۷	باربند سقفی (در صورت مجهز بودن)	۲۱۴	چراغ استقبال دستگیره درب (در صورت مجهز بودن)
		۲۱۵	محفظه‌های نگهدارنده
		۲۱۵	مرور کلی



سیستم تهویه مطبوع

مرور کلی

سیستم تهویه مطبوع برای گرمایش و سرمایش و رطوبت‌زدایی هوای داخل خودرو مورد استفاده قرار می‌گیرد. سیستم تهویه مطبوع با کمک فیلتر تصفیه هوای اتاق، مواد آلاینده و گرد و خاک محیط بیرون را جدا می‌کند.

اگر در مناطقی با هوای آلوده رانندگی می‌کنید، به منظور اطمینان از کیفیت هوای داخل خودرو، باید بازه‌های تعویض فیلتر تصفیه هوای اتاق را کاهش دهید. اگر کیفیت هوای خارج شده از دریچه‌های هوا مثل همیشه نباشد، هرچه سریع‌تر باید برای تعویض فیلتر تصفیه هوای اتاق به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید. برای افزایش طول عمر سیستم تهویه مطبوع، هنگام استفاده از عملکرد سرمایشی سیستم تهویه مطبوع (کولر) اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

- بلافاصله پس از روشن کردن موتور خودروهایی که برای مدت طولانی در معرض تابش مستقیم نور خورشید قرار داشته‌اند، سیستم تهویه مطبوع را روشن نکنید. ابتدا شیشه‌ها باید باز شوند تا هوای گرم خارج شود. پس از کاهش دمای هوای داخل خودرو می‌توانید شیشه‌ها را ببندید و سیستم تهویه مطبوع را روشن کنید.
- هنگامی که سرعت خودرو کم است، برای مدت طولانی از سیستم تهویه مطبوع استفاده نکنید.
- ۲ الی ۳ دقیقه قبل از متوقف کردن خودرو، A/C را خاموش کنید و اجازه دهید فن سیستم کار کند.

بهتر است از حالت ورود هوای بیرون استفاده کنید زیرا ممکن است اختلاف دمای محیط بیرون و داخل خودرو زیاد باشد و این حالت باعث می‌شود که لوله‌های سیستم تهویه مطبوع، عمل انتقال حرارت را سریع‌تر انجام دهند و از خشک ماندن سیستم اطمینان حاصل شود. به علاوه، این حالت از تجمع باکتری و سایر آلاینده‌ها جلوگیری می‌کند.

- سیستم تهویه مطبوع هر ماه حداقل باید چند دقیقه کار کند تا از عملکرد بهینه آن اطمینان حاصل شود.

⚠ هشدار

- نباید بر روی شیشه‌ها هیچ‌گونه یخ، برف و بخار باقی بماند تا میدان دید واضحی برای راننده ایجاد شود. در غیر این صورت ممکن است منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.
- هرگز در داخل پارکینگ یا فضاهای دارای تهویه نامناسب از حالت ورود هوای بیرون استفاده نکنید در غیر این صورت ممکن است دود آگروز وارد خودرو شده و ایجاد مسمومیت نماید.
- در داخل پارکینگ یا فضاهای دارای تهویه نامناسب، خودرو را به مدت طولانی روشن نگذارید. حالت چرخش هوای داخلی نمی‌تواند کاملاً مانع ورود هوای بیرون به داخل خودرو شود و استفاده طولانی مدت از حالت چرخش هوای داخلی در چنین مکان‌هایی ممکن است باعث مسمومیت شود.
- اگر هوای داخل خودرو کثیف باشد، راننده احساس خستگی، گیجی و یا حواس‌پرتی خواهد کرد و این موضوع می‌تواند منجر به وقوع تصادف، آسیب و یا حتی مرگ شود.
- سیستم تهویه در حالتی که شیشه درب‌ها و سانروف بسته باشد، بهترین عملکرد را دارد. با این وجود در صورتی که هوای داخل خودرو بیش از حد گرم شود، باید برای مدت کوتاهی شیشه درب‌ها را باز نمود تا گرما خارج شود. این امر به خنک شدن هوای داخل خودرو کمک می‌کند.



محافظةت از محیط زیست

- عملکرد گرمایش سیستم تهویه، گرمای بیشتری از موتور می‌گیرد. بنابراین مصرف سوخت افزایش می‌یابد.
- وقتی عملکرد سرمایش سیستم تهویه شروع می‌شود، باعث مصرف نیروی بیشتری از موتور شده و در نتیجه مصرف سوخت افزایش می‌یابد، توصیه می‌شود برای خنک کردن دمای داخل خودرو، تهویه هوای تازه را جایگزین عملکرد سرمایش نمایید.

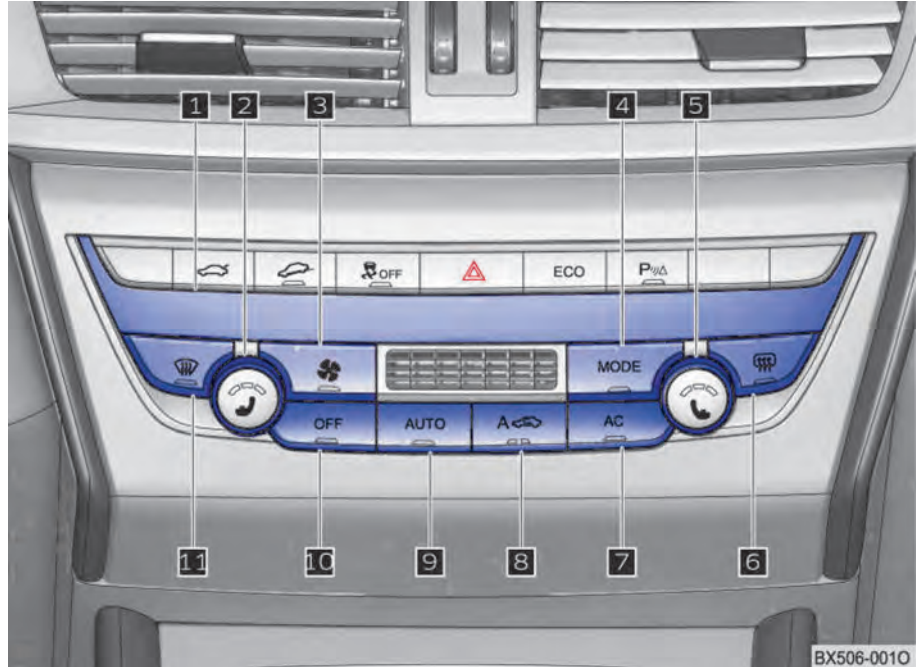
نکات

- هنگامی که عملکرد سرمایش سیستم تهویه مطبوع خاموش است، هوای بیرون نمی‌تواند جهت رطوبت‌زدایی وارد خودرو شود. برای جلوگیری از بخار گرفتن شیشه توصیه می‌شود از حالت سرمایش سیستم تهویه مطبوع استفاده کنید. هنگامی که دکمه روشن / خاموش **AC** سیستم تهویه مطبوع را فشار دهید، چراغ نشانگر روی دکمه روشن خواهد شد.
- اگر شیشه‌ها تمیز نباشند، احتمال وقوع تصادف و بروز صدمات جسمی و یا حتی مرگ افزایش می‌یابد. به‌منظور حفظ ایمنی، تمام شیشه‌ها باید به صورتی تمیز شوند که هیچ‌گونه یخ و برف و بخار بر روی آن‌ها باقی نماند تا میدان دید واضحی برای راننده ایجاد شود.
- اگر هوای داخل خودرو کثیف باشد، راننده احساس خستگی، گیجی، حواس‌پرتی خواهد کرد و این موضوع می‌تواند منجر به وقوع تصادف و یا حتی مرگ شود.



کنترل دمای دوگانه

- 1: نمایشگر LCD
- 2: کلید مدور تنظیم دمای سمت چپ/تنظیم سمت چپ
- 3: دکمه تنظیم سرعت چرخش فن
- 4: دکمه انتخاب حالت (MODE)
- 5: کلید مدور تنظیم دمای سمت راست/تنظیم سمت راست
- 6: دکمه بخارزدایی شیشه عقب
- 7: دکمه روشن کردن A/C (کولر)
- 8: دکمه انتخاب حالت ورود هوای بیرون/ چرخش هوای داخل خودرو (ارائه تغییر خودکار بین حالت ورود هوای بیرون/ چرخش هوای داخل خودرو)
- 9: دکمه حالت خودکار (AUTO)
- 10: دکمه خاموش کردن A/C (OFF)
- 11: دکمه بخارزدایی شیشه جلو



تغییر وضعیت بین حالت دوگانه و حالت کلی

در حالت دوگانه، کلید مدور تنظیم دمای هوای سمت چپ یا راست را بچرخانید تا دمای سمت راننده و سمت سرنشین جلو به‌طور جداگانه تنظیم شود.

در حالت کلی، کلید مدور تنظیم دمای هوای سمت چپ را بچرخانید تا دمای سمت راننده و سمت سرنشین جلو به‌طور همزمان تنظیم شود.

در حالت دوگانه، کلید مدور تنظیم دمای هوای سمت راست را بچرخانید تا دمای سمت سرنشین جلو تنظیم شود.

هنگامی که دمای سمت راننده و سمت سرنشین یکی شود، ظرف مدت ۵ ثانیه وضعیت به حالت کلی تغییر می‌کند.

دکمه بخارزدایی جلو  را فشار دهید تا حالت کلی انتخاب شود.

انتخاب حالت خروج هوای سیستم تهویه


دکمه انتخاب حالت **MODE** را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه آن روشن شود. درحالی که چراغ نشانگر دمای سمت راست خاموش خواهد ماند. کلید مدور

سمت راست را بچرخانید تا حالت خروج هوای سیستم تهویه را تنظیم کنید.


دکمه انتخاب حالت **MODE** را مجدداً فشار دهید تا به حالت تنظیم دما بازگردید.

اگر ۳ ثانیه با کلید مدور سمت راست کار نکنید، کلید مدور به حالت تنظیم دمای هوا برمی‌گردد.

تنظیم سرعت چرخش فن

دکمه تنظیم سرعت چرخش فن  را فشار دهید. چراغ نشانگر روی دکمه روشن می‌شود درحالی که چراغ نشانگر کلید مدور تنظیم دمای سمت چپ خاموش خواهد ماند.

کلید مدور تنظیم دمای سمت چپ را بچرخانید تا سرعت چرخش فن را تنظیم کنید. کلید مدور را به سمت چپ بچرخانید تا سرعت چرخش فن کاهش یابد و کلید مدور را به سمت راست بچرخانید تا سرعت چرخش فن افزایش یابد. اگر ۳ ثانیه با

کلید مدور سمت چپ کار نکنید، کلید مدور به حالت تنظیم دمای هوا برمی‌گردد. با فشار دادن دکمه تنظیم سرعت چرخش فن  می‌توان این فرآیند را مجدداً فعال کرد و سپس کلید مدور به حالت تنظیم دمای هوا بازمی‌گردد. تنظیمات سرعت

تنظیم شده چرخش فن بر روی نمایشگر LCD نشان داده خواهد شد.

محدوده سرعت چرخش فن: ۱ الی ۸

تنظیم دمای هوا

هنگامی که سیستم تهویه مطبوع روشن است، نشانگر دمای سمت چپ و راست روشن خواهد شد. کلید مدور تنظیم دمای هوا را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت یک درجه بچرخانید تا دمای مربوطه، ۰/۵ درجه سانتی‌گراد افزایش یابد. هنگامی که

دمای هوا بر روی ۳۰ درجه سانتی‌گراد تنظیم شده است، کلید مدور تنظیم دمای هوا را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سیستم وارد حالت حداکثر

گرمایش شده و در نشانگر دمای تنظیم شده، HI نشان داده شود.

کلید مدور تنظیم دمای هوا را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت یک درجه بچرخانید تا دمای مربوطه، ۰/۵ درجه سانتی‌گراد کاهش یابد. هنگامی که دمای

هوا بر روی ۱۶ درجه سانتی‌گراد تنظیم شده است، کلید مدور تنظیم دمای هوا را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سیستم وارد حالت حداکثر

سرمایش شده و در نشانگر دمای تنظیم شده، LO نشان داده شود.

نمایشگر LCD، دمای تنظیم شده را نشان می‌دهد.



حالت بخارزدا (1)

هوا به سمت شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.

حالت بخارزدا و رو به صورت (1، 2)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.

حالت رو به صورت (2)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه جریان می‌یابد.

حالت رو به صورت و پاها (2، 3)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه و پاها جریان می‌یابد.

حالت جریان هوا به سمت پاها (3)

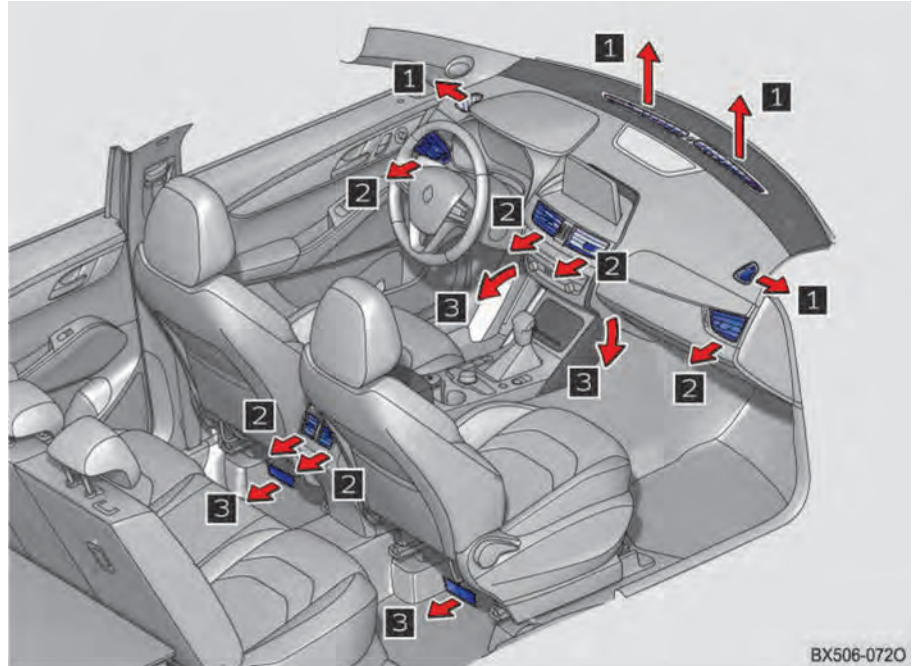
هوا به سمت پاها جریان می‌یابد.


حالت بخارزدا و جریان هوا به سمت پاها (1، 3)

هوا به سمت پاها، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.


حالت بخارزدا، رو به صورت و پاها (1، 2، 3)

هوا به سمت قسمت‌های بالای بدنه، پاها، شیشه درب‌های جلو و شیشه جلوی خودرو جریان می‌یابد.





اگر در حالت چرخش هوای داخل خودرو، دکمه بخارزدایی شیشه جلو  را فشار دهید، به‌طور خودکار به حالت ورود هوای بیرون تغییر وضعیت می‌دهد. با افزایش سرعت چرخش فن و افزایش دما، بخار شیشه جلو به سرعت از بین می‌رود.

حالت خودکار (Auto)



دکمه خودکار  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود. در این صورت، حالت خروج هوای سیستم تهویه مطبوع، حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو، سرعت چرخش فن و حالت A/C به‌طور خودکار تنظیم خواهند شد. در حالت "تیمه خودکار" (Partial Auto Mode)، فعال شدن حالت A/C و حالت ورود هوای بیرون یا چرخش هوای داخل خودرو به صورت دستی تنظیم می‌شوند. در حالت نیمه خودکار، چراغ نمایشگر روی دکمه روشن است. کنترل حالت سرمایش و حالت ورود هوای بیرون با چرخش هوای داخل خودرو در حالت خودکار قرار ندارند. با این وجود، حالت خروج هوای سیستم تهویه مطبوع و سرعت چرخش فن به‌صورت خودکار کنترل می‌شوند.


عملکرد بخارزدایی عقب

دکمه بخارزدایی شیشه عقب  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود و بخارزدایی شیشه عقب فعال شود. این عملکرد پس از حدود ۱۲ دقیقه به‌طور خودکار خاموش خواهد شد. هنگامی که این عملکرد فعال است، دکمه بخارزدایی شیشه عقب  را مجدداً فشار دهید تا بخارزدایی شیشه عقب غیرفعال شود.

دکمه انتخاب حالت ورود هوای بیرون / چرخش هوای داخل خودرو

اگر هوای بیرون بوی نامناسب داشته باشد و یا آلوده باشد، می‌توان حالت ورود هوای بیرون را به‌طور موقت غیرفعال و حالت چرخش هوای داخل خودرو را انتخاب کرد. این دکمه می‌تواند در ۳ حالت قرار گیرد.


چراغ نشانگر روی دکمه خاموش است: حالت ورود هوای بیرون. 
چراغ نشانگر سمت چپ دکمه روشن است: تغییر خودکار بین حالت ورودی هوای بیرون / گردش هوای داخل خودرو فعال است و سیستم به‌طور خودکار بین حالت ورود هوای بیرون و حالت چرخش هوای داخل خودرو تغییر وضعیت می‌دهد. 

چراغ نشانگر سمت راست دکمه روشن است: حالت ورود هوای بیرون غیرفعال و حالت چرخش هوای داخل خودرو فعال می‌شود. 

⚠ احتیاط

در صورتی که از حالت چرخش هوای داخل برای مدت زمان طولانی استفاده نشده است، آن را فعال نکنید. در غیراینصورت هوای تازه وارد خودرو نمی‌شود.

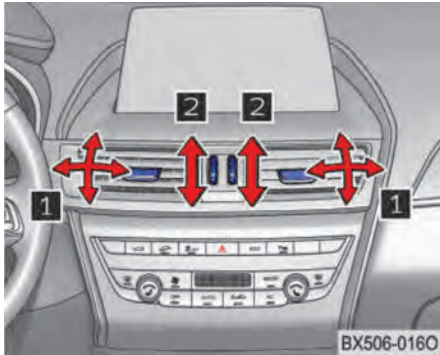
حالت بخارزدایی شیشه جلو

دکمه بخارزدایی شیشه جلو  را فشار دهید تا چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود، سرعت چرخش فن به‌طور خودکار تنظیم شده و تهویه مطبوع به‌طور خودکار در حالت سرمایش قرار می‌گیرد.



دریچه‌های هوا

دریچه‌های هوای وسط داشبورد



- 1: مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.
- 2: کلید مدور را بچرخانید تا دریچه هوا باز و بسته شود.

سیستم تهویه مطبوع

دکمه سیستم A/C را در حالت **OFF** قرار دهید تا سیستم تهویه خودکار روشن/خاموش شود.

حالت AC

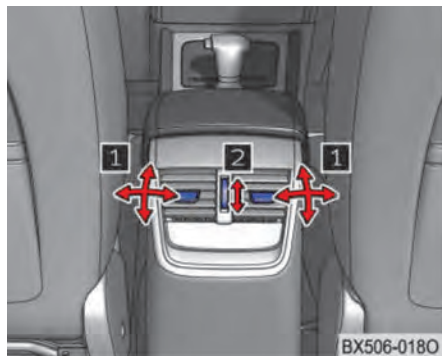
هنگامی که موتور روشن است، دکمه **AC** را فشار دهید تا عملکرد سرمایش سیستم تهویه روشن/خاموش شود. اگر چراغ نشانگر روی دکمه روشن شود، نشان‌دهنده آن است که عملکرد سرمایش A/C فعال است. در صورتی که عملکرد A/C خاموش باشد، هوای داخل خودرو خنک و رطوبت‌زدایی نمی‌شود.

احتیاط !

- در صورتی که دمای هوای بیرون به صفر درجه سانتی‌گراد برسد حتی اگر A/C روشن باشد ممکن است کار نکند.
- در صورتی که حالت AC فعال است، باعث مصرف نیروی بیشتری از موتور شده و در نتیجه مصرف سوخت افزایش می‌یابد.



دریچه‌های هوای انتهای کنسول وسط

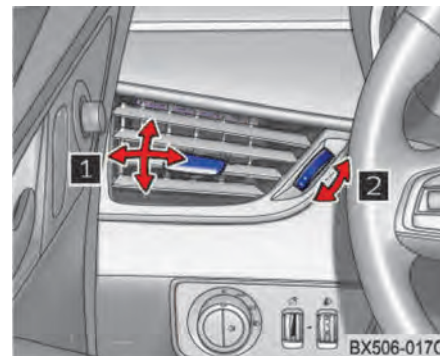


- 1: مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.
- 2: کلید مدور را بچرخانید تا دریچه هوا باز و بسته شود.

⚠ احتیاط

برای جلوگیری از آسیب به تیغه‌های دریچه، خوشبوکننده، نگهدارنده و یا اجسامی از این قبیل را به تیغه‌های خروجی هوا وصل نکنید.

دریچه‌های هوای کناری جلو



- 1: مسیر جریان هوا به سمت چپ یا راست، بالا یا پایین هدایت می‌شود.
- 2: کلید مدور را بچرخانید تا دریچه هوا باز و بسته شود.



هشدار ⚠️



توصیه می‌شود کسانی که تحمل دمای زیاد را ندارند از گرمکن صندلی استفاده نکنند.

احتیاط !

- برای جلوگیری از آسیب دیدن المنت‌های گرمکن صندلی، هرگز با زانو بر روی صندلی ننشینید یا اجسام تیز بر روی صندلی یا پشتی صندلی قرار ندهید.
- مایعات، اجسام تیز و اجسام عایق گرما می‌تواند به گرمکن صندلی آسیب وارد کند.
- در صورت متوجه شدن بوی غیرعادی باید بلافاصله گرمکن صندلی را خاموش کرد. در این حالت برای بررسی به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.

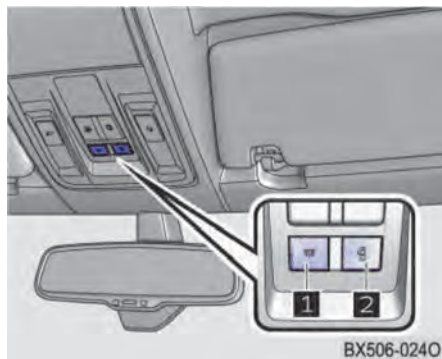
دکمه گرمکن صندلی (در صورت مجهز بودن) گرمکن صندلی‌های ردیف جلو



هنگامی که موتور روشن است، دکمه گرمکن صندلی  را فشار دهید تا صندلی و پشتی صندلی گرم شوند. با فشردن مجدد این دکمه  حالت‌های گرمکن تغییر می‌کند. هنگامی که چراغ نشانگر دکمه خاموش است بدان معنی است که گرمکن صندلی غیرفعال است.

هنگامی که سه چراغ نشانگر روی دکمه روشن باشند، گرمکن در بالاترین درجه قرار دارد و هنگامی که فقط یک چراغ نشانگر روشن باشد، گرمکن در پایین‌ترین درجه قرار دارد. ترموستات موجود، دمای گرمکن صندلی را تنظیم می‌کند.





- 1: این دکمه را فشار دهید تا چراغ سقفی روشن/ خاموش شود.
- 2: اگر دکمه چراغ سقفی فشار داده نشده باشد: هنگامی که دکمه استارت در وضعیت OFF قرار دارد و درب‌ها باز است، چراغ سقفی به صورت خودکار روشن می‌شود؛ پس از آنکه درب‌ها بسته شد، بعد از ۳۰ ثانیه چراغ سقفی خاموش می‌شود. پس از قفل کردن درب خودرو، چراغ سقفی به صورت خودکار خاموش و پس از باز کردن قفل درب، چراغ سقفی به صورت خودکار روشن خواهد شد. اگر دکمه چراغ سقفی فشار داده شده باشد: با باز یا بسته شدن درب‌ها چراغ سقفی روشن نمی‌شود.

چراغ‌های داخل خودرو

مرور کلی

هشدار ⚠

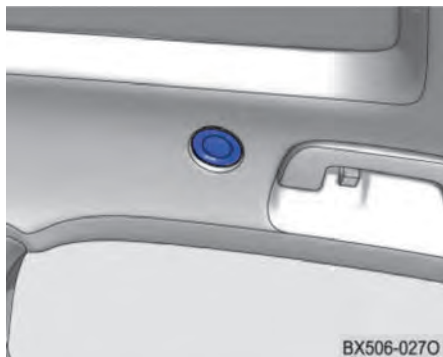
هنگامی که خودرو در محیطی تاریک حرکت می‌کند چراغ‌های داخل خودرو را روشن نکنید. در غیراینصورت به دلیل تداخل چراغ‌های داخل و بیرون خودرو، دید راننده با مشکل مواجه می‌شود و احتمال وقوع تصادف افزایش می‌یابد.

احتیاط !

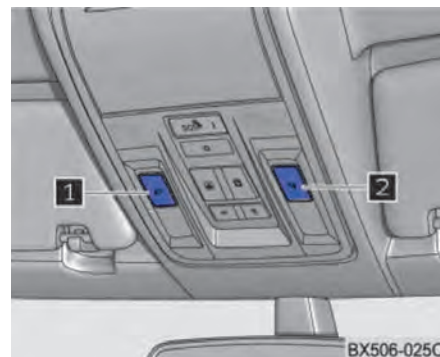
هنگامی که موتور خاموش است برای مدت طولانی چراغ‌های داخل خودرو را روشن نگذارید تا از تخلیه شارژ باتری جلوگیری شود.



دکمه چراغ سقفی عقب



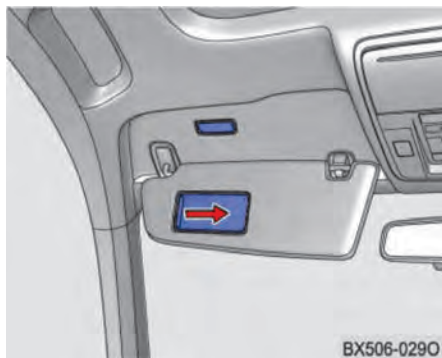
دکمه چراغ سقفی عقب را فشار دهید تا چراغ سقفی عقب روشن و خاموش شود.



- 1**: این دکمه را فشار دهید تا چراغ سقفی سمت چپ روشن یا خاموش شود.
2: این دکمه را فشار دهید تا چراغ سقفی سمت راست روشن یا خاموش شود.



چراغ پشت آفتابگیر (در صورت مجهز بودن)

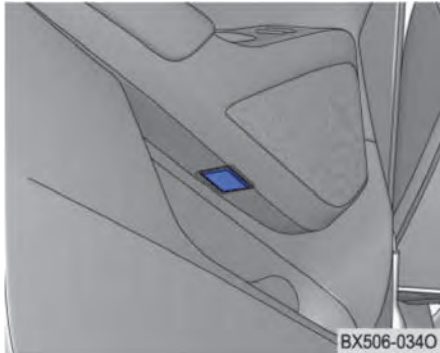


۲. پوشش آینه را در جهت نشان داده شده بکشید تا چراغ پشت آفتابگیر روشن شود. با کشیدن پوشش آینه در خلاف جهت نشان داده شده، چراغ پشت آفتابگیر خاموش می‌شود.



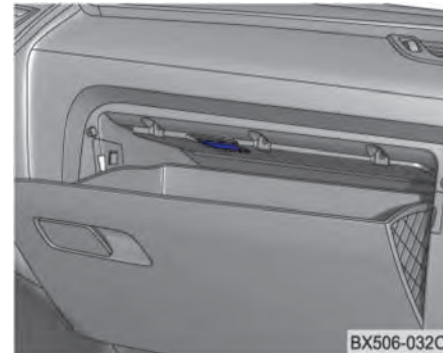
۱. آفتاب‌گیر را در جهت نشان داده شده باز کنید. آینه آفتابگیر پشت آفتاب‌گیر قرار دارد.

چراغ‌های تزئینی (در صورت مجهز بودن)



در صورتی که چراغ‌های تزئینی در تنظیمات سیستم چندمنظوره فعال شده باشند، چراغ‌های تزئینی روشن می‌شوند.

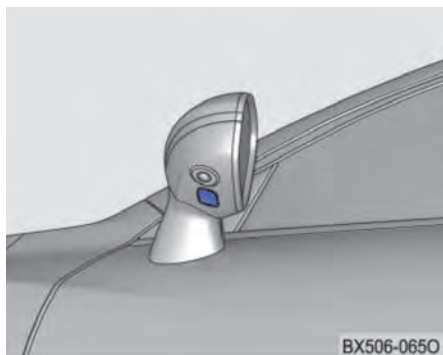
چراغ محفظه داشبورد



محفظه داشبورد را باز کنید تا چراغ محفظه داشبورد روشن شود. محفظه داشبورد را ببندید تا چراغ محفظه داشبورد خاموش شود.



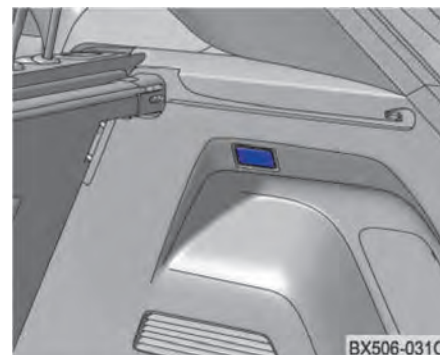
چراغ استقبال آینه بغل (در صورت مجهز بودن)



در صورتی که چراغ استقبال آینه بغل در تنظیمات سیستم چندمنظوره فعال شده باشد، بعد از باز شدن قفل درب خودرو چراغ‌های استقبال به مدت ۳۰ ثانیه روشن می‌شوند.

اگر دکمه استارت در وضعیت ON قرار داشته و درب سمت راننده یا سرنشین جلو باز/ بسته شود، چراغ‌های استقبال روشن/ خاموش می‌شوند.

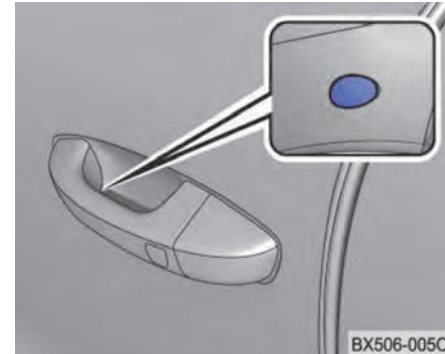
چراغ کوچک داخلی عقب خودرو



درب پشتی را باز کنید تا چراغ کوچک داخلی عقب خودرو روشن شود. درب پشتی را ببندید تا چراغ کوچک داخلی عقب خودرو خاموش شود.



چراغ استقبال دستگیره درب (در صورت مجهز بودن)



در صورتی که دکمه استارت در وضعیت **OFF** قرار دارد: وقتی که قفل درب خودرو با سوئیچ هوشمند یا کلید مکانیکی باز شود، چراغ استقبال دستگیره درب خودرو روشن می‌شود و اگر عملکردی صورت نگیرد، بعد از ۳۰ ثانیه خاموش می‌شود. در صورتی که درب خودرو با سوئیچ هوشمند یا کلید مکانیکی قفل شود، چراغ استقبال دستگیره درب خودرو خاموش می‌شود.

در صورتی که دکمه استارت در وضعیت **ON** قرار دارد: هنگامی که درب سمت راننده یا سرنشین جلو باز شود، چراغ استقبال دستگیره درب روشن شده و هنگامی که درب سمت راننده یا سرنشین جلو بسته شود چراغ استقبال دستگیره درب نیز خاموش می‌شود.



محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط



۱. لبه پایینی درپوش محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط را فشار دهید تا باز شود.

محفظه‌های نگهدارنده

مرور کلی

هشدار ⚠️

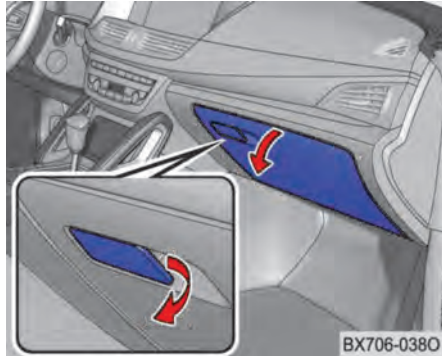
- هنگامی که محفظه‌های نگهدارنده باز می‌باشند یا اجسام سنگین داخل آن‌ها قرار داده‌اید رانندگی نکنید، زیرا در تصادفات یا ترمزگیری‌های اضطراری، ممکن است این اجسام به بیرون پرتاب شده و منجر به صدمات جسمی شوند.
- هنگامی که محفظه نگهدارنده باز است، رانندگی نکنید، درغیراینصورت در تصادفات یا ترمزگیری‌های اضطراری، ممکن است اجسام درون محفظه به بیرون پرتاب شده و منجر به صدمات جسمی شوند.
- هرگز داخل خودرو، فندک یا اشیای قابل اشتعال و انفجار قرار ندهید، زیرا اگر این اشیاء برای مدت طولانی در معرض دمای زیاد قرار گیرند ممکن است منجر به آتش‌سوزی یا انفجار و بروز صدمات جسمی شوند.

احتیاط !

اشیای قیمتی خود را داخل محفظه‌های نگهدارنده خودرو نگه ندارید تا در صورت دزدیده شدن خودرو این اشیاء را از دست ندهید.



محفظه داشبورد



دستگیره را به عقب بکشید تا محفظه داشبورد باز شود و درب آن را فشار دهید تا بسته شود. پس از بسته شدن درب محفظه داشبورد، صدای قفل شدن آن شنیده خواهد شد.



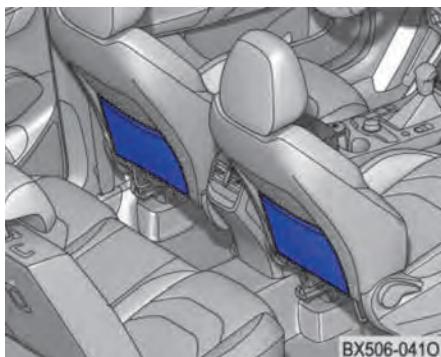
۲. محفظه نگهدارنده جلوی کنسول وسط فقط برای نگهداری اجسام کوچک مانند تلفن همراه می‌باشد.

! احتیاط

مواد غذایی را برای مدت طولانی در محفظه داشبورد قرار ندهید.

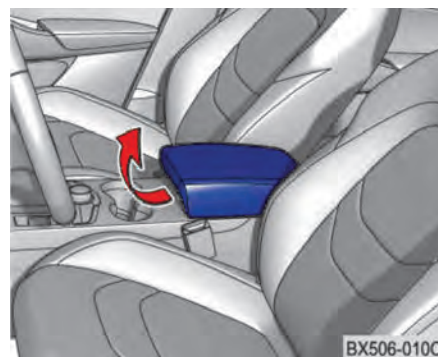


جیب پشت صندلی



جیب پشت صندلی در قسمت عقب پشتی صندلی‌های جلو قرار دارد.

محفظه نگهدارنده زیردستی کنسول وسط

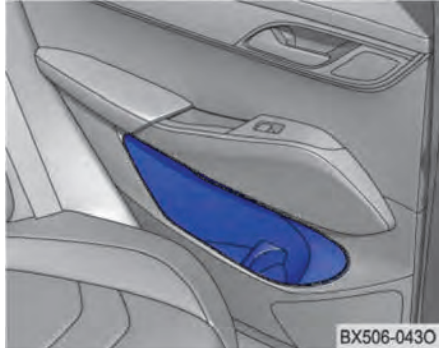


بالمشک زیردستی را بلند کنید تا محفظه نگهدارنده در دسترس قرار گیرد.

احتیاط !

هرگز به این محفظه نگهدارنده فشار محکم وارد نکنید.

محفظه‌های نگهدارنده روی درب عقب

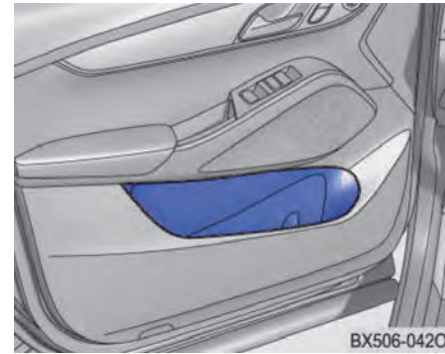


از محفظه نگهدارنده روی درب عقب می‌توان برای نگهداری اجسامی نظیر نقشه و دفترچه راهنما استفاده نمود.

احتیاط !

از نگهداری اجسام بسیار بزرگ در محفظه نگهدارنده روی درب خودداری کنید تا از باز و بسته شدن عادی درب‌ها اطمینان حاصل شود.

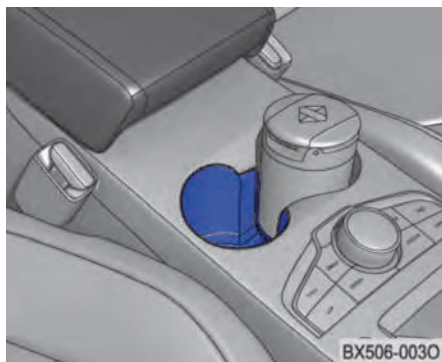
محفظه‌های نگهدارنده روی درب محفظه‌های نگهدارنده روی درب جلو



از محفظه نگهدارنده روی درب‌های جلو می‌توان برای نگهداری اجسامی نظیر نقشه و دفترچه راهنما استفاده نمود.



جالیوانی‌های کنسول وسط جالیوانی صندلی‌های ردیف جلو



از جالیوانی صندلی‌های ردیف جلو برای نگهداری لیوان استفاده می‌شود.

جاعینکی



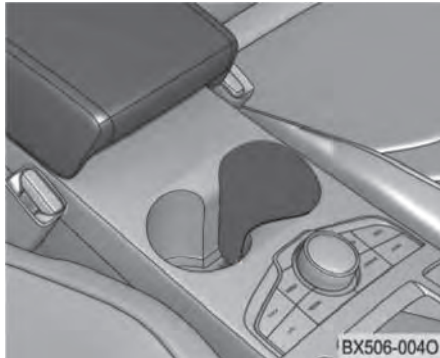
لبه جاعینکی را فشار دهید تا به‌طور خودکار باز شود. جاعینکی را به سمت بالا فشار دهید تا صدای بسته شدن آن شنیده شود.

⚠ هشدار

- جسمی به غیر از عینک در جاعینکی قرار ندهید. در غیر این صورت ممکن است این اجسام پرتاب شده و باعث وقوع تصادف، آسیب و یا مرگ شوند.
- هنگام رانندگی، جاعینکی را باز نکنید. در صورت باز کردن جاعینکی، آینه دید عقب داخل مسدود خواهد شد. در نتیجه ممکن است باعث وقوع تصادف، آسیب و یا مرگ شود.



زیرسیگاری



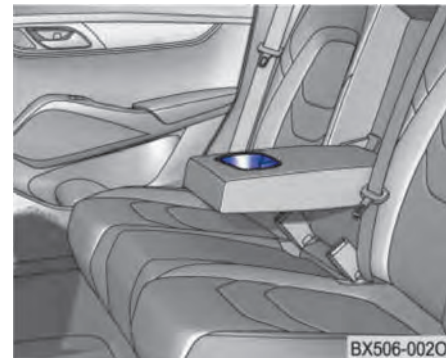
BX506-0040

درپوش زیرسیگاری را به سمت بالا بکشید تا در دسترس قرار گیرد. زیرسیگاری را می‌توان برای نظافت جدا کرد.

هشدار ⚠️

- کاغذ یا ماده قابل اشتعال داخل زیرسیگاری قرار ندهید زیرا باعث آتش‌سوزی می‌شود.
- از زیرسیگاری به‌عنوان سطل زباله استفاده نکنید.

جالیوانی‌های ردیف عقب (در صورت مجهز بودن)



BX506-0020

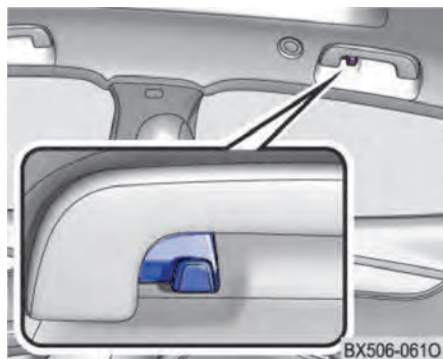
از جالیوانی‌های ردیف عقب برای نگهداری لیوان‌ها استفاده می‌شود.

هشدار ⚠️

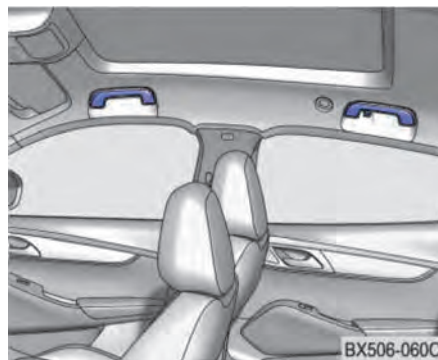
- هرگز جسمی به غیر از لیوان یا قوطی‌های آلومینیومی در جالیوانی‌ها قرار ندهید. در غیراینصورت، هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری ممکن است اجسام به بیرون پرتاب شده و منجر به بروز صدمات جسمی شوند.
- هنگامی که خودرو در حال حرکت است، استفاده از جالیوانی برای نگهداری لیوان حاوی مایعات داغ بسیار خطرناک می‌باشد، زیرا در صورت ریختن مایع باعث سوختگی و پرت شدن حواس راننده و وقوع تصادف می‌شود.



رخت‌آویز



رخت‌آویز به دستگیره سقفی عقب متصل شده است.



هنگامی که بر روی صندلی نشسته‌اید می‌توانید از دستگیره‌های سقفی برای حفظ وضعیت خود استفاده کنید.

هشدار ⚠

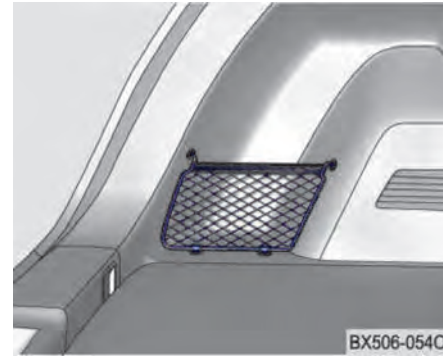
بر روی رخت‌آویز، هیچ‌گونه جسم سخت یا تیزی آویزان نکنید. هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری ممکن است این اجسام پرتاب شده و منجر به بروز صدمات جسمی شوند. به علاوه، این اجسام ممکن است مانع باز شدن کیسه‌های هوای پرده‌ای شوند.



طاقچه عقب پرده‌ای جمع شونده



۱. دو سمت انتهایی پرده را به سمت داخل فشار داده و داخل شکاف‌های کناری نمایید و اطمینان حاصل کنید به‌طور صحیح در جای خود قرار گرفته‌اند.

محفظه بار
توری بار

توری بار در سمت راست و پایین محفظه بار قرار دارد.

احتیاط !

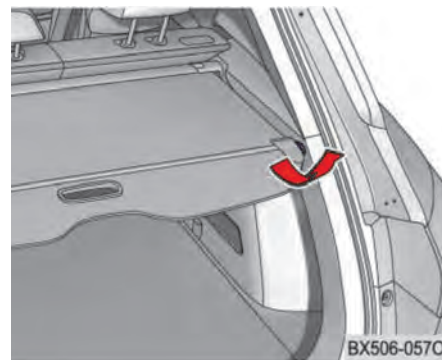
اجسام تیز در توری بار قرار ندهید تا از بروز صدمات جسمی جلوگیری شود.



قلاب‌های نگهداری اجسام



۱. از قلاب‌های نگهداری اجسام برای محکم کردن اجسام موجود در محفظه بار به وسیله تسمه استفاده می‌شود.



۲. پرده را به سمت عقب کشیده و دو سر آن را در جهت نشان داده شده تنظیم کنید.
 هنگام ترمزگیری اضطراری، پرده مانع از پرتاب شدن اجسام و وقوع حادثه می‌شود.
 می‌توان پرده را از روی خودرو پیاده کرد تا فضای محفظه بار افزایش یابد.

- از توزیع یکدست بار داخل خودرو اطمینان حاصل کنید.
- برای صرفه‌جویی در مصرف سوخت، از نگهداری اجسام غیرضروری داخل خودرو خودداری کنید.
- اجسام نگهداری شده داخل خودرو نباید به اندازه‌ای بزرگ باشند که مانع از باز و بسته شدن درب عادی پشتی شوند.



هشدار

- از نگهداری اجسام بلندتر از پشتی صندلی خودداری کنید. اجسام سنگین‌تر باید کف محفظه بار قرار داده شوند و به‌طور صحیح بسته شوند تا اطمینان حاصل شود که هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری تکان نمی‌خورند.
- از نشستن سرنشینان بر روی بار موجود در خودرو جلوگیری کنید. سرنشینان باید بر روی صندلی‌ها نشسته و کمربند ایمنی خود را به‌طور صحیح ببندند. در غیراینصورت هنگام تصادف یا ترمزگیری اضطراری صدمات شدید جسمی خواهند دید.
- اطمینان حاصل کنید که تمام بار موجود در خودرو به‌طور محکم بسته شده‌اند.
- هنگامی که درب پشتی باز است یا به‌طور صحیح بسته نشده است رانندگی نکنید تا از بیرون افتادن اجسام و ورود گازهای خروجی اگزوز به داخل خودرو جلوگیری شود.

۲. از تور محفظه بار برای جلوگیری از حرکت اجسام کوچک و سبک استفاده می‌شود.

اقدامات احتیاطی هنگام قرار دادن بار

هنگام قرار دادن بار داخل خودرو اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:

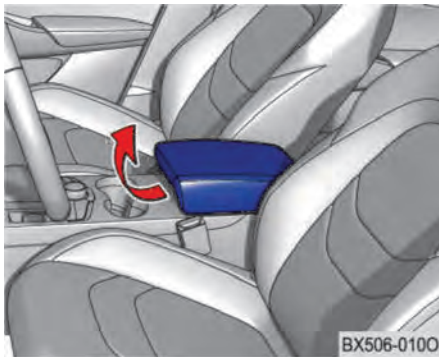
- می‌توان صندلی‌های عقب را خم کرد تا فضای محفظه بار افزایش یابد (به صفحه ۱۰۵ مراجعه کنید).
- اجسام سنگین‌تر را در قسمت جلوی محفظه قرار دهید و برای محکم کردن بارها، تسمه‌های مناسب را به فلاپ‌های نگهداری اجسام وصل کنید.



2 قرارگیری آفتابگیر در کنار: آفتابگیر را در جهت نشان داده شده چرخانده و به سمت پایین بکشید تا از تابش نور خورشید حداکثر محافظت به عمل آید.

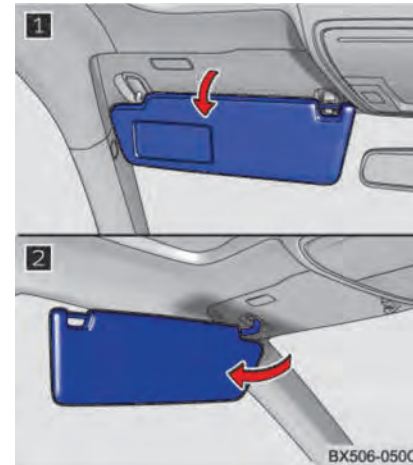
منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت

می‌توان از آن به‌عنوان منبع برق برای تجهیزات برقی با توان مصرفی کمتر از ۱۲ ولت - ۱۰ آمپر استفاده کرد (مصرف برق ۱۲۰ وات).
هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد، می‌توان از سوکت منبع خروجی برق ۱۲ ولت استفاده کرد. اطمینان حاصل کنید که مجموع مصرف برق دستگاه‌های متصل شده کمتر از ۱۲۰ وات باشد.



محفظه نگهدارنده زیردستی کنسول وسط را به سمت بالا بکشید تا باز شود.

سایر ویژگی‌های بخش داخلی خودرو آفتابگیر



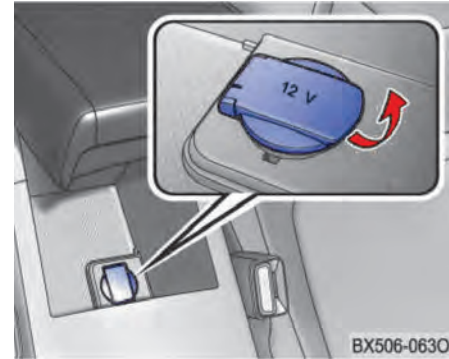
1 قرارگیری آفتابگیر در جلو: آفتابگیر را در جهت نشان داده شده پایین بکشید تا از تابش نور خورشید حداکثر محافظت به عمل آید.



فندک



لبه پایینی درپوش محافظه نگهدارنده کنسول وسط را فشار دهید تا باز شود.



پس از باز کردن درپوش، می‌توان به سوکت منبع خروجی برق جلو دسترسی پیدا کرد.

⚠ احتیاط

هرگز کودکان را درون خودرو تنها نگذارید. استفاده نامناسب از سوکت‌های برق ممکن است باعث صدمات شدید و یا آتش‌سوزی شود.

⚠ احتیاط

برای جلوگیری از آسیب دیدن سوکت‌های برق، از تجهیزات متناسب با سوکت استفاده کنید.



باربند سقفی (در صورت مجهز بودن)



باربند سقفی بر روی سقف خودرو قرار دارد و فقط برای نگهداری اجسام سبک باید مورد استفاده قرار گیرد تا از آسیب دیدن خودرو جلوگیری شود.



هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد می‌توان از فن‌دک استفاده کرد. دکمه فن‌دک را به داخل فشار دهید، هنگامی که فن‌دک به دمای مناسب رسید به‌طور خودکار مقداری بیرون خواهد آمد. فن‌دک را قبل از اینکه سرد شود از جای خود خارج و استفاده کنید. پس از استفاده، فن‌دک را در جای خود قرار دهید.

هشدار

- به قسمت فلزی فن‌دک دست نزنید.
- به‌طور مکرر فن‌دک را به داخل فشار ندهید. در غیراینصورت، فن‌دک بیش از حد داغ شده و منجر به وقوع آتش‌سوزی می‌شود.
- هرگز جسمی به غیر از فن‌دک داخل سوکت فن‌دک وارد نکنید.



۷. سرویس و نگهداری

۲۶۴	فیوزها	۲۲۹	نظافت و سرویس خودرو
۲۷۳	لامپ	۲۲۹	مرور کلی
۲۷۴	فیلتر سیستم تهویه مطبوع	۲۲۹	نظافت و سرویس بخش بیرونی خودرو
		۲۳۵	نظافت و سرویس بخش داخلی خودرو
		۲۳۹	سرویس و نگهداری
		۲۳۹	سرویس و نگهداری توسط مالک خودرو
		۲۳۹	مرور کلی
		۲۴۰	اهرم بازکن درب موتور
		۲۴۵	محفظه موتور
		۲۴۶	روغن موتور
		۲۴۸	سیستم خنک کننده موتور
		۲۵۰	روغن ترمز
		۲۵۱	مایع شیشه شوی
		۲۵۲	تیغه برف پاک کن
		۲۵۵	باتری
		۲۵۷	سرویس و نگهداری تایرها
		۲۶۲	فشار باد تایرها



نظافت و سرویس خودرو

مرور کلی

سرویس منظم می‌تواند به افزایش طول عمر خودرو کمک کند. مؤثرترین راه برای محافظت خودرو در مقابل آسیب‌های محیطی یا فرسودگی، انجام نظافت و سرویس منظم می‌باشد.

می‌توان شوینده‌های خودرو را از نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تهیه نمود. قبل از استفاده از شوینده‌های خودرو به دقت دستورالعمل‌ها را مطالعه نمایید.

نظافت و سرویس بخش بیرونی خودرو

نظافت خودرو

اگر حشرات مرده، فضولات پرندگان، چسب، گردوخاک، غبارات صنعتی، قیر، دوده، نمک و یا آلودگی‌های خورنده از روی رنگ بدنه خودرو پاک نشود ممکن است باعث خوردگی شود. قرار گرفتن در معرض دمای زیاد (مثل نور شدید آفتاب) می‌تواند خوردگی را افزایش دهد. اگر سطح جاده نم‌پاشی شده است زیر خودرو را نیز نظافت کنید.

هشدار

- تا زمانی که یخ یا نمک از روی ترمزها پاک نشده است، ترمزگیری اضطراری باید به حداقل برسد.
- هرگز صفحه محافظ یا رنگ دارای مواد ضدزنگ اطراف لوله خروجی اگزوز، کاتالیست ۳ مرحله‌ای و سایر قسمت‌های داغ نصب نکنید، زیرا هنگام حرکت کردن خودرو، این مواد باعث آتش‌سوزی می‌شوند.
- هنگام نظافت زیر خودرو یا چرخ‌ها دقت کنید تا از آسیب دیدن دست‌ها توسط لبه‌های تیز جلوگیری شود.

هشدار

- استفاده نادرست از شوینده‌های خودرو ممکن است به سلامتی شما آسیب بزند.
- برای جلوگیری از مسمومیت، شوینده‌های خودرو را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.

محافظت از محیط زیست

- در صورت امکان از شوینده‌های دوست‌دار محیط‌زیست استفاده کنید.
- شوینده‌های خودرو را نباید داخل زباله‌ها قرار داد. طبق دستورالعمل مندرج روی بسته‌بندی شوینده عمل کنید.



- خودروهای مجهز به سانروف پانوراما را نیز می‌توان با کارواش اتوماتیک شست، اما استفاده از واکس داغ ممنوع می‌باشد زیرا واکس به سقف نفوذ کرده و به مرور زمان منجر به آسیب‌های جبران‌ناپذیر می‌شود.

شست‌وشوی دستی

- ابتدا کثیفی‌ها را با کمی آب مرطوب کرده و سپس آن را پاک کنید.
- خودرو را از بالا به پایین و با اسفنج تمیز و نرم بشویید.
- حین شست‌وشوی خودرو، اسفنج یا پارچه را آب‌کشی کنید.
- کثیفی‌های چسبیده به بدنه را با مواد شوینده مخصوص تمیز کنید.
- چرخ‌ها را باید آخر از همه و با اسفنج دیگری شست.
- کل خودرو را با آب تمیز آب‌کشی کنید.
- بدنه خودرو را با احتیاط و با استفاده از پارچه نرم پاک کنید.
- درزگیرهای لاستیکی و قسمت‌های کنار آن را با پارچه تمیز و نرم پاک کنید تا از یخ زدن آن‌ها جلوگیری شود و در هوای سرد بر روی درزگیرها، رزین سیلیکونی اسپری کنید.

پس از شست‌وشوی خودرو

- اگر ترمزها خشک نشوند، سیستم ترمز خیس بوده و احتمال یخ زدن آن وجود خواهد داشت، در نتیجه عملکرد آن کاهش خواهد یافت. راننده باید چند بار ترمزگیری انجام دهد تا ترمزها گرم و خشک شوند و تا خشک شدن کامل ترمزها از ترمزگیری اضطراری خودداری کند.

⚠ احتیاط

- قبل از شروع شست‌وشو اطمینان حاصل کنید که موتور خاموش و ترمز پارک برقی فعال می‌باشد.
- هرگز خودرو را در معرض تابش نور مستقیم خورشید نشوئید. در غیراینصورت رنگ بدنه آسیب می‌بیند.
- هنگامی که بدنه خودرو خشک است اقدام به پاک کردن گرد و خاک، گل و کثیفی‌های دیگر نکنید، زیرا خوردگی این مواد باعث از بین رفتن رنگ بدنه خودرو می‌شود. بدنه را ابتدا باید با آب تمیز کرد تا از وقوع این حالت جلوگیری شود.
- در هوای سرد، روزنه‌ها و سوراخ‌های کلید درب خودرو و شکاف‌های درب موتور را نشوئید زیرا منجر به یخ‌زدگی آن‌ها می‌شود.

♻️ محافظت از محیط زیست

در هنگام شست‌وشوی خودرو، تمام قوانین مربوطه را رعایت کنید تا از آلودگی منابع آب جلوگیری شود.

کارواش اتوماتیک

- قبل از شست‌وشوی خودرو، اپراتور دستگاه کارواش اتوماتیک را از تجهیزات جانبی خودرو مطلع سازید.
- رنگ بدنه نسبت به کارواش اتوماتیک به حد کافی بادوام است. با این حال به تاثیر کارواش اتوماتیک بر رنگ بدنه توجه نمایید زیرا ممکن است دستگاه کارواش اتوماتیک، برس‌های شوینده، کیفیت صافی آب مورد استفاده و نوع مواد شوینده و حلال‌های از بین برنده و واکس که در کارواش اتوماتیک مورد استفاده قرار می‌گیرند بر رنگ بدنه تاثیر گذارند. در صورت بروز هر یک از این آسیب‌ها برآثر استفاده از کارواش اتوماتیک مراتب را اطلاع دهید.



هشدار

- اگر بر روی دیسک‌های ترمز، آب، یخ یا نمک وجود داشته باشد، عملکرد ترمزها کاهش یافته و فاصله ترمزگیری افزایش خواهد یافت و منجر به وقوع تصادف می‌شود.
- پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا ترمزها را آزمایش کنید.
 - پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا ترمزها گرم شوند و آب، یخ یا نمک روی آن‌ها از بین برود.
 - پس از شست‌وشوی خودرو از ترمزگیری اضطراری خودداری کنید.

شست‌وشوی خودرو با نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش)

- در صورت استفاده از نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش)، از شست‌وشوی خودرو مطابق با دفترچه راهنمای ارائه شده با نازل پرفشار (دستگاه کارواش) اطمینان حاصل کنید. توجه ویژه‌ای به فشار آب و فاصله نازل با خودرو داشته باشید.
- قبل از شست‌وشوی خودرو، آینه‌های بغل باید جمع شوند.
 - قبل از شست‌وشوی خودرو اطمینان حاصل کنید که درپوش باک سوخت بسته شده است.
 - از بیش از حد نزدیک کردن نازل‌های پرفشار (نازل دستگاه کارواش) به بدنه خودرو خودداری کنید. زیرا به مرور باعث آسیب دیدن قسمت‌های مختلف بدنه خودرو می‌شود.
 - هرگز چه به‌طور مستقیم و چه غیرمستقیم، محفظه موتور را با نازل‌های پرفشار (دستگاه کارواش) نشویید. آب پرفشار باعث آسیب دیدن قطعات برقی خواهد شد.
 - از نزدیک کردن بیش از حد نازل برای شست‌وشوی قطعات انعطاف‌پذیر (مانند شیلنگ‌ها، قطعات پلاستیکی و مواد عایق و همینطور سپرهای رنگی) خودداری کنید. هرچه فاصله نزدیک‌تر باشد، آسیب‌دیدگی بیشتر است.



پولیش کاری و واکس زدن خودرو

واکس زدن

واکس از رنگ خودرو مراقبت می‌کند. بعد از شستشوی خودرو و خشک کردن آب روی سطح خودرو می‌توان از واکس استفاده نمود. قبل از واکس زدن، خودرو باید کاملاً خشک شود. باید از واکس غیرخورنده و مرغوب و با اسفنج یا پارچه مناسب استفاده کرد تا از پخش یکدست واکس اطمینان حاصل شود.

واکس می‌تواند به‌طور مؤثر از بدنه رنگ شده خودرو در مقابل خراشیدگی و ساییدگی محافظت کند.

توصیه می‌شود که هر سال دو بار واکس زده شود تا از بدنه خودرو به‌طور مؤثر محافظت شود.

پولیش کاری

تا زمانی که سطح بدنه خودرو تمیز و خشک نباشد نمی‌توان پولیش کاری یا واکس زدن انجام داد. اگر مواد تمیزکننده فاقد واکس می‌باشند، به واکس زدن نیاز است.

احتیاط !

- قطعات پلاستیکی را واکس نزنید.
- در محیط‌های پر گرد و خاک واکس نزنید.

نظافت قسمت‌های کرومی (قسمت‌های براق مانند استیل)

- قسمت‌های کرومی را با پارچه خیس تمیز کنید.
- گرد و خاک و کثیفی‌های روی سطوح کرومی را با مواد شوینده مخصوص تمیز کنید.
- سطوح کرومی را با پارچه نرم و خشک پولیش کاری کنید.

احتیاط !

- بر روی سطح کرومی از مواد خورنده استفاده نکنید.
- در محیط‌های پر گرد و خاک، سطوح کرومی را تمیز نکنید.

سرویس و نگهداری رینگ‌های آلومینیومی

رینگ‌های آلومینیومی را باید به‌طور منظم با مواد شوینده توصیه شده تمیز کرد، زیرا در صورت تمیز نکردن ضایعات، گرد و خاک و نمک، سطح رینگ‌ها خورده می‌شود. سرویس و نظافت منظم باعث حفظ ظاهر و ارزش خودرو می‌شود.

هر دو هفته یکبار:

- نمک و گرد و خاک را از روی رینگ‌های آلومینیومی تمیز کنید.
 - چرخ‌ها را با مواد شوینده غیراسیدی تمیز کرده و بلافاصله آب‌کشی کنید.
- هر ۳ ماه یکبار:
- با واکس مرغوب، چرخ‌های خودرو را واکس بزنید.



هشدار 

از مواد ضدآب برای شستشوی شیشه جلو استفاده نکنید. در شرایطی که دید کافی وجود ندارد (هنگام بارندگی، رانندگی در شب و یا زمان طلوع و غروب آفتاب)، ممکن است انعکاس شدید نور و در نتیجه تصادف رخ دهد. همچنین ممکن است باعث خراشیدگی تیغه‌های برف پاک‌کن شود.

احتیاط 

- هرگز برف یا یخ جمع شده روی شیشه‌ها یا آینه‌های بغل را با آب گرم پاک نکنید. در غیراینصورت ممکن است شیشه و آینه‌ها ترک بردارند.
- هرگز با کاردک روی شیشه‌ها نکشید زیرا باعث آسیب دیدن سطوح شیشه‌ها می‌شود.

نظافت تیغه برف پاک‌کن

مراحل نظافت تیغه برف پاک‌کن به‌صورت زیر می‌باشد:

- بازوی برف پاک‌کن را در وضعیت تمیز کردن قرار دهید (به صفحه ۲۵۲ مراجعه کنید).
- بازوی برف پاک‌کن را بلند کرده و از شیشه جلو جدا کنید.
- با استفاده از پارچه نرم، گرد و خاک روی تیغه برف پاک‌کن و شیشه جلوی خودرو را با احتیاط پاک کنید.
- شیشه جلو را با شیشه‌شوی پاک کنید. برای پاک کردن لکه‌های سخت از پارچه استفاده کنید.
- پس از پاک کردن، برف پاک‌کن را در جای خود قرار دهید.
- تیغه‌های معیوب برف پاک‌کن را تعویض نمایید (به صفحه ۲۵۲ مراجعه کنید).

هشدار 

چرخ‌ها و تایرها را با آب پر فشار نشویید. حتی شستشوی با فاصله چرخ‌ها و تایرها با آب پر فشار باعث بروز آسیب‌های مشخص و نامشخص و در نتیجه وقوع تصادف می‌شود.

احتیاط 

- برای شست‌وشوی رینگ‌های آلومینیومی فقط از مواد شوینده غیراسیدی استفاده کنید.
- هرگز رینگ‌ها را با بخار نشویید و از تماس مستقیم آب داغ با رینگ‌ها جلوگیری کنید تا پراقت آن حفظ شود.
- از ترکیبات پولیش‌کاری یا سایر مواد خورنده بر روی رینگ‌ها استفاده نکنید.

نظافت شیشه‌ها و آینه‌های بغل

برای تمیز کردن شیشه‌ها و آینه‌های بغل، از شیشه‌شوی استفاده کنید. پس از استفاده از شیشه‌شوی، شیشه‌ها و آینه‌ها را با پارچه نرم، خشک کنید. از همان پارچه‌ای که بدنه خودرو را تمیز کرده‌اید برای پاک کردن شیشه‌ها و آینه‌ها استفاده نکنید. زیرا واکس روی پارچه باعث کدر شدن شیشه‌ها خواهد شد. پس از تمیز کردن بدنه خودرو، واکس باقی مانده روی شیشه باید با مواد شوینده مخصوص و پارچه تمیز شود تا از آسیب دیدن برف پاک‌کن‌ها جلوگیری شود. یخ و برف جمع شده روی شیشه‌ها و یا آینه‌های بغل را با برس نرم یا اسپری ضد یخ پاک کنید.



سرویس و نگهداری نوارهای آببندی لاستیکی

اگر نوارهای آببندی لاستیکی درب‌های خودرو و شیشه درب‌ها با ماده محافظ مناسب سرویس شود، در وضعیت سالم و انعطاف‌پذیر باقی مانده و طول عمر آن‌ها افزایش خواهد یافت. به منظور انتخاب ماده محافظ مناسب و کسب اطلاعات در خصوص سرویس نوارهای آببندی، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید. سرویس نوارهای آببندی لاستیکی مانع از فرسودگی زودتر از موعد آن‌ها می‌شود و باز شدن آسان درب‌ها را فراهم می‌سازد. نوارهای آببندی که به خوبی سرویس و نگهداری شوند در فصل زمستان به آسانی یخ نمی‌زنند. مراحل سرویس و نگهداری نوارهای آببندی لاستیکی:

- با استفاده از پارچه تمیز و نرم و مقدار کافی آب، گرد و خاک نوارهای آببندی را پاک کنید.
- نوارهای آببندی را به‌طور مناسب خشک کنید.
- نوارهای آببندی را به‌طور منظم با ماده محافظ آغشته کنید.
- توصیه می‌شود برای نوارهای آببندی از ماده محافظ محصول بورگوارد استفاده شود.

⚠ احتیاط

استفاده از ماده محافظ نامناسب ممکن است به نوارهای آببندی آسیب بزند. برای کسب اطلاعات بیشتر با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید.

⚠ احتیاط

در فصل زمستان یا هوای سرد، بررسی کنید که تیغه‌های برف‌پاک‌کن به شیشه جلو نجسیده باشند. در صورت چسبیدن تیغه برف‌پاک‌کن به شیشه جلو، ابتدا یخ را از بین ببرید. در غیراینصورت، تیغه‌ها و موتور برف‌پاک‌کن آسیب خواهند دید.

نظافت قسمت‌های پلاستیکی بخش بیرونی خودرو

قسمت‌های پلاستیکی بخش بیرونی خودرو را با آب تمیز، پارچه خشک و نرم و فرچه مخصوص تمیز کنید. در صورت نیاز از ماده شوینده مرغوب برای کسب نتیجه موردنظر استفاده کنید.

⚠ احتیاط

قسمت‌های پلاستیکی را با مواد شوینده حاوی مواد خورنده تمیز نکنید. در غیراینصورت، قسمت‌های پلاستیکی آسیب خواهند دید.

از بین بردن یخ جمع شده در سوراخ کلید درب خودرو

ممکن است در فصل زمستان، سوراخ کلید درب خودرو یخ بزند. استفاده از روان‌کننده حاوی مواد غیرخورنده، روشی مطلوب برای از بین بردن یخ سوراخ کلید درب خودرو می‌باشد. این محصول را در نمایندگی‌های مجاز بورگوارد می‌توانید تهیه کنید.

⚠ احتیاط

برای از بین بردن یخ سوراخ کلید درب خودرو از اسپری یخ‌زدای حاوی حلال چرب استفاده نکنید. در غیراینصورت، قفل درب‌ها زنگ می‌زند.



نظافت و سرویس بخش داخلی خودرو

نظافت و سرویس قطعات پلاستیکی داخل خودرو

مواد شوینده‌ای که حاوی حلال‌ها می‌باشند به قطعات پلاستیکی آسیب خواهند رساند.

- سطوح قسمت‌های پلاستیکی را با پارچه نرم و آب تمیز کنید.
- در صورت نیاز به نظافت بیشتر می‌توان از مواد شوینده فاقد حلال استفاده کرد.

⚠ هشدار

هرگز از مواد شوینده حاوی حلال‌ها برای تمیز کردن داشبورد و روکش محفظه کیسه هوا استفاده نکنید. در غیراینصورت، هنگام باز شدن کیسه هوا، این سطوح می‌شکنند و باعث وقوع صدمات جسمی خواهند شد.

نظافت کلی

- با استفاده از برس جاروبرقی، گرد و خاک را پاک کنید.
- با استفاده از پارچه مرطوب یا پارچه پشمی، گرد و خاک سطوح چرمی را پاک کنید.

جلوگیری از فرسودگی و زنگ‌زدگی بدنه خودرو

رنگ بدنه خودرو ممکن است با استفاده معمول از خودرو آسیب ببیند. توصیه می‌شود که رنگ بدنه خودرو به‌طور منظم بررسی شود. در صورت مشاهده هرگونه آسیب، بلافاصله آن را ترمیم کنید. بهتر است که رنگ بدنه خودرو را یکبار اواخر فصل بهار و یکبار اوایل فصل پاییز بررسی کنید.

توصیه می‌شود که ترمیم رنگ بدنه و استفاده از مواد ضدزنگ توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود زیرا نمایندگی‌ها دارای تجهیزات ضروری و تکنسین‌های حرفه‌ای برای انجام چنین سرویس‌هایی می‌باشند.

⚠ هشدار

- هرگز خودرو را بر روی مواد قابل اشتعال (مانند کاه یا بنزین) پارک نکنید تا از آتش گرفتن این مواد توسط دمای بسیار زیاد کاتالیست ۳ مرحله‌ای جلوگیری شود.
- اگزوز را با ماده محافظ یا درزگیر (چسب آب‌بندی) نپوشانید. در غیراینصورت ممکن است ماده محافظ یا درزگیر (چسب آب‌بندی) توسط دمای زیاد سیستم اگزوز موتور آتش بگیرد.



نظافت گرد و خاک‌های انباشته شده

- پارچه تمیز و نرم را در محلول آب و صابون (۲ قاشق پودر صابون در یک لیتر آب) فرو برده و سپس پارچه را بیرون آورده و از آن برای نظافت قسمت‌هایی که گرد و خاک زیادی دارند استفاده کنید و مراقب باشید که از آغشته شدن سطوح چرمی به آب و ورود آب به دوخت سطوح چرمی جلوگیری شود.
- پس از نظافت، قسمت‌های تمیز شده را با پارچه تمیز خشک کنید.

نظافت لکه‌ها

- با استفاده از پارچه یا دستمال کاغذی که قابلیت جذب مایعات بیشتری دارد، لکه‌های مایعات (مانند قهوه، چای، آبمیوه و خون) را تمیز کنید. اگر لکه‌ها خشک شده‌اند، لطفاً با ماده شوینده مناسب اقدام به تمیز کردن آن‌ها کنید.
- لکه‌های روغنی (مانند کره، روغن سالاد و شکلات) که وارد سطوح چرمی نشده‌اند را با پارچه یا دستمال کاغذی که قابلیت جذب مایعات بیشتری دارد یا ماده شوینده مناسب تمیز کنید.
- لکه‌های روغنی خشک شده را با شوینده‌های مناسب تمیز کنید.
- لکه‌های خاص (مانند لکه جوهر خودکار، خودنویس، لاک ناخن و واکس کفش) را باید با لکه‌برهای سطوح چرمی تمیز کنید.

- قسمت‌های چرمی داخل خودرو باید هر ۶ ماه یکبار سرویس شوند.
 - قسمت‌های چرمی را با لایه نازکی از شوینده چرم آغشته کنید.
 - شوینده را با پارچه نرم و تمیز پاک کنید.
- در صورت بروز مشکل مربوط به نظافت و سرویس قسمت‌های چرمی، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید.

احتیاط !

- هرگز از حلال‌ها (مانند بنزین، تریانتین، لکه‌برها و محصولات مشابه) برای سرویس قسمت‌های چرمی استفاده نکنید.
- لکه‌های زیاد و ضخیم باید توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تمیز شوند تا از آسیب دیدن قسمت‌های چرمی جلوگیری شود.
- اجسام تیز و جواهرات و اشیای تزیینی می‌توانند باعث ایجاد بریدگی یا خراشیدگی بر روی سطوح چرمی شوند.
- لکه مایعات را بلافاصله با پارچه تمیز کنید زیرا سطوح چرمی نمی‌توانند برای مدت طولانی در برابر نفوذ مایعات مقاومت کنند.
- اگر خودرو را برای مدت طولانی در فضای باز پارک می‌کنید، سطوح چرمی را از تابش نور خورشید محافظت کنید تا از تغییر رنگ آن جلوگیری شود. تغییر رنگ به دلیل استفاده‌های روزانه طبیعی می‌باشد.



احتیاط !

- فقط پس از خشک شدن کامل می‌توان کمر بند ایمنی را جمع کرد. در غیراینصورت جمع‌کننده کمر بند ایمنی آسیب خواهد دید.
- کمر بند ایمنی را به‌طور منظم بررسی کرده و از عملکرد عادی آن اطمینان حاصل کنید.

نظافت و سرویس کفپوش

کفپوش را با مواد شوینده رایج و جاروبرقی تمیز کنید.

احتیاط !

برای تمیز کردن کفپوش، دستورالعمل‌های موجود بر روی ماده شوینده را رعایت کنید. به مواد شوینده، آب یا مواد تولیدکننده کف اضافه نکنید. کفپوش همواره باید خشک باشد.

نظافت کمر بند ایمنی

- کمر بندهای ایمنی کثیف ممکن است عملکرد مناسبی نداشته باشند. برای تمیز کردن کمر بندهای ایمنی، هرگز آن را باز نکنید.
- کمر بند ایمنی کثیف را کشیده و نگاه دارید.
- آن را با یک پارچه تمیز و نرم یا یک برس آغشته به مواد شوینده خنثی یا آب ولرم پاک نمایید.
- پس از خشک شدن کامل کمر بند ایمنی، آن را جمع کنید.

هشدار !

- هرگز کمر بند ایمنی را با شوینده‌های شیمیایی تمیز نکنید. در غیراینصورت آسیب خواهد دید. به علاوه کمر بند ایمنی نباید با مایعات خورنده تماس داشته باشد.
- کمر بند ایمنی آسیب دیده را باید با کمر بند ایمنی مشابه و با مشخصات فنی یکسان تعویض کرد.
- پس از وقوع تصادف، کمر بند ایمنی را باید تعویض کرد، حتی اگر آسیب مشهودی بر روی آن وجود نداشته باشد.
- هرگز خودتان کمر بند ایمنی را تعمیر نکنید. تحت هیچ شرایطی کمر بند ایمنی را دستکاری یا پیاده‌سازی نکنید.



نظافت محفظه‌های نگهدارنده و زیرسیگاری

نظافت محفظه‌های نگهدارنده

پدهای جداشونده‌ای در کف محفظه‌های نگهدارنده و جالیوانی‌ها وجود دارد. محفظه‌های نگهدارنده، جالیوانی‌ها و پدها را باید با پارچه آغشته به آب تمیز کرد. در صورت نیاز به نظافت بیشتر می‌توان از مواد شوینده فاقد حلال‌ها استفاده کرد.

نظافت زیرسیگاری

- زیرسیگاری را بیرون آورده و خالی کنید. سپس با پارچه نرم آن را تمیز کنید.
- لطفاً از خلال دندان یا اجسام مشابه برای تمیز کردن زیرسیگاری استفاده کنید تا باقی‌مانده‌های خاکستر کاملاً از بین بروند.

احتیاط !

مواد شوینده حاوی حلال‌ها باعث خوردگی و ایجاد آسیب خواهند شد.



سرویس و نگهداری

لطفاً به کتابچه راهنمای سرویس و نگهداری مراجعه کنید.

سرویس و نگهداری توسط مالک خودرو

مرور کلی

! احتیاط

- هرگز در مجاورت باک سوخت یا باتری سیگار نکشید یا جرقه ایجاد نکنید.
- هنگام حمل روغن ترمز احتیاط کنید زیرا این روغن باعث آسیب رساندن به دست‌ها و چشم‌های شما و همچنین سطوح رنگ شده می‌شود. اگر بر روی دست‌ها یا چشم‌های شما روغن ترمز ریخت، بلافاصله آن‌ها را با آب تمیز بشویید و در صورت لزوم به بیمارستان مراجعه کنید.
- پس از انجام بررسی و سرویس، ابزار و پارچه و سایر اجسام را داخل محفظه موتور جا نگذارید. در غیراینصورت موتور آسیب خواهد دید یا ممکن است آتش‌سوزی رخ دهد.
- از عینک ایمنی استفاده کنید تا به دلیل پرتاب شدن اجسام یا پاشیدن مایعات از آسیب دیدن چشم‌ها جلوگیری شود.

! احتیاط

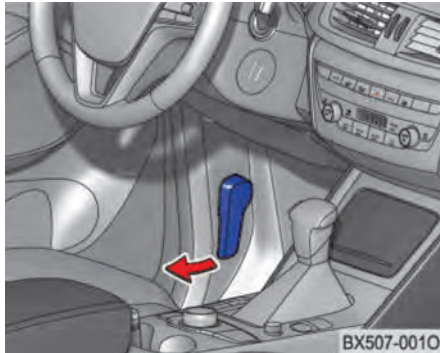
- خودرو را در سطحی صاف و هموار پارک کنید. دکمه استارت را در وضعیت OFF قرار داده و ترمز پارک برقی را فعال کنید.
- دست‌ها، لباس و ابزار را از فن و تسمه‌ها دور نگه دارید.
- پس از رانندگی، به موتور، رادیاتور، منیفولد آگزوز، روغن موتور و سایر مایعات دست نزنید زیرا به دلیل دمای زیاد آن‌ها، خطر سوختگی وجود خواهد داشت.
- هنگامی که دکمه استارت در وضعیت ON قرار دارد به سیم‌ها و قطعات برقی دست نزنید.
- در مکانی که تهویه مناسب ندارد موتور را روشن نکنید زیرا باعث جمع شدن گازهای خروجی خطرناک و بروز صدمات جسمی و حتی مرگ خواهد شد.



اهرم بازکن درب موتور

اهرم بازکن درب موتور

درب موتور از داخل خودرو باز می‌شود.

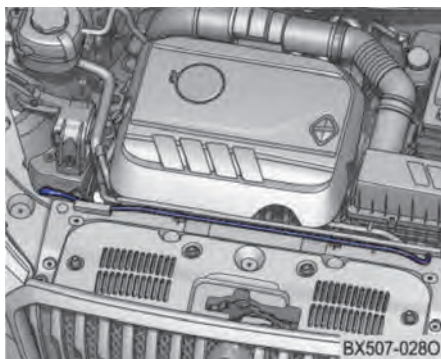


۱. اهرم بازکن درب موتور را در جهت نشان داده شده بکشید تا درب موتور به آرامی باز شود.

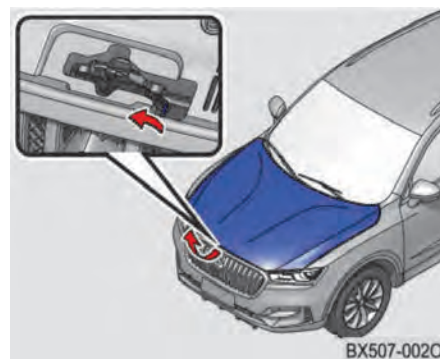
احتیاط !

- اگر پس از برداشتن فیلتر هوا به رانندگی ادامه دهید، گرد و خاک موجود در هوا ممکن است باعث خوردگی بیش از حد موتور شود.
- در صورت ساییده شدن لنت‌های ترمز ممکن است سطح روغن ترمز موجود در مخزن روغن ترمز کاهش یابد. ممکن است نیاز به اضافه کردن مکرر روغن ترمز، نشان‌دهنده وجود نقص در سیستم ترمز باشد. در این حالت، برای بررسی سیستم به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.





۳. میله نگهدارنده درب موتور را از محل خود درآورید.



۲. دست‌های خود را زیر قسمت وسط جلوی درب موتور قرار دهید و ضامن را به سمت بالا بکشید تا درب موتور را باز کنید.

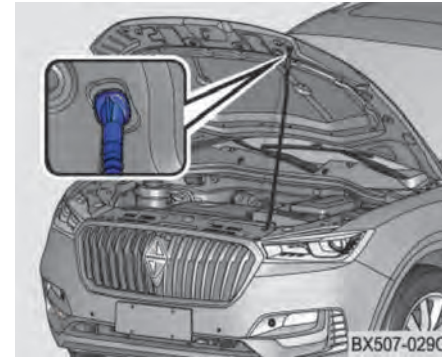
احتیاط !

قبل از باز کردن درب موتور، مطمئن شوید که تیغه‌های برف پاک‌کن روی شیشه قرار دارد. در غیراینصورت ممکن است رنگ درب موتور آسیب ببیند.



اقدامات درون محفظه موتور

اقدامات درون محفظه موتور (مانند بررسی و پر کردن روغن) ممکن است باعث صدمات جسمی، سوختگی، تصادف و یا آتش‌سوزی شود. قوانین ایمنی را با دقت رعایت فرمایید.



۴. میله نگهدارنده درب موتور را در شکاف مربوطه قرار دهید تا درب موتور باز بماند.

⚠ هشدار

- در صورتی که از محفظه موتور بخار بیرون آمده و یا مایع خنک‌کننده سرریز شد، هرگز درب موتور را باز نکنید. مراقبت باشید دچار سوختگی نشوید. فقط هنگامی باید درب موتور باز شود که موتور سرد شده و بخار قابل مشاهده و یا مایع خنک‌کننده‌ای از محفظه موتور سرریز نشود.
- افراد ناآشنا به کار با محفظه موتور و همینطور بدون تجربه کافی در مورد استفاده از ابزار و یا ناآشنا به قوانین ایمنی حین کار، نباید نسبت به تعمیر محفظه موتور اقدام نمایند. در غیراینصورت ممکن است صدمات جسمی رخ دهد. در صورتی که اطلاعات کافی در مورد روند کار ندارید، به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.
- موتور را خاموش کنید.
- از ترمز پارک برقی استفاده کنید.
- اهرم تعویض دنده را در حالت N یا P قرار دهید.
- منتظر شوید تا موتور کاملاً خنک شود.
- کودکان را از محفظه موتور دور نگاه دارید.
- برای جلوگیری از آتش‌سوزی، از پاشیدن روغن روی موتور یا محفظه موتور اجتناب کنید.



هشدار ⚠️

- در زمان بررسی سیستم سوخت و یا سیستم برقی، قوانین زیر را رعایت کنید:
- باتری و تجهیزات برقی را قطع کنید.
 - در کنار خودرو از استعمال دخانیات اجتناب کنید.
 - خودرو را در کنار شعله آتش قرار ندهید.
 - همیشه کپسول خاموش کننده آتش در دسترس باشد.

احتیاط ⚠️

هنگام پر کردن مجدد مخزن روغن، روغن موتورها را با هم ترکیب نکنید. در غیراینصورت ممکن است موتور شدیداً آسیب ببیند.

محافظةت از محیط زیست ♻️

باید محل پارک خودرو مرتباً از نظر نشتی بررسی شود. در صورتی که روغن موتور یا روغن ترمز و یا لکه دیگری در زیر خودرو مشاهده کردید، خودرو را برای عیب‌یابی به نمایندگی مجاز بورگوارد ببرید.

هشدار ⚠️

- برای جلوگیری از ایجاد اتصال کوتاه با بدنه و منفجر شدن باتری، هنگام استفاده از کابل‌های اتصال موقت، بسیار مراقب باشید.
- هرگز به فن رادیاتور دست نزنید. زیرا فن با توجه به دمای رادیاتور می‌چرخد و ممکن است حتی در زمان خاموش شدن موتور نیز به صورت خودکار بچرخد.
- در صورت گرم بودن موتور و قراردادن سیستم سرمایش در فشار زیاد، درپوش مخزن مایع خنک‌کننده موتور را باز نکنید.
- به‌منظور جلوگیری از پاشیدن مایع خنک‌کننده به صورت، دست‌ها و بازوها، درپوش مخزن مایع خنک‌کننده موتور را با پارچه ضخیم بزرگی بردارید.
- هرگز ابزار، پارچه یا اجسام را داخل محفظه موتور باقی نگذارید.
- هنگام کار بر روی قسمت‌های زیرین خودرو احتیاط کنید. از جک‌های بالا بر استاندارد استفاده کنید و تنظیمات آن را به درستی انجام دهید تا از افتادن خودرو از روی جک جلوگیری شود. هرگز برای کار بر روی قسمت‌های زیرین خودرو از جک خودرو استفاده نکنید زیرا ممکن است بر اثر افتادن جک افرادی که در قسمت زیرین خودرو مشغول به کار هستند آسیب ببینند.
- اگر در هنگام کار (تعمیر) باید موتور روشن باشد، قسمت‌های مورد تعمیر (مانند تسمه دینام، ژنراتور، فن برقی) و سیستم جرقه‌زنی دارای ولتاژ زیاد آسیب ببینند.



بستن درب موتور

۱. میله نگهدارنده درب موتور را از شکاف مربوطه درآورده و آن را سر جای خود قرار دهید.
۲. به آرامی درب موتور را تا پایین ترین حد، پایین آورید.
۳. آن را بدون فشار دادن رها کنید تا بسته شود.
۴. اگر درب موتور به طور کامل بسته نشد، آن را باز کرده و دوباره ببندید.

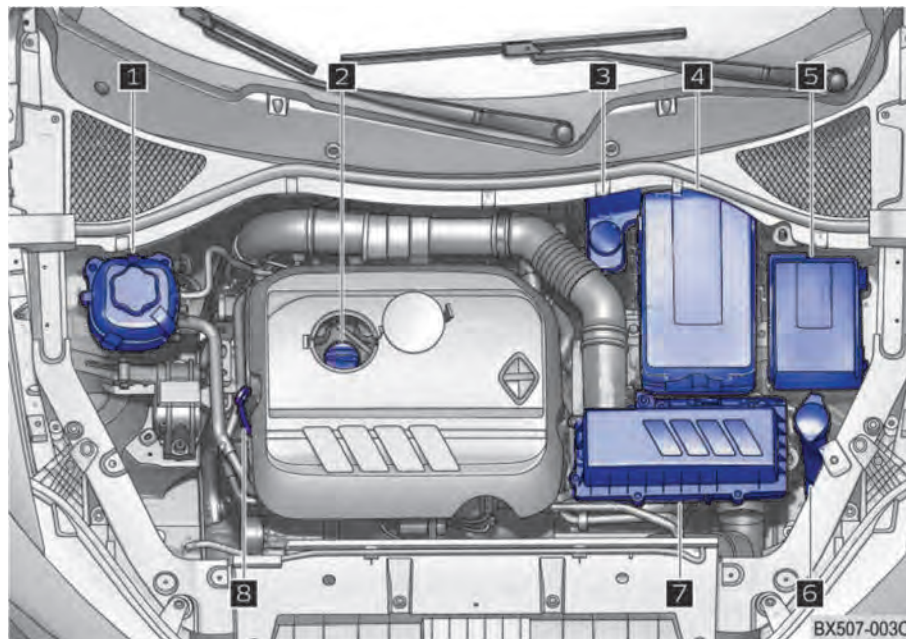
⚠ هشدار

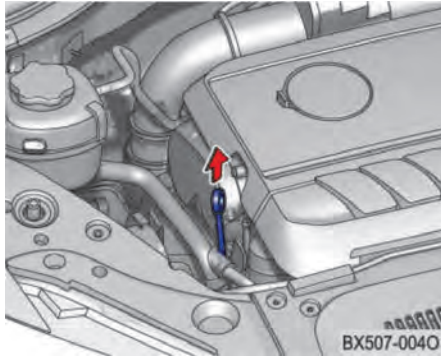
- قبل از بستن درب موتور، بررسی کنید که ابزار، پارچه یا اجسام دیگری داخل محفظه موتور باقی نمانده باشد.
- در صورتی که درب موتور کاملاً بسته نشده است، خودرو را حرکت ندهید. در غیر این صورت ممکن است منجر به وقوع تصادف شود.
- بعد از بسته شدن درب موتور، بررسی کنید که لبه‌های درب موتور و بدنه از هم فاصله نداشته باشند.



محفظه موتور نمایی از محفظه موتور

- 1: درپوش مخزن مایع خنک‌کننده موتور
- 2: درب روغن‌ریز موتور
- 3: مخزن روغن ترمز
- 4: باتری
- 5: جعبه فیوز
- 6: مخزن مایع شیشه‌شوی
- 7: فیلتر هوا
- 8: میله اندازه‌گیری روغن موتور





روغن موتور

فقط از روغن موتورهای مشخص شده در این کتابچه راهنما استفاده کنید. این خودرو از کارخانه دارای روغن موتور مرغوبی است که به غیر از شرایط بسیار سرد آب و هوایی، در سایر شرایط می‌توان از آن استفاده کرد. زمان تعویض روغن موتور از طریق صفحه نمایشگر به شما یادآوری می‌شود. توصیه می‌شود تعویض روغن موتور را به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد بسپارید. مشخصات فنی روغن موتور در صفحه ۳۱۶ درج شده است.

بررسی سطح روغن موتور

مصرف روغن موتور امری طبیعی است و میزان مصرف بستگی به نوع رانندگی و وضعیت عملکرد خودرو دارد. میزان مصرف روغن در ۵۰۰۰ کیلومتر اول کمی بیشتر است. بهتر است بررسی میزان سطح روغن را قبل از سوخت‌گیری و سفرهای طولانی مدت انجام دهید. در صورت لزوم، مجدداً روغن موتور بریزید.

۱. خودرو را در سطحی صاف و هموار پارک کنید.

۲. موتور را خاموش کنید.

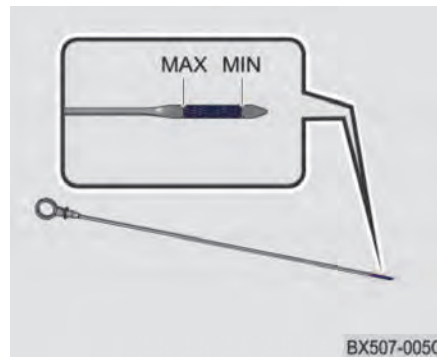
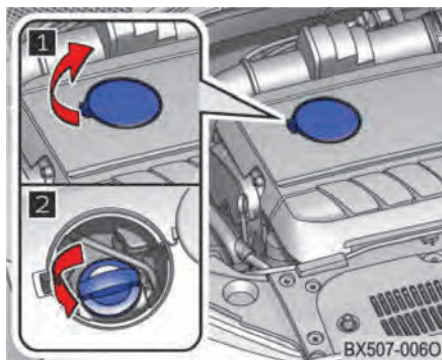
۳. براساس مندرجات بخش اهرم بازکن موتور عمل کنید (به صفحه ۲۴۰ مراجعه کنید).

۴. با تکه پارچه تمیزی، انتهای میله اندازه‌گیری روغن موتور را گرفته و بعد از چند دقیقه آن را بیرون بکشید.
۵. روغن موجود بر روی میله اندازه‌گیری را تمیز کنید.
۶. میله اندازه‌گیری را مجدداً تا انتها در جای خود قرار دهید.
۷. میله اندازه‌گیری را مجدداً بیرون بیاورید و بررسی کنید که سطح روغن موتور در شرایط مناسب قرار داشته باشد.



اضافه کردن روغن موتور

اگر سطح روغن موتور کمتر یا نزدیک علامت حداقل می‌باشد، فقط روغن موتور توصیه شده داخل مخزن بریزید. توصیه می‌شود که تعویض روغن موتور را به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد بسپارید.



MAX : علامت حداکثر مقدار روغن موتور

MIN : علامت حداقل مقدار روغن موتور

۸. پس از پاک کردن میله اندازه‌گیری روغن موتور، آن را کاملاً در جای خود قرار دهید.

⚠ احتیاط

- از ریختن روغن موتور بر روی هر کدام از قسمت‌های خودرو جلوگیری کنید.
- بیش از حد روغن موتور داخل موتور نریزید. در غیراینصورت موتور آسیب خواهد دید.

⚠ هشدار

جهت سرویس و نگهداری طبق دستورالعمل استاندارد عمل نمایید. در صورت عدم ضرورت، موتور را پیاده نکنید.



سیستم خنک کننده

خنک کننده موتور

سرویس و نگهداری مناسب سطح خنک کننده موتور باعث می شود از خوردگی، نشستی و همچنین جوش آوردن رادیاتور جلوگیری شود. برای اطمینان از عملکرد موثر موتور، سرویس و نگهداری باید طبق استانداردهای لازم صورت گیرد و اطمینان حاصل شود که موتور در محدوده دمایی مناسب کار می کند.

بررسی سطح خنک کننده موتور

۱. خودرو را در سطحی صاف و هموار پارک کنید.
۲. موتور را خاموش کرده و اجازه دهید تا خنک شود.
۳. بر اساس مندرجات بخش اهرم بازکن موتور عمل کنید (به صفحه ۲۴۰ مراجعه کنید).

۳. به کمک قیف، به میزان لازم روغن موتور داخل مخزن بریزید و سطح روغن موتور را با میله اندازه گیری بررسی کنید.

۴. پس از رسیدن روغن موتور به سطح مناسب و قرار دادن میله اندازه گیری روغن موتور در جای خود، درب روغن ریز موتور را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا سفت شود. درغیراینصورت، وقتی موتور روشن است، روغن سرریز می کند.

۵. درب موتور را ببندید (به صفحه ۲۴۴ مراجعه کنید)

⚠ هشدار

- روغن موتور، مایعی به شدت قابل اشتعال می باشد. هنگام ریختن روغن در موتور احتیاط کنید. از ریختن روغن موتور بر روی قطعات موتور بخصوص زمانی که داغ است یا قطعات آگزوز جلوگیری کنید تا مانع از ایجاد آتش سوزی شوید.
- درب مخزن روغن موتور باید همیشه بسته باشد تا زمانی که موتور روشن است از پاشش روغن موتور و ایجاد آتش سوزی جلوگیری شود.

! احتیاط

- فقط از روغن موتورهایی با نوع و درجه کیفی مشخص شده استفاده کنید.
- در صورت پاشیده شدن روغن موتور به اطراف، با استفاده از ماده مناسب آن را پاک کنید تا از آسیب دیدن قطعات یا رنگ بدنه خودرو جلوگیری شود. استفاده از آب برای پاک کردن روغن موتور مناسب نمی باشد.
- هنگام تعویض روغن باید از عینک ایمنی استفاده شود.

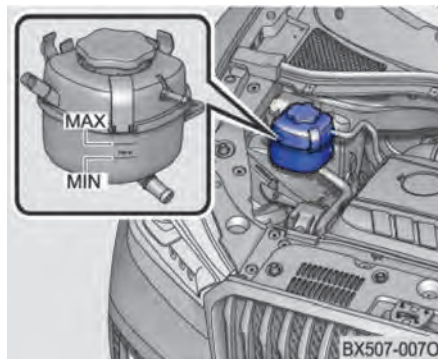


۴. پر کردن مایع خنک‌کننده موتور

به منظور اطمینان از روانکاری، قابلیت ضدزنگ و ضد خوردگی و عملکرد خنک‌کاری مناسب موتور، توصیه می‌شود که تعویض یا پر کردن مایع خنک‌کننده موتور توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود.

۱. درپوش محفظه مایع خنک‌کننده موتور را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود. تا سطح بین علامت‌های MIN و MAX، مایع خنک‌کننده موتور بریزید. سپس درپوش محفظه مایع خنک‌کننده موتور را سفت کنید.
۲. موتور را روشن کرده و اجازه دهید تا به دمای عادی برسد. حال موتور را خاموش کرده و صبر کنید تا خنک شود. سطح مایع خنک‌کننده را در مخزن بررسی کنید. اگر سطح آن کمتر از علامت "MIN" بود، تا سطح مناسب (به صفحه ۲۴۹ مراجعه کنید)، مایع خنک‌کننده موتور داخل مخزن بریزید.
۳. درب موتور را ببندید (به صفحه ۲۴۴ مراجعه کنید).

۴. مناسب بودن سطح خنک‌کننده موتور را بررسی کنید.



MAX : علامت حداکثر مقدار روغن موتور

MIN : علامت حداقل مقدار روغن موتور

سطح روغن موتور باید بین علامت‌های MIN و MAX باشد. اگر سطح روغن موتور بسیار زیاد باشد، اضافه روغن موتور باید تخلیه شود. اگر سطح روغن موتور بسیار کم باشد، باید روغن موتور اضافه شود.

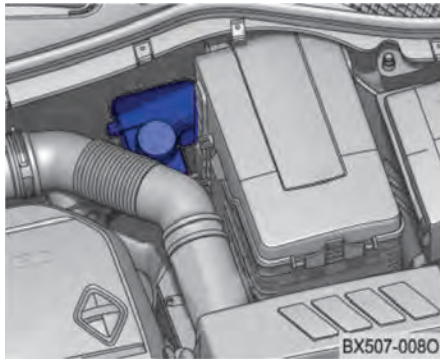


رادیاتور

بررسی کنید که رادیاتور و کندانسور با برگ، گرد و خاک یا حشرات مسدود نشده باشند و در صورت لزوم آن‌ها را تمیز کنید. همچنین اتصال شیلنگ‌ها و فرسوده نبودن آن‌ها را بررسی کنید.
اگر رادیاتور و کندانسور کثیف می‌باشند یا در شرایط غیرعادی قرار دارند، برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

بررسی سطح روغن ترمز

۱. خودرو را در سطحی صاف و هموار پارک کنید.
۲. موتور را خاموش کرده و اجازه دهید تا خنک شود.
۳. براساس مندرجات بخش اهرم بازکن موتور عمل کنید (به صفحه ۲۴۰ مراجعه کنید).
۴. سطح روغن ترمز را بررسی کنید.



MAX : علامت حداکثر مقدار روغن موتور
MIN : علامت حداقل مقدار روغن موتور

سطح روغن ترمز باید بین علامت‌های MIN و MAX باشد. در صورتی که سطح روغن ترمز از MIN کمتر است، روغن ترمز به مخزن اضافه نمایید.

هشدار ⚠

هنگامی که موتور داغ است به رادیاتور یا کندانسور دست نزنید. در غیراینصورت احتمال سوختگی وجود دارد.

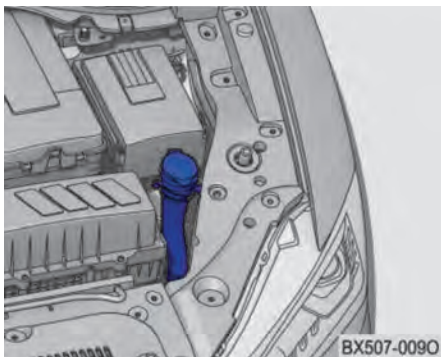
روغن ترمز

به دلیل سائیدگی لنت ترمز، ممکن است سطح روغن ترمز موجود در مخزن مقداری کاهش یابد.

اگر سطح روغن ترمز به‌طور ناگهانی کاهش یافت و یا در مدت زمان کوتاهی به زیر سطح MIN رسید، ممکن است سیستم ترمز دچار نقص شده باشد. اگر میزان سطح روغن ترمز بیش از حد پایین باشد چراغ هشدار ترمز روشن خواهد شد (به صفحه ۷۱ مراجعه کنید). در این صورت هرچه سریع‌تر برای بررسی سیستم ترمز با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید.



مایع شیشه‌شوی



در صورتی که مایع شیشه‌شوی اسپری نمی‌شود و یا روی نمایشگر دیجیتال علامت هشدار مشاهده شد، ممکن است مخزن مایع شیشه‌شوی خالی شده باشد. مخزن را با مایع شیشه‌شوی بورگوارد پر کنید.

مشخصات مایع شیشه‌شوی بورگوارد در صفحه ۳۱۶ درج شده است.

تعویض روغن ترمز

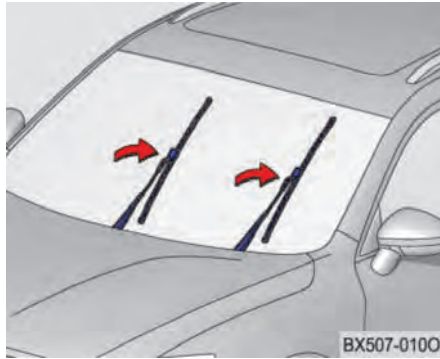
به منظور اطمینان از عملکرد صحیح سیستم ترمزگیری، توصیه می‌شود که تعویض روغن توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود. روغن ترمز قابلیت جذب رطوبت موجود در هوا را دارد. اگر مقدار آب موجود در روغن ترمز بسیار زیاد باشد، سیستم ترمزگیری با مشکل مواجه خواهد شد که کاهش شدید نقطه جوش روغن ترمز و کاهش عملکرد و کارایی سیستم ترمزگیری را به دنبال خواهد داشت.

هشدار

- لطفاً در زمان مشخص شده روغن ترمز را تعویض کنید. در غیر این صورت سیستم ترمزگیری دچار نقص شده و ممکن است منجر به وقوع تصادف شود.
- روغن ترمز ماده‌ای خورنده می‌باشد. لطفاً درب قوطی آن را محکم بسته و دور از دسترس کودکان قرار دهید. اگر روغن ترمز به اشتباه خورده شد، سریعاً به بیمارستان مراجعه کنید.
- از تماس روغن ترمز با پوست و چشم‌ها جلوگیری کنید. در صورت تماس روغن ترمز با پوست و چشم‌ها، لطفاً بلافاصله قسمت مورد نظر را با آب بشویید.
- هرگز بر روی موتور داغ، روغن ترمز نریزید. زیرا احتمال وقوع آتش‌سوزی وجود دارد.
- هرگز انواع مختلف روغن ترمز را با هم ترکیب نکنید. در غیر این صورت، ممکن است در عملکرد سیستم ترمز نقص ایجاد شده و منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی و یا حتی مرگ شود.



تیغه برف پاک کن تعویض تیغه برف پاک کن

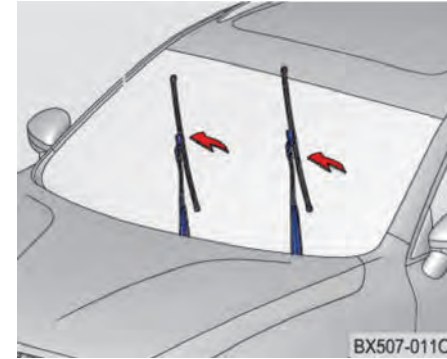
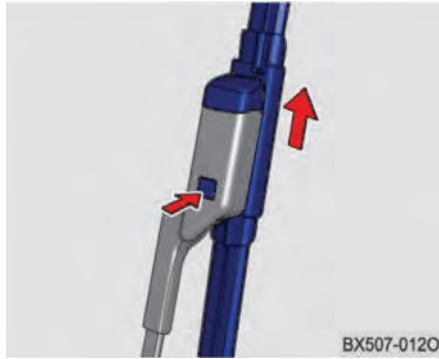


۱. دکمه استارت را چند ثانیه در وضعیت ON قرار داده و سپس خودرو را خاموش کنید یا در وضعیت OFF قرار دهید. دسته برف پاک کن را به سمت پایین و در وضعیت "EE" قرار دهید تا برف پاک کن‌ها در حالت سرویس قرار گیرند.

هشدار ⚠

- هنگامی که موتور روشن یا داغ است، مایع شیشه‌شوی داخل مخزن نریزید. در غیر این صورت، اگر مایع شیشه‌شوی بر روی موتور بریزد، اتانول موجود در آن باعث آتش‌سوزی می‌شود.
- افزودنی‌های دیگر، مخصوصاً مایع خنک‌کننده موتور یا روغن موتور، به مایع شیشه‌شوی اضافه نکنید، زیرا هنگام استفاده از برف پاک کن، لکه‌هایی بر روی شیشه ایجاد خواهد شد که دید راننده را مختل کرده و منجر به وقوع تصادف می‌شود.



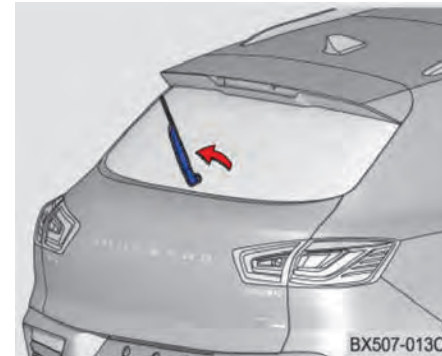


۲. بازوهای برف‌پاک‌کن را بلند کنید تا در وضعیت عمودی قرار گیرند.

۳. دکمه (ضامن) آزادکن را فشار داده و نگه دارید تا تیغه برف‌پاک‌کن جدا شود.
۴. تیغه برف‌پاک‌کن نو با مشخصات و طول یکسان با تیغه اصلی را داخل بازوی برف‌پاک‌کن و شکاف موجود قرار دهید.
۵. قبل از آنکه بازوی برف‌پاک‌کن را بر روی شیشه جلو قرار دهید، از نصب صحیح تیغه برف‌پاک‌کن روی بازوی برف‌پاک‌کن اطمینان حاصل کنید.
۶. بازوی برف‌پاک‌کن را بر روی شیشه قرار دهید. دکمه استارت را در وضعیت ON قرار داده و برف‌پاک‌کن را فعال کنید تا بازوی برف‌پاک‌کن به‌طور خودکار به وضعیت اولیه خود برگردد.



تیغه‌های برف پاک‌کن عقب

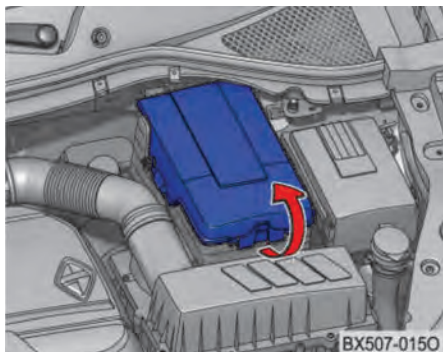


۲. تیغه برف پاک‌کن را در جهت نشان داده شده خارج کنید.
۳. تیغه برف پاک‌کن نو با مشخصات و طول یکسان با تیغه اصلی را داخل بازوی برف پاک‌کن قرار دهید.
۴. قبل از آنکه بازوی برف پاک‌کن را بر روی شیشه عقب قرار دهید، از نصب صحیح تیغه برف پاک‌کن روی بازوی برف پاک‌کن اطمینان حاصل کنید.
۵. بازوی برف پاک‌کن را روی شیشه عقب قرار دهید.

۱. بازوی برف پاک‌کن را بلند کنید تا در وضعیت عمودی قرار گیرد.



باتری



ضامن را به سمت بالا بکشید تا درپوش باتری باز شود.

احتیاط !

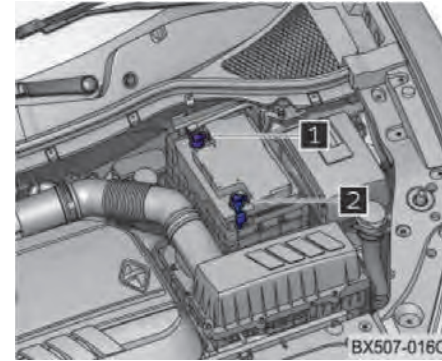
- برای بلند کردن برف‌پاک‌کن از روی شیشه، برف‌پاک‌کن‌ها باید در حالت سرویس قرار گیرند. در غیراینصورت سطح رنگ شده درب موتور یا بازوی برف‌پاک‌کن‌ها آسیب خواهند دید.
- لطفاً بدون مایع شیشه‌شوی از تیغه‌های برف‌پاک‌کن استفاده نکنید تا از خراشیده شدن شیشه جلو جلوگیری شود.
- هنگامی که بازوهای برف‌پاک‌کن در وضعیت عمودی قرار دارند، حین تعویض تیغه برف‌پاک‌کن، بازوی برف‌پاک‌کن را روی شیشه قرار ندهید.
- در هوای سرد، قبل از استفاده از برف‌پاک‌کن‌ها، بررسی کنید که تیغه‌های برف‌پاک‌کن یخ نزن باشند، زیرا دسته برف‌پاک‌کن فقط هنگامی می‌تواند برف‌پاک‌کن را فعال کند که تیغه‌های برف‌پاک‌کن گیر نکرده باشند.



- قطب‌های مثبت و منفی باید به کابل‌های مربوطه متصل شوند. در غیراینصورت تجهیزات برقی خودرو آسیب خواهند دید.
- هنگام سرویس باتری، نباید آن را به پهلو یا برعکس قرار داد تا از نشت الکتrolیت موجود در باتری جلوگیری شود.

تعویض باتری

فقط از باتری دارای مشخصات مشابه با باتری اصلی جهت تعویض می‌توان استفاده کرد. اگر ظرفیت، ابعاد و قطب‌های باتری‌های دیگر با باتری اصلی فرق داشته باشند باعث آسیب دیدن و نشت الکتrolیت باتری و وقوع آتش‌سوزی می‌شود. توصیه می‌شود که تعویض باتری را به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد بسپرید.



1 : قطب منفی

2 : قطب مثبت

- به منظور اطمینان از بهترین عملکرد باتری، اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کنید:
- از نصب صحیح باتری اطمینان حاصل کنید.
 - سطح روی باتری را خشک و تمیز نگه دارید.
 - قطب‌های باتری را تمیز و محکم نگه دارید.
 - اگر از خودرو برای مدت طولانی استفاده نمی‌شود، کانکتورهای باتری را جدا کنید (همیشه ابتدا قطب منفی را قطع کنید.) و هر ۶ ماه یکبار کانکتورها را مجدداً وصل کرده (همیشه ابتدا قطب مثبت را وصل کنید.) و خودرو را روشن کنید تا باتری شارژ شود.

⚠ هشدار

- به منظور جلوگیری از ایجاد جرقه، از تماس ابزار با قطب‌های باتری ممانعت نمایید.
- در مجاورت باتری سیگار نکشید یا کبریت روشن نکنید.
- از تماس الکتrolیت باتری با چشم‌ها، پوست و لباس‌ها جلوگیری کنید.
- هرگز الکتrolیت باتری را نخورید.
- هنگام کار با باتری، از عینک ایمنی استفاده کنید.
- کودکان را از باتری دور نگه دارید.



طول عمر تایر



علامت ساییدگی آج تایرهای اصلی خودرو پایین‌تر از الگوهای آج و دور تا دور تایر قرار دارد. تا ۶ علامت ساییدگی بر روی تایر وجود دارد. اگر سطح تایر تا علامت موردنظر ساییده شد، باید تایر را تعویض کرد.

سرویس و نگهداری تایرها

اقدامات مربوط به جلوگیری از آسیب دیدن تایرها

- از روی سرعت‌گیرها یا موانع مشابه با احتیاط عبور کنید.
- از تماس تایرها با گریس، روغن موتور یا بنزین جلوگیری کنید.
- تایرها را به‌طور منظم از نظر آسیب (مانند بریدگی، ترک، برآمدگی یا سایر آسیب‌ها) بررسی کنید و اجسام خارجی بین آج‌های تایر را با احتیاط جدا کنید.

نگهداری تایر

چرخ‌ها و تایرهای جدا شده باید در مکانی خشک و خنک، مانند اتاق تاریک بدون نور خورشید نگهداری شوند.

آسیب‌دیدگی‌های نامشخص

ممکن است ارزیابی آسیب وارد شده به تایرها و رینگ‌ها دشوار باشد. اگر هنگام رانندگی متوجه لرزش غیرعادی شده‌اید ممکن است نشان‌دهنده این باشد که تایرها دچار نقص شده‌اند. برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

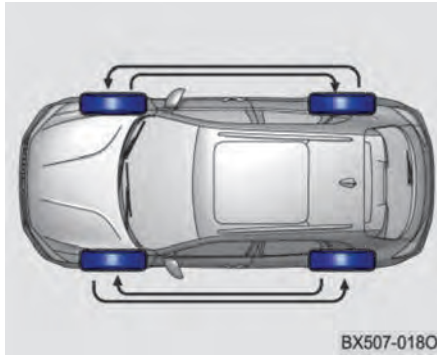
در هرکدام از شرایط زیر، تایرها باید تعویض شوند:

- هنگامی که تایرها دارای بریدگی، ترک‌های عمیق یا برآمدگی باشند.
- هنگامی که آج‌های تایر تا حد توصیه شده ساییده شوند.
- هنگامی که تایر نشت هوا داشته باشد یا زمانی که آسیب دیدگی تایر را نمی‌توان تعمیر کرد.



جابه‌جایی تایرها

به منظور ساییدگی یکدست تایرها و افزایش طول عمر، توصیه می‌شود که پس از ۱۰,۰۰۰ کیلومتر پیمایش، تایرها را جابه‌جا کنید.



به منظور افزایش طول عمر تایر، تایرهای عقب و جلو را جابه‌جا کنید.

هشدار ⚠

- هرگز از تایرهایی با سازنده‌های مختلف یا تایرهایی با سازنده مشابه ولی الگوی آج متفاوت استفاده نکنید.
- هرگز از تایرهای توصیه نشده توسط شرکت خودروسازی بورگوارد استفاده نکنید.
- هرگز از تایرهایی با لایه‌بندی‌های (ساختار داخلی) متفاوت استفاده نکنید.
- هرگز از ترکیب تایرهای تابستانی، تایرهای زمستانی و چهار فصل استفاده نکنید.
- هرگز تایرهای کارکرده (کهنه) بر روی خودرو نصب نکنید.

احتیاط !

- هنگام رانندگی در جاده‌های شنی، ناهموار یا ناپایدار احتیاط کنید زیرا این شرایط می‌تواند به تایر آسیب وارد کند.
- در صورت کم بودن فشار باد تایر به رانندگی ادامه ندهید. در غیراینصورت چرخ‌ها و تایرها صدمات جبران‌ناپذیر خواهند دید.



تایرها و چرخ‌های نو

تایرها و رینگ‌ها از قطعات خودرو می‌باشند و این قطعات که بر روی خودرو هستند یا برای فروش در نمایندگی‌های مجاز بورگوارد موجودند، مورد تأیید می‌باشند. این تایرها و رینگ‌ها مطابق با مشخصات و ویژگی‌های خودرو می‌باشند. در صورت نصب تایرها یا چرخ‌هایی که مورد تأیید نمی‌باشند با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مشورت کنید. هنگام انتخاب تایرها و چرخ‌ها، توجه ویژه‌ای به وزن کلی و حداکثر سرعت مجاز آن‌ها داشته باشید.

توصیه می‌شود تمام موارد مربوط به تایرها و چرخ‌ها در نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود. زیرا دارای آشنایی کافی با نحوه انجام کار بوده و مجهز به ابزار مخصوص و تجهیزات مناسب برای تعمیرات تایر می‌باشند.

به منظور ایمنی خودرو، باید تایرها به صورت جفت تعویض شود (دو تایر جلو یا دو تایر عقب به صورت همزمان تعویض شوند). تا حد امکان، تایرها را به صورت تک تعویض نکنید.

احتیاط !

- اگر تا مسافت ۲۰/۰۰۰ کیلومتر جابه‌جایی تایر صورت نگرفته است، توصیه می‌شود جابه‌جایی انجام نشود. زیرا به دلیل سائیدگی غیریکدست تایرها، جابه‌جا کردن تایرها ممکن است منجر به وقوع آسیب بیشتری شود.
- پس از تعویض یا جابه‌جایی تایرها، باید سیستم TPMS را دوباره تنظیم کرد. بنابراین برای تعویض یا جابه‌جایی تایرها با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید.

بالانس کردن چرخ‌ها

چرخ‌ها در کارخانه بالانس شده‌اند اما عوامل بسیاری در بالانس بودن چرخ‌ها تأثیرگذار خواهند بود که باعث خارج شدن چرخ‌ها از حالت بالانس می‌شوند. فرآیند بالانس کردن چرخ‌ها باید به‌طور همزمان بر روی تمام چرخ‌ها انجام شود. در غیر اینصورت، مکانیزم حرکت غریبک فرمان، سیستم تعلیق و تایرها بیش از حد مستهلک خواهند شد. پس از تعویض تایرها، چرخ‌ها را باید مجدداً بالانس کرد.

بر هم خوردن تنظیم زوایای چرخ‌ها

بر هم خوردن تنظیم زوایای چرخ‌ها باعث سائیدگی بیش از حد و غیریکدست تایرها و تحت تأثیر قرار گرفتن رانندگی ایمن خواهد شد. در صورت مشاهده سائیدگی بیش از حد یا غیریکدست تایرها، برای تنظیم زاویه قرارگیری چرخ‌ها با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



هشدار ⚠️

- از تایرهایی که بیش از ۶ سال مورد استفاده قرار گرفته‌اند استفاده نکنید. در صورت استفاده از تایرهای مستهلک، باید با احتیاط و سرعت کم رانندگی کرد تا از وقوع تصادف، صدمات جسمی یا حتی مرگ جلوگیری شود.
- از تایرها و چرخ‌های قدیمی که مورد استفاده قبلی آن‌ها مشخص نیست استفاده نکنید، حتی اگر آسیب مشهودی بر روی آن‌ها وجود نداشته باشد. زیرا چرخ‌ها و تایرهای قدیمی ممکن است آسیب دیده و کنترل خودرو را با مشکل مواجه می‌کند و منجر به وقوع تصادف می‌شود.
- اگر مشخصات تایر زاپاس با تایرهای استفاده شده (مانند تایرهای زمستانی) متفاوت است، از آن فقط در شرایط اضطراری و مدت زمان کمی می‌توان استفاده کرد. هنگام رانندگی با تایر زاپاس احتیاط کنید و هرچه سریع‌تر آن را با تایر استاندارد تعویض کنید.
- سرعت خودرو نباید بیشتر از حداکثر سرعت مجاز تایرها شود. در غیراینصورت ممکن است فشار باد تایر به‌طور ناگهانی کاهش یابد یا تایر بترکد و منجر به وقوع تصادف شود.

کد تایر

شناخت کد تایر در انتخاب تایر مناسب، ضروری می‌باشد. کد تایر بر روی دیواره تایر حک شده است.

برای مثال:

225/60 R18 100H

225: عرض مقطع تایر (بر حسب میلی‌متر)

60: نسبت ارتفاع به عرض تایر

RR: لایه‌بندی (ساختار داخلی) رادیال

18: قطر رینگ (بر حسب اینچ)

100: شاخص تحمل بار

H: درجه‌بندی سرعت مجاز

احتیاط !

تمام چرخ‌ها باید مجهز به تایرهایی با لایه‌بندی (ساختار داخلی) رادیال با نوع، ابعاد و الگوی آج یکسان باشند.



هشدار

- سرعت خودرو نباید بیشتر از حداکثر سرعت مجاز تایرها شود. در غیراینصورت ممکن است فشار باد تایر به‌طور ناگهانی کاهش یابد یا تایر بترکد و منجر به وقوع تصادف شود.
- سرعت حرکت خودرو را براساس شرایط جوی، جاده و ترافیک تنظیم کنید و عملکرد ضدلغزش تایرهای زمستانی را مورد آزمایش قرار ندهید تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.

تایرهای زمستانی

تایرهای زمستانی می‌توانند پایداری خودرو را در جاده‌های برفی یا یخی به‌شدت بهبود ببخشند. توصیه می‌شود هنگامی که دمای هوا کمتر از ۷ درجه سانتی‌گراد است از تایرهای زمستانی استفاده کنید.

قابلیت ضد لغزش تایرهای تابستانی بر روی جاده‌های برفی یا یخی به دلیل ساختار تایرها (عرض، جنس و الگوی آج) عملکرد درستی نخواهد داشت.

توصیه می‌شود از تایرهای زمستانی با ابعاد مشابه تایرهای اصلی استفاده کنید. هنگامی که عمق آج‌ها تا ۴ میلی‌متر ساییده شد، عملکرد ضد لغزش تایرهای زمستانی به شدت کاهش خواهد یافت. از تایرهای زمستانی در جاده‌های برفی و یخی می‌توان استفاده کرد و هر چهار چرخ باید مجهز به تایر زمستانی باشند. حداکثر سرعت مجاز تایرهای زمستانی به درجه‌بندی سرعت تایر بستگی دارد.

هنگامی که دما به بیش از ۷ درجه سانتی‌گراد رسید باید از تایرهای تابستانی استفاده شود، زیرا در جاده‌های فاقد برف و یخ، پایداری تایرهای تابستانی بهتر از تایرهای زمستانی می‌باشد.

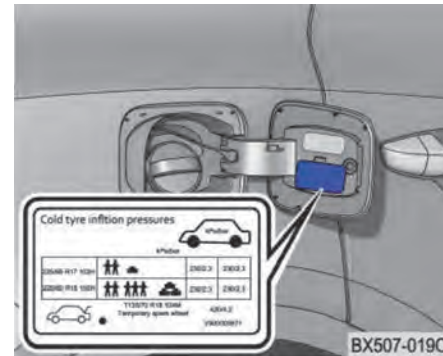


فشار باد تایرها

از حفظ فشار باد مناسب تمام تایرها اطمینان حاصل کنید. زیرا کم یا زیاد بودن فشار باد تایر بر آسایش و عملکرد رانندگی تاثیرگذار خواهد بود.
تایرها:

فشار باد تایرها را حداقل ماهی یکبار باید بررسی کرد.
تایر زاپاس:

فشار باد تایر زاپاس، حتی اگر تایر مورد استفاده قرار نگیرد، باید حداقل هر سه ماه یکبار بررسی شود.



مشخصات نشان‌دهنده فشار باد مناسب تایرها بر روی برجسب داخل درب باک سوخت درج شده است.

راهنمای بررسی فشار باد تایر

حتی اگر خودرو مجهز به TPMS (سیستم تشخیص فشار باد تایرها) برای اطلاع دادن فشار باد و دمای تایر به راننده می‌باشد، راننده باید به‌طور منظم فشار باد تایر را به صورت دستی بررسی کند.

بررسی فشار باد تایر

- فقط هنگامی می‌توان فشار باد تایر را به‌طور دقیق بررسی کرد که خودرو حداقل ۳ ساعت متوقف شده یا کمتر از ۱/۵ کیلومتر پیموده است.
- فقط با بررسی ظاهری، تعیین عادی بودن فشار باد تایر غیرممکن است. فقط با استفاده صحیح از فشارسنج باد تایر می‌توان فشار باد تایر را به‌طور دقیق اندازه‌گیری کرد.
- اگر دقیقاً پس از متوقف شدن خودرو، فشار باد تایر بررسی شود، فشارسنج میزان بیشتری را نشان خواهد داد. بنابراین برای رسیدن به فشار باد مناسب، باد تایرها را کم نکنید.



فشار باد تایر را در وضعیت مناسب حفظ کنید. در غیراینصورت ممکن است موارد زیر رخ داده و منجر به وقوع تصادف، صدمات جسمی یا مرگ شود.

- ساییدگی بیش از حد تایر
- ساییدگی غیریکدست تایر
- کنترل ضعیف خودرو
- پنچر شدن تایرها
- اتصال ناپایدار تایر و رینگ
- تغییر شکل تایر
- در شرایط جاده‌ای نامناسب، تایر به آسانی آسیب خواهد دید.

احتیاط !

- از حفظ فشار باد مناسب تمام تایرها اطمینان حاصل کنید. زیرا کم یا زیاد بودن فشار باد تایر بر عملکرد رانندگی تاثیر می‌گذارد.
- از بسته شدن درپوش والو تایر اطمینان حاصل کنید. اگر درپوش والو تایر در جای خود قرار نگیرد، ممکن است گرد و خاک و رطوبت وارد درپوش شده و باعث نشست هوا و در نتیجه وقوع تصادف گردد، در صورت گم شدن درپوش والو تایر، هرچه سریع‌تر درپوش دیگری تهیه نمایید.
- فشارسنج باد تایر باید بر روی والو تایر قرار گیرد تا عملکرد صحیح داشته باشد.

فشار باد نامناسب تایر ممکن است باعث ترکیدن تایر و وقوع تصادف، صدمات جسمی یا مرگ شود.

در صورت کم بودن فشار باد تایر:

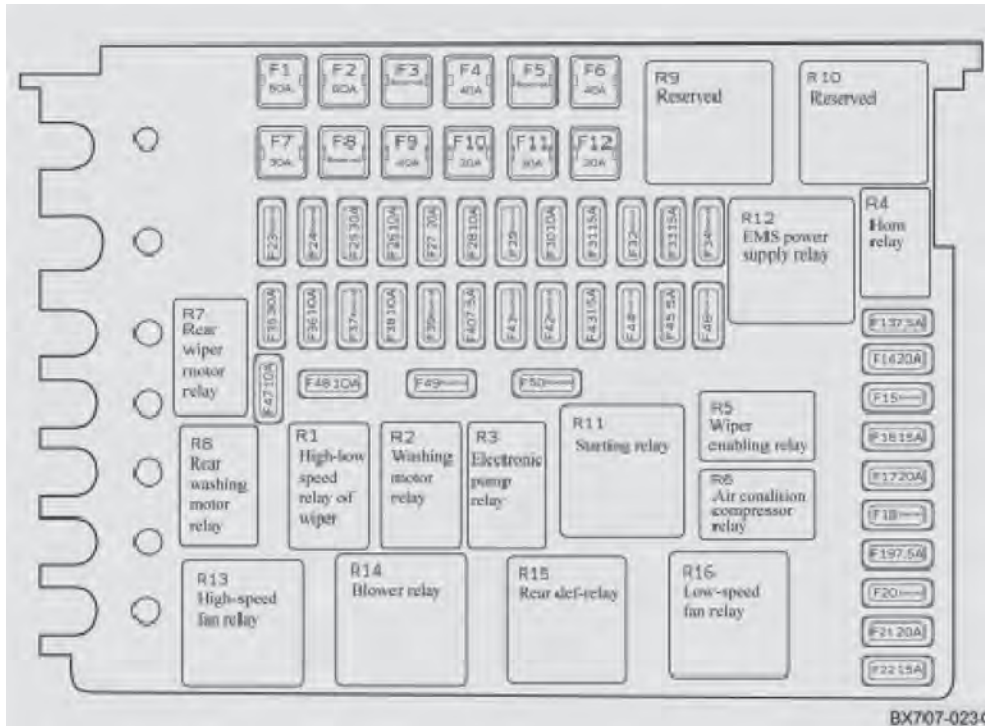
- مقاومت غلتشی بیشتر از حالت عادی می‌باشد و مصرف سوخت افزایش می‌یابد.
- قابلیت کنترل و پایداری خودرو کاهش خواهد یافت.
- کم بودن فشار باد تایر و بالا بودن دمای آن باعث پنچر شدن تایر می‌شود. هنگامی که فشار باد تایر بسیار کم باشد، ممکن است تایر از چرخ جدا شده و ایمنی خودرو را به خطر بیندازد.
- ساییدگی تایر به صورت غیریکدست خواهد شد.

در صورت زیاد بودن فشار باد تایر:

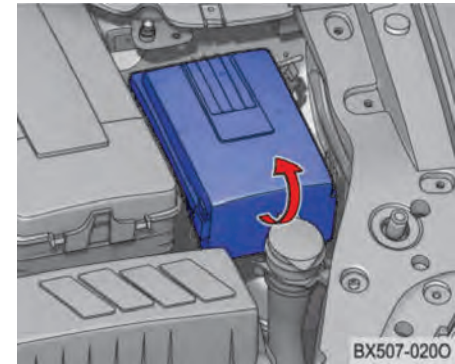
- آسایش کلی خودرو کاهش خواهد یافت.
- قسمت وسط تایر به شدت ساییده خواهد شد.
- زیاد بودن فشار باد تایر باعث خواهد شد که با وارد شدن ضربه آرام، ترک‌های داخلی در تایر ایجاد شود یا تایر پنچر شود.



فیوزهای موجود در جعبه فیوز محفظه موتور



فیوزها
جعبه فیوز داخل محفظه موتور



برای دسترسی به این قسمت، ضامن را به سمت بالا فشار دهید تا درب جعبه فیوز باز شود.



مشخصات و عملکردهای فیوزهای موجود در جعبه فیوز داخل محفظه موتور

عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
AUTO HOLD-2	30A	F11
رزرو شده	-	F12
فشنگی وضعیت خلاص / سوئیچ پدال ترمز	10A	F13
EMS-1	20A	F14
رزرو شده	-	F15
سوپاپ الکترومغناطیس	15A	F16
یونیت کنترل سوخت	20A	F17
رزرو شده	-	F18
کوئل جرقه - ۱	7.5A	F19
رزرو شده	-	F20

عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
دور پایین فن	40A	F1
رزرو شده	-	F2
رزرو شده	-	F3
فن A/C	40A	F4
رزرو شده	-	F5
ESP-1	40A	F6
استارت	30A	F7
رزرو شده	-	F8
دور بالای فن	40A	F9
AUTO HOLD-1	30A	F10



عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
سیستم بلندگو	15A	F31
رزرز شده	-	F32
رزرز شده	-	F33
رزرز شده	-	F34
ESP-2	30A	F35
پمپ برقی	10A	F36
رزرز شده	-	F37
کمپرسور	10A	F38
رزرز شده	-	F39
کوئل جرقه - ۲	7.5A	F40

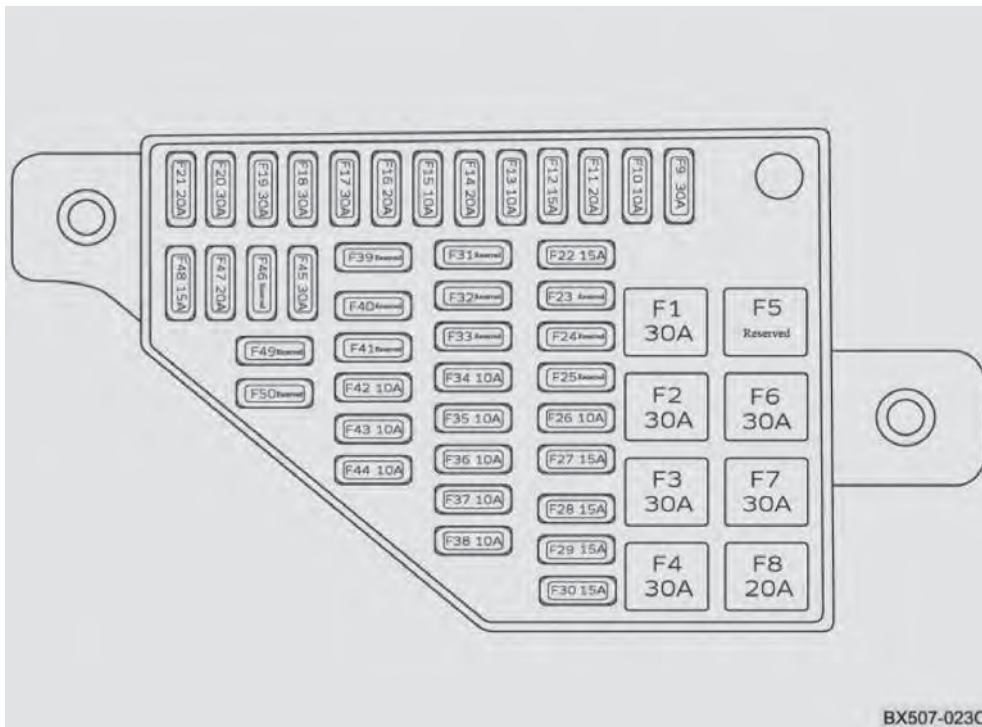
عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
کوئل احتراق	20A	F21
سنسور اکسیژن (FR & RR)	15A	F22
رزرز شده	-	F23
رزرز شده	-	F24
موتور برف پاک کن جلو	30A	F25
موتور شیشه‌شوی شیشه جلو	10A	F26
رزرز شده	-	F27
فشنگی چراغ ترمز	10A	F28
سنسور باتری	7.5A	F29
EMS-2	10A	F30



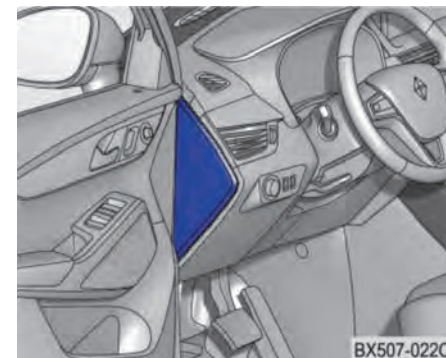
عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
رزرو شده	-	F41
رزرو شده	-	F42
موتور برف پاک کن عقب	15A	F43
رزرو شده	-	F44
سیگنال تشخیص PEPS/BCM ST	5A	F45
رزرو شده	-	F46
ESM/EMS/EP5KU5	10A	F47
رزرو شده	-	F48
رزرو شده	-	F49
رزرو شده	-	F50



جعبه فیوز داشبورد



جعبه فیوز داشبورد



قاب کناری داشبورد در سمت راننده را جدا کنید تا به جعبه فیوز داشبورد دسترسی پیدا کنید.



مشخصات و عملکردهای فیوزهای داخل اتاق خودرو

عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
سوکت اتصال دستگاه عیب‌یاب (دیباگ)/ دکمه پارک برقی / سیستم سوئیچ / سنسور تشخیص باران / آنتن (گیرنده) سیستم ضدسرقت	10A	F10
سیستم ورود و استارت بدون سوئیچ	20A	F11
T-BOX / کنسول سرگرمی / نمایشگر KL30	15A	F12
دکمه استارت / صفحه کیلومتر / سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه / گیت‌وی-۱ / فتر ساعتی-A / کلید چراغ جلو KL30	10A	F13
یونیت AWD	20A	F14
کلید مدور چندمنظوره / گیت‌وی-۲ / کلید تعویض دنده به‌صورت دستی / تشخیص فشار باد تایر	10A	F15

عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
یونیت صندلی راننده	30A	F1
یونیت کنترل برقی درب پشتی / تثبیت کننده جریان مستقیم	30A	F2
موتور شیشه بالا بر برقی سمت راست	30A	F3
یونیت بدنه خودرو KL30-1	30A	F4
رزرو شده	-	F5
رله‌های ۷۵	30A	F6
موتور شیشه بالا بر برقی سمت چپ	30A	F7
رله گرم‌کن شیشه عقب	20A	F8
رله‌های ۱۵	30A	F9



عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
یونیت صدلی / رله / BCM/PEPS/AUDIO/T-BOX / فن هوا KL75	10A	F26
منبع برق پشتیبان ۱۲ ولت KL75	15A	F27
صفحه کیلومتر / تهویه مطبوع برقی / تهویه مطبوع خودکار (فعال/غیرفعال کردن)	15A	F28
T-BOX / کنسول سرگرمی / نمایشگر (روشن / خاموش)	15A	F29
گیربکس اتوماتیک (فعال/غیرفعال کردن)	15A	F30
رزرو شده	-	F31
رزرو شده	-	F32
رزرو شده	-	F33

عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
یونیت یدنه خودرو - kl30-2	20A	F16
یونیت یدنه خودرو - kl30-3	30A	F17
یونیت یدنه خودرو - kl30-4	30A	F18
یونیت سانروف KL30	30A	F19
یونیت یدنه خودرو - kl30-5	30A	F20
سیستم ورود و استارت بدون سوئیچ - kl30-2	20A	F21
فندک KL75	15A	F22
رزرو شده	-	F23
رزرو شده	-	F24
رزرو شده	-	F25



عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
یونیت بدنه خودرو/ سیستم کمکی پارک خودرو/ سیستم ورود و استارت بدون سوئیچ/ کنترلر سیستم نمایش تصویر ۳۶۰ درجه/ دوربین عقب KL15	10A	F42
صفحه کیلومتر/ تهویه مطبوع برقی/ تهویه مطبوع خودکار KL15	10A	F43
تثبیت کننده جریان مستقیم KL15	10A	F44
یونیت بدنه خودرو KL30-6	30A	F45
رزرو شده	-	F46
گرم کن صندلی	20A	F47
گیربکس اتوماتیک KL30	15A	F48
رزرو شده	-	F49
رزرو شده	-	F50

عملکرد	جریان مجاز	کد فیوزها
EPB/ گیتوی/ یونیت AWD KL15	10A	F34
یونیت SRS KL15	10A	F35
کلید چراغ جلو/ دکمه پارک برقی KL15	10A	F36
کلید کنترل آینه ضد انعکاس نور خودکار/ آینه بغل KL15	10A	F37
کلید تعویض دنده به صورت دستی/ گیربکس اتوماتیک KL15	10A	F38
رزرو شده	-	F39
رزرو شده	-	F40
رزرو شده	-	F41

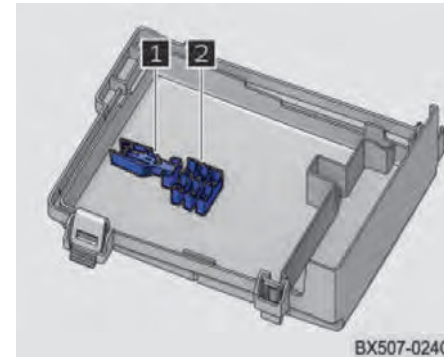
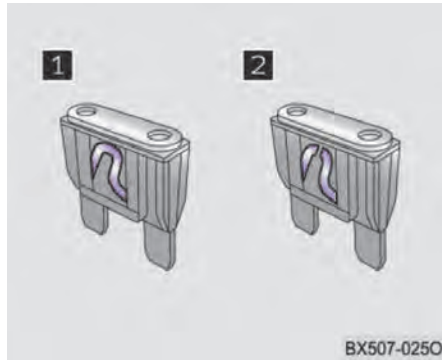


تعویض فیوز

- اگر قطعه برقی کار نکند احتمال دارد که فیوز آن سوخته باشد. فیوز را بررسی کرده و در صورت نیاز آن را تعویض کنید.
- جعبه فیوزها در ۲ قسمت خودرو قرار دارند: یکی در محفظه موتور و نزدیک باتری و دیگری داخل اتاق خودرو و داشبورد، سمت راننده.
- در صورت آشنا نبودن با تعویض فیوزها با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.
۱. موتور را خاموش کنید.
 ۲. جعبه فیوز داخل محفظه موتور و یا داخل اتاق خودرو را باز کنید.

۳. با استفاده از گیره فیوز 1، فیوز موردنظر را بیرون بیاورید (فقط فیوز نوع A را می‌توانید با گیره فیوز بیرون بیاورید). فیوزهای جایگزین در داخل درب جعبه فیوز داخل محفظه موتور قرار دارند.
۴. فیوز جدا شده را در شکاف 2 قرار دهید.
۵. بررسی کنید که فیوز سوخته است یا خیر. با کمک شکل زیر مشخص کنید که فیوز در شرایط عادی قرار دارد یا خیر.

نوع A



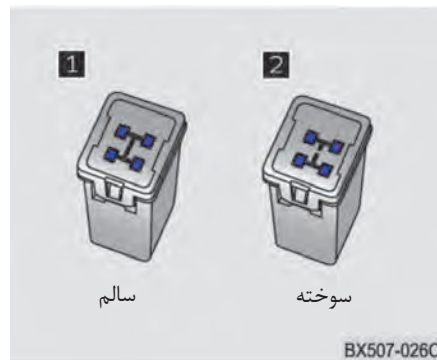
هشدار

- از فیوز با میزان آمپر بالاتر از فیوز فعلی استفاده نکنید.
- از محصولات مشابه توصیه شده توسط نمایندگی‌های مجاز بورگوارد استفاده کنید.
- هرگز به جای فیوز از سیم یا سایر راهکارهای موقت استفاده ننمایید. در غیراینصورت ممکن است باعث بروز آسیب‌های جدی و حتی آتش‌سوزی گردد.
- هرگز فیوزها را با فیوزهایی با توان متفاوت تعویض نکنید.

لامپ

توصیه می‌شود که تعویض لامپ‌ها توسط تکنسین آموزش دیده و در نمایندگی‌های مجاز بورگوارد انجام شود.

نوع B



1: فیوز سالم

2: فیوز سوخته

۶. پس از تعویض فیوز، درب جعبه فیوزهای داخل محفظه موتور و داشبورد را ببندید.

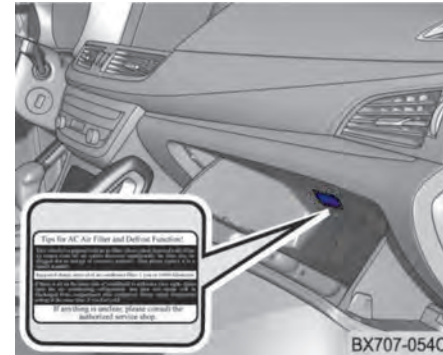
پس از تعویض فیوز

اگر پس از تعویض فیوز، مشکل موردنظر برطرف نشد، باید قطعه مربوطه را تعویض کنید. با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

اگر فیوز تعویض شده نیز سوخت، لطفاً برای عیب‌یابی با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



فیلتر سیستم تهویه مطبوع



فیلتر سیستم تهویه مطبوع

- این فیلتر باید به‌طور منظم تعویض شود تا از عملکرد مناسب سیستم تهویه مطبوع (A/C) اطمینان حاصل شود.
- اگر خودرو در مناطق پر گرد و خاک یا در ترافیک‌های سنگین حرکت می‌کند، این فیلتر باید در بازه‌های زمانی کوتاه‌تری تعویض شود.
- اگر میزان هوای خروجی از دریچه‌های هوا به‌طور چشم‌گیری کاهش یافت، این فیلتر باید بررسی و در صورت لزوم تعویض شود.
- در صورت نیاز به تمیز کردن یا تعویض فیلتر سیستم تهویه مطبوع با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

برچسب فیلتر سیستم تهویه مطبوع داخل محفظه داشبورد قرار دارد.

لطفاً به‌طور منظم آن را بررسی کنید.

اگر میزان هوای خروجی از دریچه‌های هوا به‌طور چشمگیری کاهش یافت، ممکن است فیلتر هوا کثیف و یا مسدود شده باشد. در این حالت، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس حاصل فرمایید.

در صورتی که روی شیشه جلو بخار جمع شده است، سیستم تهویه مطبوع را روشن کنید تا بخار از بین برود.

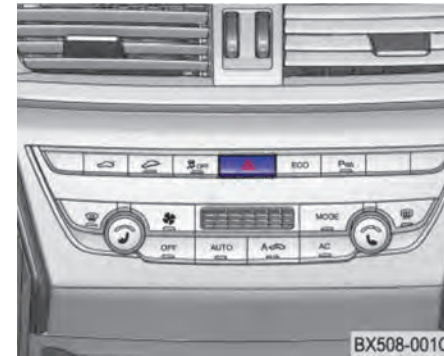



۸. عیب‌یابی

۲۷۶	اطلاعات مهم
۲۷۶	دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر)
۲۷۷	اقدامات ضروری در شرایط اضطراری
۲۷۷	مثلث هشدار
۲۷۸	ابزارها
۲۷۹	تایر زاپاس
۲۸۱	آسیب‌های تایر
۲۸۹	بکسل کردن خودرو
۲۹۳	یدک‌کشی خودرو
۲۹۶	باتری به باتری کردن
۲۹۸	روشن نشدن موتور
۲۹۹	گم شدن سوئیچ هوشمند
۲۹۹	عملکرد غیرعادی خودرو
۳۰۰	جوش آوردن موتور
۳۰۱	گیر کردن خودرو
۳۰۲	عبور از مناطق آب‌گرفته
۳۰۳	ترکیدن تایر
۳۰۴	هنگام وقوع تصادف

اطلاعات مهم

دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر)



دکمه چراغ هشدار خطر (فلاشر) بر روی کنترل پنل سیستم تهویه مطبوع قرار دارد. این دکمه  را فشار دهید تا چراغ هشدار خطر (فلاشر) روشن یا خاموش شود. هنگامی که چراغ هشدار خطر (فلاشر) روشن باشد، تمام چراغ‌ها و نشانگرهای چراغ راهنما همزمان چشمک خواهند زد. اگر تصادفی رخ دهد که شدت آن به حدی باشد که کیسه‌های هوا باز شوند، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) به‌طور خودکار روشن خواهند شد.

در هر کدام از شرایط زیر، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) را روشن کنید:

- سرعت خودرو به دلیل وجود ترافیک یا مانعی در مسیر به‌طور ناگهانی کم شده باشد.
- خودرو در شانه جاده متوقف شده باشد یا خودرو در حالت توقف اضطراری باشد.
- خودرو در حال یدک‌کشی باشد یا خودروی دیگری را یدک‌کشی کند.

هشدار

هرگز خودرو را بر روی مواد قابل اشتعال (مانند کاه یا بنزین) پارک نکنید تا از آتش گرفتن این مواد به دلیل دمای زیاد کاتالیست ۳ مرحله‌ای جلوگیری شود.

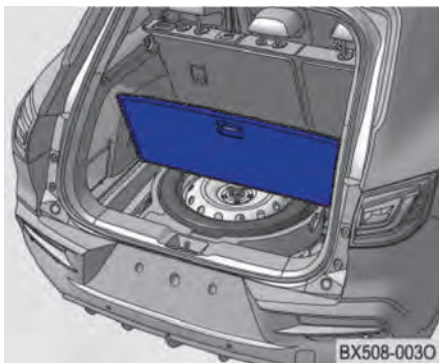
احتیاط

- هنگامی که موتور خاموش است، چراغ‌های هشدار خطر را روشن نکنید تا از تخلیه شارژ باتری جلوگیری شود.
- در سرعت بالای ۶۰ کیلومتر بر ساعت، به محض ترمزگیری ممکن است چراغ ترمز شروع به چشمک زدن نماید تا خودروهای پشت‌سر را مطلع سازد. در صورت ادامه ترمزگیری و کاهش سرعت به کمتر از ۱۰ کیلومتر بر ساعت، چراغ هشدار خطر (فلاشر) به‌صورت خودکار فعال شده و چراغ ترمز نیز روشن خواهد ماند. بعد از شتاب‌گیری چراغ هشدار خطر (فلاشر) به صورت خودکار خاموش می‌شود.
- در صورتی که چراغ هشدار خطر (فلاشر) عمل نکند، باید براساس قوانین موجود، به شیوه دیگری رانندگان سایر وسیله نقلیه را مطلع ساخت.



اقدامات ضروری در شرایط اضطراری

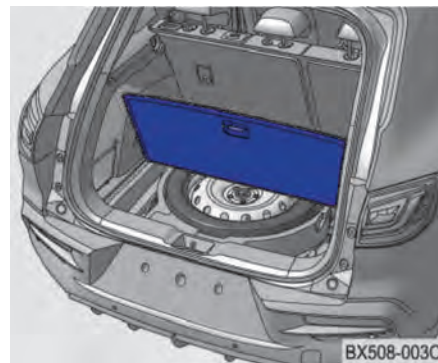
مثلث هشدار



۲. مثلث‌های هشدار در سمت چپ محفظه بار، کنار تایر زاپاس قرار دارد.

احتیاط !

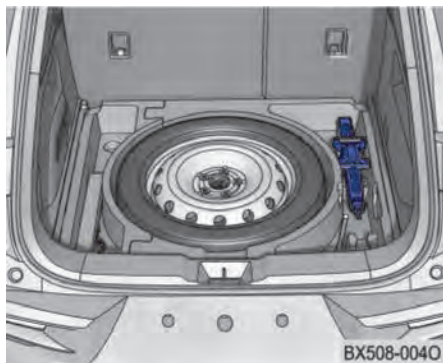
از مثلث هشدار به‌طور صحیح و مطابق با قوانین و مقررات موجود استفاده کنید.



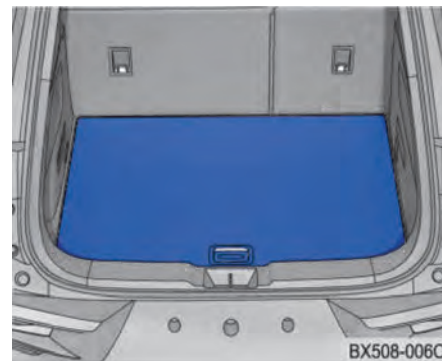
۱. قلاب کفیپوش محفظه بار را به سمت بالا بکشید تا محفظه باز شده و در همین حال باقی بماند.



ابزارها



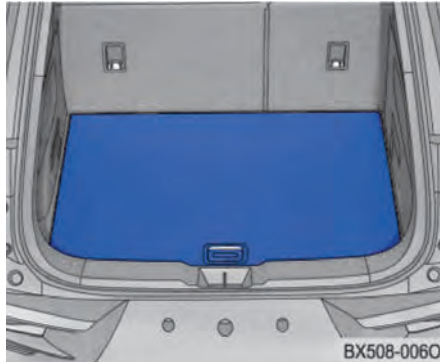
۲. ابزارها در جعبه ابزار قرار دارند.



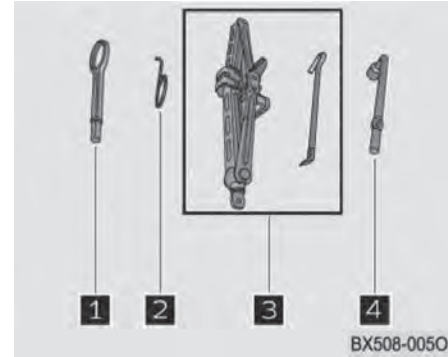
۱. قلاب کفیپوش را به سمت بالا بکشید تا کفیپوش برداشته شود.



تایر زاپاس

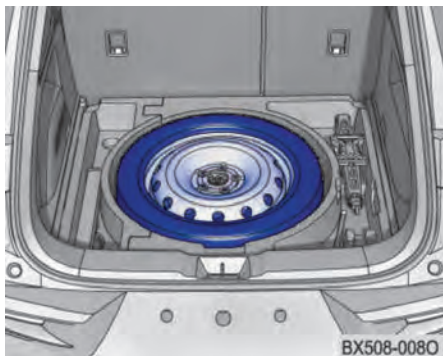


۱. قلاب کفیوش را به سمت بالا بکشید تا کفیوش برداشته شود.

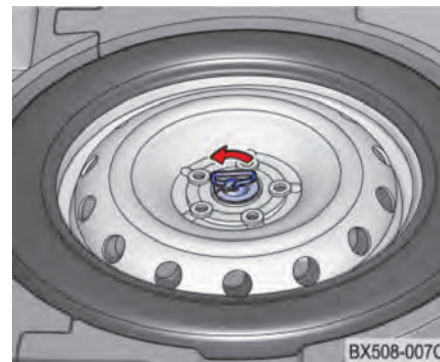


۳. ابزارهای زیر در جعبه ابزار قرار دارند:

- ۱: قلاب یدک کشی
- ۲: کلید درپوش روی چرخ (قفل رینگ)
- ۳: جک
- ۴: اچار چرخ



۳. بلوک‌های روی تایر زاپاس را بیرون بیاورید.



۲. پیچ بالای تایر زاپاس را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آن را درآورید.



آسیب‌های تایر

- اگر تایر خودرو آسیب دیده است، خودرو را در سطحی هموار و مستحکم به آرامی متوقف کنید.
- تمام سرنشینان باید از خودرو پیاده شوند و از خودرو و ترافیک (جاده) دور بایستند.
- موتور را خاموش کنید، ترمز پارک برقی را فعال کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
- پشت چرخ در جای مناسب یک سنگ، مانع و یا جسمی مناسب قرار دهید (به صفحه بعد مراجعه کنید).
- در صورت یدک‌کشی تریلر، در زمان تعویض تایر، تریلر را از خودرو جدا کرده و خودرو را پارک کنید.
- در صورت سنگین بودن خودرو، بارهای داخل خودرو را بیرون آورید.
- جعبه ابزار (به صفحه ۲۷۸ مراجعه کنید) و تایر زاپاس (به صفحه ۲۷۹ مراجعه کنید) را بیرون آورید.

هشدار

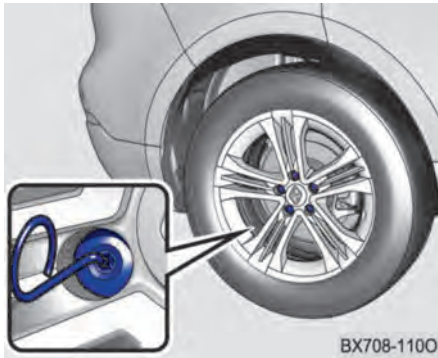
اگر به دلیل آسیب دیدن تایر، خودرو در ترافیک متوقف شد، چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) باید روشن شوند و مثلث هشدار پشت خودرو قرار داده شود تا از وقوع تصادف جلوگیری شود.

احتیاط

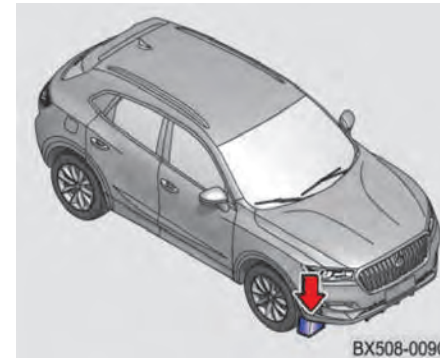
- از تایر زاپاس فقط باید به‌طور موقت و در شرایط اضطراری استفاده شود. حداکثر سرعت تایر زاپاس ۸۰ کیلومتر بر ساعت می‌باشد. فشار باد تایر زاپاس باید ۴۲۰ کیلو پاسکال (kpa) باشد.
- هرگز از تایر زاپاس برای تایر جلو استفاده نکنید. اگر تایر جلو دچار نشتی هوا است، آن را با تایر عقب عوض کنید و از تایر زاپاس به عنوان تایر عقب استفاده کنید.
- تایر زاپاس باید دور از حلال‌ها (مانند سوخت‌ها، روان‌کننده‌ها) نگهداری شود.
- تایر زاپاس را می‌توان به مدت حداکثر ۳ سال نگهداری کرد. بعد از این مدت، حتی در صورتیکه از تایر زاپاس استفاده نکرده‌اید، آن را با یک تایر زاپاس خریداری شده از بورگوارد تعویض نمایید.



تعویض تایر



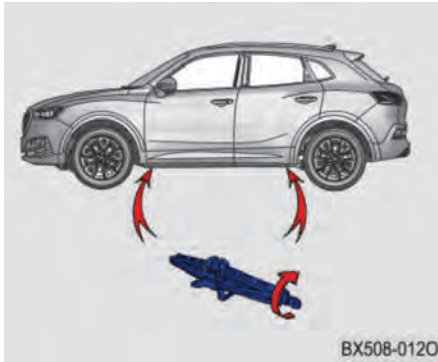
۲. قلاب درپوش روی چرخ را داخل آن قرار داده و درپوش روی چرخ را جدا کنید.



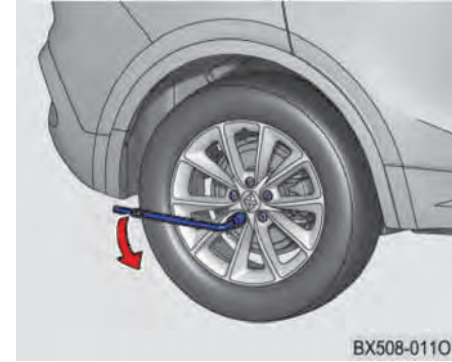
۱. قبل از جک زدن خودرو، باید طبق جدول زیر، جلوی چرخ‌ها مانع قرار داده شود. این کار باعث می‌شود که هنگام جک زدن از حرکت خودرو جلوگیری شود.

محل قرارگیری مانع	چرخ آسیب‌دیده	
قسمت عقب چرخ عقب سمت راست	سمت چپ	چرخ‌های جلو
قسمت عقب چرخ عقب سمت چپ	سمت راست	
جلوی چرخ جلو سمت راست	سمت چپ	چرخ‌های عقب
جلوی چرخ جلو سمت چپ	سمت راست	





BX508-0120



BX508-0110

۴. جک را زیر قسمت‌های مشخص شده شاسی خودرو قرار داده و دستگیره جک را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا شیارهای جک با نقاط موردنظر روی خودرو تماس پیدا کنند.

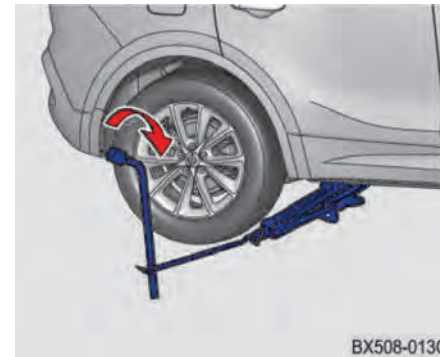
۳. قبل از بلند کردن خودرو، آپارچرخ را روی پیچ قرار داده و پیچ‌های چرخ را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت شل کنید.

⚠ احتیاط

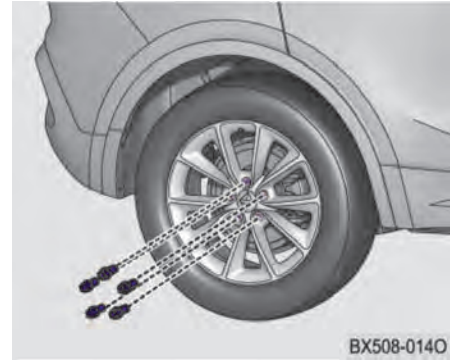
جک باید بر روی سطح هموار و مستحکم قرار گیرد تا از سر خوردن خودرو و وقوع صدمات جسمی و حتی مرگ جلوگیری شود.

هشدار ⚠

- از جک فقط برای تعویض تایر و نصب زنجیر چرخ می توان استفاده کرد.
- جک باید بر روی سطح هموار و مستحکم قرار گیرد تا از سر خوردن خودرو جلوگیری شود. به همین منظور، هنگام تعویض تایر روی زمین های نرم و یا سنگفرش یک کفیپوش (پد جدا شونده) زیر جک قرار دهید.
- هنگامی که خودرو جک زده شده است، موتور را روشن نکنید.
- در صورت وجود سرنشین داخل خودرو، خودرو را جک نکنید.
- هنگامی که خودرو جک زده شده است، هیچ کدام از قسمت های بدن خود را زیر خودرو قرار ندهید. زیرا در صورت سُر خوردن خودرو احتمال وقوع صدمات جسمی یا حتی مرگ وجود دارد.



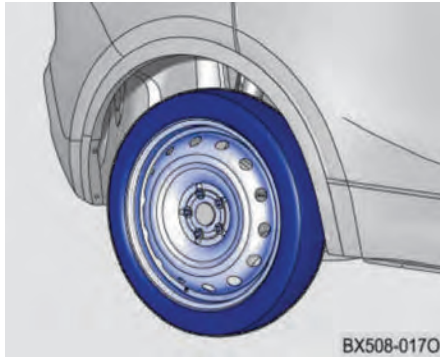
۵. طبق شکل، با استفاده از آچار چرخ، دستگیره جک را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا چرخ به آرامی از روی زمین بلند شود.



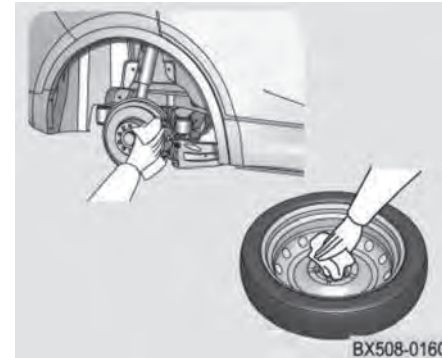
۶. با استفاده از آچار چرخ، ۵ پیچ چرخ را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت
باز کنید.

۷. چرخ را جدا کنید.

نصب تایر زاپاس

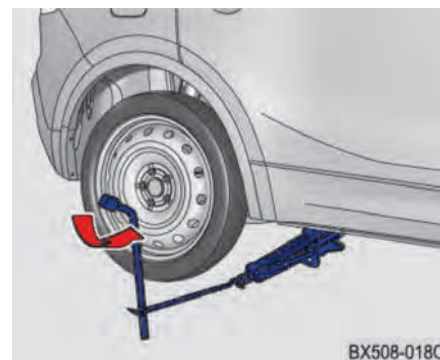
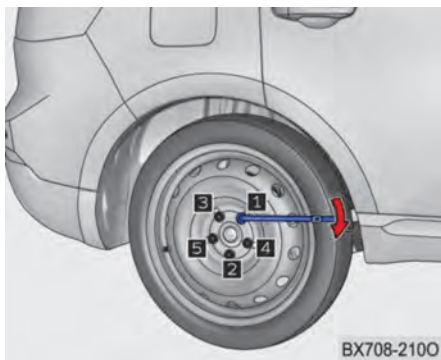


۲. تایر زاپاس را بر روی تویی چرخ قرار داده و پیچ را به یک اندازه سفت کنید. تایر زاپاس را تکان دهید تا اطمینان حاصل کنید که پیچ‌های چرخ سفت شده باشند.



۱. در صورت وجود داشتن هرگونه جسم خارجی بر روی تویی چرخ، آن را برداشته و تمیز کنید. در غیراینصورت ممکن است هنگام حرکت خودرو، پیچ‌های چرخ شل شده و چرخ از خودرو جدا شود.





۴. پیچ‌های چرخ را به ترتیب شکل فوق محکم کنید. این فرآیند را ۲ الی ۳ بار تکرار کنید تا اطمینان حاصل کنید که پیچ‌ها به‌طور صحیح سفت شده‌اند.
 گشتاور سفت کردن سیستم دوچرخ محرک (2WD) : $140 \pm 10.5 \text{ Nm}$
 گشتاور سفت کردن سیستم چهارچرخ محرک (AWD) : $120 \pm 9 \text{ Nm}$

۳. طبق شکل دستگیره جک را برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا تایلر کاملاً بر روی زمین قرار گیرد.

هشدار

قبل از پایین آوردن خودرو، اطمینان حاصل کنید که تمام افراد نزدیک خودرو در جای امنی قرار داشته باشند تا از وقوع حادثه جلوگیری شود.

هشدار ⚠️

- به منظور جلوگیری از پرتاب شدن تایر زاپاس به بیرون از محفظه خود به دلیل ترمز ناگهانی و یا بروز تصادف و همچنین اجتناب از صدمات جسمی، تایر زاپاس یا تایر عوض شده را محکم نمایید.
- هرگز از تایر زاپاس آسیب دیده و یا دارای علامت سائیدگی استفاده نکنید.
- از تایر زاپاس فقط در مواقع اضطراری و به صورت موقت استفاده کنید.
- خودرو باید حداقل یک تایر زاپاس داشته باشد.
- بعد از جایگزینی تایر زاپاس هرچه سریع‌تر فشار باد تایر را بررسی کنید. مشخصات میزان مناسب فشار باد روی برجسب داخلی درب باک سوخت درج شده است.
- هرگز از تایر زاپاس برای چرخ‌های جلو استفاده نکنید. در صورتی که تایر جلو دچار نشتی هوا است، آن را با تایر عقب عوض کرده و سپس تایر زاپاس را به جای تایر قرار دهید.
- در هنگام استفاده از تایر زاپاس، تریلر را یدک‌کش نکنید. تایر زاپاس برای حمل بار طراحی شده است. یدک‌کشی تریلر با تایر زاپاس به تایر صدمه زده و یا پایداری را کاهش می‌دهد که این امر منجر به بروز تصادف می‌شود.

بعد از بستن تایر زاپاس

۱. برجسب تایر را از روی تایر آسیب دیده بردارید.
۲. تایر آسیب دیده را در زیر کفیپوش محفظه بار بگذارید، پیچ روی تایر زاپاس را نصب کرده و در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
۳. مثلث هشدار، ابزار و برجسب تایر را برداشته و آن را در زیر کفیپوش محفظه بار قرار داده و کفیپوش را سر جای خود بگذارید.
۴. درب پشتی را ببندید.
۵. هرچه سریع‌تر تایر آسیب دیده را تعمیر و یا تعویض نمایید.

! احتیاط

- اگر در هنگام تعویض تایر متوجه شدید که پیچ‌های چرخ زنگ زده و یا به سختی بسته می‌شود، مهره‌ها را تعویض نموده و قبل از سفت کردن پیچ‌ها، سطح محل قرارگیری پیچ‌ها را تمیز نمایید.
- در صورت استفاده از تایر زاپاس با سبازی متفاوت از سایز تایرها، سیستم چهار چرخ محرک (AWD)، خودرو را با این تغییر نیرو تطبیق می‌دهد. اگر سایز تایر زاپاس بزرگتر از حد معمول باشد سیستم چهارچرخ محرک (AWD) به سیستم دیفرانسیل جلو (FWD) تغییر می‌کند. از تایر زاپاس برای مدت طولانی استفاده نکنید. در غیر این صورت سیستم AWD آسیب می‌بیند.



- چراغ هشدار خطر (فلاشر) را روشن کرده و برطبق قوانین مربوطه عمل نمایید (به صفحه ۲۷۶ مراجعه کنید).
 - اگر خودرو روشن نمی‌شود، به‌منظور جلوگیری از قفل شدن غربیلک فرمان دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
 - تنها در صورتی که موتور روشن باشد، بوستر ترمز و فرمان‌برقی عمل می‌کنند. هنگامی که موتور در حالت دور آرام کار می‌کند، فشار دادن پدال ترمز یا استفاده از فرمان، نیاز به نیروی بیشتری دارد.
 - طناب بکسل باید همواره در وضعیت کشیده شدن قرار داشته باشد.
- خودروی بکسل شونده**
- اگر خودرو روشن نمی‌شود، به‌منظور جلوگیری از قفل شدن غربیلک فرمان دکمه استارت را در وضعیت ON قرار دهید.
 - ترمز پارک برقی را آزاد کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت N قرار دهید.
 - حداکثر سرعت هنگام بکسل کردن باید کمتر از ۵۰ کیلومتر بر ساعت باشد.
 - حداکثر مسافت بکسل کردن باید ۵۰ کیلومتر باشد. از آنجایی که اگر موتور روشن نشود پمپ روغن موتور نیز کار نمی‌کند، گیربکس و سیستم انتقال نیرو نیز در سرعت‌های زیاد و مسافت طولانی بکسل کردن به حد کافی روانکاری نمی‌شود.
 - در خودروهای دارای سیستم چهارچرخ محرک (AWD)، برای یدک‌کشی فقط چرخ‌های جلو را می‌توان از روی زمین بلند کرد.
 - در صورت استفاده از خودروهای مخصوص یدک‌کشی، فقط چرخ‌های جلو را می‌توان از روی زمین بلند کرد.

بکسل کردن خودرو

انبار بکسل کردن

مناسب‌ترین و ایمن‌ترین روش، استفاده از میله بکسل است. در صورت دسترسی نداشتن به میله بکسل، می‌توان از طناب بکسل استفاده کرد.

وضعیت بکسل کردن

میله بکسل یا طناب بکسل را فقط می‌توان به قلاب یدک‌کشی متصل کرد.

راننده

هنگام بکسل کردن، مخصوصاً با استفاده از طناب بکسل، باید راننده مجرب به رانندگی خودروی بکسل‌کننده بپردازد. قبل از بکسل کردن، هر دو راننده باید در انجام این عمل از تبحر کافی برخوردار باشند.

به منظور جلوگیری از کشیدگی بیش از حد طناب بکسل یا افزایش بار در هنگام بکسل کردن، باید شیوه رانندگی هر دو راننده با هم یکی باشد. بکسل کردن خودرو روی سطوح غیرهموار ممکن است باعث افزایش بار شود.

راننده خودروی بکسل‌کننده

- چراغ هشدار خطر (فلاشر) را روشن نموده و برطبق قوانین مربوطه عمل نمایید (به صفحه ۲۷۶ مراجعه کنید).

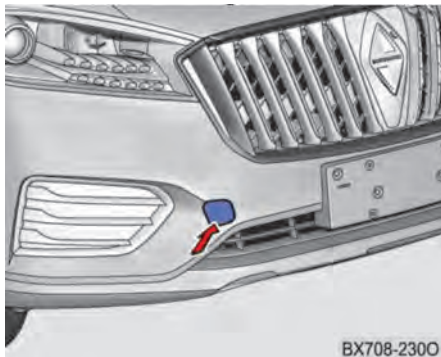
- تنها در زمانی که طناب بکسل کاملاً کشیده می‌شود شروع به رانندگی کنید.

- در خودروهای دارای گیربکس اتوماتیک در هنگام فشار دادن پدال گاز احتیاط کنید.



قلاب بکسل کردن: دسترسی به محل نصب قلاب بکسل کردن جلو محل نصب قلاب بکسل کردن جلو در سمت راست سپر جلو قرار دارد.

۱. قلاب بکسل کردن و آچار چرخ را از جعبه ابزار بیرون بیاورید (به صفحه ۲۷۸ مراجعه کنید).



۲. لبه سمت راست درپوش قلاب بکسل کردن را فشار دهید تا باز شود.

نکات

درپوش قلاب بکسل کردن روی سپر جلو قرار دارد.

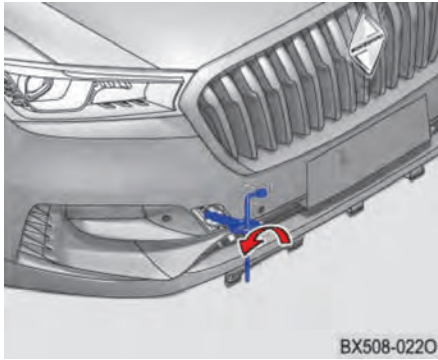
احتیاط

- در صورت نیاز به یدک کشی خودرو، توصیه می شود که با نمایندگی های مجاز بورگوارد یا شرکت های یدک کشی تماس بگیرید. توصیه می شود از خودروی دارای تجهیزات خاص حمل و نقل و یا کامیون مسطح (خودروبر) استفاده کنید.
- در صورتی که به علت خالی شدن باتری نمی توان ستون فرمان برقی را از حالت قفل خارج نمود، خودرو را روی خودروی دارای تجهیزات خاص حمل و نقل یا کامیون مسطح (خودروبر) قرار دهید.
- در صورتی که گیربکس آسیب دیده و یا روغن گیربکس کم یا تمام شده است، به منظور یدک کشی چرخ های خودرو را بلند کرده یا خودرو را روی خودروی دارای تجهیزات خاص حمل و نقل و یا کامیون مسطح (خودروبر) قرار دهید.

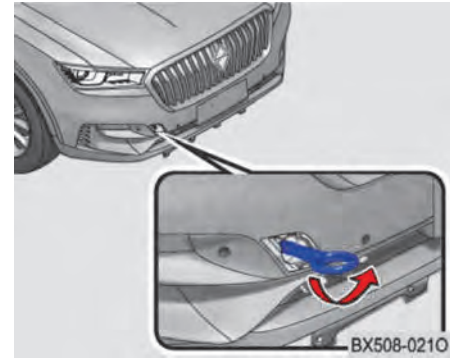
نکات

- چراغ های هشدار خطر (فلاشر) هر دو خودرو باید روشن باشد یا برطبق قوانین مربوطه عمل شود.
- به منظور جلوگیری از حرکت ناگهانی قلاب طناب بکسل، آن را دولا نکنید.





BX508-0220



BX508-0210

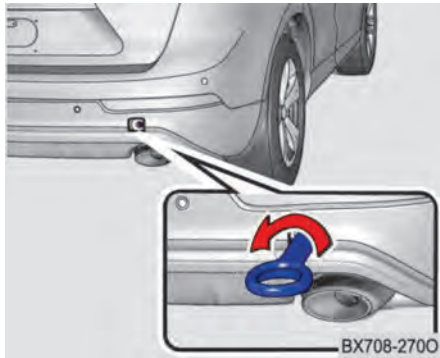
۳. قلاب بکسل کردن را داخل شکاف قرار داده و برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سفت شود.

۴. با استفاده از آچار چرخ، قلاب بکسل کردن را سفت‌تر کنید.
 ۵. پس از بکسل کردن خودرو، قلاب بکسل کردن را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود و درپوش محل نصب قلاب بکسل کردن را ببندید.
 ۶. قلاب بکسل کردن و آچار چرخ را داخل جعبه ابزار قرار دهید. قلاب بکسل کردن باید همواره داخل خودرو قرار داشته باشد.

⚠ احتیاط

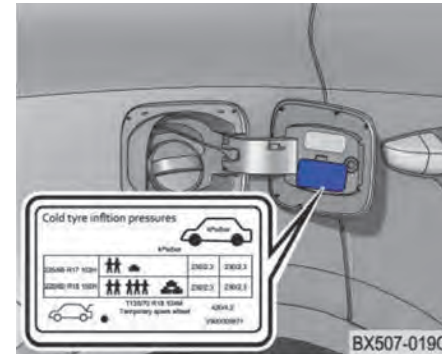
اطمینان حاصل کنید که قلاب بکسل کردن محکم نصب شده باشد. در غیر این صورت هنگام بکسل کردن ممکن است شل شده یا بشکنند و منجر به وقوع صدمات جسمی و تصادف شود.





۳. قلاب بکسل کردن را داخل شکاف قرار داده و برخلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا سفت شود.

قلاب بکسل کردن: دسترسی به محل نصب قلاب بکسل کردن محل نصب قلاب بکسل کردن عقب در سمت راست سپر عقب قرار دارد.
۱. قلاب بکسل کردن و آچار چرخ را از جعبه ابزار بیرون بیاورید (به صفحه ۲۷۸ مراجعه کنید).



۲. لبه سمت راست درپوش محل نصب قلاب بکسل کردن را فشار دهید تا باز شود.

نکات

درپوش قلاب بکسل کردن روی سپر عقب قرار دارد.

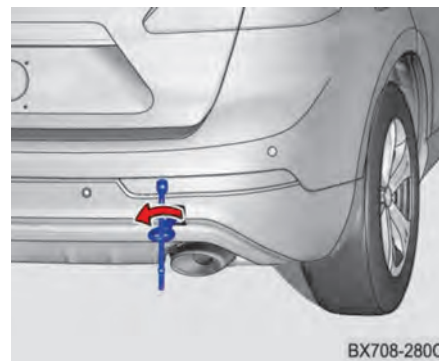


یدک‌کشی خودرو

مرور کلی

در صورت نیاز به یدک‌کشی خودرو، توصیه می‌شود که با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد یا شرکت‌های یدک‌کشی تماس بگیرید. لطفاً قبل از یدک‌کشی، مدل و مشخصات خودروی خود را اطلاع دهید.

از تجهیزات مناسب یدک‌کشی استفاده کنید تا از آسیب دیدن خودرو حین یدک‌کشی اطمینان حاصل شود. کارکنان نمایندگی‌های مجاز بورگوارد یا شرکت‌های یدک‌کشی با قوانین و مقررات مربوط آشنا می‌باشند.



۴. با استفاده از آچارچرخ، قلاب بکسل کردن را سفت‌تر کنید.
۵. پس از انجام بکسل کردن خودرو، قلاب بکسل کردن را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود و درپوش محل نصب قلاب بکسل کردن را ببندید.
۶. قلاب بکسل کردن و آچارچرخ را داخل جعبه ابزار قرار دهید. قلاب بکسل کردن باید همواره داخل خودرو قرار داشته باشد.

⚠ احتیاط

اطمینان حاصل کنید که قلاب بکسل کردن محکم نصب شده باشد. در غیراینصورت هنگام یدک‌کشی ممکن است شل شده یا بشکند و منجر به وقوع صدمات جسمی و تصادف شود.



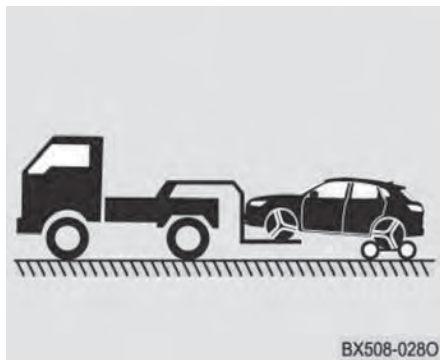
از خودروهای یدک کشی نوع قلاب و زنجیری استفاده نکنید.



هرگز از خودروهای یدک کشی نوع قلاب و زنجیری استفاده نکنید تا از آسیب دیدن بدنه خودرو جلوگیری شود.



یدک‌کشی خودرو از جلو

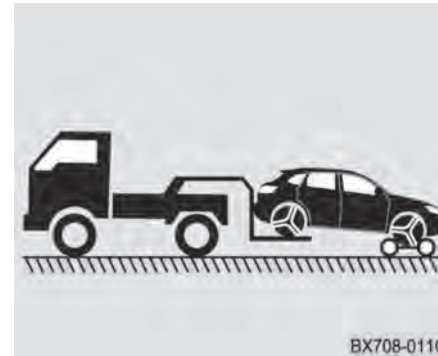


هنگام یدک‌کشی خودرو از جلو، استفاده از سکوی چرخ‌دار زیر چرخ‌های عقب ضروری است.

یدک‌کشی صحیح خودرو
استفاده از کامیون مسطح (خودروبر)

خودرو را در روی کامیون مسطح (خودروبر) محکم نمایید.
زیر هر چهار چرخ خودرو مانع قرار دهید تا از حرکت خودرو جلوگیری شود.

یدک‌کشی خودرو از عقب



هنگام یدک‌کشی خودرو از عقب، استفاده از سکوی چرخ‌دار زیر چرخ‌های جلو ضروری است.

! احتیاط

هنگامی که چرخ‌های جلو بر روی زمین قرار دارند، هرگز خودرو را از قسمت عقب یدک‌کشی نکنید. در غیراینصورت قفل ستون فرمان نمی‌تواند چرخ‌های جلو را به‌طور مستقیم نگه دارد.

باتری به باتری کردن

آماده‌سازی برای باتری به باتری کردن

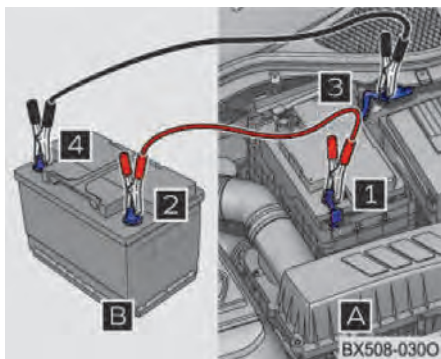
اگر با باتری به باتری کردن آشنا نمی‌باشید، به منظور جلوگیری از صدمات جسمی و آسیب دیدن خودرو با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

- ولتاژ باتری مورد استفاده برای باتری به باتری کردن باید با ولتاژ باتری خودرو یکی باشد، در غیراینصورت ممکن است انفجار رخ دهد.
- از کابل‌های باتری به باتری مناسب با ضخامت کافی استفاده کنید و دستورالعمل‌های شرکت سازنده کابل را رعایت کنید. از کابل‌هایی با گیره (انبر) های عایق‌دار استفاده کنید. معمولاً کابل مثبت با رنگ قرمز و کابل منفی با رنگ مشکی علامت‌گذاری شده‌اند.

! هشدار

- استفاده از روش باتری به باتری کردن برای باتری‌های یخ زده مجاز نمی‌شود زیرا بروز انفجار حتمی است. حتی در صورتی که باتری یخ‌زده به دمای نرمال بازگشته باشد، ممکن است الکترولیت‌های باتری به بیرون نشست کرده و باعث خوردگی شیمیایی شود. باتری یخ زده باید تعویض شود.
- هرگز کابل منفی را به قطعات مربوط به سیستم سوخت، شیلینگ و یا لوله‌های ترمز وصل نکنید.
- قسمت‌های بدون عایق گیره (انبر)ها نباید با یکدیگر تماس پیدا کنند. علاوه بر آن، کابل‌های متصل شده به قطب مثبت باتری نباید با هیچ کدام از قسمت‌های رسانای خودرو برخورد داشته باشد. در غیراینصورت ممکن است اتصال کوتاه رخ دهد.





۳. گیره **1** کابل قطب مثبت را به قطب مثبت (+) باتری خالی شده **A** متصل کنید. گیره **2** کابل قطب مثبت را به قطب (+) باتری شارژکننده **B** متصل کنید.
۴. گیره **3** کابل قطب منفی را به قطب منفی (-) باتری خالی شده **A** متصل کنید. گیره **4** دیگر کابل قطب منفی را به قطب منفی (-) باتری شارژکننده **B** متصل کنید.
۵. موتور خودروی دارای باتری شارژکننده را روشن کنید. دور موتور را به آرامی افزایش دهید تا باتری خالی شده شارژ شود.
۶. موتور خودروی دارای باتری خالی را روشن کنید.
۷. در صورت بروز مشکل در هنگام باتری به باتری کردن، موتور را برای ۱۰ ثانیه خاموش کرده و حدود ۳۰ ثانیه صبر کنید و دوباره عمل باتری به باتری را تکرار کنید.

هشدار

- هنگام باتری به باتری کردن، باید دو خودرو فاصله کمی نسبت به هم داشته باشند. به محض اتصال قطب‌های مثبت هر دو باتری، جریان برق انتقال می‌یابد.
- به منظور جلوگیری از جدا شدن ناگهانی کابل‌ها از ترمینال‌ها که ممکن است باعث جرقه و در نتیجه آتش‌سوزی و یا انفجار گردد، تمام کابل‌ها باید به ترمینال‌ها محکم وصل شده باشند.
- برای جلوگیری از تماس بخش‌های متحرک داخل محفظه موتور، کابل‌های باتری به باتری را به‌طور صحیح روی ترمینال‌ها قرار دهید.

احتیاط

- اطمینان حاصل کنید که کابل‌های باتری به باتری با فن برقی یا تسمه دینام تماس پیدا نمی‌کند.
- اتصال نامناسب کابل‌های باتری به باتری ممکن است به کل سیستم برقی آسیب جدی وارد کند.

روشن کردن موتور

۱. موتور را خاموش کنید.
۲. درپوش باتری را باز کنید (به صفحه ۲۵۵ مراجعه کنید).

۸. بعد از روشن شدن موتور، ۲-۱ دقیقه صبر کنید تا موتور درجا کار کند، سپس کابل‌ها را در جهت عکس جدا کنید.
۹. درپوش باتری را روی آن بگذارید.

هشدار

- گیره قطب منفی را مستقیماً به قطب منفی باتری خالی متصل نکنید. در غیراینصورت جرقه‌های حاصل از اتصال ممکن است گاز هیدروژن آزاد شده از باتری را شعله‌ور ساخته و منجر به انفجار شود.
- شعله و آتش را از باتری دور نگه دارید. زیرا گاز هیدروژن آزاد شده از باتری قابل اشتعال است و ممکن است منجر به انفجار شود.

جلوگیری از تخلیه شارژ باتری

- پس از خاموش کردن موتور، سیستم چندرسانه‌ای نیز باید خاموش شود.
- هنگام حرکت با سرعت کم برای مدت طولانی (برای مثال حرکت در ترافیک سنگین) تمام تجهیزات برقی غیرضروری را خاموش کنید.

شارژ باتری

هنگام رانندگی، باتری به‌طور خودکار شارژ می‌شود. با این حال اگر خودرو برای مدت طولانی متوقف شده یا روشن نشده است، ممکن است به تعویض باتری نیاز باشد، زیرا شارژ باتری تخلیه می‌شود.

روشن نشدن موتور

دلایل احتمالی این‌که موتور روشن نشود درحالی‌که استارت به‌طور عادی کار می‌کند عبارتند از:

- سوخت موجود در باک سوخت به میزان کافی نمی‌باشد.
- روغن موتور تخلیه شده است.
- سیستم ضدسرقت موتور دچار نقص شده است.

دلایل احتمالی این‌که استارت به‌طور صحیح کار نمی‌کند، چراغ‌های داخل خودرو و چراغ‌های جلو کم‌نور می‌باشند، بوق کار نمی‌کند یا صدای آن کم است عبارتند از:

- کم بودن سطح شارژ باتری.
- بست قطب‌های باتری شل یا فرسوده شده است (سولفات شده است).

استارت کار نمی‌کند

- نقص برقی وجود دارد که منجر به روشن نشدن موتور می‌شود (مانند ایجاد اتصال کوتاه).

دلایل احتمالی این‌که استارت، چراغ‌های داخل خودرو، چراغ‌های جلو و بوق کار نمی‌کنند عبارتند از:

- بست قطب‌های باتری شل شده یا فرسوده شده است (سولفات شده است).
 - شارژ باتری تخلیه شده است.
- در صورت بروز مشکلات فوق باید با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.



عملکرد غیرعادی خودرو

در صورت بروز هر کدام از علائم زیر، با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

علائم ظاهری

- مشاهده نشت روغن از زیر خودرو (نشت آب از سیستم تهویه مطبوع و لوله خروجی اگزوز طبیعی است).
- پنچر شدن تایر یا ساییدگی غیریکدست تایر
- دمای مایع خنک‌کننده موتور دائماً بالاتر از میزان معمول باشد.

علائم صوتی

- غیرعادی بودن صدای اگزوز
- صدای بیش از حد تایرها هنگام حرکت در پیچ‌ها
- صدای غیرعادی سیستم تعلیق
- صداهای مربوط به موتور

علائم عملکرد

- خاموش شدن موتور یا عملکرد ناپایدار و غیرروان موتور (ریپ زدن موتور)
- کاهش چشم‌گیر توان موتور
- انحراف شدید خودرو هنگام ترمزگیری
- انحراف شدید مسیر حرکت خودرو هنگام حرکت در جاده هموار
- نقص ترمزگیری، اسفنجی شدن پدال ترمز یا تماس پدال ترمز با کف خودرو

روشن کردن اضطراری موتور

در صورتی که سوئیچ پدال ترمز دچار آسیب شده باشد، به روش زیر خودرو را روشن کنید: وقتی دکمه استارت در وضعیت ACC قرار دارد، بدون فشار دادن پدال ترمز، دکمه استارت را فشار دهید. دکمه استارت در وضعیت ON قرار می‌گیرد. حال برای ۵ ثانیه دکمه استارت را فشار دهید، موتور روشن خواهد شد.

گم شدن سوئیچ هوشمند

در صورت گم شدن یا دزدیده شدن سوئیچ هوشمند، با همراه داشتن اطلاعات سوئیچ هوشمند یدک به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید. پس از ثبت و تأیید سوئیچ هوشمند جدید، سوئیچ هوشمند گم شده یا دزدیده شده کار نخواهد کرد.

دستکاری و تغییرات غیرمجاز یا استفاده از قطعات یدکی غیرمجاز باعث نقص در سیستم خودرو می‌شود.

کار نکردن سوئیچ هوشمند

اگر سوئیچ هوشمند به‌طور صحیح کار نکرد، می‌توان از سوئیچ مکانیکی برای باز کردن درب‌ها استفاده کرد (به صفحه ۷۷ مراجعه کنید).

تعویض باتری سوئیچ هوشمند

در صورت ضعیف بودن باتری سوئیچ هوشمند، برای تعویض باتری به نمایندگی‌های مجاز بورگوارد مراجعه کنید.



جوش آوردن موتور

شرایط زیر نشان دهنده جوش آوردن موتور می باشد.

- روشن شدن نشانگر بالا بودن دمای آب/ کم بودن سطح مایع خنک کننده
- کاهش توان موتور
- برخاستن بخار از محفظه موتور

طبق مراحل زیر عمل کنید

۱. خودرو را در مکانی امن پارک نموده، سیستم تهویه AC و موتور را خاموش نمایید.
 ۲. از ترمز پارک برقی استفاده نموده و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
 ۳. منبع ایجاد بخار را بررسی کرده و موتور را خاموش کنید. اگر بخار از زیر درب موتور خارج می شود، پس از تمام شدن بخارها برای بررسی موتور درب موتور را با احتیاط باز کنید.
 ۴. هنگامی که دمای موتور به دمای عادی رسید، سطح مایع خنک کننده موتور را بررسی کنید (به صفحه ۲۴۸ مراجعه کنید).
- در صورتی که مایع خنک کننده کافی نبود، در مواقع اضطراری در صورتی که مایع خنک کننده در دسترس نبود از آب معدنی استفاده کنید. آب معدنی را تا سطح بین MIN و MAX اضافه کنید.

۵. موتور را دوباره روشن کرده و سیستم تهویه را نیز روشن نمایید. بررسی کنید که فن الکتریکی کار می کند و مایع خنک کننده موتور از رادیاتور و یا شیلنگها نشستی نداشته باشد. بلافاصله بعد از روشن کردن موتور در دمای عادی، سیستم تهویه را روشن کنید و فن برقی را از لحاظ سر و صدا و جریان هوا بررسی نمایید. در صورتی که امکان بررسی وجود ندارد، به طور متناوب سیستم تهویه مطبوع را خاموش و روشن نمایید (در هوای سرد، ممکن است تهویه مطبوع عمل نکند).

۶. در صورتی که فن برقی کار نمی کند :

بلافاصله موتور را خاموش کرده و با نمایندگی های مجاز بورگوارد تماس بگیرید. در صورتی که فن کار می کند :
لطفاً با نمایندگی های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

هشدار ⚠

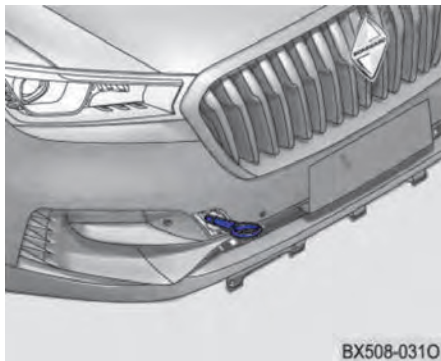
- در صورتی که بخار از زیر درب موتور خارج می شود تا زمانی که بخارها تمام نشده است، درب موتور را باز نکنید زیرا دمای محفظه موتور بسیار داغ است.
- دست ها، لباس و ابزار را از فن و تسمه دینام دور نگاه دارید. در غیراینصورت ممکن است که بین آنها گیر کرده و منجر به وقوع صدمات جسمی شود.
- هنگامی که موتور و رادیاتور داغ می باشند، درب رادیاتور را باز نکنید. در غیراینصورت مایع خنک کننده و بخار داغ با فشار به بیرون پاشیده شده و منجر به وقوع صدمات جسمی می شوند.



احتیاط !

- دور موتور را بالا نبرید تا از درجا چرخیدن چرخ‌های عقب جلوگیری شود.
- در صورت ناموفق بودن روش‌های ذکر شده، به یدک‌کش نیاز پیدا خواهید کرد.

بکسل کردن خودرو در شرایط اضطراری



- اگر خودرو گیر کرده است یا قادر به حرکت نمی‌باشد، می‌توان از قلاب بکسل کردن استفاده کرد. طناب یا میله بکسل را به قلاب بکسل کردن و خودروی دیگر ببندید تا بکسل کردن خودرو انجام شود.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در خصوص بکسل کردن به صفحه ۲۸۹ مراجعه کنید.

گیر کردن خودرو

در صورت درجا چرخیدن چرخ‌ها یا گیر کردن خودرو در گل یا برف، اقدامات زیر را انجام دهید.

۱. موتور را خاموش کنید. ترمز پارک برقی را فعال کنید و اهرم تعویض دنده را در وضعیت P قرار دهید.
۲. گل، برف و شن دور چرخ گیر کرده را پاک کنید.
۳. زیر هرکدام از چرخ‌ها مانع چوبی، سنگ یا سایر موارد قرار دهید تا چسبندگی تایر افزایش یابد.
۴. موتور را روشن کنید.
۵. اهرم تعویض دنده را در وضعیت D یا R قرار دهید و پدال گاز را با احتیاط فشار دهید تا از روی مانع عبور کند.

هشدار !

- قبل از حرکت به سمت جلو و عقب برای عبور از روی مانع، ابتدا اطمینان حاصل کنید اطراف خودرو فرد یا جسمی قرار نداشته باشد.
- هرگز هنگامی که پدال گاز را فشار می‌دهید وضعیت دنده را تغییر ندهید. در غیر این صورت ممکن است خودرو به‌طور ناگهانی شتاب گرفته و باعث بروز تصادف و یا حتی صدمات جسمی شدید شود.





عبور از مناطق آب گرفته می‌تواند منجر به وارد شدن آب به قطعات برقی و ایجاد اتصال کوتاه شود. پس از خاموش شدن موتور، اقدام به روشن کردن آن نکنید. در غیر اینصورت باعث صدمات شدید به موتور می‌شود.

احتیاط !

- دور موتور را بالا نبرید تا از درجا چرخیدن چرخ‌های عقب جلوگیری شود.
- در صورت ناموفق بودن روش‌های ذکر شده، به یدک‌کش نیاز پیدا خواهید کرد.

عبور از مناطق آب گرفته

- به منظور جلوگیری از آسیب دیدن خودرو، هنگام رانندگی در مناطق آب گرفته موارد زیر را رعایت کنید:
- قبل از رانندگی در مناطق آب گرفته، عمق آب را اندازه بگیرید تا بیشتر از عمق در نظر گرفته شده برای خودرو (قسمت پایین بدنه) نباشد.
- سرعت خودرو نباید از سرعت قدم زدن عادی یک فرد بیشتر باشد.
- هرگز هنگام عبور از مناطق آب گرفته، توقف ننموده و یا دنده عقب نروید و همچنین موتور را خاموش نکنید.
- حداکثر عمق در نظر گرفته شده برای خودرو ممکن است با توجه به تلاطم آب به‌طور ناگهانی تغییر کند.



ترکیدن تایر



در صورت ترکیدن یا کم‌باد شدن تایر، خونسردی خود را حفظ کرده و بر روی رانندگی خود تمرکز کنید.

غریبلیک فرمان را محکم در دست بگیرید و پدال ترمز را به آرامی فشار دهید تا سرعت خودرو کاهش یابد. ترمزگیری اضطراری یا چرخاندن سریع غریبلیک فرمان ممکن است باعث خارج شدن کنترل خودرو از دست راننده شود.

شرایط زیر بیانگر ترکیدن یا کم‌باد شدن تایر می‌باشند:

- غریبلیک فرمان ناگهان از کنترل راننده خارج می‌شود.
- صدای ترکیدن شنیده می‌شود.
- قسمت جلوی خودرو پایین می‌رود.

هشدار ⚠

- هنگام رانندگی در مناطق آب گرفته، پدال گاز را تا حد امکان کم فشار دهید تا اجزای ترمز خشک باقی بماند و به بازگشت مجدد عملکرد سیستم ترمز کمک شود.
- هرگز هنگام رانندگی در جاده‌های لغزنده، به‌طور ناگهانی ترمزگیری نکنید.
- از ورود آب به داخل جلوگیری نمایید. در غیراینصورت ممکن است به موتور آسیب وارد شود. بورگوارد مسئولیتی در قبال چنین آسیب‌هایی ندارد.

نکات ⓘ

- رانندگی در مناطق آب گرفته ممکن است باعث آسیب شدید به موتور، سیستم محرکه، گیربکس و سیستم برقی شود.
- قطعات آغشته به آب شور به علت ویژگی خوردگی نمک، باید با آب شسته شوند.



خودرو را به منطقه امن حرکت داده تا مانع حرکت خودروهای دیگر نشود. سپس موتور را خاموش کرده و چراغ‌های هشدار خطر (فلاشر) را روشن کنید.

۲. در صورت صدمه دیدن سرنشینان، اقدامات کمک‌های اولیه را انجام دهید.

قبل از رسیدن کمک‌های پزشکی، اقدامات کمک‌های اولیه باید انجام شود. در آسیب‌های وارد شده به سر، تا حد امکان شخص موردنظر را حرکت ندهید. با توجه به جلوگیری از وقوع تصادفات بعدی، ممکن است لازم باشد که شخص مصدوم را به منطقه امن منتقل کنید.

۳. با پلیس تماس بگیرید.

۴. با طرف مقابل تصادف صحبت کرده و اطلاعات وی را درخواست کنید. (کارت شناسایی، کارت بیمه، شماره تلفن)

۵. با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد و شرکت بیمه مربوطه تماس بگیرید.

هرگز با تایلر کم‌باد یا تایلر ترکیده رانندگی نکنید.

ادامه رانندگی در هر کدام از این شرایط بسیار خطرناک است زیرا تایلر، رینگ، سیستم تعلیق و بدنه خورو آسیب می‌بیند و احتمال وقوع تصادف افزایش می‌یابد. در این شرایط، بلافاصله خودرو را در مکانی امن متوقف کرده و تایلر را تعویض کنید یا با نمایندگی‌های مجاز بورگوارد تماس بگیرید.

هنگام وقوع تصادف

در صورت وقوع تصادف خونسردی خود را حفظ کرده و اقدامات زیر را انجام دهید:

۱. از وقوع تصادفات بعدی جلوگیری کنید.



۹. مشخصات فنی

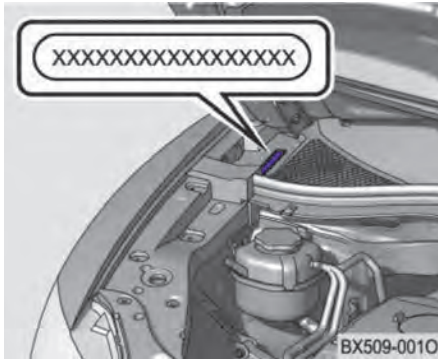
۳۱۸	سیستم ترمز	۳۰۶	شماره شناسایی خودرو (VIN)
۳۱۹	لنت ترمز	۳۰۶	محل درج شماره شناسایی خودرو (VIN)
۳۲۰	زاویه قرارگیری چرخها	۳۰۷	محل درج شماره شناسایی موتور
۳۲۱	چرخها و تایرها	۳۰۸	محل درج شماره شناسایی گیربکس
۳۲۲	قطعات برقی	۳۰۹	پلاک VIN (پلاک شناسایی)
۳۲۳	لامپها	۳۰۹	محل درج پلاک VIN (پلاک شناسایی)
		۳۱۰	مشخصات فنی خودرو
		۳۱۰	ابعاد کلی
		۳۱۲	وزن کلی خودروهای ۲ چرخ محرک (2WD)
		۳۱۲	وزن کلی خودروهای ۴ چرخ محرک (4WD)
		۳۱۳	عملکرد و کارایی خودرو
		۳۱۳	جدول مصرف سوخت
		۳۱۴	مشخصات فنی موتور
		۳۱۵	مشخصات فنی گیربکس (6AT)
		۳۱۶	سوخت، روغن‌ها و مایعات
		۳۱۷	سیستم تعلیق
		۳۱۷	سیستم فرمان
		۳۱۸	سیستم ترمز



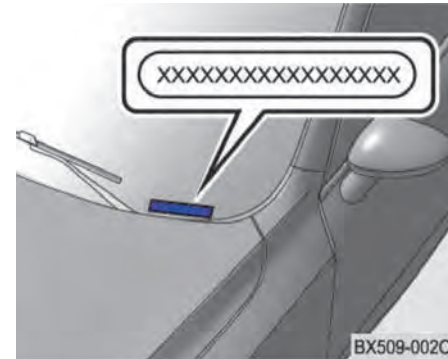
شماره شناسایی خودرو (VIN)

محل درج شماره شناسایی خودرو (VIN)

شماره شناسایی خودرو (VIN) کدی منحصر به فرد برای تعیین و شناسایی خودرو می‌باشد. این شماره، کد اصلی شناسایی خودرو می‌باشد که در بسیاری موارد استفاده خواهد شد.



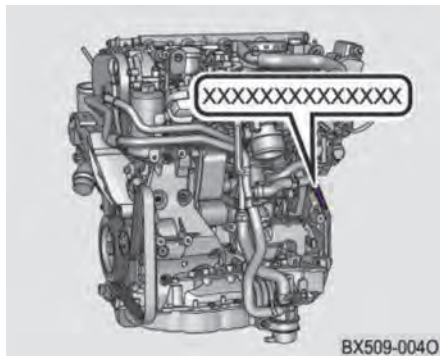
شماره شناسایی خودرو (VIN) همچنین در سمت راست محفظه موتور نیز حک شده است و پس از باز کردن درب موتور می‌توان آن را مشاهده کرد.



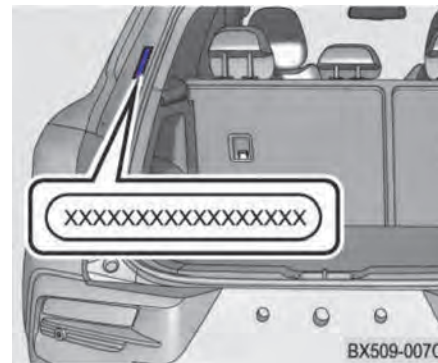
شماره شناسایی خودرو (VIN) بر روی قسمت بالا سمت چپ داشبورد قرار دارد و از شیشه جلو می‌توان آن را مشاهده کرد.



محل درج شماره شناسایی موتور



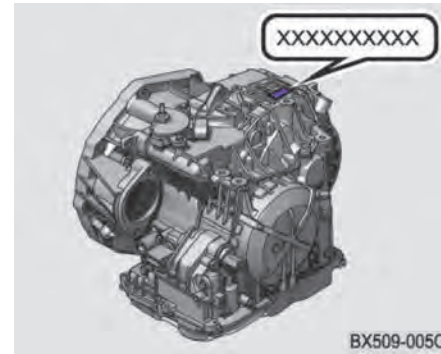
شماره شناسایی موتور در سمت منیفولد ورودی هوای موتور، بین بلوکه سیلندر و گیربکس حک شده است.



شماره شناسایی خودرو (VIN) روی بدنه، بالای چراغ عقب سمت چپ حک شد و تنها زمانی که درب پشتی باز شود قابل مشاهده است.



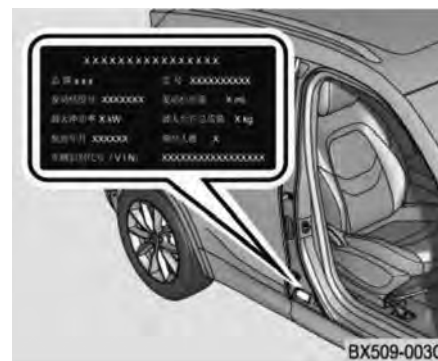
محل درج شماره شناسایی گیربکس



شماره شناسایی گیربکس بر روی قسمت پایینی جلوی گیربکس حک شده است.

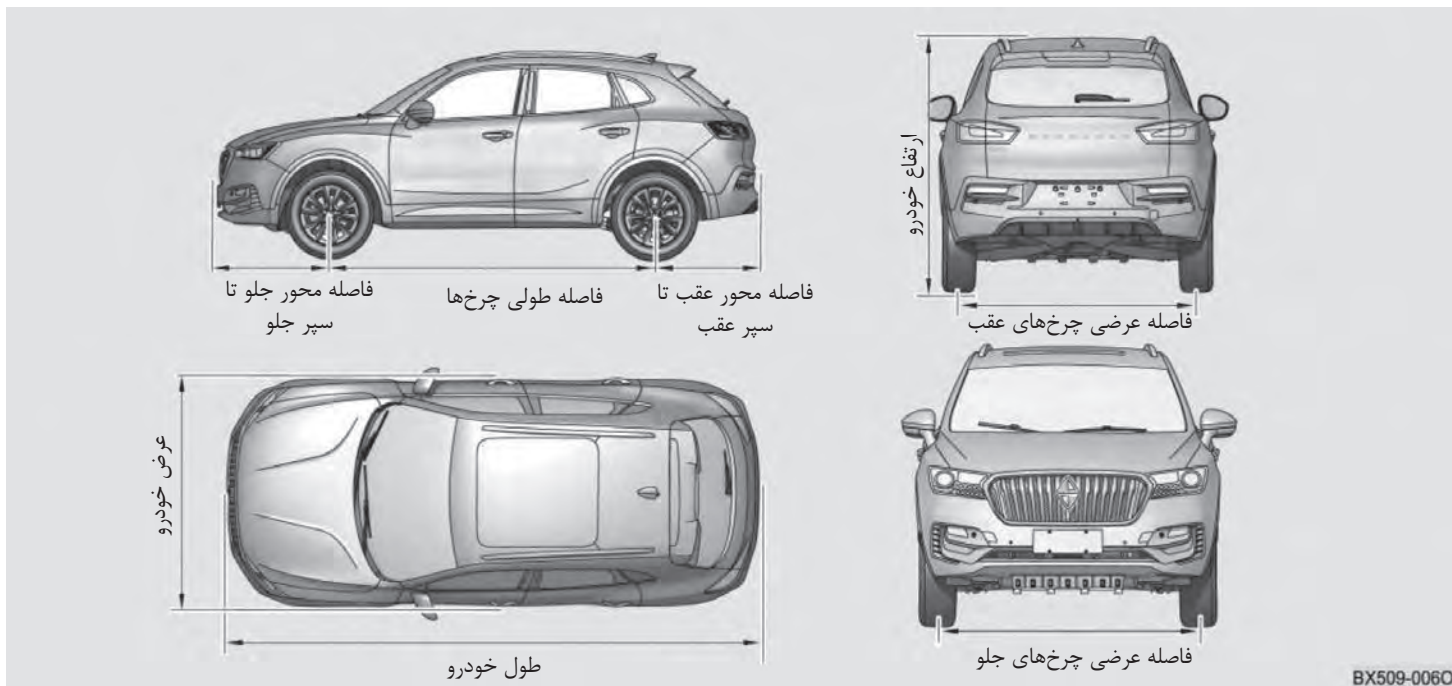


پلاک VIN (پلاک شناسایی) محل درج پلاک VIN (پلاک شناسایی)



پلاک VIN در قسمت پایینی ستون وسط سمت سرنشین جلو قرار دارد. پلاک VIN شامل اطلاعات زیر می‌باشد: کشور سازنده، شماره شناسایی خودرو (VIN)، برند، مدل، تعداد سرنشینان، حداکثر وزن مجاز، مدل موتور، حداکثر توان موتور، حجم موتور و تاریخ ساخت موتور.

مشخصات فنی خودرو
ابعاد کلی



نوع / مقدار	مشخصات فنی	
۴۴۹۰	طول (میلی متر)	ابعاد کلی
۱۸۷۷	عرض (میلی متر)	
۱۶۷۵	ارتفاع (میلی متر)	
۱۶۶۳	فاصله طولی محور چرخ‌های خودرو (میلی متر)	
۲۶۸۵	چرخ‌های جلو (میلی متر)	فاصله عرضی چرخ‌های خودرو
۱۶۰۹	چرخ‌های عقب (میلی متر)	
۱۶۰۹	سیستم تعلیق جلو (میلی متر)	طول (امتداد) سیستم تعلیق
۹۳۴	سیستم تعلیق عقب (میلی متر)	
۸۷۱		



وزن کلی خودروهای ۲ چرخ محرک (2WD)

نوع / مقدار	مشخصات فنی
۱۵۹۰	وزن ناخالص (GVW)
۲۰۴۰	حداکثر وزن کلی (همراه بار) (Kg)
۹۰۵	وزن ناخالص روی محور جلو (Kg)
۶۸۵	وزن ناخالص روی محور عقب (Kg)
۱۰۳۰	وزن کلی (همراه با بار) روی محور جلو (Kg)
۱۰۱۰	وزن کلی (همراه با بار) روی محور عقب (Kg)

وزن کلی خودروهای ۴ چرخ محرک (4WD)

نوع / مقدار	مشخصات فنی
۱۶۷۰	وزن ناخالص (GVW)
۲۱۲۰	حداکثر وزن کلی (همراه بار) (Kg)
۹۵۷	وزن ناخالص روی محور جلو (Kg)
۷۱۳	وزن ناخالص روی محور عقب (Kg)
۱۰۸۵	وزن کلی (همراه با بار) روی محور جلو (Kg)
۱۰۳۵	وزن کلی (همراه با بار) روی محور عقب (Kg)



عملکرد و کارایی خودرو

مشخصات فنی		نوع / مقدار	
حالت محرک		2WD (۲ چرخ محرک)	
		4WD (چهار چرخ محرک اتوماتیک)	
مدل موتور		BWE418A	
مشخصات حرکتی		حداقل فاصله از زمین (میلی متر)	
		≥ 168 (با بار)	
		فاصله محور میانی از زمین (میلی متر)	
		۱۸۶ (بدون بار)	
		فاصله پایینی محور جلو از زمین (میلی متر)	
		۱۸۶ (بدون بار)	
		فاصله پایینی محور عقب از زمین (میلی متر)	
		۱۸۹ (بدون بار)	
		حداقل قطر گردش خودرو	گردش به راست (متر)
		۱۱,۹	گردش به چپ (متر)
اختلاف شیب قابل عبور از جلو (زاویه خروج از پارکینگ) (درجه)		۲۰ (با بار)	
اختلاف شیب قابل عبور از عقب (زاویه ورود به پارکینگ) (درجه)		۲۳,۶ (با بار)	
شیب قابل پیمایش		بدون بار (درجه)	
		با بار کامل (درجه)	
حداکثر سرعت (کیلومتر بر ساعت)		۱۹۶	

جدول مصرف سوخت

سیکل ترکیبی	سیکل برون شهری	سیکل شهری	مصرف سوخت (لیتر)
۸,۹	۷,۱	۱۲,۲	



BORGWARD

مشخصات فنی موتور

نوع / مقدار	مشخصات فنی
BWE418A	مدل موتور
خطی، ۴ سیلندر، تزریق مستقیم سوخت، موتور بنزینی توربوشارژر مجهز به اینترکولر، DOHC (مجهز به ۲ میل سوپاپ بر روی سرسیلندر)	نوع موتور
۸۲	قطر سیلندر (میلی‌متر)
۸۵,۱	کورس پیستون (میلی‌متر)
۱,۷۹۷	حجم موتور (لیتر)
خطی، ۴ سیلندر، تزریق مستقیم سوخت، موتور بنزینی توربوشارژر مجهز به اینترکولر، DOHC (مجهز به ۲ میل سوپاپ بر روی سرسیلندر)	نوع سوخت‌رسانی
280/1750-4500	حداکثر گشتاور و سرعت چرخش Nm (r/min)
140/5500	قدرت موتور و سرعت چرخش kW (r/min)
۱۰	نسبت تراکم
۸۸	کورس پیستون (میلی‌متر)
< 130kg	وزن موتور (کیلوگرم)
یورو ۵ و قابل ارتقاء به یورو ۶	استاندارد آلایندگی
۷۰۰	دور موتور در حالت درجا کار کردن (دور در دقیقه)
۱-۳-۴-۲	ترتیب احتراق



مشخصات فنی گیربکس

نوع / مقدار		مشخصات فنی
BX5		مدل خودرو
F21B		مدل گیربکس
۳.۹۴۹	دنده ۱	نسبت دنده
۲.۳۰۳	دنده ۲	
۱.۵۵۶	دنده ۳	
۱.۱۶۴	دنده ۴	
۰.۸۶۰	دنده ۵	
۰.۶۸۸	دنده ۶	
۳.۴۲۲	دنده عقب	
۲		نسبت دنده کاهنده دیفرانسیل
۹۱		وزن (کیلوگرم)
نوع سرریز		تنظیم سطح روغن



سوخت، روغن‌ها و مایعات

نوع	ظرفیت	مشخصات فنی
-	۶۰ (لیتر)	ظرفیت باک سوخت
توصیه شده #۹۵ ۹۲/۹۵/۹۳/۹۷#	-	نوع سوخت
SM 5W/40	۴.۵ (لیتر)	ظرفیت روغن موتور
JWS - 3309	۷.۸۸ (لیتر)	ظرفیت روغن گیربکس (۶ سرعته اتوماتیک)
۵۰٪ آب و ۵۰٪ اتیلن گلیکول	۶ (لیتر)	ظرفیت مایع خنک‌کننده
DOT4	۰.۸ (لیتر)	ظرفیت روغن ترمز
اتانول ۴۰- درجه سانتی‌گراد	۳.۵ (لیتر)	ظرفیت مایع شیشه‌شوی
SAF-EHMOD, SAE75W-90	۸۷۰ ± ۲۰ (میلی لیتر)	RMR
SAE75W-90	۷۰۰ ± ۲۰ (میلی لیتر)	PTO
SL12-301	۵۸۰ ± ۲۰ (میلی لیتر)	TTD



سیستم تعلیق

نوع / مقدار	مشخصات فنی
سیستم مستقل مک فرسون (MacPherson)	سیستم تعلیق جلو
سیستم تعلیق مستقل چند بازویی (چند اهرمی)	سیستم تعلیق عقب

سیستم فرمان

نوع / مقدار	مشخصات فنی
فرمان برقی	نوع فرمان
پینیون و دنده شانه‌ای	مدل جعبه فرمان
ستون فرمان قابل تنظیم در چهار جهت	نوع ستون فرمان
۳۵.۹۸ درجه	حداکثر زاویه چرخش به چپ
۱.۳۵	حداکثر چرخش غربلیک فرمان (به سمت چپ)
۳۵.۹۸ درجه	حداکثر زاویه چرخش به راست
۱.۳۵	حداکثر چرخش غربلیک فرمان (به سمت راست)



سیستم ترمز

نوع / مقدار	مشخصات فنی	
	ترمزهای دیسکی	جلو
ترمزهای دیسکی	عقب	
بوستر خلاء	بوستر ترمز	
EPB (ترمز پارک برقی)	ترمز پارک	

ترمز

نوع / مقدار	مشخصات فنی
۲,۶-۵,۸	خلاصی پدال (mm)



لنت ترمز

نوع / مقدار		مشخصات فنی
٢٣	حداقل ضخامت	ضخامت دیسک ترمز جلو (mm)
٢,٥	حداقل ضخامت	ضخامت لنت ترمز جلو (ماده اصطکاکی) (mm)
١٠	حداقل ضخامت	ضخامت دیسک ترمز عقب (mm)
٢	حداقل ضخامت	ضخامت لنت ترمز عقب (ماده اصطکاکی) (mm)



زاویه قرارگیری چرخ‌ها

نوع / مقدار	مشخصات فنی	
$-27 \pm 30'$	زاویه کمبر	چرخ‌های جلو
$0 \pm 30'$	انحراف جانبی زاویه کمبر	
$7^\circ \pm 30'$	زاویه کستر کینگ‌پین	
$0 \pm 30'$	انحراف جانبی زاویه کستر	
$14^\circ 25' \pm 1^\circ 20'$	زاویه انحراف کینگ‌پین	
$5' \pm 5'$	زاویه تو-این	
$0 \pm 4,8'$	زاویه انحراف محوری	چرخ‌های عقب
$-1^\circ 20' \pm 30'$	زاویه کمبر	
$0 \pm 30'$	انحراف جانبی زاویه کمبر	
$9' \pm 5'$	زاویه تو-این	
$0 \pm 4,8'$	زاویه انحراف محوری	



چرخ‌ها و تایرها

نوع / مقدار	مشخصات فنی	
17 × 7 J	مدل رینگ چرخ	
18 × 7 J		
225/65R17	تایر	مدل تایر
225/60R18		
T135/70R18	تایر زاپاس	فشار باد تایر در حالت سرد
230/2.3	تایر زاپاس	
230/2.3	تایر عقب	
420/4.2	تایر زاپاس	
140±10.5	2WD	گشتاور سفت کردن پیچ تایر (Nm)
120±9	AWD	
داخلی $25 \text{ g} \geq$ خارجی $35 \text{ g} \geq$	۱۷ اینچی	حداکثر مجاز عدم بالانس (بالانس دینامیکی)
داخلی $25 \text{ g} \geq$ خارجی $40 \text{ g} \geq$	۱۸ اینچی	



قطعات برقی

نوع / مقدار	مشخصات فنی
بدون نیاز به سرویس و نگهداری/ سوپاپ کنترل AGM	نوع باتری
60/72AH	میزان جریان باتری
۱۲ ولت، قطب منفی (-) اتصال به بدنه	ولتاژ باتری (قطبها)
14V/140A	میزان توان خروجی
1.1KW	توان استارت



مشخصات	مدل	توضیحات
12V/25W	D8S	چراغ نورپایین (زنون)
12V/55W	H7	چراغ نورپایین (هالوژن)
12V/25W	D8S	چراغ نوربالا (زنون)
12V/55W	H1	چراغ نوربالا (هالوژن)
12V/55W	H7	چراغ‌های گردش در پیچ (در صورت مجهز بودن)
12V/5W	W5W	چراغ‌های کناری جلو
12V/21W	PY21W	چراغ راهنمای جلو
LED	LED	چراغ‌های راندگی در روز
LED	LED	چراغ مه‌شکن عقب
LED	LED	چراغ عقب
12V/12W	W16W	چراغ دنده عقب
LED	LED	چراغ ترمز سوم
LED	LED	چراغ ترمز
12V/21W	WY21W	چراغ راهنمای عقب



مشخصات	مدل	موارد
12V/5W	W5W	چراغ پلاک عقب
LED	LED	چراغ نقشه (LED)
12V/5W	W5W	چراغ نقشه (هالوژن)
LED	LED	چراغ سقفی عقب
LED	LED	چراغ آینه دید عقب (در صورت مجهز بودن)
LED	LED	چراغ کوچک داخلی عقب
LED	LED	چراغ محفظه داشبورد
LED	LED	چراغ‌های محیطی (در صورت مجهز بودن)
LED	LED	چراغ استقبال آینه‌های بغل (در صورت مجهز بودن)





www.borgward-iran.com